



x-rite

colorchecker CLASSIC

100mm

# Baleares

EDITADO POR  
M.C.S.E.

Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.231

«el diario del archipiélago»

25 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Jueves, 1 octubre 1981



## Rocío Jurado: «No soy cara»

Rocío Jurado actuó ayer en Palma, gala que fue la última de la temporada ya que ahora se tomará unas cortas vacaciones. En unas declaraciones que realizó señaló que a pesar de ser la cantante española que más cobra —su «cachet» asciende a un millón de pesetas— no se considera cara, «ya que hago ganar dinero a los empresarios y me contratan continuamente». Se quejó también de la manipulación que de unas fotos suyas en que aparecía semidesnuda se ha hecho y anunció que tenía una oferta de cine para trabajar con Anthony Quinn.

Foto: Juanet  
(Información en página, 7)

## Pleno del Congreso

### Adelante con la armonización autonómica

#### ● La intoxicación de mejillones a debate

El Congreso se pronunció a favor de dictar una Ley de Armonización del Proceso Autonómico en la votación celebrada a las ocho menos cuarto de la tarde con un total de 223 votos a favor, 36 en contra y 3 abstenciones.

A favor votaron UCD, los grupos socialistas y Coalición Democrática. En contra, la Minoría Catalana, el Grupo Andalucista, Grupo Vasco, comunistas y los diputados del grupo mixto Juan María Bandrés y Pi Sunyer. Se abstuvieron los diputados Manuel Clavero y Andrés Fernández, del grupo mixto, y José Luis Meilán, de UCD.

El pleno comenzó poco antes de las cinco de la tarde con la intervención del diputado comunista Miguel Núñez, que formuló una interpelación sobre la intoxicación masiva producida por el consumo de mejillones frescos.

Le respondió el ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sanchó Rof, quien explicó todas las medidas adoptadas desde que se detectó la intoxicación, se descubrió que era debida al consumo de mejillones frescos procedentes de El Grove, y se informó a la Xunta de Galicia para que realizase las investigaciones correspondientes, que han demostrado que el tóxico era debido al plancton.

Seguidamente, se procedió al debate del proyecto de Estatuto de autonomía de Asturias donde fue rechazada una enmienda a la totalidad defendida por el diputado de Coalición Democrática, Juan Luis de la Vallina.

En la votación, la enmienda solo obtuvo seis votos favorables, levantándose a continuación el pleno, que continuará hoy con el debate de las enmiendas al articulado.



## Ataque de USO a UGT

José Durán, de la Confederación de USO, acusa al socialismo municipal palmeño y a UGT de practicar la represalia sindical contra la central mayoritaria, perjudicando y marginando a sus afiliados lo mismo en el Ayuntamiento que en las empresas de servicio público.

Propugna Durán a lo largo de sus declaraciones la necesidad de que cese esa actitud de represalia. Que se acaben los nombramientos a dedo en los mandos intermedios de las empresas dependientes de Cort y que se promocióne a la gente de dichas empresas sin atender a provocar desafilaciones de USO marginando a su gente.

Todo ello va a tener reflejo en la inmediata negociación colectiva. USO está dispuesta a plantear el tema a nivel de organismos internacionales a los que ha hecho llegar un «dossier» conteniendo información acerca de 1980.

(Información en página 5)  
Foto JUANET.

## Tomeu Sitjar no cree posible un Partido Liberal antes del 83

El presidente del Club Liberal de Palma, Tomeu Sitjar en unas declaraciones a nuestro periódico, señala la larga tarea que aún queda para la organización de los mismos, en todo el territorio nacional.

Manifiesta en las mismas que no considera que

se llegue a un Partido Liberal antes de las próximas elecciones, lo que supone una sorpresa, ya que en este caso toda la labor de Antonio Garrigues Walker, estaría dirigida a las elecciones del ochenta y siete, lo que muchos consideran demasiado tiempo para la na-

La otra salida sería la integración en UCD, pero hace constar el presidente del Club de Palma, que al no ser liberal Suárez, una de las cabezas de dicho partido, resulta problemática, aunque no debe excluirse, esta integración.

(Más información en la página 6)

## Vía libre al proceso autonómico

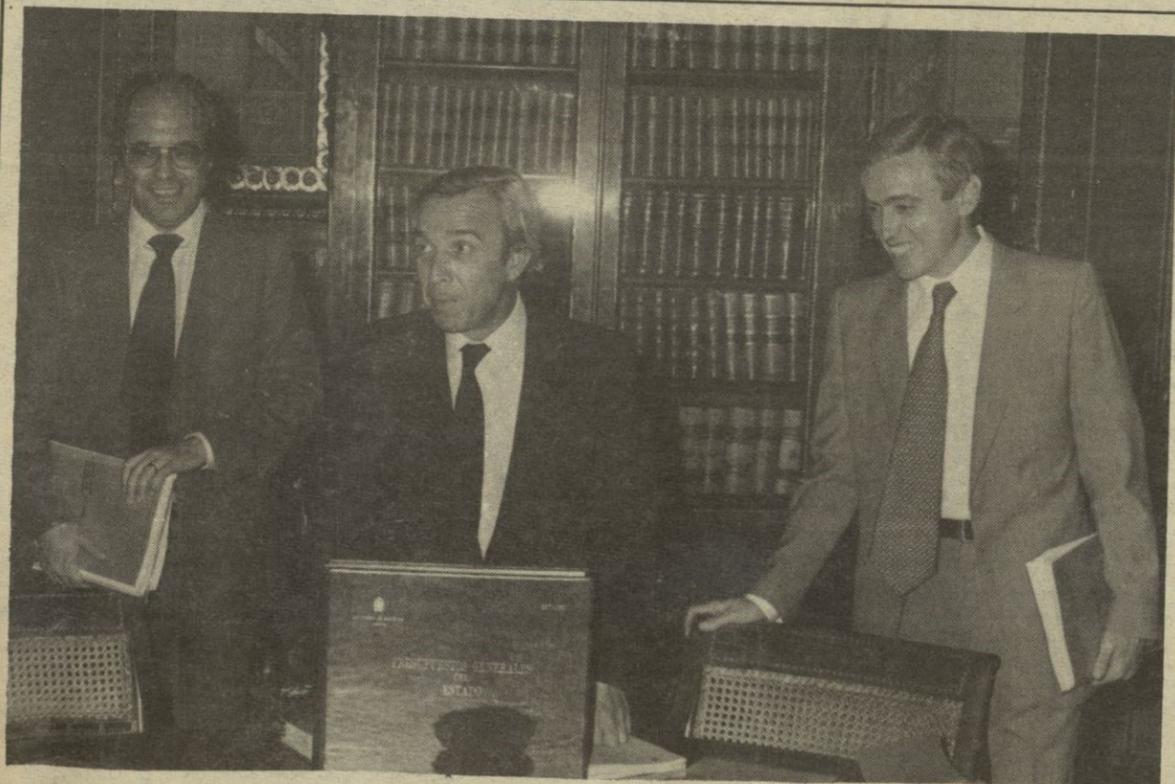
MADRID. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Baleares»). — La discusión parlamentaria sobre la necesidad de una ley que regule el proceso autonómico, ha pasado a convertirse en primera nota informativa, relegando a un segundo plano a otros aspectos de la vida nacional, no por ello menos importantes, pero que sí sirve para marcar cuál ha de ser la tónica habitual de la actividad política.

La futura Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico (LOAPA) cuenta ya con el beneplácito del Congreso de los Diputados, al haberse sumado a la inicial propuesta socialista y centrista, el grupo parlamentario de Coalición Democrática, lo que, en opinión de muchos analistas, «consolida la nueva idea del Estado, desde una amplia perspectiva de la derecha y de la izquierda moderada». En alguna manera, asistimos, pues a la

vía libre más ortodoxa que puede darse a la futura configuración del estado español.

Una de las claves básicas en que ha de medirse la nueva etapa política abierta con ocasión de la llegada a la presidencia del Gobierno, de Calvo Sotelo, es el deseo común (de socialistas y centristas) de reordenar el proceso autonómico. La importante firma del pacto —aún con la destacada ausencia de comunistas y aliancistas— supuso el primer escalón de esta consecución tan importante. Hoy, a la hora de escribir estas líneas, la confianza en la decisión parlamentaria de urgir la tramitación de esta ley orgánica, que ordena, definitivamente, el proceso autonómico, conlleva, cuando menos, la esperanza de una estructuración global, y multidimensional del Estado de las autonomías.

(Pasa a página 15)



## Presentados los presupuestos de 1982

El ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros concedió una rueda de prensa a los medios informativos sobre los Presupuestos Generales del Estado para el año 1982, que entregó ayer por la mañana al presidente del Congreso.

(Información y documentación en página 18)

# Baleares

EDITADO POR  
M.C.S.E.

Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.231

«el diario del archipiélago»

25 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Jueves, 1 octubre 1981



## Rocío Jurado: «No soy cara»

Rocío Jurado actuó ayer en Palma, gala que fue la última de la temporada ya que ahora se tomará unas cortas vacaciones. En unas declaraciones que realizó señaló que a pesar de ser la cantante española que más cobra —su «cachet» asciende a un millón de pesetas— no se considera cara. «ya que hago ganar dinero a los empresarios y me contratan continuamente». Se quejó también de la manipulación que de unas fotos suyas en que aparecía semidesnuda se ha hecho y anunció que tenía una oferta de cine para trabajar con Anthony Quinn.

Foto: Juanet  
(Información en página 7)

## Pleno del Congreso

### Adelante con la armonización autonómica

#### ● La intoxicación de mejillones a debate

El Congreso se pronunció a favor de dictar una Ley de Armonización del Proceso Autonómico en la votación celebrada a las ocho menos cuarto de la tarde con un total de 223 votos a favor, 36 en contra y 3 abstenciones.

A favor votaron UCD, los grupos socialistas y Coalición Democrática. En contra, la Minoría Catalana, el Grupo Andalucista, Grupo Vasco, comunistas y los diputados del grupo mixto Juan María Bandrés y Pi Sunyer. Se abstuvieron los diputados Manuel Clavero y Andrés Fernández, del grupo mixto, y José Luis Meilán, de UCD.

El pleno comenzó poco antes de las cinco de la tarde con la intervención del diputado comunista Miguel Núñez, que formuló una interpelación sobre la intoxicación masiva producida por el consumo de mejillones frescos.

Le respondió el ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sánchez Rof, quien explicó todas las medidas adoptadas desde que se detectó la intoxicación, se descubrió que era debida al consumo de mejillones frescos procedentes de El Grove, y se informó a la Xunta de Galicia para que realizase las investigaciones correspondientes, que han demostrado que el tóxico era debido al plancton.

Seguidamente, se procedió al debate del proyecto de Estatuto de autonomía de Asturias donde fue rechazada una enmienda a la totalidad defendida por el diputado de Coalición Democrática, Juan Luis de la Vallina.

En la votación, la enmienda solo obtuvo seis votos favorables, levantándose a continuación el pleno, que continuará hoy con el debate de las enmiendas al articulado.



## Ataque de USO a UGT

José Durán, de la Confederación de USO, acusa al socialismo municipal palmeño y a UGT de practicar la represalia sindical contra la central mayoritaria, perjudicando y marginando a sus afiliados lo mismo en el Ayuntamiento que en las empresas de servicio público.

Propugna Durán a lo largo de sus declaraciones la necesidad de que cese esa actitud de represalia. Que se acaben los nombramientos a dedo en los mandos intermedios de las empresas dependientes de Cort y que se promoció a la gente de dichas empresas sin atender a provocar desafiliaciones de USO marginando a su gente.

Todo ello va a tener reflejo en la inmediata negociación colectiva. USO está dispuesta a plantear el tema a nivel de organismos internacionales a los que ha hecho llegar un «dossier» conteniendo información acerca de 1980.

(Información en página 5)  
Foto JUANET.

## Tomeu Sitjar no cree posible un Partido Liberal antes del 83

El presidente del Club Liberal de Palma, Tomeu Sitjar en unas declaraciones a nuestro periódico, señala la larga tarea que aún queda para la organización de los mismos, en todo el territorio nacional.

Manifiesta en las mismas que no considera que

se llegue a un Partido Liberal antes de las próximas elecciones, lo que supone una sorpresa, ya que en este caso toda la labor de Antonio Garrigues Walker, estaría dirigida a las elecciones del ochenta y siete, lo que muchos consideran demasiado tiempo para la nación.

La otra salida sería la integración en UCD, pero hace constar el presidente del Club de Palma, que al no ser liberal Suárez, una de las cabezas de dicho partido, resulta problemática, aunque no debe excluirse, esta integración.

(Más información en la página 6)

## Vía libre al proceso autonómico

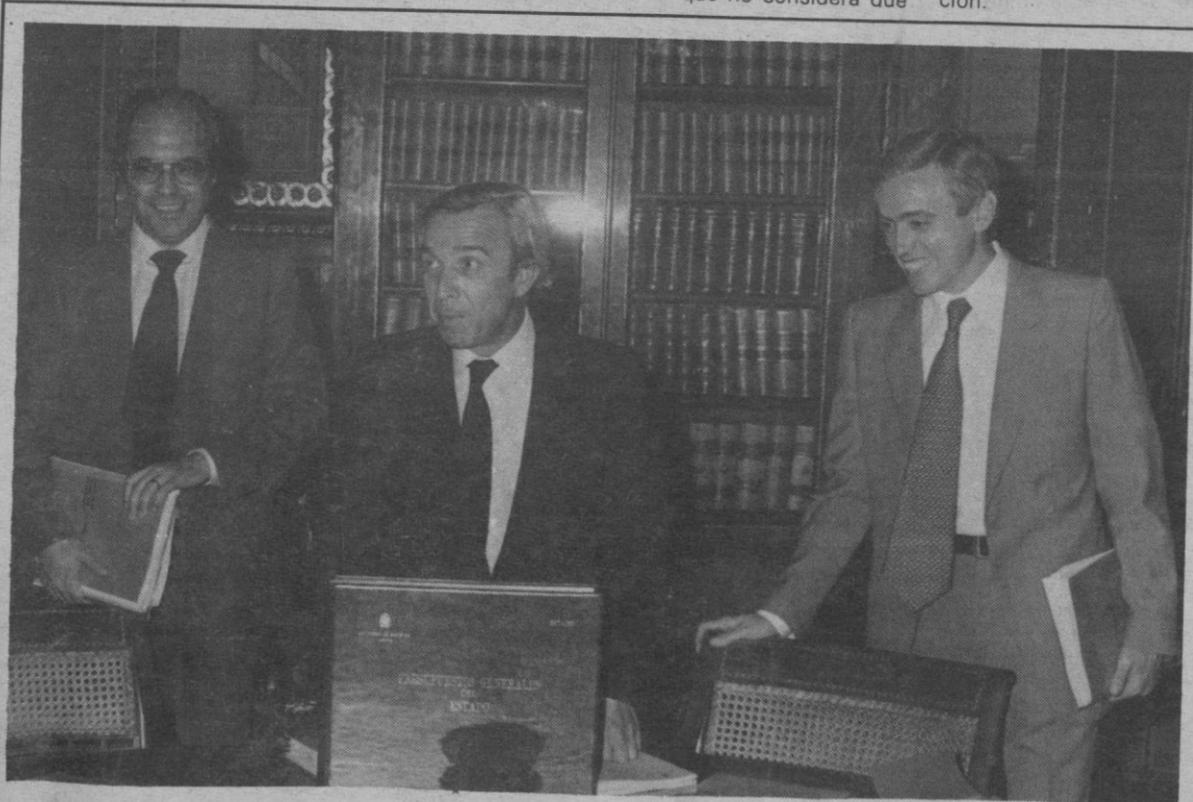
MADRID. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Baleares»). — La discusión parlamentaria sobre la necesidad de una ley que regule el proceso autonómico, ha pasado a convertirse en primera nota informativa, relegando a un segundo plano a otros aspectos de la vida nacional, no por ello menos importantes, pero que sí sirve para marcar cuál ha de ser la tónica habitual de la actividad política.

La futura Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico (LOAPA) cuenta ya con el beneplácito del Congreso de los Diputados, al haberse sumado a la inicial propuesta socialista y centrista, el grupo parlamentario de Coalición Democrática, lo que, en opinión de muchos analistas, «consolida la nueva idea del Estado, desde una amplia perspectiva de la derecha y de la izquierda moderada». En alguna manera, asistimos, pues a la

vía libre más ortodoxa que puede darse a la futura configuración del estado español.

Una de las claves básicas en que ha de medirse la nueva etapa política abierta con ocasión de la llegada a la presidencia del Gobierno, de Calvo Sotelo, es el deseo común (de socialistas y centristas) de reordenar el proceso autonómico. La importante firma del pacto —aún con la destacada ausencia de comunistas y aliancistas— supuso el primer escalón de esta consecución tan importante. Hoy, a la hora de escribir estas líneas, la confianza en la decisión parlamentaria de urgir la tramitación de esta ley orgánica, que ordena, definitivamente, el proceso autonómico, conlleva, cuando menos, la esperanza de una estructuración global, y multidimensional del Estado de las autonomías.

(Pasa a página 15)



## Presentados los presupuestos de 1982

El ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros concedió una rueda de prensa a los medios informativos sobre los Presupuestos Generales del Estado para el año 1982, que entregó ayer por la mañana al presidente del Congreso.

(Información y documentación en página 18)

La reforma que del catalán hizo Pompeyo Fabra si prosperó en la prensa y en la literatura fue debido principalmente a la fuerte presión y protección oficialmente impuesta por la «Mancomunitat» (1914-1924) y por la «Generalitat» (1931-1939) de Cataluña.

No podemos ignorar sus prejuicios nacionalistas y, por lo tanto, anti-españoles, imbuídos, al mismo tiempo, de una izquierdización progresista y revolucionaria, lo cual predispuso a todos los maestros en lingüística y filología a arbitrariedades inevitables. No podemos ignorar tampoco, aunque reconozcamos que no todo fueron desaciertos, su pobreza filológica, debida principalmente a su desconocimiento tanto del latín como de las variedades de nuestra lengua en no pocos aspectos más conservadores y ricos que la del catalán que fueron la base, no siempre real y auténtica, para la codificación del léxico y de la gramática normativa fabriana que arbitrariamente se está imponiendo en Baleares.

Tengamos presente estos antecedentes cuando comencemos a valorar la balearidad de algunas palabras refutadas por la reforma fabriana.

## Baleares / Debat

# Otros sofismas catalanistas

**TRONO.**— Del acusativo latín «thronum», y éste del acusativo griego «thronon» (th - z castellana). La reforma de Fabra consideró «trono», a pesar de su uso común en todo el dominio lingüístico balear-valenciano-catalán, como un «castellanismo» o «españolismo» inadmisibles y resolvió inventar la impropia y antitradicional «tron». ¿Acaso quedó resuelta la homonimia del plural? Porque en Baleares eso de «trons» nos suena muy fuerte, nos suena al ruido que acompaña a los rayos.

**DEPORT.**— Procede del verbo pronominal antiguo «deportar-se», que equivalía a divertirse, recrearse. Creemos más que probable que los reformistas fabrianos agarraron el diccionario francés y encontrando «sport», sospechamos creyeron encontrar la correspondiente palabra catalana: «sport».

No sabemos si es conocido por los reformistas que la lengua francesa

cogió de la inglesa el vocablo «sport»; de modo que resulta que no son más que anglicismos intrusos, por vía fabriana, las impopularísimas y antitradicionales palabras «esport» y «esportiu», etc.

En Baleares digamos y escribamos «deport», «deportiu», que es la manera de no hacer reír a los isleños y de expresarnos en nuestra lengua.

**VIUDO — VIUDA.**— De los acusativos latines «viduum», «viduam», por metátesis de la semivocal «u». Como «viudo», tanto en balear, valenciano o catalán, termina en «o», la reforma fabriana consideró estos vocablos como castellanismos intolerables y estableció como únicos vocablos normales o normativos «vidu» y «viuda», formas completamente inexistentes y no solamente dentro del Reino balear.

Si en nuestros clásicos aparece alguna vez «viuda» es por puro latinismo del autor; cuando éste se inducía por la lengua del pueblo, escribía

«viudo» y «viuda», que son las formas, a más de las únicas populares, las más frecuentes de nuestra literatura clásica balear.

Como derivados de este vocablo tenemos, en balear, a más del adjetivo «vidual», que es un cultismo latín, los sustantivos «viudea» (en castellano viudez) y «viudedat» (en castellano viudedad); y no porque pongamos entre paréntesis los equivalentes castellanos queramos dar a entender que del castellano procedan nuestros derivados ni mucho menos. La reforma sí que quiere imponernos a todos (balears, valencianos y catalanes) como derivados de «vidu», dos barbarismos manifiestos, el impopular galicismo «viduatge» (en francés veuvage) y el no menos impopular «viduitat» (en francés viduité).

No vayamos a hurgar por tierras extrañas buscando palabritas cuando las tenemos de vivísimas y de rica antigüedad en nuestra casa y que son bien nuestras. Y tenga-

mos siempre presente una máxima pancatalanista «por la lengua hacia el imperio catalán».

### ¿A QUE SE JUEGA?

Si el Gobierno de la nación la española, tiene como uno de sus objetivos prioritarios en materia de política territorial, el establecimiento de un marco constitucional adecuado para que las distintas comunidades autónomas puedan desplegar toda su potencialidad y toda su capacidad creadora en el desarrollo de su lengua y de su cultura, sin que se registren situaciones vejatorias, intromisiones o cualquier otro elemento que entorpezca nuestra convivencia solidaria dentro de la indisoluble unidad de la nación española, no está nada claro el que ese mismo Gobierno, el español, se contradiga en sus manifestaciones al consentir la catalanización de Baleares que cuenta con una cultura y una lengua diferenciada mucho más antigua que

todo lo catalán, al imponer a los baleares un catalán como gobernador civil al que no se puede acudir en reclamación de las vejaciones a que nos someten los pancatalanistas, al consentir las intromisiones de la Generalidad catalana en las Baleares.

El que ese mismo Gobierno, el español, consienta que la Comunidad Autónoma de Cataluña deje de ser lo que debe ser, entorpeciendo la convivencia nacional, para cimentar los malhadados «pastissos catalans» (som una nació; conquerim la independència; espanyol, bitxo fastigós i repugnant) nos da a entender otros objetivos, que en parte son el establecimiento de unas condiciones para que Cataluña pueda desplegar sus actividades hacia sus logros imperialistas, absorbiendo para sí el Reino Balear con su cultura, su lengua, su historia y su personalidad. Y toda esa burda maniobra aunque sea anticonstitucional y contra el parecer del pueblo isleño.

Y es por ello que salta la pregunta: ¿a qué está jugando el Gobierno, el español, con sus manifestaciones que se contradicen con su actuación?

Centro Cultural  
Mallorquí

## Cartas al director

### Polígono de Levante

Muchos residentes de las barriadas del Molinar y del Polígono de Levante se preguntan cuando se acabarán los abusos y sustos que se cometen en los puentes que atraviesan la autopista y que sirven para unir dichas barriadas.

Dichos puentes son puntos habituales de actos de gamberrismo y hasta se ha llegado al punto de cometer robos con el consiguiente susto de las persona afectada.

¿Cuándo se tomarán medidas para evitar estos desaguisados? ¿Cuándo podremos cruzar esos puntos de enlace sin tener que llevar el corazón en un puño?

Simplemente los residentes piden soluciones a estos problemas, para poder ejercer el libre derecho de una convivencia pacífica y sin sustos de una vez por todas.

Un residente

### Glossa a sa darrera diada catalana

Catalans vos heu passat diguent que sou Nació ja que pertanexeu a Espanya «tant si us sembla sí com no».

Votarem sa Constitució i Espanya digué que sí; i Espanya només ni hi ha una, tant per es que neixen a Soria com si ho fan a Catalunya.

Per tant, senyors Catalans, no sigueu «separatistes» perquè acabareu tot-sols i ses soledats són tristes.

Es Mallorquins socarróns diuen amb gran veritat: «Nois» no pujeu tan amunt, perquè com mes s'enfilan mes gros és s'esclat.

Isabel Martorell

N. de la R. Rogamos a los colaboradores de esta sección, escriban en prosa. Normalmente, eso saldrá ganando su alegato. Y la poesía, por supuesto.

## Revista de prensa

### El País

#### Relaciones España - Guinea

Parece que el Gobierno de Madrid se ha decidido por fin a adoptar en sus relaciones con Guinea Ecuatorial una actitud clara y coherente.

El continuo deterioro de la situación política y económica en aquel país, con una situación de reservas en menos de diez millones de dólares, un presupuesto incumplido, un despilfarro cuando no malversación de las ayudas españolas e internacionales y una situación administrativa caótica justificaban la adopción de una postura definida, que más o menos ha sido ésta: o se aceptaba un plan en tres fases para poner orden, primero: arreglar el caos administrativo, después, y arbitrar unas soluciones políticas aceptables a la comunidad internacional, en último lugar, o España se vería obligada a reducir drásticamente su cooperación hasta dejarla convertida en una mera ayuda de carácter humanitario. El Gobierno del coronel Obiang Nguema parece haber entendido el mensaje.

La historia reciente demuestra que en las relaciones con las antiguas metrópolis una participación de éstas en las decisiones que afectan al nuevo país solo puede redundar en beneficio de ambos. El ejemplo reciente de Zimbabue y sus relaciones con el Reino Unido es suficientemente obvio al respecto. Cuando

una antigua potencia colonial se desentiende, en cambio, de sus antiguos territorios, otras se apresuran a llenar ese vacío, y véase si no lo sucedido en Angola o el Cuerno de África.

En el caso de Guinea Ecuatorial nuestro Gobierno tiene muchas buenas razones para cooperar con el Gobierno de Malabo; cooperación que debe traducirse en un mejoramiento de las condiciones de vida del pueblo ecuatoguineano, verdaderamente deplorable en la actualidad. Cuando España arrió su bandera en aquellos territorios el 12 de octubre de 1968 dejaba un país en condiciones razonables para el desarrollo. Los territorios de Fernando Poo y Río Muni contaban con un nivel de vida que se situaba entre los primeros del continente africano; la alfabetización de la población alcanzaba cotas muy estimables, lo mismo que la situación sanitaria. El hospital de Santa Isabel (la actual Malabo) estaba considerado el segundo en instalaciones de África —el primero estaba en Ciudad del Cabo—, la red de comunicaciones y la infraestructura de aeropuertos, puertos y telecomunicaciones resultaban también suficientes para las necesidades de los 300.000 habitantes guineanos. La participación activa española es y ha sido pedida en reiteradas ocasiones.

### Pueblo

#### UCD: tres errores... para no cometer

Ahora que UCD trata, inteligentemente, de rehacer su unidad malparada en los últimos tiempos por las apertencias personalistas de algunos de sus dirigentes, acaso convendría señalar los tres errores en los cuales no debería caer el partido en el Gobierno:

1. Sería un error derechizar, el centro una vez que la derecha parlamentaria —es decir, AP-CD— ha dejado en la cuneta su neofranquismo, y no se justifica el desplazamiento hacia una zona que está perfectamente delimitada por el señor Fraga.

2. Sería un error izquierdizar el centro, cuando el PSOE tiene a socialdemocratizarse, y no hay razón para ocupar un lugar que ya está prácticamente absorbido y casi digerido por Felipe González.

3. Sería un error en definitiva, romper el centro, porque fuera de UCD liberales, socialdemócratas, democristianos, etcétera, quedarían no solo desvalidos, sino escindidos en sí mismo: sin UCD habría, cuando menos, tres partidos liberales, dos democristianos, dos socialdemócratas y no contemos a «suaristas», «martinivilistas», etcétera.

Consecuencias: la única vía posible que le queda a UCD es la de la permanencia como tal, pero, eso sí, reforzada en su unidad estructural, aunque se abra no sólo al pluralismo interno, sino a la aportación de cuantos asuman sus fines reformistas ya democráticos. La UCD unida, ¿tiene algún temor a ser vencida?

Manuel Granados

**Baleares**

DEPOSITO LEGAL P.M. 1988

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS  
PALMA DE MALLORCA  
Editado por M.C.S.E.

Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)

## Editorial

## Avance integrista en Egipto

El movimiento religioso integrista que ha sumido a Irán en una revolución sin fin de la que, como suele ocurrir, están siendo devorados sus propios líderes del periodo inicial, parece fijar su objetivo en Egipto, amenazando con derrocar el sistema político instaurado por Nasser.

El país del Nilo se enfrenta de esta manera a una peligrosa crisis, capaz de barrer de él todo vestigio de modernización, sumergiéndolo en formas teocráticas de gobierno que tienden a perpetuar la ignorancia y la inmadurez del pueblo para gobernarse.

Egipto corre el riesgo de entrar en un periodo de turbulencias que le impedirá alcanzar el desarrollo económico cuando apenas había comenzado a pensar en él.

La situación planteada, no obstante, no resulta tan grave como la de Irán, en la que el sha había concitado contra sí mismo, además del clero chita, a toda la oposición política y burguesía del país. Sin embargo al parecer, se está dando el mismo fenómeno de colaboración entre el clero integrista y los grupos comunistas, hecho que ha dado lugar a la fulminante expulsión de los miembros de la embajada soviética en El Cairo por sus implicaciones en los disturbios ocurridos.

La situación que se plantea en Egipto no deja de ser inquietante para las naciones árabes más pro-occidentales, que temen que el integrismo religioso se generalice y acabe por arraigar en el seno de los ricos países productores de petróleo, quienes pese al acelerado proceso de desarrollo económico emprendido, susceptible de ofrecer a sus habitantes un elevado nivel de vida disponen de suficientes vulnerabilidades para ser explotadas desde una posición religiosa descontenta con los cambios sociales que lleva consigo.

El hipotético triunfo de la revolución integrista en Egipto provocaría un importante desequilibrio en una de las partes más conflictivas del mundo. La desaparición de Sadat, máximo garante de la paz con Israel —una paz transitoria tal vez, pero reflejo de un intento

racional de solución del problema— podría abocar a un nuevo conflicto bélico de mayor amplitud por parte árabe.

La inexistencia, por otro lado, de una figura semejante a Jomeini podría precipitar a Egipto a una mayor inestabilidad política y social, dado que aquel ha propiciado que la revolución iraní, dentro de su sangriento radicalismo y de sus indudables bandazos, se haya mantenido dentro de unos cauces generales y con un objetivo claro de identificar el gobierno del país con la observancia del Corán.

Su carácter de aliado de los Estados Unidos suscita amplias dudas en torno a la responsabilidad rusa en los disturbios producidos en varias ciudades egipcias. La desaparición del más fiel aliado americano, el sha de Persia, hizo, que, implícitamente, recayera sobre Sadat toda la responsabilidad del cometido en esta parte del mundo.

La URSS es sin duda, la más interesada en defenestrar al nuevo aliado de USA favoreciendo de paso su propia imagen entre aquellos países árabes que no perdonan a Sadat su actitud negociadora con Israel.

De paso, los países árabes productores de petróleo verían debilitada su posición pro-occidental sintiéndose obligados a una política exterior más independiente respecto de los Estados Unidos.

En definitiva, en Egipto parece estar librándose una dura confrontación ideológica bajo la apariencia de una lucha religiosa que le sirve de cobertura. La importancia de lo que hay en juego y la conflictividad propia de la zona justifican la preocupación que está despertando en el mundo occidental, angustiado ante la posibilidad de ser una vez más, el que tenga que pagar los « platos rotos » en la factura del petróleo.

Balears

## Al paso

## Nuestra rara «normalidad»

por Antonio Pizá

Para comprobar que este país es un caos en materia alimentaria y de sanidad pública, ha sido precisa la mayor intoxicación de la historia de España, y otros descalabros notorios. Pero este país contaba desde 1967 con un flamante Código Alimentario que no entró «en vigor» hasta siete años después y que aún hoy en día, no tiene desarrollados más que el cuarenta por ciento de sus materias. Aparte, claro está, de que en raras ocasiones se ha hecho cumplir. Y ahora, en el pleno del Congreso del pasado día 17, el Gobierno asumió el compromiso de legislar en quince meses lo que no se pudo conseguir en siete años. Ahora que las cárceles son una huelga y un hervidero de protesta, se ha declarado urgente arreglar el dramático panorama de hacinamientos infrahumanos y las interminables prisiones preventivas. Son solo dos ejemplos recientes. ]

Este es el país de dejar para mañana lo que puedas hacer hoy. En el país de la buenaventura, las rayas de las manos, el horóscopo, y demás lecturas del futuro, la previsión tiene escaso predicamento. Preferimos adivinar el porvenir que construirlo. Organizarnos es trabajo, y planificar es verbo escasamente conjugado. Estamos por tanto en manos de la suerte, el milagro, y las horas extras de los ángeles de la guarda.

Aquí llamamos «normalidad» a que no pase nada, a que no ocurra ninguna catástrofe.

Sí, qué le vamos a hacer. Cuando hubo la catástrofe aérea de Ibiza, el por entonces presidente de Iberia dijo que en la desgracia había visto «una señal del cielo». Somos más propensos a leer en el cielo que en los farragosos informes técnicos. Y en todo caso, la señal del cielo no le dijo al

presidente que tenía que dimitir, faltaría más.

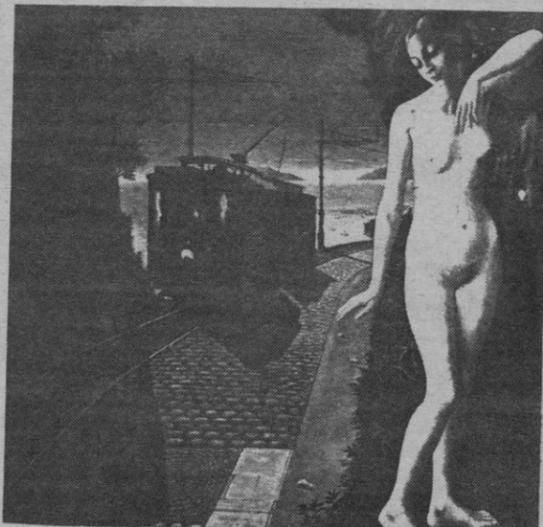
Si en quince meses se puede hacer lo que no se hizo en siete meses ¿por qué no se hizo? ¿Por qué un gobierno y una administración pública han tenido que enterarse de que comemos mierda, a base de enterramientos y hospitalizaciones? Luego la culpa es del bichito que mata, o del mejillón, o de la gente que come lo que le echan. Insisto, lo normal es que no pase nada. O sea, que nuestra sanidad y nuestra política alimentaria una de dos: o consideraban normal que comiésemos carroña y bebiésemos toxinas, o sencillamente no se enteraban. Yo creo que el dilema es como para que caigan cabezas y no se salve ni el potito de la quema. Pues bien, aquí no pasó nada, nadie dimitió. Hay capi-

tostes que tienen la poltrona con pegamento.

Mientras, los españolitos cumplimos el consejo de vivir peligrosamente, pero no por vocación, voto a Sancho. Las cañas se nos han vuelto lanzas, y los dedos huéspedes. Y eso que por esos pagos solemos decir que con las cosas de comer no se juega. Ya se ve como jugaban y juegan con ello los forajidos. También solíamos decir que al freir será el reir. Y al freir ha sido el llorar y crujir de dientes. Y espicharla. El último día, de cinco en cinco. Mientras no pase nada, nuestra normalidad no es de recibo, sino de juzgado permanente. Nuestra normalidad no es procurar que no pase nada, sino sencillamente, que no pase. No dependemos de la previsión sino de la suerte.

Esto no es un país. Es un bingo.

## Los cuadernillos



## Un tranvía llamado Surrealismo

por Juan Bonet

En un país de tanta pintura como el nuestro (aquí pintamos todos, mientras no se demuestre lo contrario), son como muy importantes las antologías, pictóricas, sobre concretos periodos del Arte.

Se aprende mucho en muestras como esta de ahora, en el hermoso Palacio Solleric (1), donde vemos, en plena evolución, al surrealismo.

¿Qué es el surrealismo? Pregunta para tilingos, fuera de lugar. Las bibliotecas tienen montañas de libros, profusamente ilustrados, en los que eminentes críticos e ilustres profesores explican con grave profundidad la cosa. También explican lo que no es la cosa. Lo cierto es que aprendemos más viendo esta exposición que leyendo docenas de libros y mirando las reproducciones. Las reproducciones son siempre engañosas. Es lo que le pasa al teatro «leído». Al teatro hay que verlo representar para calibrar la gracia y la emoción de una pieza. A la pintura, hay que verla para creerla.

En el periodo, ciertamente auroral, que recoge la muestra del Solleric, en el que fugra una obra de Joan Miró, del año 1926, y otra de Tanguy, de 1927, es precisamente ahí, en lo más precursor del género, donde se va entendiendo lo que buscaba encontrar el surrealismo, y lo que, ya de entrada, había conseguido: Fantasía desatada, escapatoria hacia «otra» realidad, incorporación de los sueños y del capricho a la pintura, barroquismo, y, en muchos de sus cultivadores una indudable formación, digamos, académica, con la que consiguen disparatados cuadros de dibujo impecable: Dalí, Picabia, Labisse, Magritte, Delvaux... Y, por supuesto, un cierto gusto por lo pueril-sabio, lo que siempre hizo exclamar a los pueriles sin talento: «Un niño podría hacer esto».

Es claro que sí. Sigamos.

En esta arrancada, en esos comienzos, el surrealismo es un tranvía en el que cabe todo, o casi todo. Un tranvía, un poco loco, que todavía nadie sabe hacia donde va (va a la pintura, qué carajo, puesto que de ella viene), pero que va a inquietar el paisaje, y el paisaje, por donde quiera que pase. El tranvía del surrealismo es un guirigay de voces poéticas, como en clave, con poemas que parecen un jeroglífico egipcio, pero que no lo son. Como en la pintura, también en la poesía se intenta decir algo más que «la luna riela el mar», buscando, alocadamente nuevas imágenes con las palabras de siempre: «La pasión puede establecer /una armonía característica/ encarcerada en un vestido». Así escribía Breton.

He llegado al final de mi papel, luego de ir y venir por la exposición, aprendiendo y desaprendiendo, viendo lo que hay, y, tal vez, lo que no hay, que a eso asimismo nos invita el surrealismo: A saber ver más allá de lo que ha querido pintar el pintor que, al fin, pinta con Amor.

(1) En la exposición han colaborado con el Ayuntamiento la Fundación Bartolomé March y la Galería Theo.

Vuelo especial **MADRID** DC - 8 de Aviaco

Ida:  
5 de Octubre a las 15,00 hs.

Regreso:  
12 de Octubre a las 17,00 hs.

Información y reservas en su agencia de viajes.  
Es un servicio Iberojet

**ODEM**  
EN MONTESIÓN

**ACCESO UNIVERSIDAD Y BUP**

Clases nocturnas preparatorias para 1.º de BUP y exámen de acceso a la Universidad para mayores de 25 años.

**ODEM** Montesión, 24 - Tel. 22 52 48

**RESTAURANTE CASA JUAN**

(Frente Trasmediterránea)  
muelle viejo

**Comidas marineras**  
Tel.: 223350

## Noticias/Baleares

### Albertí entregó la subvención al Fomento

Ayer por la mañana, el presidente Albertí hizo entrega de la anunciada subvención que el Consell concede al Fomento del Turismo de Mallorca. Con el presidente Albertí estuvieron el vicepresidente del Consell Insular de Mallorca, Jaime Canudas y el conseller de Comercio y Turismo Pere J. Morey. Y por el Fomento su presidente, Paulino Buchens y toda la junta di-

rectiva.

Según parece, la subvención antes apuntada se eleva, en esta primera entrega, en unos cuatro millones de pesetas. Exactamente tres millones setecientos mil. Y si nosotros no recordamos mal, desde el Consell se prometió una subvención de once millones.

### Vendrá Eleuterio Sánchez

Los compañeros que quincenalmente ponen en marcha el «Club de Medianoche», parece que van a cumplir lo prometido el día

de su presentación en el Casino. Por lo menos, y es a esto a lo que nos referimos ahora, en lo que a personas se refiere. Para la

próxima edición, parece ser que ya se ha conseguido un invitado de extraordinario interés: Eleuterio Sánchez.

### Los vinos, sin agentes tóxicos

Gran revuelo ha armado la información que recientemente ha transmitido Radio Nacional de España sobre adulteraciones en los vinos de nuestro país. Diversos viticultores han manifestado a «Baleares» que la acusación es totalmente falsa. Es verdad, señalaron, que hace muchos años algunos productores utilizaban un anti-fermento derivado del cloro para que el vino no se estropeará en las cubas con el paso del tiempo. Dicha substancia, en cualquier caso, no era nociva ni tóxica. Pero en la

actualidad, los procesos de envasado, conservación y comercialización de los caldos han mejorado tanto que no es necesario introducir en ellos agentes extraños. Por supuesto los vinos de marca y los de denominación de origen son puros. No han sido objetos de manipulaciones prohibidas. Sí puede ser que en los vinos de fabricación casera haya restos de este anti-fermento. Pero son vinos que no se venden por los canales de comercialización que la ley señala.

### El Fomento invita a periodistas alemanes

A partir de mañana y hasta el día 3 visitarán nuestra isla un grupo de 34 periodistas alemanes, es-

pecializados en temas turísticos, que han sido invitados por el Fomento del Tu-

rismo. Con este motivo, el día 2 se celebrará un cocktail en el Hotel Victoria.



## ¿Se prohíbe?

Lugar: la playa de Santa Ponsa. Momento: uno de los últimos del verano. Acción: la de unos bañistas disputando en la arena un encuentro amistoso y la de otros bañistas un poco más bajos que alborozan con un perro de respetables dimensiones. Contradicción: la de lo antedicho con lo que reza el cartel

en primer plano de «se prohíbe jugar al fútbol y la entrada de perros». Consecuencias: la de los bichos que transfieren los perros al agua donde se baña la gente y las molestias de la pelota y evoluciones de los jugadores a la misma gente. Exclamación: ¡Increíble!

(Foto: DELPHI)

## SISTEMAS DE SEGURIDAD

Instalaciones de:

- ALARMAS
- DETECCION INCENDIOS
- PUERTAS BLINDADAS

para oficinas, empresas, comercios, pisos, chalets, etc.

COMERCIAL  
**GENESOL**

C/ PEDRO ALCANTARA PEÑA, 13 Junto Arturo Rizzi  
Tel. 46 33 02



ESTAMOS TAN SEGUROS DE LA CALIDAD DE NUESTROS SISTEMAS, QUE CUBRIMOS EL RIESGO DE 1.000.000 PTAS. DURANTE UN AÑO

### Los alcaldes de los municipios turísticos se reunirán

Los alcaldes de los municipios turísticos de toda España se reunirán los días 5 y 6 de octubre en Sitges. La reunión, convocada formalmente por la Federación Española de Municipios y Provincias atendiendo a una iniciativa en este sentido de los alcaldes de Sitges y Benidorm, tratará los principales problemas de los municipios turísticos, especialmente la inadecuación entre las necesidades y los recursos, insuficientes para atender a una población estacionalmente muy superior a la censada.

En la reunión se tratarán también los criterios que han de permitir calificar a un municipio como turístico. Para los días 5 y 6 han sido convocados los setenta y cuatro municipios que el anexo del decreto de marzo de 1977 define como «territorios de preferente uso turístico». La convocatoria está, no obstante, abierta a todos los municipios turísticos, incluidos o no en la citada relación.

En cuanto a uno de los temas centrales de la reunión, se procederá al examen de una propuesta del alcalde de Sitges, señor Jordi-Serra, orientada a incrementar la participación de los municipios turísticos en los impuestos estatales.

### Empresas de artesanía

Que la artesanía está dejando dividendos es algo que ya se demostró con el relativo florecimiento implicado por la aparición del mercadillo en la Plaza Mayor.

Algunas empresas dan testimonio de ello. No le

faltan empresarios a la artesanía. Y es que la gente la trabaja con primor y entre el valor de los materiales utilizados y el precio que la gente paga surge un valor añadido o de añadidura que tienta a las mentes ágiles a formar empresas que compran y venden.

### El martes se decide la urbanización de Es Trenc

El próximo martes, día 6, a las 9 de la noche, el alcalde de Campos presentará al Pleno del Ayuntamiento, para su aprobación provisional, el proyecto de urbanización de Ses Covetes— Foresta y Ses Covetes S.A.

Esto supondría que el Ayuntamiento se pronuncie favorablemente a la controvertida urbanización de Es Trenc, que en último término depende de la aprobación de la Comisión Provincial de Urbanismo. Ante esta perspectiva el GOB y algunos habitantes de Campos han convocado una concentración para el día 6, mientras se efectúe el Pleno y a la cual se invita a participar a todos aquellos que quieren «Es Trenc» sin urbanizar.

A.B.E. 1-7-81

Sorteo de premios en metálico



Caja Postal

CON LA GARANTIA DEL ESTADO

# 10 millones ptas.

El Consejo de Administración de la Caja Postal, el día 23 de Julio del presente año, ha acordado la celebración de un sorteo de premios en metálico a titulares que responde a las siguientes normas básicas:

1ª Los números que sólo serán válidos para tomar parte en el próximo sorteo del 3 de diciembre de 1981, habrán de ser solicitados por los titulares.

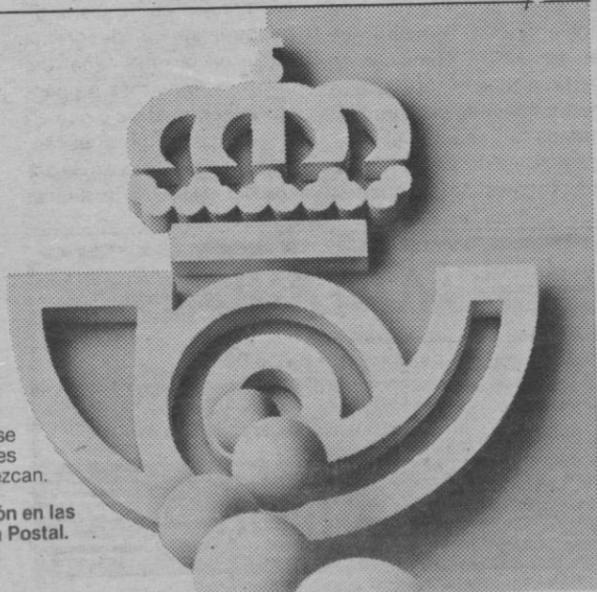
2ª La adjudicación de números se efectuará en virtud de

imposiciones (primeras y ulteriores) y saldos en las cuentas de ahorro.

3ª Los saldos que hayan dado origen a la entrega de números, deberán mantenerse en la cuenta hasta pasada la fecha del sorteo.

4ª Para futuros sorteos se divulgarán las condiciones y premios que se establezcan.

Solicite mayor información en las Oficinas de Correos-Caja Postal.



A dos columnas

## Los premios

## Juanet-Juliá-Castell

por Pablo Llull



La Agrupación de Fotógrafos de Prensa procedió ayer a la entrega de sus premios, galardones con los que agradece anualmente las atenciones que se les hayan brindado para su mejor desarrollo de su labor informativa. Los distinguidos, esta vez, fueron Victor Gistau y Andrés Manresa, de los servicios de prensa del Consell; el buceador campeón mundial José Amengual y la Escuela de Vela Calanova, en la persona de su director Manuel Nadal.

Nuestros compañeros los fotógrafos son rumbosos y en cada edición se superan. Este año cambiaron de escenario y el acto tuvo lugar en el Hotel Victoria, al término de un almuerzo exquisito. Juan Torrelló, secretario general de la agrupación, hizo el ofrecimiento y Lamberto Cortés, como está mandado en el almuerzo anual, cerró los parlamentos. Avespa estuvo en plan juvenil y emotivo, aprovechando que acaba de cumplir sus primeros 70 años, y cumpliendo con lo que de él se espera siempre en esta fiesta de los fotógrafos dedicó sus palabras a los legendarios Castell, Juliá y Juanet, que dan nombre a los premios y que, como se sabe, fueron los pioneros del reportismo gráfico en Mallorca.

Siempre asisto complacido a este anual encuentro, precisamente, por lo que supone de homenaje a mis inolvidables compañeros de cámara. Con Juliá y Juanet trabajé duramente, codo a codo, en mis tiempos de reportero dinámico. Con Castell coincidí en cientos de informaciones. Con los tres corrimos auténticas aventuras periodísticas. Como bien dijo ayer Avespa, eran esencialmente y en el buen sentido tres hombres buenos.

Con su nombre por delante, los fotógrafos actuales tienen el gesto de agradecer la atención a quienes les dispensan buen trato. En contrapartida, también conceden un premio negativo, que quiere decir lo mismo pero al revés, distinguiendo este año al delegado provincial de Deportes, todo hay que decirlo.

Por novena vez los reporteros gráficos repitieron su fiesta de reparto de premios. A lo largo de estos años, han obrado siempre con justicia por cuanto los de la pluma también tenemos conocimiento de rarezas y atenciones ajenas. Ellos, en la ya larga lista de distinguidos, cuentan con la presencia del Rey de España lo cual da categoría definitiva a los premios.

Hijos de Juanet, Juliá y Castell figuran en el grupo de fotógrafos actuales. Este es el detalle que acaba de completar y redondear una fiesta realmente ejemplar.

Los expulsados de la FSB-PSOE se defienden:

# «Se nos ha difamado y calumniado»

«La reunión que ha servido de base para las sanciones se celebró con asistencia de miembros de la dirección local», revelaron ayer varios de los militantes recientemente expulsados de la Federación Socialista Balear—PSOE, en el curso de la rueda de prensa convocada ante la que calificaron de «calumnias y difamaciones vertidas a la prensa por el secretario de la Organización, Juan March».

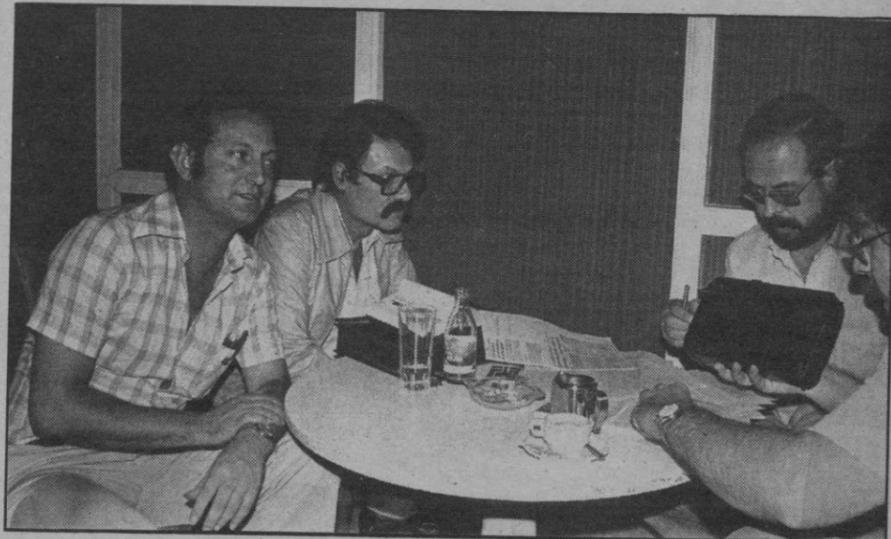
Nazario Jiménez, Pedro Felip y Bartolomé Sancho rechazaron también reiteradamente las acusaciones de «trotskismo»; de afinidad con la «Liga Comunista Revolucionaria (LCR) o con cualquier grupo fuera de la FSB, y reconocieron en algún caso haber leído o distribuido la publicación «Nueva claridad», cuyo contenido «no creemos atente contra resolución alguna de nuestro partido y por otro lado es revista que circula internamente: así se distribuía sin ningún problema en el Congreso Extraordinario que celebró la UGT y también el del PSOE».

## DESCABEZAR A LOS INCOMODOS

Especificaron uno a uno que hablaba a título personal, «unidos solo por la idea de que en el partido debe existir democracia interna real y para que no se elimine a la corriente marxista», de la que dijeron forman parte, al tiempo que nos une también a la mayoría de los expulsados, una identificación con la corriente «Izquierda Socialista», de Gómez Llorente o Pablo Castellano». Por su parte el también expulsado Antonio Estelrich, quiso especificar que no tenía todavía notificación de sanción alguna: «lamento las declaraciones que viene haciendo Juan March —dijo— y niego sus acusaciones».

Bartolomé Sancho y Pedro Felip expusieron su testimonio personal de que Juan March les había dicho en ocasión concreta que «si les eliminaba a ellos», con los demás no habrá problema» apoyando así su idea de que se «trata de descabezar a los que resultamos incómodos».

Anunciaron también que recurrirán contra las san-



## ● Recurrirán antela comisión federal de conflictos

ciones ante la comisión federal de conflictos» y ante el propio congreso del partido». Y en el caso de que sus recursos no resultasen positivos «pediremos cada mes el ingreso en el partido, porque somos socialistas». Nazario Jiménez expresó su esperanza de que previo a todo ello «la dirección me llame para una explicación mutua».

## DEBATE INTERNO

Subrayaron más adelante que las sanciones se han impuesto sin pruebas y con flagrantes irregularidades. «Por ejemplo—dijeron— sólo pudimos mantener una entrevista con el presidente de la comisión de conflictos, que está formada por cinco miembros». «No tiene pruebas que demuestren sus acusaciones», añadieron.

Nazario Jiménez expresaría la a su entender «contradicción que existe expulsando a unos militantes que hace apenas unos días algunos de ellos recibieron el respaldo de buena parte de la base, y que fueron elegidos delegados para el Congreso Insular». «Es evidente, se dijo también que se trata de impedir que podamos resultar elegidos para el Congreso Federal».

En este sentido se señala en un escrito que los sancionados han puesto en circulación en solicitud de firmas de apoyo entre militantes de la FSB y de la UGT, que el hecho «se ins-

cribe en un conjunto de medidas que la dirección del partido está tomando (...) a las puertas de la celebración del XXIX Congreso».

«Nos acusa March —dijo Nazario Jiménez— de crear confusión. Quisieramos saber en que se basa o si es que niega el necesario debate interno».

«Estamos dispuestos a participar en una asamblea de militantes para explicarlos y que se explique la dirección», diría también.

## LIBERTAD DE EXPRESION

Especificaron en otro momento que sus acusaciones en absoluto las dirigían contra el partido «y sí

contra el compañero que que nos difama y calumnia repetidamente», y se recordaron el principio que define el punto 3º B de las resoluciones del último Congreso del PSOE cuando señala que «la libertad de expresión deberá ser absoluta a todos los niveles del partido, asegurándose al respecto a las diferentes corrientes de opinión».

Se preguntó finalmente Pedro Felip por la situación de su petición de apertura de expediente contra el citado Juan March, secretario de organización de la FSB, y contra José Alfonso, a los que a su vez acusa de difamar y calumniar.

A.M.T.  
(Foto Delphi)

En relación con las tensiones de la V Conferencia:

## El PCIB sanciona a varios afiliados

Seis militantes del PCIB han recibido una propuesta provisional de sanción «por la actitud política de devolver el carnet como acto de protesta ante la elección del comité por la V Conferencia», según señala la resolución del «Comité de Islas» del pasado 18 de septiembre.

Por otro lado, esa resolución recoge también la autopropuesta de amonestación que al parecer se hizo el actual regidor en el Ayuntamiento de Palma, Paco García, «por su actitud en la clausura de la V Conferencia, especialmente por la mayor responsabilidad que es preciso exigir de un miembro del partido que esté en un órgano de dirección», según cita textual del escrito.

## INTERRUPCION VIOLENTA

En relación con los hechos, «Baleares», publicó una extensa información sobre el desarrollo de la citada Conferencia, y acerca de las tensiones provocadas en su seno. En este sentido, la resolución propone también un año de sanción contra otro militante «por su interrupción violenta de los actos de clausura y por poner en cuestión la autoridad del Comité elegido». La sanción consistiría en la imposibilidad durante un año «de ejercer cargos de dirección».

Sería en relación con la referida «interrupción violenta» que se habría producido una intervención del citado concejal —en su calidad de miembro de la dirección— de los que derivaría su autopropuesta de sanción.

De cualquier forma, las sanciones tienen carácter provisional a la espera de una resolución definitiva, previo informe de una comisión «para entrevistarse con los implicados».

A.M.T.

## YOGA

BAKTI YOGA-KARMA YOGA-RAYA YOGA-ÑANA YOGA

El profesor diplomado J.L. Artiach (profesor en el Centro Sivananda (Ginebra), Naciones Unidas (Ginebra) y Centro Yoga de Marrakech, tiene el placer de anunciar el inicio de las clases el próximo lunes día 5 de octubre.

Información e inscripciones:

C/. Danús, 3-1.º izquierda  
(Junto Pza. Sta. Catalina Thomás). Tardes

## AYER

en el Palas Atenea, después de un cocktail, seguido de una cena, fueron entregados 100 títulos correspondientes a los cursos **C E M** Balear de Estética y Puericultura.

Ayer, Permanente municipal

## Se aprobó la edición de biografías de personalidades mallorquinas

Como estaba previsto, la Comisión Municipal Permanente aprobó ayer la edición de una colección de biografías de personalidades vinculadas a Mallorca por un costo de medio millón de pesetas. Los trabajos a presentar habrán de ser entregados antes del 31 de diciembre escritos máquina a doble espacio y con una extensión de setenta a cien folios. Se pretende que la colección tenga amplia divulgación.

De momento el Ayuntamiento de Palma ha pensado comenzar la edición con las biografías de los Reyes de la Casa de Mallorca, Ramón Lull, Anselm Turmeda, Guillem Sagrera, Gillem Mesquida, el general Barceló, el obispo Nadal, Marian Aguiló, Miguel de los Santos Oliver y el pintor Gelabert.

En otro orden de cosas, la Permanente aprobó diversos abonos, certificaciones a cuenta, licencias de obras de nueva construcción de reforma, ampliación y demolición, prórroga de licencias, autorizaciones de inicio de obras etc. También se aprobaron las contrataciones por concierto directo de trescientos veinte fotogramas para el estudio del Plan de Equipamiento y Zonas Verdes, y la realización por la Escuela de Asistentes Sociales de una encuesta de opinión y codificación para la revisión del Plan General.

Los demás puntos aprobados eran de trámite.

### CONVOCATORIA

ASOCIACION PROVINCIAL DE EMPRESARIOS DE SALAS DE FIESTAS DE BALEARES

#### SECTOR LOCAL DE CALVIÁ

Por la presente se convoca a todos los empresarios radicados en el término municipal de Calviá, a la Asamblea General que se celebrará D.m. el próximo día quince de Octubre, en el domicilio de la Asociación, Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, nº 7-Entlo., Palma de Mallorca, a las diecisiete horas en primera convocatoria y a las diecisiete horas y treinta minutos en segunda, con el siguiente orden del Día:

a) Solicitud al Excmo. Ayuntamiento de Calviá para el establecimiento de un Concierto para satisfacer el «Impuesto Municipal sobre Gastos Suntuarios».

b) Elección, en su caso, de vocales para formar las Juntas de Gobierno, Clasificadora, Reparto y Agravios.

c) Ruegos y preguntas.  
Palma de Mallorca,  
a 1 de Octubre de 1981  
EL PRESIDENTE  
DE LA ASOCIACION

### ESTUFAS LEÑA - CARBON

y cáscara de almendra. Modelos domésticos e industriales. También generadores de aire caliente a cáscara. Visítenos: Valentín Vilá. Font y Monteros, 9-B.

## El Club Liberal aprueba hoy sus Estatutos

# Tomeu Sitjar: «El Partido Liberal no se creará antes de las elecciones»

A los dos años de constituirse el Club Liberal de Palma ha llegado el momento de formar una infraestructura suficiente, pues no se trata ya sólo de discutir, y por ello hoy se aprobarán en asamblea sus estatutos propios y será elegida su primera junta directiva. Hasta el momento nuestro Club Liberal funcionaba con los estatutos de Madrid, pero la próxima federación de todos los clubs españoles hace que cada uno tenga su propio ámbito estatutario. En la asamblea de esta tarde, según el presidente del Club de Palma, Tomeu Sitjar, se cubrirá al menos la mitad de las vocalías para los próximos cuatro años, quedando el resto a cubrir progresivamente incluyendo el ámbito estudiantil y la part forana, en la idea de que en el club no haya sólo cotizantes sino que la aportación sea personal; que existe un máximo de socios con responsabilidad en las comisiones de trabajo.

#### APOYO A LA IDEOLOGIA LIBERAL

El objetivo del Club Liberal de Palma, como del resto de los existentes en el país, es montar una infraestructura para el apoyo de la ideología liberal en España, precisamente porque sus promotores, como señaló Sitjar, son conscientes de que la falta de infraestructura ha sido siempre el fallo de los liberales españoles: «Esté es el final de una etapa y el principio de otra. Se va a perder un poco la alegría de hacer las cosas un poco de forma ácrata, pero se ganará en la praxis para que esto funcione.»

Tomeu Sitjar destacó por otra parte que la operación liberal va más deprisa de lo que debería pero que las circunstancias obligan: «La demanda liberal que se está suscitando es demasiado grande y los responsables

tienen que ser conscientes de lo que son los clubs liberales. Los que estamos al frente tenemos que ser responsables de ir a la máxima velocidad posible para atender esa demanda, pero con la prudencia y la pausa necesarias para que esta rapidez no se vuelva en contra de los objetivos de los clubs.» En este sentido se refirió Sitjar a la prudencia con que se incluyen nuevos socios al club, perfectamente convencidos, «porque estamos montando una infraestructura en defensa de una ideología no un cuadro de poder».

#### UCD-SUAREZ

Respecto a que la operación liberal se realice dentro de UCD o fuera, es decir con la formación del partido liberal, dijo Sitjar que nadie sabe lo que va a pasar: «los clubs liberales tendrán éxito si consi-



Tomeu Sitjar: Hoy empieza una nueva etapa

guen que al menos el veinte por ciento de sus afiliados se dediquen a la política, ya que habrán conseguido que gente no afiliada a un partido político pueda tener la opción de defender la ideología liberal. Los clubs están abiertos a todos los liberales, estén o no en UCD, pero llegado el momento de la verdad, nos encontramos los liberales que

no podemos transformar UCD, cuyo poder es don Adolfo Suárez, que evidentemente no es liberal, pero intentamos que sea un partido lo más liberal posible. En este sentido si parte de su poder pasa a manos de personas dispuestas a apoyar que esa ideología sea la preponderante en UCD, dadas las circunstancias políticas actuales, yo apoyaría

como liberal a UCD. Ahora bien, para el liberalismo la gran opción es el partido liberal, pero en el momento actual, en beneficio de los españoles y de la sociedad que defendemos, intentaremos al máximo transformar UCD y apoyar la UCD».

#### CORREA DE APOYO

Tomeu Sitjar de todos modos está convencido de que el Partido Liberal se va a crear, pero duda de que sea antes de las próximas elecciones: «Tendrían que cambiar mucho las circunstancias». De cualquier manera, los clubs liberales van a seguir igual, aunque se haga un partido, como correa de apoyo y de exigencia, como la infraestructura de detrás: «Los clubs no van a convertirse en partidos liberales; no podemos defraudar a la gente que no quiere estar afiliada».

El Club Liberal de Palma cuenta actualmente con unos 180 socios, de los cuales el 80% son de Palma y el resto de la part forana. El curso actual dará comienzo a mediados de octubre, y a partir de diciembre contará con la novedad de que la mayoría de los actos consistirán en tertulias-debate para los socios, siendo el resto, con la presencia de personalidades liberales o no, abiertas al público.

R.M.

## Ramón Aguiló, alcalde de Ciutat

# Normalización lingüística sin enfrentamiento de comunidades

Diversos temas trató ayer el alcalde de Ciutat en su habitual rueda de prensa de los miércoles tras la Permanente. Comenzó con el tema escolar, del que ya hemos informado estos días, y concretamente a la problemática de Son Rapiña y del Gabriel Alzamora. En el primer caso el alcalde ha solicitado a la delegada de Educación que todos los alumnos de Son Rapiña puedan ir al turno de mañana trasladando un maestro de la tarde al otro. Respecto al Gabriel Alzamora, donde al parecer se han aceptado más matrículas de las previstas, las gestiones de la Alcaldía van por conseguir locales adecuados donde ubicar al exceso de alumnos junto a la escuela, pero para ello se pide un margen de tiempo.

Otra cuestión suscitada en la rueda de prensa fue la propuesta del PSM sobre política lingüística y las manifestaciones del concejal Juan Perelló acerca de posturas drásticas sin no se aceptaba íntegramente dicho programa. El alcalde dijo que estaba básicamente de acuerdo con el mismo, pero que algunos temas se habían cambiado al no considerarlos adecua-

dos: «Hemos de normalizar nuestra lengua —dijo— pero suponiendo que hay aspectos irrenunciables para unos y para otros. No se han de crear problemas ficticios, sino una etapa de normalización sin enfrentamiento de comunidades como ha sucedido en Cataluña» —dijo el alcalde— y señaló que no había habido discrepancias con el PSM al respecto.

También se refirió el alcalde al Pleno extraordinario solicitado por UCD para exponer su política en la comisión de Función Pública, señalando que había respondido a la solicitud de los centristas con lo mismo

que dijo en el último Pleno sobre la solicitud de moción: «Lo que pide UCD ni es moción ni propuesta de acuerdo y por tanto no puede ir en el orden del día, sino en el capítulo de ruegos y preguntas».

Añadió el alcalde que los plenos extraordinarios han de ser motivados expresando los asuntos a que se han de circunscribir las deliberaciones y los acuerdos y en este sentido ha respondido al portavoz de UCD, concediéndole la palabra de antemano para que hable en la próxima sesión ordinaria.

Al parecer la estrategia que el grupo municipal centrista va a seguir al respecto será la de recabar información sobre la actuación de la mayoría en la comisión de la Función Pública y una vez completado un dossier se presentará al Pleno una moción conjunta que incluirá la intervención de Artigues. De esta manera UCD piensa que en vez de justificar su actuación la moción tendrá un carácter de censura a la mayoría.

R.M.

## El próximo mes

# El Obispo de Mallorca se entrevistará con el Papa

Cada cinco años, los obispos de todo el mundo rinden una especial visita a Roma y en concreto a la tumba de San Pedro en el Vaticano. Esta visita es conocida con el nombre de «visita ad limina».

Este año, según marcaban los programas previstos, los obispos españoles tenían que acudir a Roma para, además de rezar ante el sepulcro del primer Papa, despachar con los discaterios de la Curia Romana y entrevistarse personalmente con Juan Pablo II.

A raíz del atentado sufrido por el Papa en la plaza de San Pedro, habían quedado suspendidas todas las audiencias y compromisos papales. Sin embargo, ahora se confirma que los obispos de la provincia eclesiástica de Valencia, a la que pertenece la diócesis de Mallorca, debe realizar la visita ad limina en la segunda quincena del mes de noviembre.



Al recibir el obispo Teodoro Ubeda tal confirmación, ha decidido constituir inmediatamente un grupo de trabajo a fin de poder cumplimentar, con todo detalle de datos estadísticos y anexos documentales, el amplio dossier, de no menos de 500 folios, que deberá presentar a la Santa Sede sobre la actual situación de la diócesis de Mallorca.

Rocío Jurado terminó sus galas de verano en Palma

## «Aunque cobro un millón, no me considero cara»

Rocío Jurado ha alcanzado un puesto tal en la canción que rehuye de la publicidad innecesaria, el escándalo y los ataques a sus compañeros(as) del mundillo discográfico: «Nome gusta meterme con nadie. No lo considero oportuno, ético y justo».

Anteayer estuvo en Palma contratada por «OTA». Fue su última gala de la temporada. Señala que este año ha trabajado menos que en los anteriores: «El verano pasado fue terrible. Terminé agotada. Solamente en agosto llegué a hacer veintinueve actuaciones y más o menos durante los restantes meses no paré, llevé el mismo ritmo, primero en España y luego en América».

De ahí que no guarde un recuerdo bueno de la experiencia: «No se puede hacer eso, lo digo de corazón... Estaba exhausta y decidí que esta vez no sucedería lo mismo. He hecho menos galas y estoy sin embargo mucho más contenta; satisfecha. Me he crecido ante mi misma. He trabajado menos, pero he rendido el doble y creo que el público lo ha notado».

Es la cantante española más cotizada. En un millón de pesetas tiene fijado su «cachet»: «Pienso que no soy cara, puesto que me contratan y los empresarios tienen ganancias. No he arruinado a nadie. Y de ese dinero, hay que descontar todo lo que corresponde al transporte de los instrumentos musicales, lo que

cobran las quince personas que viajan conmigo, alrededor de las quince mil pesetas diarias más dietas. Y el vestuario que he de renovar con asiduidad, y eso si no se pierde por ahí, o me lo rompen. Por ejemplo en los Sanfermines quisieron sacarme a hombros y lo hicieron, porque allí les da igual que seas hombre o mujer. El resultado fue que

considera política es que actuaría —actúa— para quien sea: «Me ofrecieron en el régimen anterior cantar ante Franco, pero lo rechacé. Bueno me negué porque en el programa estaba previsto que tenía que salir la primera y yo empezaba entonces y creía que no se me valoraba como debía. Si es hoy, hubiese ido».

### FOTOS CONFLICTIVAS

Recuerda que a raíz de una aparición en televisión estuvieron a punto de ve-

### ● «Tengo una oferta para trabajar con Anthony Quinn»

un traje mío de doscientas cincuenta mil pesetas quedó inservible».

Rocío Jurado, andaluza de Chipiona, está preocupada por la difícil situación en que se halla su región, aunque la canción no la utilizará como medio de denuncia: «No soy una persona política. Lo que me preocupa es el amor a los seres humanos, no únicamente a los amigos, sino a todo el mundo. Respeto las ideologías de cada persona, sean del tipo que sean. Lo que no soporto es callarme ante una injusticia. La condeno, al igual que cuando una cosa se ha hecho bien, la alabo».

Prueba de que no se

tarla: «Dijeron que era demasiado grande o abierto el escote. Yo misma me quejé, porque era una injusticia».

Y se queja de las fotos que hace unos meses publicó una revista y en las que salía semidesnuda: «Eran unos retratos para la contraportada del disco «Soy de España», de Alberto Burgos. Me las hicieron hace unos seis años y se trataba de fotografiar mi silueta. Estaba vestida con una túnica que a primera vista no dejaba entrever nada, pero con los focos que colocaron, se percibía mi cuerpo. Los clichés me los quedé yo. Los tengo en casa. Pero es que el fotógrafo,



Rocío Jurado, la artista española que más cobra por actuación: un millón de pesetas.

al que siempre había considerado como un amigo, había sacado copia de ellos y los cedió a la revista».

Dice sentirse «traicionada», porque «él ha dicho luego que necesitaba dinero. De verdad, si me hubiese consultado, le hubiera pagado más de lo que le han dado por entregármelas a mí. Pedro (se refiere a su marido) está aún más enfadado que yo. Es una triste pena que los artistas estemos sometidos a estas manipulaciones... Acepto que si un día me fotografian desnuda cuando estoy en la playa, se publiquen las imágenes. Quien lo consiga demostrará que ha sido, es, un profesional. Pero en este asunto ha habido engaño. Yo tengo una imagen y no necesito de esos artificios publicitarios; al revés, hacen daño».

### CINE CON ANTHONY QUINN

Rocío Jurado recibe constantes ofertas para trabajar en el cine. Es un medio que ya conoce y que tiene un tanto abandonado, tal vez porque se la ha ma-

nejado. Por ejemplo, en una película con Fernando Fernán Gómez quisieron que posara desnuda, a lo que se negó, por lo que se contrató a una doble. «Ahora estoy estudiando una proposición muy interesante. Tengo en casa un guión escrito por Adela Fernández, la hija de «Indio Fernández», titulado «La tierra de Job o la Virgen Roja». Antonio Quinn quiere un largometraje sobre él siendo yo la primera actriz y él el protagonista y director. Es algo que tengo que estudiar, pues la financiación

correría a cargo de los tres. De lo que no cabe duda es que si acepto puede ser mi oportunidad para introducirme en Norteamérica plenamente».

De momento retrasará su contestación hasta dentro de un mes. Ahora va a descansar y a preparar unos recitales en Madrid que dará en enero basados en una obra musical titulada «Un gitano llamado Mateo». También grabará varios discos de larga duración.

José M. MATEOS  
Fotos: JUANET

## Edificio Miret

### UNA CONSTRUCCION RESPONSABLE

#### PISOS

- Desde 157 a 322 m<sup>2</sup>.
- Desde 3 a 7 habitaciones.
- Ático especial de 548 m<sup>2</sup>, con excelentes vistas.
- Aire acondicionado.
- Lujosas y amplias escaleras y halls.
- Parque infantil privado de 567 m<sup>2</sup>.
- Acabados de gran lujo.

#### LOCALES

- En planta baja de 1480 m<sup>2</sup> y subsótano de 1597 m<sup>2</sup>, con posibilidad de adquirir superficies según conveniencia.

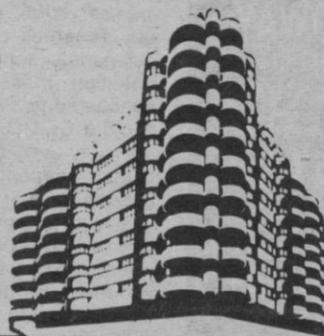
#### DESPACHOS

- Situados en 1ª planta del edificio con una superficie total de 719 m<sup>2</sup>, seccionables en superficies según conveniencia. Acceso directo por el exterior del edificio.

#### GARAGES

- Espacios de garage en sótano del edificio. Le invitamos a conocer la calidad en construcción y acabados y luego compare calidad-precio.

Informes en el mismo edificio (Sr. Sastre)  
o en nuestras oficinas  
P. Borne 15-4' Edif. Reina Tel. 2111 97



## El Tiberio

# Miedo, caimán, esperanza

—por Juan Pla

He saludado a don Antonio Buero Vallejo, a la salida del teatro en que se representa su obra «Caimán». Imitaré su estilo y diré, como el narrador de su tragedia, que nuestro encuentro, en la portezuela de tramoyas de la calle Echegaray, sucedió «hace ya muchos años», concretamente en los últimos días de septiembre de 1981, cuando el miedo —ese caimán que nos atenaza desde hace siglos— y la esperanza tenían su habitación en nuestras vidas. Vidas, por lo demás, de acrisolada e incombustible voluntad democrática y progresiva.

Buero es seco como su tierra natal, pero dulce y alentador como la miel famosa de su región, Alcarria, y su poema dramático, su obra entera, puede definirse con aquel verso de su paisano Garciasol: «mi dolor es más grande que mi obra».

Le dije a Buero Vallejo, escuetamente:

—Acabo de ver «Caimán» y te aseguro que volvería a escribir de tí con el mismo fervor con que lo hice al publicar mi crítica de «El tragaluz».

Buero ha puesto cara y piel de olivo milenario y ha contestado, apretándome la mano:

—Muchas gracias.

Nos volveremos a encontrar cuando Dios quiera, en Lisboa, en pleno fragor de crónicas de revolución y flores, donde el caimán y la esperanza también convivían, recibí una carta manuscrita de Antonio Buero, a la que he de poner un marco, cuando amaine el temporal de la crisis económica.

¿Quién es el caimán de Buero? ¿Quién encarna o ha sido el padre del miedo en la vida de este autor español, contemporáneo y de predicamento universal?

¿Quién ha sido mi caimán, nuestro caimán particular? ¿Acaso la dictadura? ¿Acaso la involución que se cernía sobre nuestras cabezas liberadas, hace ya muchos años, en 1980, como dice Buero, o en 1981, como digo yo? Pongamos que el miedo y la esperanza no tienen edad. Pongamos que el caimán sólo desaparece y deja de comerse a nuestros padres, como en la leyenda americana —inca o maya, ve tú a saber—, el día en que el valor de un hombre, príncipe del pueblo, se arroja al río y le cruza un palo en la boca.

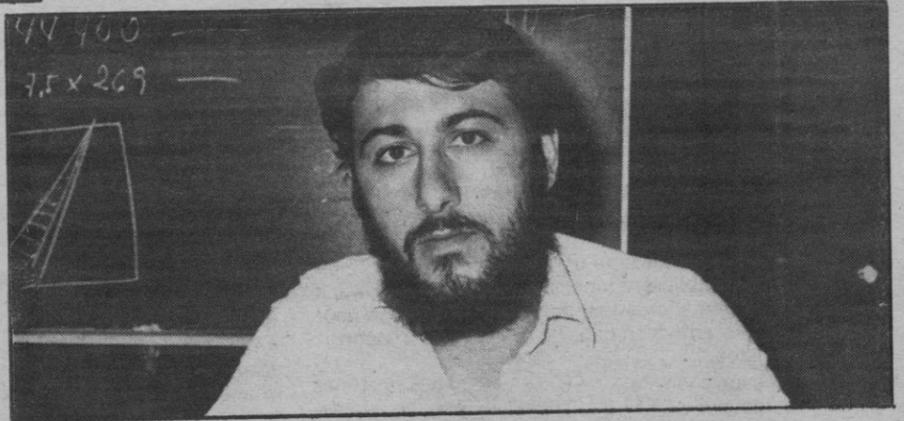
Hay que jugarse la vida, desde luego, para hundir al caimán, para liberar al pueblo de su miedo ancestral al tirano, al dios del río. Buero ha sabido, desde su libertad remodelada —Antonio Buero nunca fue esclavo del régimen en que vivió y se hizo grande—, plantarle cara al caimán de nuestro tiempo, la involución que flota y vive, como un caimán, en las aguas revueltas de nuestro río nacional. Buero le ha cruzado un palo en la boca a la bestia. Todos estábamos a punto de ser devorados por un estallido de odio internacional, la tercera y definitiva guerra mundial. Por el momento, la esperanza ha vencido al miedo. Néstor, el líder social, ha sobrevivido y sigue haciendo política y organizando reivindicaciones del pueblo en su derrotado barrio. Dionisio, el «patachula», desapareció por el foro, sin haber aprendido a querer a los demás, enamorado de sí mismo y de su celestial música clásica. Rosa, por contra, se cayó en el pozo de los neoconstructores de su barrio y murió en el recodo de las aguas sucias, como su hija, como Alfredo, aquel niño romano de la primavera del 81. He saludado con amor a mi amigo Buero.

## USO denuncia al socialismo y a la UGT

● La inmediata negociación colectiva acusará estos métodos y discriminaciones

José Durán, vocal en la Confederal de USO, ha dejado por unos días su despacho en la central madrileña y se ocupa en estos momentos de los preparativos para la recepción de las elecciones celebradas el año pasado en cumplimiento de lo que el Decreto dispuso y en segundo lugar pa-

ra revisar las actividades de las empresas de servicios públicos que en estos momentos están teniendo muchas dificultades, en unos casos con relación a obtener convenio, como los laborales en el Ayuntamiento y en otros casos por inconvenientes que surgen en las empresas.



# La represalia sindical se cebea en nuestros afiliados

Para entender el alcance de USO en el ámbito funcional de los Ayuntamientos donde se celebraron elecciones, diremos que el número de delegados elegidos ha sido de 52, de los cuales 50 pertenecen a USO.

—El motivo fundamental de mi viaje ha sido repetir las elecciones y fundamentalmente también atender la campaña de negociación colectiva y acción sindical para 1982.

Estas palabras sirvieron de pórtico a una entrevista que por el contenido de las afirmaciones de Durán, juzgamos del máximo interés sindical.

### POLITICA DE REPRESALIA SINDICAL

Denuncia José Durán, en nombre de USO, muy claramente una política de represalia sindical contra su central en los Ayuntamientos y empresas de control socialista en lo político.

### GRAN NOCHE

## PALMA

1.º CENA EN

## HOLLYWOOD

«FENOMENAL»  
LUEGO EL SHOW  
TODO ARTE EN

## HOLLYWOOD

Y LUEGO SI...  
QUIEREN MAS

## SEXY

FUERTE. LO  
MEJOREN EUROPA  
EN EL OTRO  
LOCAL

## BROADWAY

Y CONTINUA  
CON EL SHOW  
LOCO DE EL

## TITIS

A LAS 3 NOCHE.  
EN EL COMPLEJO

## BROADWAY

C/. Joan Miró, 36  
Tels. 285273 - 72

—Uno de los puntos que van a estar presentes en nuestra plataforma para los convenios del 82, aparte una banda salarial más alta que la prevista en el ANE, que USO no acepta, será por ejemplo el tema de la acumulación de las horas sindicales. Si hubiera habido mayoría de UGT o de CC.OO. el año pasado ya se hubiera obtenido. A nosotros se nos viene negando sistemáticamente la cláusula de acumulación de las horas sindicales.

### HAN COMENZADO LAS REUNIONES

—La actividad se inició con dos reuniones. Una de todos los delegados en Baleares del personal de la Administración y otra de todos los comités de empresa de las empresas públicas. A partir de ahora vamos a incluir dentro de las empresas públicas a Salma porque está claro que es una empresa de servicio público y que además está intervenida o mediatizada en cierta medida por el Ayuntamiento. Todos sabemos quien desempeña la dirección de Salma, cual es la mayoría en el Ayuntamiento y el tipo de acuerdos en que se mueven sus relaciones, con documentos que incluso conceden al Ayuntamiento intervenciones y prerrogativas en materia salarial. De manera que vamos a dejarnos ya de identificar en un terreno equivocado a Salma.

—Para nosotros, para el comité de empresa, para la sección sindical de Uso en Salma le ha resultado siempre imposible determinar cuales son los balances, determinar las partidas, saber de donde procede el dinero, los ingresos por publicidad, el reflejo contable de los servicios especiales, etc. Tenemos en Salma 5 delegados, somos la central con más delegados, aunque somos minoría respecto a CC.OO. y UGT juntas y hay también dos delegados independientes que pueden inclinar la balanza.

—No podemos olvidar que el año pasado para «colar» un convenio colectivo «malo» se dio a la UGT un incremento salarial del 17%, dos puntos por encima del índice de precios al

consumo mientras que en los servicios públicos se mantuvo una actitud cerrada en Emaya o como ahora en el Ayuntamiento en que se establecerá un tope, como mucho, en el 12,5%. Una contradicción, que en una actividad que financia la ciudad se sitúe el incremento cinco puntos por encima que solo se justifica en el apoyo a UGT para sacar un convenio y a la hora de las elecciones quedó en franca minoría, con 3 delegados y una proporción muy baja de afiliados. Pero dispone de los cuadros intermedios y los mandos, que es lógico que logren movilizar una cierta cantidad de votos.

—Pero nosotros hemos formado una comisión empezando con las Emayas, con Salma y el personal laboral del Ayuntamiento porque nos estamos encontrando otra vez con el incremento de una ofensiva contra nuestros delegados sindicales.

### NATURALEZA DEL PROBLEMA

—Uno de los motivos por los que estoy ahora en Palma cuando mi propósito era el de haberlo hecho en noviembre es que padecemos problemas de discriminación sindical rayanos ya en el escándalo. Problemas que habrá que someter al Consejo de Europa, al Tribunal de Servicios Públicos, a la comisión de la Función Pública de la OIT —comisión paritaria «Gobierno-Funcionarios»— porque esto ya se está saliendo de tiento. Nosotros en estos momentos tenemos 6 delegados expedientados. En el Ayuntamiento un expediente más a un delegado que tenemos en la Casa de Socorro, el último. Hemos tenido expedientado a nuestro cabeza de lista, Felio Calafat y es del dominio público las presiones que han estado sufriendo.

—No vamos a seguir soportando este tipo de presiones. Ahora mismo, es Emaya, los mandos intermedios vuelven a estar como a principios del 80, presionando a la gente de USO y diciéndoles que si están en USO van a tener menos ventajas y que la que saca las castañas del

fuego es UGT y que se anden con cuidado porque si el que se desmande encima resulta ser de USO va listo. Y el resultado de estas presiones en el personal de las Emayas se está notando ya con casos de desafiliación real.

—Nosotros vamos a plantear la negociación colectiva con el claro condicionado previo, que cesen ya las represalias sindicales. No es lícito que la dirección de las empresas busque potenciar su central sindical en detrimento de los demás, coaccionando a la gente, paralizando los comités de empresas, diciéndole a este o aquel «mira, tu eres peón y si continuas en USO vas a seguir de peón» y otras cosas de este estilo y jaez.

—Mientras no se garantice que se va a acabar la contratación a dedo para los servicios públicos y no la de peones, al no promocionar a la gente que ya está en la empresa se les califica de inútiles, se les insulta. Se contrata a dedo a los mandos intermedios de la empresa, entre destacados dirigentes del partido socialista y comunista. El último ejemplo el Sr. Ferrer, gerente de Tabyr, que pasó a desempeñar una jefatura de Emaya. Y así, podemos coger la lista de los que últimamente han entrado en Emaya y lo veremos. Yo no digo que no sea una coincidencia, pero ahí está el caso del asesor sindical de CC.OO en el Convenio de 1980, con todos los problemas que tuvimos, dos meses después de ultimarse el convenio entró a trabajar como funcionario en Emaya (Sanseamiento) donde es secretario de organización. Ahí está Pantaleón Baquero, que es una persona sindicalmente significativa en Baleares, con historia política sindical que con la llegada del actual equipo a la empresa aparece trabajando en Emaya. Y además de Baquero un montón de afiliados a UGT que llegan a la empresa con el señor Moreño y compañía.

—Yo puedo decir que cinco meses antes de las elecciones sindicales, lo que pasa es que lo hicieron mal porque les faltaron 4 ó 5 días, metieron una remesa de trabajadores de la

UGT para ver si las ganaban. Claro que yo estuve de interventor e impedí el voto al que no llevara los seis meses reglamentados.

—Pero el tema está en que eso se ha de acabar. Se ha de acabar la contratación a dedo. No hay nadie que pueda promocionarse si no es a través de la desafiliación.

### UN TEMA GRAVISIMO

—Hemos tenido que llevar a Magistratura el tema de la reclasificación del personal de las depuradoras. Si se hiciera un estudio a fondo de como funciona ese tema, es una bomba. Porque aquí, puede ocurrir cualquier cosa. Las centrales depuradoras están bajo la responsabilidad de peones. Hemos tenido que llevar a Magistratura la reclasificación de estas personas para que se ajuste su categoría. Pica en historia que el funcionamiento de una central depuradora de la que depende la salud de una ciudad de 300.000 habitantes, esté al mando y bajo la responsabilidad de un peón. Y a ese personal no se le reclasifica porque está afiliado a USO.

—Son muchos los que han visto mermados sus intereses por ser de USO y

por su actividad sindical. Lo cual nos preocupa. Como es el caso de Maribel Obrador, que si se hubiera llamado o se hubiera hecho de UGT sería jefe de personal en el Ayuntamiento. Un administrativo con muy poca antigüedad es jefe de personal, agarrándose a una norma de vigor muy discutible. Es de UGT. Destacado dirigente de UGT.

—A la gente nuestra, a Tous y a una serie de ellos les están haciendo la vida imposible, les están poniendo una serie de trabas «para que se vayan integrando en su sistema o se vayan quedando atrás hasta desaparecer de su significación, sirviendo a los demás de ejemplo de lo que se consigue con marginalización. Ya Eurofedof dispone de un «dossier» completo acerca de todas estas cosas...

Hasta aquí las declaraciones del líder sindical de USO que pudieran condensarse diciendo que constituyen una viva protesta de dicha central contra la represalia sindical y coacción que aseguran se registra en Ayuntamiento y empresas públicas.

A.  
Foto Juanet

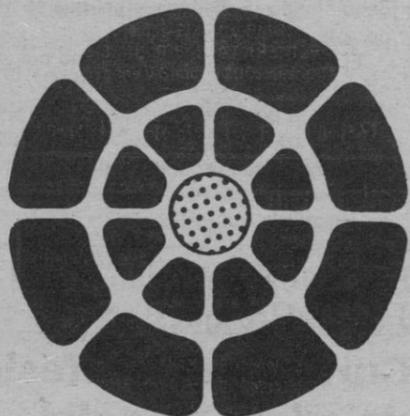
### BANCO DE CREDITO BALEAR

Sucursal de \_\_\_\_\_

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

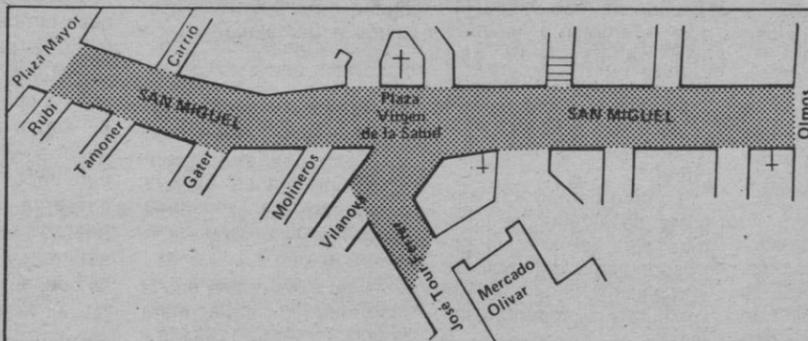
Cambios que regirán para la semana del 28 de Septiembre al 4 Octubre de 1981 salvo aviso en contrario.

	COMPRADOR		VENDEDOR	
	PESETAS		PESETAS	
Dólar U.S.A. {10 y superiores (1)	94,08	97,61	97,61	97,61
{1, 2 y 5 (2)	93,14	97,61	97,61	97,61
1 Dólar canadiense	78,22	81,55	81,55	81,55
1 Franco francés	16,90	17,53	17,53	17,53
100 Franco C. F. A.	33,81	34,86	34,86	34,86
1 Libra esterlina	168,18	174,48	174,48	174,48
1 Libra irlandesa(4)	148,83	154,44	154,44	154,44
1 Franco suizo	47,66	49,44	49,44	49,44
100 Francos belgas	226,70	235,20	235,20	235,20
1 Marco alemán,	40,53	42,05	42,05	42,05
100 Liras italianas(3)	7,89	8,68	8,68	8,68
1 Florin holandés	36,37	37,73	37,73	37,73
1 Corona sueca (4)	16,76	17,47	17,47	17,47
1 Corona danesa	12,86	13,41	13,41	13,41
1 Corona noruega (4)	15,77	16,44	16,44	16,44
1 Marco finlandés (4)	20,98	21,88	21,88	21,88
100 Chelines austríacos	574,38	598,79	598,79	598,79
100 Escudos portugueses(5)	139,48	145,41	145,41	145,41
100 Yens Japoneses	41,00	42,27	42,27	42,27
1 Dirham Marruecos	13,88	14,46	14,46	14,46
1 Cruzeiro nuevo Brasil	0,62	0,64	0,64	0,64
1 Bolívar Venezuela	21,29	21,95	21,95	21,95
1 Peso Mejicano	3,60	3,71	3,71	3,71
1 Rial Arabia Saudita	27,10	27,93	27,93	27,93
1 Dinar Kuwaiti	321,31	331,25	331,25	331,25

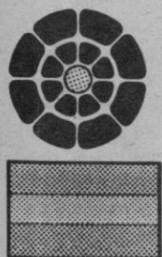


# COMPRE EN COMERCIOS SAN MIGUEL

## Y GANE 100.000 PTS MENSUALES



### ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS

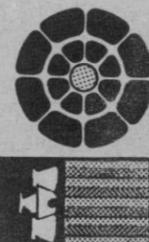


**BIENVENIDOS**

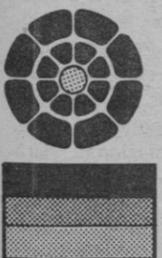
- MILADY
- ROXA
- CALZADOS HISPANIA
- ALMACENES FUSTER, S.A.
- MERCERIA SAN MIGUEL
- ADMON / LOTERIA Nº 3
- LIBRERIA RIPOLL
- PUELLES OPTICO
- EXCLUSIVAS ESGO
- TEJIDOS POMAR
- CALZADOS MUT
- NINOTS
- BOUTIQUE POMAR
- AYAMANS
- JOYERIA DESEO
- JASE
- FORUM
- NOVEDADES MIRIAM
- FERRERIA BAUZA REGALOS
- PERFUMERIA AZUL
- ECISE
- BORDADOS VALLDEMOSA
- FARMACIA BALAGUER
- LENCERIA LLINAS
- BANCO DE BILBAO
- TEJIDOS BELLVER
- MERCERIA PLOVINS
- FARMACIA BAGUR
- LA FILADORA

- BOOGIE
- ELECTRICA MATAS
- TEJIDOS CASALS
- RELOJERIA PIÑA
- ALMACENES FUSTER
- S/ MORANTA - Electrodom.
- BANCA MARCH
- CALZADOS FULLANA
- PERFUMERIA FINA
- RECUERDAME
- LOS BOLSOS
- LENCERIA MORRO
- LA JAPONESA
- FARMACIA REYNES
- PELUQUERIA GIRUGI
- GALEON CALZADOS
- TEJIDOS MONSERRAT
- MAKAMAR
- CACHET
- CASA MARTORELL
- JOYERIA FUSTER
- BAR MOKA
- ESTANCO Nº 14
- BELLINFANTE
- LA MEDIA DE SEDA
- BORDADOS FORMENTOR
- COMPANY
- ROXA
- FARMACIA TARONGI

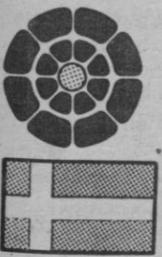
- LA PALMA DE ORO
- VIANA
- ROXA LAR
- CALZADOS PARES
- RADIO BORNE
- CASA RADIO
- ALMACENES SAN MIGUEL
- FARMACIA TRIAN
- CHARANGA
- LENCERIA BARCELO
- CASAL
- CONFECCIONES RAFAEL
- PAPELERIA HOMAR
- LA FAVORITA
- SUPERSPORT
- OPTIMA JENA
- CALZADOS LAS AMERICAS
- CALLE TOUS Y FERRER
- CALZADOS ELITE
- FAJAS REINA
- MARVA
- TEJIDOS SOLER
- BAR GRAN VIA
- PETITS
- CONCHI
- ALMACENES LA PRIMAVERA
- GRIF
- LA CORONA
- CALZADOS ALBA



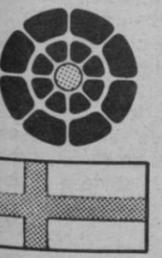
**BENVINGUTS**



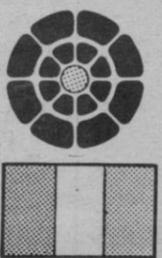
**HERZLICH  
WILLKOMMEN**



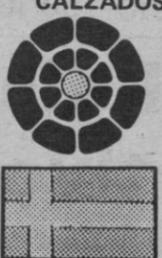
**WELKOMMEN**



**TERVETULOA**



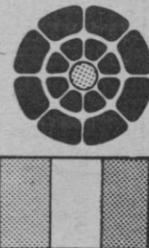
**BENVENUTI**



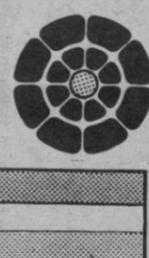
**VÄKOMMEN**



**WELCOME**



**BIENVENUS**



**WELKOM**

## Tres supuestos mejicanos

## Se apropiaron de un «Fiesta» PM de alquiler, para recorrer Europa

El «Ford Fiesta» matrícula PM-5827-P, perteneciente a una de las empresas palmesanas de alquiler de vehículos sin chófer, está presumiblemente recorriendo Europa llevando a bordo a tres supuestos mexicanos que en su visita a Mallorca lo contrataron por solo dos días y sin dificultad alguna lo embarcaron con destino a Barcelona.

Aún más. El trio también dejó con dos palmas de narices al hotel en el que se alojaron durante su permanencia entre nosotros. Se despidieron a la francesa y la cuenta de gastos ocasionados habrá de pasar al capítulo de pérdidas.

La pícaro historia comienza el día doce del pasado mes de septiembre. Ante la recepción de un hotel ubicado en la zona de Porto Pi se presentó un «matrimonio» solicitando alojamiento, una habitación doble. Mediante la muestra de tarjetas de identidad se acreditaron como Moisés Pineda Arias, de 30 años de edad y Silva Rosa León de Coen, de 25 años de edad.

Como una media hora más tarde se presentó en el hotel otro cliente. Resultó ser, también, mexicano. Y exhibiendo asimismo una tarjeta de identidad probó ser Anselmo Coen, de 38 años de edad, quien pasó a ocupar una habitación sencilla. Por aquel entonces

nadie fue a caer en la cuenta de la coincidencia de apellidos de este tercer mejicano con el «de Coen» de la mujer llegada poco antes. Dos días completos estuvieron estos turistas en el hotel, y sin que, aparentemente, se relacionaran. La única coincidencia observada posteriormente, aparte de los apellidos citados, ha sido su prodigalidad en recibir servicios especiales, abundantes consumiciones y otros muchos «regalos» que se hacían.

Al descubrirse que se habían ausentado de la isla sin pasar por caja, a nadie extrañó que vivieran tan a lo grande.

Esé mismo doce de septiembre, hacia el mediodía, acudía Moisés Pineda a una empresa de alquiler de turismos situada en las cercanías del hotel. Se interesó por contratar un vehículo «para recorrer la isla a gusto. Estoy visitando Europa sin prisas pero en Mallorca no puedo permane-

## ● También dejaron a deber la cuenta del hotel en el que se alojaron

cer más que dos días», manifestó al empleado. Y por este período se formalizó el contrato. Al volante del «Ford Fiesta» matrícula PM 5827-P y con el depósito de gasolina a rebosar salió del establecimiento.

Como el automóvil no fuera devuelto en el plazo previsto se solicitaron noticias del turista en el hotel de referencia. La respuesta no pudo ser más desalentadora: «También a nosotros nos ha estafado ese Moisés. Ha desaparecido al igual que la mujer que le acompañaba y otro mexicano que nos llegó poco después».

Le faltó tiempo a la empresa de alquiler de turismos para formular la correspondiente denuncia de apropiación indebida del vehículo y la presunta estafa.

De las indagaciones correspondientes respecto al paradero del turismo y del desaprensivo Moisés ha cuidado la Policía Municipal y estos los resultados.

El día catorce en la Compañía Trasmediterránea se extendieron tres pasajes. Uno a nombre del matrimonio Anselmo Coen y Silvia Rosa León de Coen, que ocuparon un camarote doble de primera clase. Otro pasaje, de igual categoría a nombre de Moisés Pineda Arias «acompañado» del turismo «Ford Fiesta» matrícula PM 5827-P. Y a bordo del «Canguro» sin dificultad alguna emprendieron viaje rumbo a Barcelona.

¿Iniciaron en la Ciudad Condal su manifestado recorrido por Europa? Podría ser. Como podría ser que ni fueran mexicanos. Que la documentación mostrada fuera tan falsa como ellos.

Ni que decir tiene que la autoridad judicial decretara la busca y captura del trío y del turismo, el tiempo nos dará respuesta del resultado del ucuse.

De momento un PM se luce por esos mundos de Dios ilegalmente.

## Pescador de caña ahogado en Cala Gamba.

Mediada la mañana de ayer pereció ahogado en aguas de Cala Gamba don Francisco Trobat, de 65 años de edad, al caer al mar desde un punto del lugar denominado «El Peñón», en el que se hallaba dedicado a la pesca con caña.

El cuerpo, ya sin vida, fue visto por algunas personas y dada la alerta recuperado.

Cabe la posibilidad de que el infortunado se precipitara al agua por haber sufrido algún desvanecimiento si es que no le sobrevino un colapso cardíaco. Las definitivas causas de la muerte se establecerán al practicarle la autopsia.

## Problemas también en el Jafuda Cresques

## Curso para profesionales de educación del menor inadaptado

## ● Cuarenta alumnos no caben en el centro

El colegio Jafuda Cresques también tiene problemas de plazas escolares. Un total de cuarenta alumnos no caben en el edificio del centro por ello se pidió un local —fuera de aquel— para impartir clases a estos cuarenta alumnos. Después de varios problemas, el tema queda hoy zanjado, ya que, a partir de las 9 horas, este nuevo local está al servicio del colegio y en el mismo se impartirá clase a estos cuarenta alumnos de primero de EGB durante este curso, cuidando que los padres busquen otro colegio para sus hijos, para el próximo curso.

## DEFICIENTES MENTALES

«La práctica educativa permite comprobar como los sujetos con deficiencia mental alcanzan los mejores niveles de adaptación e integración en el área de la formación laboral. Es conveniente la formación profesional precoz. La enseñanza laboral debe comenzar junto a la escolarización; es decir, lograr que, —desde la infancia— el niño se sienta un sujeto trabajador en el seno de la comunidad y no esperar hasta la adolescencia para que tenga acceso a una formación profesional activa. La experiencia demuestra que hasta esa edad se le pide al deficiente que acepte pasivamente el fracaso y una especie de esterilidad». Dijo el profesor Félix Temporetti en su ponencia «Formación profesional para disminuidos» que se presentó en la I Reunión de Educación Especial.

## PARA PROFESIONALES ESPECIALIZADOS

La «Escola d'Educadors Especialitzats», ha organizado un curso de formación para profesionales que trabajan en el campo de la educación del menor inadaptado. El curso se desarrollará durante los meses de octubre a mayo y en fechas ya señaladas.

Los profesores serán: Faustino Guerau de Arellani, pedagogo; coordinador de la Escuela especial de Barcelona.

Fernando Cabaleiro Faibeiro, psiquiatra psicoterapeuta y Concha Santos Castroviejo.

Los especialistas españoles manifestaron, entre otras cosas, en la misma reunión, que: «el deficiente o inadaptado español tiene derecho a ser escolarizado obligatoria y gratuitamente en EGB y recibir una formación profesional de primer grado que le capacite para su inserción en un puesto de trabajo».

M. C.

## Sociedad Protectora de Animales y Plantas

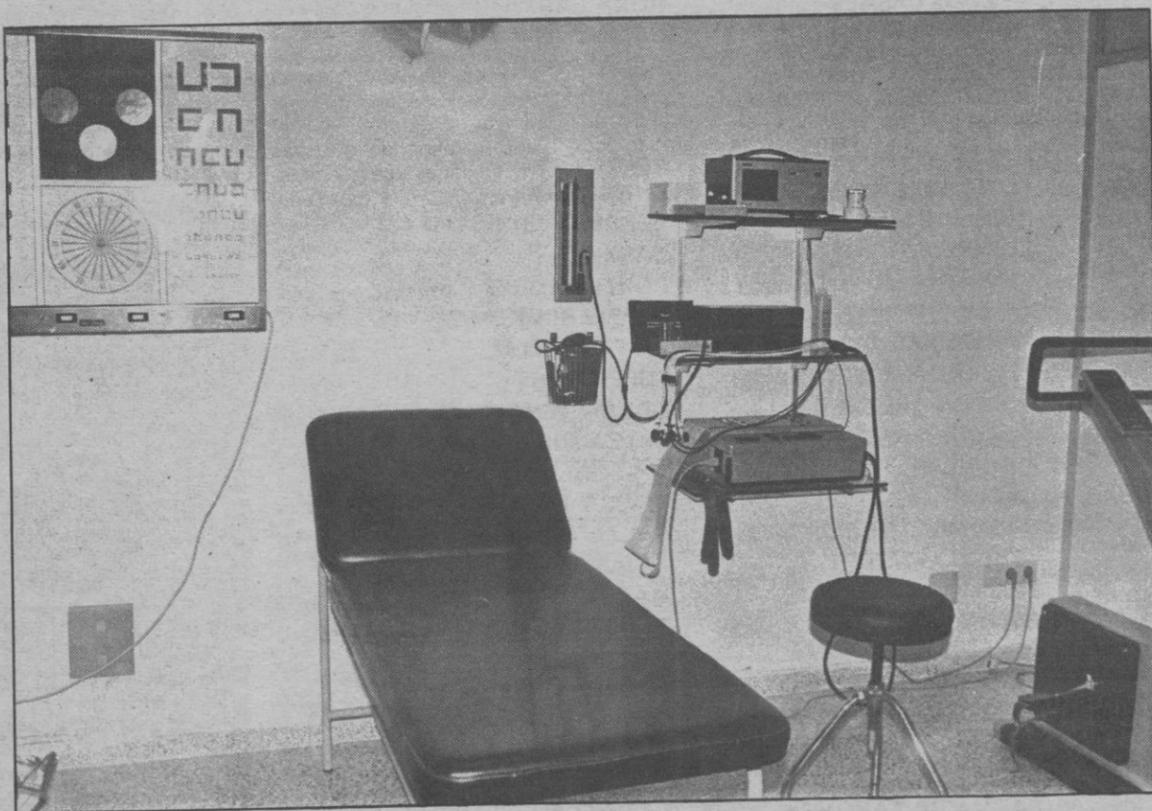
## Próximo «rastrillo»

Periódicamente, la Sociedad Protectora de Animales y Plantas de Mallorca organiza «rastrillos» para poder conseguir los fondos necesarios para continuar su labor. El próximo tendrá lugar el próximo 7 de noviembre.

Para ello, la Sociedad Protectora de Animales hace un llamamiento a todos aquellos que quieran contribuir con sus aportaciones a dicho rastrillo. Hace falta ropa, libros, discos, electrodomésticos, muebles, objetos de decoración, etc. Ob-

jetos con los que la sociedad espera conseguir el dinero necesario para el cuidado y protección de los animales abandonados.

Cuantos quieran participar en el «rastrillo» pueden entregar sus aportaciones en el local de la sociedad, carretera de Valldemossa nº 62 (poco antes del cruce del Hiper). Debido a la escasez de personal, la Sociedad ruega a todos cuantos puedan que lleven sus donativos directamente al local, cuyos teléfonos son: 253724 y 241886.



En el V aniversario del Palacio de los Deportes

## Inaugurado el dispensario médico deportivo

Ayer, entre los actos programados con motivo del V Aniversario del Palacio de los Deportes, tuvo lugar la inauguración del dispensario

médico-deportivo, el primero, según se dijo, que se ha montado en la isla.

— Foto Delphi.

## La creación de nuevas emisoras de F.M., una hipótesis (II)

La Cadena Ser, ha solicitado la creación de dos nuevas emisoras de frecuencia modulada en Baleares. Nos pusimos en contacto con Cayetano Fuster, director de Radio Mallorca, perteneciente a dicha cadena y con él hablamos de lo que puede suponer la creación de nuevas emisoras de frecuencia modulada.

—¿Cuál es la razón de que la Cadena Ser, haya solicitado dos emisoras en Baleares?

—Para tener una cobertura en toda la región. Las emisoras se ubicarían en Menorca y en Ibiza. Serán independientes en cuanto a programación informativa, que se centrará como es lógico en temas eminentemente locales.

—¿Qué criterios se seguirán a la hora de poner en marcha las nuevas emisoras?

—No diferirán mucho de la estructura con la que funciona Radio Mallorca. Se hará una programación diversa que incluirá espacios de entretenimiento, culturales e informativos. Los noticiarios constarán de información nacional e internacional y, como ya he dicho antes se dará gran importancia al tema local.

—El retraso al que la Administración ha sometido la concesión de emisoras ¿les ha afectado de algún modo?

—La Ser no ha tenido problemas, simplemente que tendremos que esperar un poco más para comenzar los preparativos. Seguramente los más afectados por la demora hayan sido los fabricantes de aparatos de radio, que contarán en estos momentos con un excedente en los stocks.

—¿A qué cree que se debe este retraso?

—Realmente no se puede saber. Sólo se puede hablar en el terreno de la hipótesis. Supongo que es un problema de orden de distribución de frecuencias, que presenta una gran dificultad.

—En su opinión ¿cree

que será beneficiosa la proliferación de nuevas emisoras?

—Si se concedieran todas las solicitudes, seguramente serían demasiadas emisoras y esto puede llevar consigo un deterioro del mercado. En los primeros tiempos es de suponer que haya gran lucha por la publicidad y muchas emisoras tendrán serias dificultades para subsistir. En cuanto a los oyentes, se verán beneficiados, puesto que tienen más posibilidades de elección, aunque se corre el riesgo de que existan interferencias que resten perfección a la audición.

—Entonces los problemas que se pueden presentar en el momento de crear y mantener una emisora de F.M. ¿son más de orden político, económico o técnico?

—A nivel político no creo que haya problemas. Si las nuevas emisoras quieren tener una audiencia general no podrán significarse políticamente. Me estoy refiriendo a la radio comercial, las emisoras institucionales son un caso aparte.

En cuanto al ámbito económico es de suponer que la publicidad irá en aumento proporcional, siempre que las emisoras sean las justas; ahora bien si el número es excesivo, algunas no podrán subsistir económicamente. A los problemas técnicos ya me he referido anteriormente.

—¿Cuál sería el número ideal de emisoras de frecuencia modulada para Baleares?

—Por supuesto ni yo ni nadie puede responder a



## Es necesaria una lógica distribución de frecuencias

esto. Solo puedo decir que, si hubiera una distribución lógica cabrían algunas más.

—Hasta hace algunos años la FM se subestimaba de algún modo considerándola un simple complemento de la onda media ¿le parece que con la creación de nuevas emisoras mejorará la FM, sobre todo en cuanto a contenidos?

—Los directores de radio se han ido mentalizando progresivamente de que la banda de frecuencia modulada tiene personalidad propia. De hecho, actualmente, en algunos momentos la FM desplaza a la onda media, dado que tiene grandes posibilidades. El que la FM mejore con las nuevas emisoras dependerá en un alto grado de cómo respondan los oyentes.

—¿Está de acuerdo con las conclusiones de las conversaciones sobre radio en FM, en cuanto a que las emisoras locales deben promocionar las lenguas vernáculas?

—A mi modo de ver, si una emisora se destina al mayor número de oyentes, hay que emplear la lengua que emplee la mayoría. Por supuesto hay que incluir programas en lengua vernácula, en este caso el mallorquín, pero no toda la programación. Otro caso es si se trata de una emisora institucional o monográfica.

### «UNA EMISORA MUNICIPAL PROPICIARÍA EL CONTACTO DIRECTO CON LOS CIUDADANOS»

El ayuntamiento de Palma también ha solicitado la creación de una emisora de frecuencia modulada. El caso de una emisora municipal difiere de los planteamientos que deben sustentar a la radio comercial, sobre todo en el ámbito económico. «Las intenciones del Ayuntamiento —afirmaba Ramón Aguiló, alcalde de Palma— al solicitar la concesión de una emisora propia son de orden in-

formativo y cultural. No presentamos ningún problema de competencia para las radios privadas, puesto que nuestros ingresos no tienen nada que ver con la publicidad».

En opinión del señor Aguiló, el ciudadano tiene una idea general de los problemas municipales a través de los medios de comunicación convencionales, por esta razón «se hace necesario un contacto directo del ayuntamiento con el ciudadano, no porque los periódicos falseen nuestra imagen, sino porque el criterio empleado es eminentemente periodístico. Tampoco se pretende crear un boletín municipal, pero si informar y distraer, dando especial relieve a temas de interés ciudadano que no tienen cabida en otros medios». Refiriéndose a las posibilidades que puede tener una emisora de este tipo, el alcalde señala que «la FM es más barata y propicia la intercomunicación, el que los ciudadanos pue-

dan dialogar con el ayuntamiento y entre sí».

Respecto al tema por la demora por parte de la Administración en la concesión de emisoras, el señor Aguiló piensa que se trata de un criterio político y que la distribución de frecuencias no plantea dificultades: «en nuestro caso, el de un ayuntamiento socialista, no se pretende utilizar la emisora como un medio de propaganda electoral que es la idea que el gobierno tiene», señaló.

Al preguntarle sobre si la emisora municipal emitirá en castellano o en catalán el alcalde insistió en que la mayoría de los programas debieran ser en catalán, «aunque los acontecimientos más importantes serían tratados de modo bilingüe». «Se tiende hacia un uso total de la lengua catalana, sin crear tensiones. De hecho —añadió— el ayuntamiento no ha tenido nunca problemas en este aspecto».

Felicitas Jiménez  
Fotos: Cosme Vives

## Ministerio de Agricultura y Pesca

# Préstamos para la adquisición de fertilizantes y semillas

### 1.— Modalidad de los préstamos

Los préstamos que ofrece el SENPA, van destinados a la adquisición de fertilizantes y semillas certificadas para el cultivo de cereales grano de otoño e invierno, siendo de aplicación a los siguientes tipos de cultivo:

—Trigo y centeno, solamente en secano.

—Cebada y avena, tanto en secano como en regadío.

Los préstamos se conceden en efectivo, por el sistema de transferencia a una cuenta bancaria y los importes son los siguientes:

—Fertilizantes para abonado de sementera, hasta 3.500 pts. hectárea.

—Semillas, hasta 2.000 pts. hectárea.

### 2.— Solicitudes y plazos

Las solicitudes deben hacerse en modelos establecidos y que están a disposición de los agricultores en la Jefatura Provincial del SENPA.

Los agricultores podrán realizar sus solicitudes de préstamo, tanto para el abonado de sementera, como de semillas certificadas, en solicitud-contrato independientes, hasta el 31 de octubre, no atendándose solicitudes posteriores a esta fecha.

### 3.— Intereses y vencimiento

El interés del préstamo será al 9%, fijado en el artículo 23 del Real Decreto 1004/81 de 22 de mayo.

La fecha del vencimiento

de los préstamos será con carácter general, el 30 de septiembre de 1982.

### 4.— Garantías

a) Préstamos de hasta 750.000 pts. o acumulación de préstamos que no superen dicha cifra.

Cuando el importe del principal del préstamo solicitado, no supere las 750.000 pts. la fianza podrá otorgarla solidariamente dos personas físicas con solvencia suficiente.

b) Préstamos superiores a 750.000 pts. o acumulación de préstamos que superen dicha cifra.

Los préstamos cuyo principal supere las 750.000 pts. por sí solos o acumulados a otros, exigirán como garantía, aval por el exceso de las primeras 750.000 pts., si existen fiadores para éstas, de no

existir dichos fiadores se exigirá aval por la totalidad.

### 5.— Penalizaciones por mora o mal uso

En el supuesto de mora en el reintegro de los préstamos por transcurrir la fecha del vencimiento o por incumplimiento de la orden de devolución, se aplicará un interés adicional de mora del 6 por ciento anual sobre el principal e intereses durante el período de tiempo transcurrido hasta su ingreso o ejecución de la vía de apremio, si ello fuera necesario.

En el caso de falsedad o mal uso del préstamo, se exigirá un interés complementario del 8 por ciento anual por todo el tiempo transcurrido desde su concesión hasta su total cancelación, sin perjuicio de los intereses de mora y las responsabilidades a que hubiera lugar.

### 6.— Control de las superficies de siembra

En las explotaciones cerealistas la superficie de siembra a tener en cuenta, será la que haga constar el agricultor en su solicitud de préstamo, que no podrá exceder en más de un 10% de la declarada como siembra de cereales en su cartilla de agricultor de la última cosecha. Variaciones al 10% tolerado deberán ser debidamente justificadas.

### 7.— Justificación del empleo de los préstamos

Los agricultores quedan obligados a presentar ante el SENPA, cuando así se estime conveniente, las facturas de los almacenistas de abonos y/o de la entidad productora de semillas, así como los precintos de los sacos que justifiquen el empleo del préstamo en adquisición de fertilizantes y/o semilla certificada, por lo que los agricultores de-

berán conservar en su poder los citados documentos hasta la cancelación del préstamo.

### 8.— Necesidad de disponer de cuenta en entidad bancaria

Dado que los préstamos se conceden en efectivo, mediante transferencia a una cuenta o libreta de ahorro, es preciso que el agricultor disponga de una cuenta bancaria e indique claramente en la solicitud el número y la sucursal de la entidad bancaria donde se le debe ingresar.

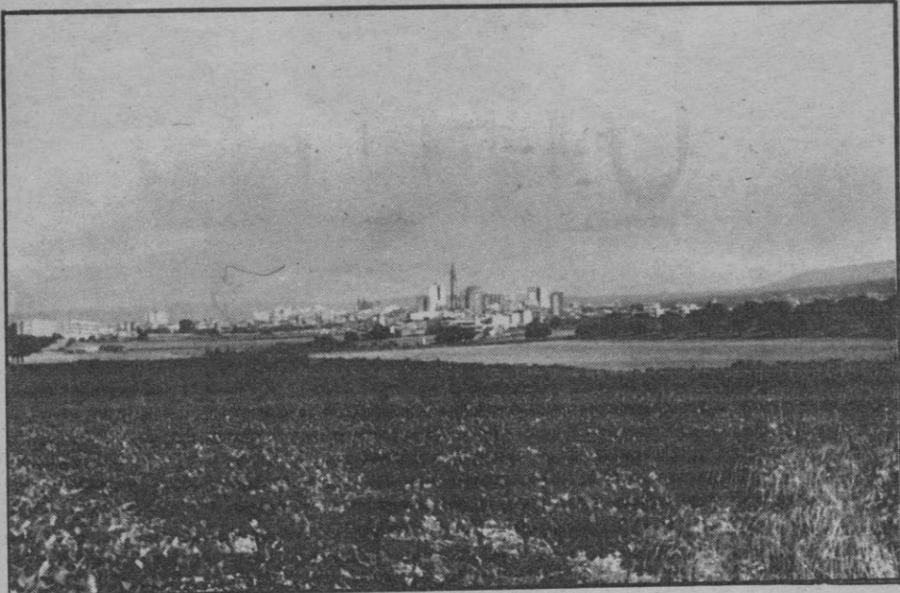
### 9.— Información

Para mayor información y recogida de ingresos para la solicitud, los interesados pueden dirigirse a la Jefatura Provincial del SENPA, en Baleares, teléfono 212079, sita en Pasaje de Guillermo de Torrella, edificio Sena, 1ª planta, de Palma de Mallorca.

# Manacor, día a día

Solicitud del PSOE

## Que se exponga el boceto del Plan General



El Grupo Socialista en este Ayuntamiento, con el propósito de aportar soluciones válidas a la actual problemática urbanística de nuestra ciudad, solicita incluya en el orden del día de la próxima sesión plenaria la siguiente propuesta acompañada de las consideraciones previas presentadas.

Considerando que en los momentos actuales, tanto en el orden oficial como privado, se están promoviendo rectificaciones a las normas complementarias y subsidiarias, entendemos que la necesidad estriba en encontrar una solución global en lugar de buscar una nueva interpretación a ciertos artículos de la ley del Suelo y desmenuzar pormenores de las ya mencionadas normas.

En estos momentos el Ayuntamiento tiene la oportunidad ideal y difícil de que vuelva a darse, en muchos años, de efectuar con rapidez las rectificaciones

que sean aconsejables y al mismo tiempo conjugar los factores: Parecer de los ciudadanos, técnica y legalidad.

Como es de todos los presentes sabido, en estos momentos un equipo técnico está redactando lo que deberá ser el Plan General de Manacor.

Queremos igualmente recordar las disposiciones legales del Régimen de Planeamiento Urbanístico que prevén y disponen que cuando se está redactando un Plan General sea expuesto a la información pública por un espacio mínimo de 30 días, no sólo

cuando está redactado y aprobado inicialmente sino también y mientras se está realizando el trabajo.

Entendemos que es justo y lógico que así lo prevea la ley porque de esta forma se evitan in fin de alegaciones a la aprobación inicial y permite a los equipos

políticos y técnicos ir asumiendo la voluntad popular, mientras este hecho sea factible.

Por consiguiente, proponemos al Ayuntamiento Pleno que se exponga a información pública el boceto de lo que, a grandes rasgos, deberá ser el Plan General, a fin de que los ciudadanos puedan ir dando ya su opinión, intentando nosotros asumir la voluntad de la mayoría una vez oído el informe o dictamen de los equipos técnicos.

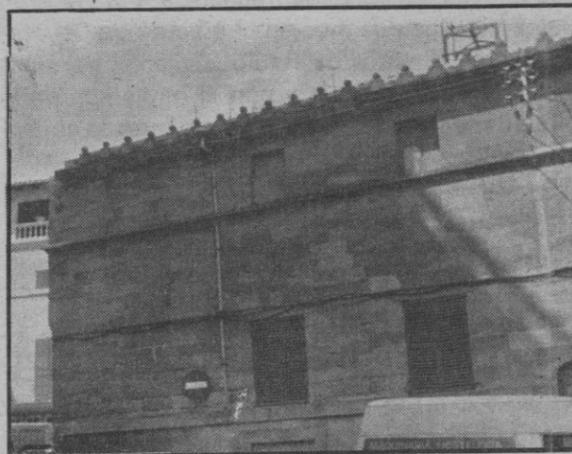
Todo ello nos permitiría, y a efectos de ganar tiempo, ir rectificando las Normas Complementarias y Subsidiarias de acuerdo a los deseos del Pueblo y con lo que en un día será el Plan General de Manacor.

Como consecuencia de esta maniobra, el engranaje de la obligatoria sustitución de las Normas por el Plan, se podría llevar a efecto sin causar contradicción ni trauma alguno.

(El Grupo Socialista en el Ayuntamiento)

FOTO ALFONSO

## Una fachada respetada



Recientemente se han tenido que realizar unas obras importantes de reparación de tejado en la Casa Rectoral de la parroquia de Los Dolores. Afortunadamente ha privado el buen gusto en lo que concierne a la conservación de la fachada, cuyas condiciones eran asimismo bastante defectuosas.

Junto al respeto que han tenido las obras de albañilería, como puede observarse en la fotografía, seguimos pensando que le sobran demasiados «aditivos» ajenos a la propiedad de la finca, como son: cables eléctricos y telefónicos y hasta de circulación.

Y es que lo poco que tenemos con cierto gusto artístico en esta ciudad, tiene que ser víctima de adulteraciones. ¿Hasta cuándo?

Foto Alfonso

## Un conflicto que no cesa: el del agua potable

No cabe duda que el camino para llegar a disponer de un eficaz servicio de agua potable en Manacor es largo y siempre cargado de dificultades, algo así como una carrera de obstáculos en términos deportivos. Superada la firma del Acta para que el Ayuntamiento a través de una empresa local pueda iniciar la explotación en fase experimental, se produce una nueva discrepancia, al parecer muy lógica en el seno de la Comisión Municipal Permanente de la pasada semana.

El tema es de interés público y el borrador del acta suficientemente explícito para que nuestros lectores tengan una información correcta del nuevo problema:

«Se da lectura a una propuesta de la Comisión de Gobierno sobre el estudio de la conveniencia y realización en su caso, de una oferta de Dragados y Construcciones S.A. sobre instalaciones para suministro de agua a la red general desde los depósitos con posibilidad de suministro alternativo desde el depósito elevado, por un total de 590.000 pesetas. (O sea más de medio millón adicional).

El Sr. Riera (UCD) manifiesta que no está conforme en que esta propuesta sea por acuerdo de la Comisión de Gobierno, ni en que refleje la idea del acuerdo a que se llegó con representantes de Dragados y de Aguas Son Tovell S.A. para hacer una instalación provisional que no comprometiera al Ayuntamiento.

El Sr. Gil (CDI) señala que la semana anterior la Comisión de Gobierno acordó por unanimidad hacer la petición a la permanente y que en la reunión mantenida con representantes de Aguas Son Tovell y Dragados nunca se dijo «provisionalidad» porque esta obra en sí nunca es provisional sino definitiva.

El concejal Sr. Riera (UCD) preguntó si hubo convocatoria en la pretendida reunión de la Comisión de Gobierno y si se levantó acta de la misma.

El Sr. Muntaner (MA) manifestó que no quería entrar su grupo, en la discusión porque no asistieron y no pueden opinar; pero que su punto de vista es que hace falta un proyecto y no pueden admitir su aprobación sin el proyecto; hace falta un informe para saber si es o no correcto, si los precios del presupuesto presentado son o no aceptables, y si lo tiene que pagar totalmente el Ayuntamiento o si, como dijeron en reuniones los representantes de Obras Hidráulicas sólo se trata de un adelanto de dinero por parte del Ayuntamiento; considera que no se puede aprobar pues falta algunos requisitos por lo que se va contra la recientemente aprobado en un pleno sobre las bases de ejecución del presupuesto; no discutimos, añade, su urgencia o necesidad, sino que no se puede aprobar sin un informe técnico.

A la vista de ello se acordó dejar el asunto sobre la mesa en tanto no fuese discutido por la Comisión de Gobierno».

## Sepa usted

El alcalde de Manacor nos remite un anuncio en el que se dice que al tener que realizarse obras en las sepulturas del parterre número 15, construido por Bartolomé Muntaner (a) S'Inquero, se comunica a todos los titulares de nichos de dicha sepultura pasen por las oficinas municipales (Negociado de Estadística)

La relación de altas del impuesto municipal sobre circulación de vehículos en el ejercicio de 1981 por nueva matriculación asciende a 821.100 pesetas.

En un plazo de diez días se pueden presentar ofertas para la construcción de aseos en el cementerio municipal de esta ciudad. La me-

moria descriptiva y proyecto se encuentra a disposición de los interesados en las oficinas municipales y la cantidad inicial de licitación es a partir de 557.520 pesetas.

En la última reunión de la Comisión Municipal Permanente quedó sobre la mesa una propuesta de gastos de 403.783 pesetas para instalar un contador volumétrico y otras instalaciones anejas, al objeto de medir el aforo del pozo de «Sa Moladora».

Aclaremos que se trata del pozo que debe suministrar agua a Manacor si un día llegan a funcionar las instalaciones, y sobre cuyo aforo hay más dudas que precisiones.

## Hoy, jueves 1

### CINES

CINE GOYA: «AL FINAL DE LA CUENTA ATRAS» y «LA MASA».  
SALA IMPERIAL: «AMOR EN 1.ª CLASE» y «A LA CAZA».

### SERVICIOS DE TURNO

FARMACIAS: J. Servera (Calvo Sotelo).

### URGENCIAS

Policía Municipal: 550063. Policía Nacional: 550044. Parque Bomberos: 550080. Ambulatorio

Insalud: 552393. Guardia Civil: 550122. Guardia C. Tráfico: 551996. Clínica Municipal: 550050. Ambulancias: 550063.

### AUTOCARES

Manacor-Palma: 8'30, 10'00, 14'45, 18'00.  
Palma-Manacor: 10'00, 10'30, 17'15, 19'45.  
Manacor-Porto Cristo: 7'30, 10'00, 11'15, 14'45, 18'30, 20'45.  
Porto Cristo-Manacor: 8'00, 9'40, 12'50, 14'15, 17'30, 19'15, 20'00.  
Manacor-Calas Mallorca: 7'00, 18'15.  
Calas Mallorca-Manacor: 7'45, 19'00.

## Al cierre

## Jaime Bauzá ficha por el Manacor

Punto final en las largas negociaciones que ha tenido el C. D. Manacor con el jugador sineuense Jaime Bauzá, perteneciente hasta hace poco a las filas del Real Mallorca y que estuvo cedido anteriormente al Binisalem.

Después de muchas

idas y venidas, gestiones, afirmaciones y negativas, el martes se llegó a un acuerdo definitivo con el ex-mallorquinista, quien se incorpora hoy mismo a la disciplina de Pedro Ríos, para poder ser alineado cuando el técnico manacorense lo considere oportuno.

**LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**

N.º 14

**PREVENCIÓN DURANTE EL EMBARAZO**

La Preparación Maternal constituye una técnica sumamente recomendable para la embarazada.

A través de este sistema la futura madre conocerá los factores convenientes para que el embarazo se desarrolle sin riesgos innecesarios y para que el parto discorra con facilidad y normalidad.

La Preparación Maternal es conveniente comenzarla a partir de los seis meses de embarazo. Actualmente, en algunos Centros este sistema está siendo realizado por la Seguridad Social.

**INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A CLUB «AYUDA A CAMINAR»**

APARTADO 17179 MADRID

## *Lluchmayor, día a día*

### Actividades del Centro Comarcal de Formación Profesional

En la sala de actos del Centro Comarcal de Formación Profesional, tuvo lugar una reunión a la que asistieron profesores, maestros propietarios de talleres mecánicos de la ciudad y la Asociación de Padres de Alumnos.

Se comentó, entre otras cosas de interés, el éxito alcanzado en las prácticas realizadas durante el pasado verano, por los alumnos de 2º curso del primer grado de automoción (mecánica) en los distintos talleres mecánicos de la ciudad.

#### RESULTADOS POSITIVOS

Dicha reunión consistió en un intercambio de impresiones entre profesores, maestros de taller y Asociación de Padres de Alumnos, con asistencia del coordinador provincial Sr. Escofet.

Los resultados de las prácticas en talleres mecánicos de la ciudad ha dado unos resultados altamente positivos y el comportamiento de los alumnos ha sido correcto.

#### FELICITACION A LOS MAESTROS DE TALLER

Mención especial merecen los maestros de taller por su interés puesto en las prácticas de los alumnos del centro de Formación Profesional, lo cual se ha traducido en resultados muy positivos. Una colaboración muy destacada y muy eficaz, que será de nuevo repetida el próximo verano, al objeto de que los alumnos conozcan y vivan la mecánica en forma directa.

Merecen los maestros de taller una felicitación pública bajo todos los aspectos y conceptos, labor que al final ha de redundar en favor de los alumnos, muchos de ellos hijos de la ciudad.

#### NUESTRO CENTRO PRECISA

Que se den cuenta los padres y los alumnos de lo que representa un oficio de una actividad determinada. También se triunfa en la tecnología, quizá sea actualmente una de las ventanas abiertas al porvenir, un excelente mecánico, un buen electricista, un eficiente administrativo, un patronista, etc., etc. Inculquemos a nuestros hijos el afán de saber, de proporcionarse un oficio, de perfeccionarse, de acudir al Centro Comarcal de Formación Profesional, al finalizar los estudios de E.G.B., no pretendamos un aprendizaje autónomo, busquemos el saber, la ciencia, la técnica del Centro de E. Profesional. Es un hábito de esperanza el saber que la matrícula de alumnos de nuestro estimado centro, ha aumentado.

#### APOYEMOS NUESTROS CENTROS ESTATALES

Recordemos el esfuerzo económico del Estado al proporcionarnos los dos Centros Estatales de Bachillerato y de Formación Profesional. Se trata de una considerable inversión para su construcción y sobre todo para su sostenimiento.

Nuestra forma honesta de proceder está apoyando tan importante inversión, que tanto representa para las familias modestas y para las privilegiadas. Matriculemos a nuestros hijos en nuestros Centros Ofi-

servicios, estancia y comedor escolar.

#### BALANCE ECONOMICO

El estado de cuentas de la Asociación de Padres de Alumnos, referido a, 30 de septiembre de 1981, es el siguiente: debe 531.613,53 Ptas.; haber, 502.296'00 ptas.; superavit del ejercicio curso 1980-81, 29.317'53 ptas.

#### ASAMBLEA GENERAL

Se invita a los socios a la Asamblea General Ordinaria de la Asociación de Padres de Alumnos, a celebrar el día 2 de octubre próximo, en el mismo Centro de Formación Profesional, Calle Gracia, s/n., a las 21'00 horas en primera convocatoria y a las 21'30 horas en segunda, de acuerdo con los estatutos.

GARA

## Santanyí

### Celebración turística

Con motivo de la llegada del turista diez mil a nuestra isla, de la Agencia «Twen-Tours», el próximo viernes 2 de octubre, se servirá en el Hotel Cala Figuera, a las 12 del mediodía, un cóctel al que asistirán representantes del Consell Interinsular, Fomento de Turismo, Ayuntamiento de Santanyí y otras autoridades e invitados locales.

Se ha elegido Cala Figuera, porque aproximadamente la mitad de los citados diez mil turistas han veraneado en nuestra Cala, que por lo que nos han contado tiene mucho éxito, ya que este año ha experimentado un 30 por ciento de aumento con respecto a la campaña anterior, en lo que se refiere a clientes de «Twen-Tours».

Además del cóctel, los hoteleros de la zona, han organizado una fiesta que tendrá lugar en «Mond-Bar», en la noche del mismo día.



Cala Figuera ha experimentado un sensible aumento en el número de visitantes

#### SOCIO:

Antes que en el Registro Civil, fue inscrito como socio del C.D. Santanyí, a las pocas horas de haber nacido, el niño Antonio Vallbona Adrover, hijo de Bartolomé y Margarita, de Calonge. Será su padrino,

el jugador del equipo rojiblanco su tío Antonio Vallbona.

Cabe suponer que al jovencísimo nuevo socio del Santanyí, pronto le veremos corretear por el campo de fútbol, vistiendo los colores de su club.

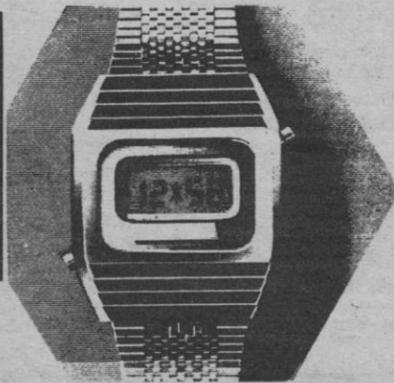
# ¡AMIGO!

a cualquier hora **RED-BOX**  
que te compres un **REL-OJ.**  
te REGALAMOS un **REL-OJ.**

Un magnífico reloj digital que TIBURON te regala al comprar un tejano RED-BOX.

¡ APROVECHA ESTA PROMOCION UNICA!

**RED  
BOX**



**Tiburón regala relojes.**

**TIBURON 1 TIBURON 2 TIBURON 3**

C/ VELAZQUEZ, 3  
C/ J. ANSELMO CLAVE, 4

C/ SAN MIGUEL, 51

C/ CAPITAN CRESPI COLL, 15

## Andraitx

## Estacionamiento limitado

La sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente, entre otras cosas, acordó la pasada semana la fijación de zonas de estacionamiento limitado a un máximo de una hora en las plazas de Pou y Miguel Moner.

## CURVA PELIGROSA

Una de las peligrosas curvas con que cuenta nuestra villa, es sin duda alguna la llamada de «Sa Font», en la carretera que nos une con el pueblo de S'Arracó, en donde el muro protector de las barandas del torrente están rotas y al no estar debidamente señalizado y dado lo estrecho de la calzada, es un peligro constante para los vehículos que circulan en aquella dirección y en particular las motos.

## AMPLIACION DE LA RED TELEFONICA

La Compañía Telefónica de España, está realizando unas zanjas en la calle Padre Pascual de nuestra villa, para la ampliación de su red, en la que se incluye la instalación de 300 nuevos teléfonos en nuestra comarca.

## NOTA DEL AYUNTAMIENTO

Los corresponsales de

### ● Nuevo presidente del C.D. Andraitx

nuestra villa, hemos recibido la siguiente nota del Ayuntamiento:

«Ante el tratamiento que por un sector de los medios informativos, está recibiendo la triste noticia del fallecimiento del niño Juan Pedro Sánchez Romera de esta villa, el Ayuntamiento de Andraitx expresa su indignación, que es la colectiva de los andraitxoles, por cuanto que, sin previa comunicación con los familiares de aquel, se hacen públicas presuntas actitudes de los mismos, que, en ningún momento, se han adoptado. Se hace constar, asimismo, que el funeral organizado para el día 25 es iniciativa del Ayuntamiento, en cuanto legítima representación de los vecinos de la villa, y por considerar que es el pueblo de Andraitx el que, aparte las naturales iniciativas de la familia, retrasadas por el procedimiento judicial, quiere expresar su afectuosa solidaridad con el fallecido».

## MEJORAS EN S'ARRACÓ

El Ayuntamiento, aprobó la ampliación del cementerio municipal de S'Arracó, por un importe de: cuatro millones ochocientos diez mil cuatrocientas cuarenta y siete pesetas.

También aprobó las obras de pavimentación asfáltica de varias calles de S'Arracó, por un importe de: Novecientas cuarenta y siete mil seiscientos pesetas, estableciendo contribuciones especiales por el importe del 90% del total del presupuesto.

Así mismo fueron aprobadas las obras de encintado parcial de aceras en la calle General Sanjurjo de S'Arracó, por importe de: Doscientas veintiuna mil quinientas setenta y ocho pesetas.

## NUEVO PRESIDENTE DEL C.D. ANDRAITX

En la pasada asamblea del C.D. Andraitx, fue elegido nuevo presidente de esta entidad, Guillermo Bo-

net, que hasta ahora desempeñaba el cargo de vicepresidente 1º. Guillermo Bonet, casi siempre ha estado vinculado con los colores andraitxoles, ya que los defendió como jugador y posteriormente como directivo y presidente, pues esta es la segunda vez que ocupa el sillón andraitxol. Como anécdota diremos que quizás esta haya sido la asamblea más corta realizada en todo el historial del C.D. Andraitx, ya que sólo duró escasamente dos minutos.

## PETANCA

Con gran brillantez se celebró en las pistas del C.P. Poniente, el llamado y esperado «Torneo del desafío», entre los socios de aquel club, en el que se disputaron tres valiosos trofeos. Resultaron vencedores tras una reñidísima final la tripleta formada por Antonio Martín, Juan Dávalo y Eugenio Fernández.

## NUEVA PEÑA

Si en la pasada crónica informábamos de la desaparición de la Peña Salón Recreo, hoy tenemos que ocuparnos con alegría del nacimiento de una peña infantil del C.D. Andraitx, en el C.P. Poniente, con el único propósito de apoyar y fomentar el deporte infantil en nuestra villa.

DANIEL

## Arenal día a día

## El artista Daniel Codorniu, entre nosotros



En la urbanización Las Palmeras ha montado estudio, más bien veraniego, el destacado pintor Daniel Codorniu. Digamos que Codorniu ganó, en el año 1964 el «Premio Asociación Playas de Palma» en el «I Certamen Nacional de Pintura de Paisaje y Costumbres de las Baleares». Es de hace años muy conocido por diversos motivos, en nuestra zona y ha expuesto aquí y en Lluchmayor respectivamente. Hemos tenido una larga entrevista con el artista. Hemos visitado su estudio y nos ha comentado sus inminentes proyectos: participación en certámenes, etc. Pues bien, gracias por la deferencia y que sus estancias entre nosotros le sean del todo gratas.

## TAXIS

Poco se ha hablado por nuestra zona de las importantes visitas de altos cargos nacionales a Palma con referencia a transportes públicos. Para ser más claros, del asunto de los taxis y sus problemas entre los de Palma y Lluchmayor con servicio a lo largo y ancho de la Playa.

Hubo reuniones, hubo intercambio de opiniones, pero la cosa sigue igual. Cuando decimos sigue igual es para decir que de la esperada mancomunidad parece que no hay nada de nada. De todas formas se espera alguna que otra novedad al respecto.

## NO HUBO MARATHON

Pues no hubo la celebra-

ción del «I Marathon Arenal-Cabrera» de T.D.V. organizado por el Club Náutico Arenal. Dicha prueba que constituye una gran novedad tendrá lugar el venidero sábado de esta semana día 3, con salida a las 12 horas.

El viento, el pasado sábado que estaba anunciada la prueba era de una fuerza 5/6 y la mar en estado de fuerte marejada y ello impidió a la postre que se pudiera dar la salida. Había un total de 18 inscritos, que suponemos tomarán la salida el día 3. Esperamos y deseamos que haya suerte y podamos ver a estos esforzados deportistas deslizarse hacia Cabrera en sus adecuadas tablas a vela.

## HIERRO

Fichó Hierro, un delantero centro que procede del Cultural, por el U.D. Arenal. Hierro debutó el domingo y gustó al público, pese a que los arenalenses vieron como se les escapaba un punto a costa del C.D. Petra.

## POLIGONO INDUSTRIAL

A título de rumor venimos hoy en decir que se habla de la posibilidad cercana de ponerse en marcha un anteproyecto para construir un polígono industrial en una zona no determinada aún, pero que se ubicaría entre Ses Cadenes y San Francisco o S'Aranjassa.

TOMEU SBERT

## Selva

## Difícil rival en el campo municipal

## Xilvar - Portmañy

De nuevo volverá a actuar ante su afición, el equipo titular. En esta ocasión, enfrentando a uno de los conjuntos más difíciles de todo el grupo, por mor del fuerte dispendio que sus directivos no han dudado en realizar, con vista a apuntalar sólidamente al conjunto. Nos referimos al ibicenco Portmañy, equipo titular de San Antonio, que en la actualidad tras la cuarta jornada, cuenta con seis puntos (dos de ellos positivos), ocupando al alimón con un «cuarteto», el segundo lugar de la tabla, a un solo punto distanciado del líder.

Por contra, el Xilvar, atenuado por ese negativo que tanto puede afectar, le interesa de todas, no incrementarlo aun más, ya que para entonces, se vería abocado a la cola de la clasificación, y con panorama poco alentador.

Epica fue la actuación del once «selvati» en la primera parte del encuentro disputado contra el Murense. Aquel cero a cero que campeaba en el marcador, hizo concebir miles de ilu-

siones de que podía volver a «bisarse» lo de Felanitx, sin embargo, ya fuera por cansancio de algunos de sus jugadores, o por contra, por exceso de tranquilidad, en menos que cuenta contarlo, se consumó clara derrota que es de esperar haya servido de aviso para futuras actuaciones lejos del factor ambiental.

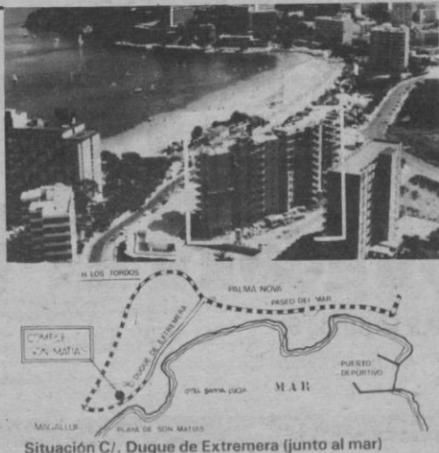
Lorenzo Coll, afortunadamente para sus «intereses», podrá contar con la totalidad de la plantilla, para elegir a los más idóneos que intentarán dar cumplida réplica al potente rival. El, más que nadie, es consciente de las dificultades de todo orden que a partir de las cuatro de la tarde del próximo domingo, habrá que superar, por ello las sesiones de preparación en el transcurso de la semana se irán intensificando con las miras puestas a «responder» tan pronto el colegiado Fuentes Sierra ordene el saque inicial.

Gabriel GENOVART.



## Complejo Residencial Son Matías (Palma Nova)

Información y venta:  
Tardes en local n°7 del Complejo



## Locales Comerciales

2 Conjuntos separados de 36 viviendas cada uno.  
15 Locales comerciales en primera línea (9 de planta baja y 6 de planta baja con altillo).  
Todos los locales tienen terraza cubierta y terraza descubierta.  
Solo quedan 3 locales

## Edificio Luz y Luna

Emplazados en una zona ideal para disfrutar de la tranquilidad y la fantástica vista sobre el mar.  
Los dos bloques de viviendas se componen de 9 plantas de altura con cuatro viviendas en cada una, de una superficie de 70 m².  
La composición de las mismas es de: Vestíbulo, Salón-comedor-estar, 2 dormitorios, baño, cocina y terraza.

## EL INVIERNO SE ACERCA

Tenemos la estufa adecuada a sus necesidades. Leña o carbón. Limpias, bonitas, sin humos ni suciedad.  
Véelas en Valentín Vilá.  
Font y Monteros, 9-B.

## Los Reyes y Carstens, en Toledo

TOLEDO. — Sus Majestades los Reyes de España han llegado a la capital toledana en helicóptero a las 14:45 de ayer tarde, donde se encuentra en visita privada el presidente de la República Federal Alemana, Karl Carstens.

Los Reyes, junto con el presidente alemán, almorzaron en el Parador Nacional de Turismo, junto con demás autoridades.

Al final de la tarde el presidente Carstens se dirigió a Granada.

## Audiencia del Rey a Landelino Lavilla

MADRID. — Su Majestad el Rey recibido en audiencia, en el palacio de la Zarzuela, al presidente del Congreso, Landelino Lavilla.

Esta entrevista forma parte de los contactos periódicos que mantiene el Monarca con el presidente de la Cámara Baja.

## Comisión de Subsecretarios

### Nueva normativa para empleadas de hogar

MADRID. — La Comisión General de Subsecretarios y Secretarios de Estado se reunió ayer mañana bajo la presidencia de Matías Rodríguez Inciarte, para preparar el Consejo de Ministros del viernes.

Según ha podido saber «Efe» entre los temas que fueron estudiados por la Comisión General de Subsecretarios figura la normativa de las empleadas del hogar y otros de contenido económico.

## Los problemas de la Administración de Justicia, a estudio

### Reunión Calvo Sotelo-Sáinz de Robles

MADRID. — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, recibió al presidente del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial, Federico Carlos Sainz de Robles, con el que departió durante media hora.

Al final de la reunión, el señor Sainz de Robles manifestó, preguntado si el objeto de la reunión había sido la actual situación en las cárceles, que el tema penitenciario lo trató con el ministro de Justicia y en el Consejo General. «Esta reunión con el presidente —dijo— es una reunión habitual que se va a reproducir a nivel de los grandes problemas que tiene el Gobierno del Estado con la Administración de Justicia».

Sobre la masificación de las prisiones españolas dijo que la modificación del artículo 503 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal motivó que el número de presos preventivos se incrementará, porque las facultades para retener son mayores. «Lo que estamos tratando es de acelerar las causas, utilizando la infraestructura, ya un poco desfasada, de la Administración de Justicia, pero poniendo remedios urgentes», manifestó.

Más adelante dijo refiriéndose a las reivindicaciones de los presos: «A las pretensiones que son justas lo que me corres-

ponde es ponerlas remedio, que es lo que en este momento el Consejo General está haciendo, y tratar de dar a los medios judiciales la estructura necesaria para que las causas se vean rápidamente dentro de lo que la ley establece».

### LA PROBLEMÁTICA JUVENIL

MADRID. — El secretario general de las Juventudes de UCD, Arcadio Domínguez, y el vicesecretario general José María Carrera, mantuvieron en la mañana de ayer la primera entrevista oficial con el presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo.

La entrevista tuvo lugar en la residencia del Jefe del Gobierno.

«Hemos presentado un informe sobre la problemática juvenil española que consideramos muy positiva para las juventudes centristas y la juventud española en general» manifestó a Efe Arcadio Domínguez, al término de dicha entrevista. «Nos preocupó especialmente el desempleo, la falta de asociacionismo juvenil, y el sistema educativo, sobre el que tendremos unas jornadas de estudio el mes que viene», manifestó el señor Domínguez.

## Declaraciones del ministro del Interior

### «El juego es transferible a las Comunidades Autónomas»

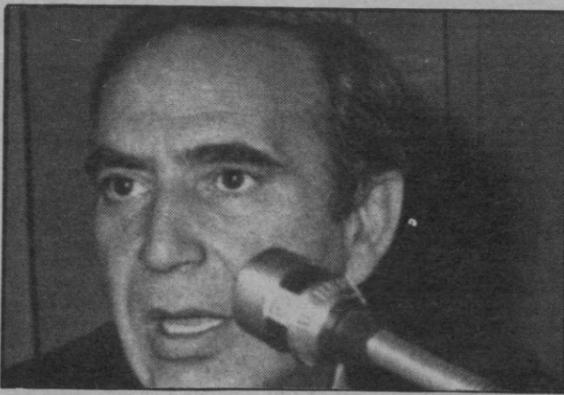
BARCELONA. — «La Constitución prevé la redacción y aprobación de una ley de protección civil, que, en estos momentos, se está ultimando para su presentación en el Parlamento», ha declarado a «La Vanguardia» el ministro del Interior, Juan José Rosón.

El ministro añade al respecto: «Esta ley será muy especial ya que en la Constitución se han hecho dos previsiones. La primera, la ley de protección civil y la segunda la que regula los estados de alarma, excepción y sitio. En el estado de alarma se plantean determinados supuestos que deberá contemplar la ley de protección civil, por lo que será necesario que ambas disposiciones sean coherentes entre sí».

Otro de los temas tratados por el ministro del Interior en la entrevista es el del juego del que dice «está contemplado como una actividad transferible a la Comunidades Autónomas y es muy probable que el planteamiento que estas hagan sea distinto al del Ministerio del Interior. Ahora se está trabajando ante esta eventualidad y en las próximas transferencias una de

las materias puede que sea el juego».

Al respecto precisa: «No obstante, será necesaria una norma con carácter estatal, no enclavada necesariamente en mi Departamento, pero que necesariamente debe regular esta actividad de modo colegiado» y añade que la Brigada del juego seguirá existiendo: «Sí, ya que su labor es la prevención y persecución de cualquier intento de fraude y su dependencia será siempre del Ministerio del Interior, al servicio de cualquiera que sea el ente administrativo».



### Doscientas mil personas

## Manifestación por el aceite tóxico

MADRID. — Unas 250.000 personas, según los organizadores, y 125.000 según la Policía Municipal, participaron anoche en Madrid en la manifestación convocada por las centrales sindicales CCOO y UGT, y los partidos políticos PSOE y PCE, así como por la asociación de afectados de Leganés, en protesta por el envenenamiento masivo causado por aceite tóxico.

## La Loapa ya es una ley incuestionable

(Viene de primera página)

Aún cuando el hecho, por sí solo, constituye una buena noticia para el ensombrecido panorama político, hay dos aspectos colaterales que han merecido el comentario de los observadores.

De una parte, la actitud de CD y del PCE. Mientras que los comunistas han mantenido sus criterios básicos (aquellos que, en su opinión, les llevaron a una retirada de la negociación autonómica y que no han sido subsanados por las posiciones centristas y socialistas), los hombres que capitanea Manuel Fraga han decidido apoyar la iniciativa gubernamental, que como queda dicho cuenta con el refrendo del primer partido de la oposición. Se considera, en los círculos políticos que la postura de CD es un síntoma más, inequívocamente evidente, del acercamiento en los postulados entre los partidos, que podrían considerarse, «de carácter moderado» y en los que se incluye la posición política, para muchos hartos consecuentes, del PSOE. En este sentido, quedaría fuera de esta concepción, la postura del PCE, que se acercaría, según siempre las fuentes referidas, a los maximalismos ya clásicos, en temas autonómicos, de los partidos nacionalistas (que dicho sea de paso, no han titubeado en mostrar su oposición a la LOAPA).

De otra parte, se destaca en los medios periodísticos, la intervención de Felipe González en la defensa de la Ley de Armonización. Una defensa, que a juicio de numerosos observadores, ha sido tan contundente como la realizada por el propio partido en el poder. Y aunque este detalle no se valore en exceso —se piensa que tanto UCD como PSOE tenían las mismas «obligaciones morales» de defender el acuerdo que suscribieron a principios de verano— se valora, no obstante, como muy «elocuente que un partido de la oposición se lance a defender un anteproyecto que presenta el Gobierno».

### UNA INDIGNACION FUERTE

El Parlamento se constituyó, en primera fuente informativa para los medios de comunicación. Aprovechando la presencia de la mayor parte de nuestra clase política, en el hemiciclo de la carrera de San Jerónimo, se les indagó sobre las peculiaridades de las peticiones de los letrados del 23-F. En la mayor parte de las observaciones realizadas por nuestros políticos, se destaca un hecho evidente: Indignación por las pretensiones de los abogados defensores. No se entiende muy bien que se solicite el testimonio de los monarcas españoles, no ya por el mero hecho de «poder ser anticonstitucional tal demanda» sino por el inequívoco gesto de don Juan Carlos en la noche triste del 23-F, defendiendo a ultranza la democracia y las instituciones, aprobadas por la mayoría del pueblo español.

Como muestra bien vale un botón: Abril Martorell llegó a ser tan tajante como esto: «¿para qué sirve la Ley de Defensa de la Democracia? Hay que utilizarla». No cabe duda, pues, que las pretensiones de los letrados defensores de los encartados en el intento de golpe de Estado del 23-F, han sentado rematadamente mal en la clase política, que no lo olvidemos, es la viva representación del pueblo español, que acudió libremente a las urnas para otorgarle su confianza.

### OTAN: DICIEMBRE PUEDE SER LA FECHA

Por último, el apartado de la vida política que sigue suscitando mayores comentarios (y en el que de alguna manera vamos a asistir a una medida de fuerzas entre Gobierno y oposición) es el tema de la OTAN. Un tema que ha cobrado actualidad ante la esperanza gubernamental de que la invitación formal de las autoridades atlantistas se produzca en el próximo mes de diciembre.

Elo ha sido un detonante para la oposición, que ha intensificado sus campañas anti-OTAN, y en especial el PSOE, que ultima su estrategia básica, cara a la solicitud de un referéndum nacional. Pero los socialistas, conscientes de las dificultades de un giro en la actual predisposición de las autoridades al ingreso en la Alianza Atlántica, ya han apuntalado una segunda fase: pedir el reconocimiento inmediato por parte de la OTAN de la españolidad de Ceuta, Melilla y Gibraltar.

Visto el panorama, uno cree que, como señalaba un diario madrileño, en la próxima primavera, España será el país número 16 de la OTAN. Y si no, al tiempo.

CARLOS E. RODRIGUEZ

El Director de **RADIO BORNE**  
junto con la presidenta de la

**ASOCIACION DE AMAS DE  
CASA DE BALEARES,**

Invita a todas las señoras a las

**CLASES DE COCINA**

Que tendrán lugar hoy jueves día 1 a las  
6 de la tarde en la 2.ª Planta de muebles

de

**RADIO BORNE**

C/. San Miguel, 55

Telf. 22 75 41.

## La mayoría natural, si el tiempo lo permite...

—por José María Martínez de Haro

Conforme se acercan las fechas de las elecciones al Parlamento Gallego, van aclarándose las posiciones de los dos partidos que, de momento, tienen mayores posibilidades en las cuatro provincias gallegas. Hay que recordar, que Galicia, no cuenta con unos partidos nacionalistas prepotentes, ni con una estructura económico-social comparable a Cataluña o País Vasco.

La novedad más destacada en UCD, es la reciente decisión del presidente del Gobierno de lanzarse a la arena electoral. Calvo Sotelo, va a participar activamente para apoyar a los candidatos ucedistas. Hay sin embargo un factor más importante para UCD que las propias elecciones. El largo camino de negociaciones emprendido para reafirmar la unidad de UCD, al menos hasta 1983, tendrá un especial punto de referencia y de discusión según los resultados de las elecciones gallegas. Y ello es así porque todos saben que nada va a ser igual en UCD, a partir de lo que ocurra en Galicia.

Las encuestas más recientes no son muy favorables para el Partido Centrista, y caso de confirmarse un resultado adverso, Calvo Sotelo, podría disponer de una razón contundente y extra-partidista, para desplazar el actual aparato del partido, en manos de personas afectas a Suárez. Sería, cuando menos, una ocasión inmediata y propicia para hacerse con el control real de los órganos decisorios de UCD, que acaparan tan altas competencias cara a las próximas elecciones generales, y al tiempo liquidar el enfrentamiento surgido tras el Congreso de Mallorca, que está presentando la imagen de una UCD, dividida y de un Gobierno sujeto al control del partido. Lo cierto es, que aunque no fueran las cosas tan drásticas, Calvo Sotelo ya está convencido de la necesidad de su presencia activa en UCD.

Por otra parte, Alianza Popular, por boca de su presidente, «se lo está jugando todo en Galicia», y, según las encuestas, tiene posibilidades reales de alcanzar resultados muy favorables. A ello ha contribuido sin duda el incorporar a las listas de A.P., candidatos independientes, profesionales de gran prestigio que han inundado de «galleguismo» la oferta electoral de A.P.

La teoría que combina estas posibilidades de UCD y AP, sería nada menos que la tentadora ocasión de considerar por parte de UCD, la necesidad de un pacto formal de Gobierno en Galicia junto con AP, y organizar así, la mayoría natural tan deseada por Fraga. Esto, según comentan quienes desean tal pacto, sería un ejemplo tentador cara a las elecciones generales. Sobre el papel, no parece una conclusión disparatada.

## Por los ochocientos millones

### La CEOE suspende su participación en la Comisión del ANE

MADRID.— La CEOE ha informado a Efe su decisión de suspender su participación en la comisión de seguimiento del Acuerdo Nacional de Empleo y sus representantes no asistieron a la sesión prevista para la tarde de ayer.

El motivo principal de esta decisión radica en que la CEOE estima que de la información recibida sobre el proyecto de presupuestos del Estado para 1982, se deducen incumplimientos de compromisos asumidos por el Gobierno.

Según ha podido saber Efe, la retirada de la CEOE de la comisión se basa en que en los presupuestos generales del Estado se destina una partida de 800 millones de pesetas para actividades de los sindicatos, cuando el presidente del Gobierno, y el ministro de Economía y Comercio habían asegurado a la CEOE que cualquier prestación que pudiera establecerse con recursos del Estado a las organizaciones de empresarios y trabajadores se realizaría sin ninguna discriminación y mediante acuerdos voluntarios de colaboración en la realización de actividades de interés público.

#### LAS CENTRALES CONTRA LA DECISION

Al margen de que sea un chantaje, la decisión de la CEOE de suspender su participación en la comisión de seguimiento del ANE es un hecho desestabilizador y tiene una enorme gravedad, ha manifestado a Efe Marcelino Camacho, secretario general de CC.OO.

Nosotros consideramos que el acuerdo nacional de empleo consolidaba la democracia y abordaba un problema humano y social, explicó, y suspender su participación en su órgano de control es preparar o puede suponer la preparación de la retirada de la CEOE del ANE y su liquidación.

#### LA UGT

La comisión ejecutiva de UGT ha difundido un comunicado en el que califica de «desestabilizadora» la decisión de CEOE de retirarse de la comisión de seguimiento sobre el «Acuerdo Nacional de Empleo».

### Calvo Sotelo no rechazó el Comité Electoral de UCD

## Suárez no hizo ninguna propuesta

MADRID.— Fuentes próximas al ex presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, han desmentido las informaciones aparecidas en los últimos días según las cuales el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, había rechazado la composición del comité electoral de UCD que le fue propuesta por Adolfo Suárez.

Dichos medios cercanos al ex jefe del Gobierno indicaron a Efe que «el señor Calvo Sotelo no rechazó ninguna propuesta, por la sencilla razón de que no se le planteó propuesta alguna, y sólo se habló superficialmente del tema, a instancias del presidente Calvo Sotelo, por ser competencia del comité ejecutivo del partido centrista».



## Suárez desmiente

### «No hice ninguna promesa a Castro sobre el ingreso en la OTAN»

MADRID.— «Yo no hice ninguna promesa secreta a Fidel Castro sobre la entrada de España en la OTAN, sino que le dije lo que públicamente había dicho en España en varias ocasiones», manifestó anoche Adolfo Suárez en el programa «Hora 25», de la cadena SER, sobre unas declaraciones de Fidel Castro a una delegación parlamentaria española, que ha visitado Cuba recientemente.

Según estas manifestaciones de Castro a los parlamentarios españoles, Suárez le había asegurado en dos ocasiones que la entrada en la OTAN sería retrasada.

Sobre este tema, el ex presidente del Gobierno dijo anoche que «yo no hice ninguna promesa secreta a Fidel Castro, sino que públicamente le dije lo que públicamente había dicho en España en varias ocasiones, y lo he reiterado muchísimas veces, que en el programa de Gobierno que yo tenía por delante no estaba en el horizonte inmediato el ingreso de España en la Alianza Atlántica, cosa que fue evidente». «Y lo dije —añadió Suárez— también en aquella ocasión del viaje, lo dije en la rueda de prensa, por tanto no había nada oculto. Era decir allí lo mismo que estaba diciendo en el interior de España».



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D<sup>a</sup> Mireya Morlá Pons

Que falleció en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su aflig. hija Fanny; madre Agueda; hermana Celia, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy día 1, en la iglesia parroquial de San Pío X (calle Beatriz de Pinós) por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D<sup>a</sup>. Florentina Méndez-Bálgoma Fernández

(VDA. DE ISIDORO CUADRADO SANCHEZ)  
(PRACTICO DEL PUERTO)

Que falleció el día 29 de los corrientes en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: hijos, Luis (doctor en Farmacia), María Teresa (profesora E.G.B.) y José María (profesor de Instituto); hijos políticos, Blanca Vidal Miravete (farmacéutico) e Isidoro Juan Fullana García (teniente coronel de Artillería D.E.M.); hermanas, Teresa y María; nietas, sobrinos María y José Alonso Forteza Méndez; sobrino político Carlos Cuadrado Sánchez, demás familiares y María del Carmen Amparo López Llorens y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral que se celebrará hoy, jueves a las 20,15 horas en la Parroquia de San Nicolás, de Palma por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Francisco Trobat Sastre

(CARTERO JUBILADO)

Que falleció ayer a la edad de 77 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: hijas María y Joaquina; hijos políticos Gabriel Forteza y Gabriel Seguí; ahijado: Juan Trobat; hermana política, nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Remedio (Molinar) a las 20,30 horas de día 1 de octubre, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Sebastián Jorquera Vera

Que falleció el día 29, a la edad de 73 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa, Catalina Barceló; hijos, José, Catalina, Margarita y Javier; hijos políticos, Francisco Navas, Luis Campins, Quety Riera; hermano, Pedro; hermanos políticos, Francisca Orell, Jaime Barceló, Isabel Pomar; nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, hoy día 1 de octubre, a las 20,30, en la iglesia parroquial de San Sebastián, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Rodríguez Arias, 14, 1º.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Manifestación de duelo en Murcia

# Sepelio de las víctimas de Quintanar de la Orden

Murcia.- Millares de murcianos han participado en los actos de despedida final a las víctimas del accidente de Quintanar de la Orden, en el que perdieron la vida 23 personas que regresaban de Madrid, donde asistieron a la fiesta del PCE.

El líder del Partido Comunista y representantes del Comité Central del Partido habían llegado a las 10,35 a Murcia, tras viajar por vía aérea desde Madrid a Alicante, a donde llegaron a las 9,30.

Tras la llegada, se efectuó en la facultad de Medicina el acto civil de despedida, en el que intervino en primer lugar Pedro Maset, representante del Comité Regional del partido, quien destacó las muestras de solidaridad recibidas, entre las que figuran las de los Reyes de España, presidente del Gobierno, titulares de órganos autonómicos, alcaldes y representantes de partidos e instituciones hasta un total de más de 800 telegramas de condolencia.

Detacó la trayectoria profesional de estos trabajadores, que «luchaban por un mundo más justo sin explotados, ni explotadores», e hizo especial referencia a Agustín Sánchez Trigueros, secretario del partido en Murcia, quien había dado muestras de su amor a España y a la región murciana.

Santiago Carrillo, que a su llegada había abrazado a los familiares de las víctimas, intervino también para destacar la solidaridad general, citando el caso de los representantes del PNV que viajaron con el desde Madrid para acudir a Murcia y acompañar a los murcianos en estos tristes momentos.

A continuación con el templo catedralicio repleto de fieles, comenzó el funeral.

La catedral de Murcia estaba totalmente llena de fieles, hasta el punto de que numerosas personas no pudieron pasar y ocupaban los alrededores.

Ofició el funeral el obispo de la diócesis, monseñor Javier Azagra, con otros 30 sacerdotes. En lugares preferentes se habían situado las autoridades y representantes de partidos.

Entre las autoridades asistentes al acto figuraba el director general de Protección Civil, Federico Gallo, el gobernador Civil, Avelino Caballero, el presidente del Consejo Regional Murciano, Andrés Hernández Ros, el titular de la



Diputación, el gobernador militar, alcalde de la ciudad, etc.

Una vez terminado el acto religioso en la catedral, se procedió al traslado de los féretros al cementerio, integrando la comitiva centenares de personas.

### LOS HERIDOS LOS HERIDOS MEJORAN

Madrid.- La mayoría de los heridos en el accidente de Quintanar de la Orden evoluciona favorablemente, según han informado a

«Efe» en los centros sanitarios donde se encuentran internados.

El chofer del camión causante del siniestro, Juan José Colomera, se mantiene estacionario dentro de la situación de extrema gravedad en que se encuentra, han explicado a «Efe» en la Cruz Roja de Madrid.

El otro herido hospitalizado en este mismo centro de Madrid Rafael Broncal Ruiz, evoluciona favorablemente de sus lesiones y es probable que hoy o mañana sea trasladado a Murcia.

## Nueve pesqueros apresados por Marruecos

# Odisea del pesquero portugués tiroteado en el Sahara

Arrecife de Lanzarote. — Poco después de las cuatro de la madrugada entró en el puerto de Arrecife el pesquero portugués «Porto Ceu», que en la noche del pasado 26 fue ametrallado cuando permanecía fondeado a unas doce millas de la costa sahariana.

El patrón, Joao Fautino Garganta, manifestó a «Efe» que sobre las 23,10 horas de esa noche, cuando todos los tripulantes dormían, menos el vigía que paseaba por la cubierta, se acercó una balsa —no era una «Zodiac», aclaró— neumática ocupada por seis hombres que sin previo aviso dispararon con una metralleta sobre el referido vigía, que cayó herido en la cubierta de babor.

Inmediatamente después subieron a bordo tres de los ocupantes de la balsa, con trajes negros de buceadores y caras descubiertas de aspecto joven, que preguntaron insistentemente por el patrón, el número de tripulantes, etc.

Dicho patrón, aprovechando un momento de descuido de los asaltantes se dirigió a la sala de máquinas y echó a andar el barco, pues previamente un marinero había roto el cable del ancla de fondeo.

Al mismo tiempo, el patrón apagó todas las luces del «Porto Ceu» y los agresores posiblemente al verse a oscuras y con 23 hom-

bres a bordo, comenzaron a disparar con metralleta desde la popa, tirándose los marineros sobre cubierta, en la zona de proa, menos el cocinero, Celestino Enríquez Dos Santos, de 43 años, que al intentar refugiarse en una dependencia, fue alcanzado por una ráfaga de metralleta en el vientre, falleciendo en presencia de un hijo suyo de 18 años que también viajaba como tripulante del pesquero.

En el tiroteo fueron alcanzados también otros dos tripulantes que sufrieron heridas de escasa consideración. Los tres heridos fueron trasladados a un buque factoría soviética en donde fueron atendidos por médicos de a bordo y próximamente, según aclaró el cónsul portugués a «Efe», serán desembarcados en el Puerto de Tenerife.

Preguntado, el patrón del pesquero portugués por la posible identificación de los agresores manifestó que lo ignoraba, aunque agregó que «eran de aspecto árabe y uno de ellos hablaba bien el castellano».

### APRESAMIENTO

#### MARROQUI

MADRID.— Nueve pesqueros españoles han sido apresados por autoridades pesqueras marroquíes, según han confirmado a «Efe» representantes del sector.

Las nueve embarcaciones de cerco, dedicadas al boquerón, tiene su base en la localidad gaditana de

Barbate y sus nombres son: «Lucino», «Rosemar», «Trafalgar», «Nueva Mari Luz Cardenas», «Mi vida», «María Ruiz», «Aurea Garrido», «Carmen y Asunción» y «Virgen de la Oliva».

Impresiones recogidas por «Efe» de representantes del sector pesquero con base en Cádiz apuntan a que el hecho tuvo lugar a cinco millas al norte de Larache fuera de las aguas jurisdiccionales marroquíes.

### Se extiende la huelga de hambre de los presos

## Esfuerzos para acelerar los trámites judiciales

Madrid.- El ministro de Justicia, Pío Cabanillas, ha solicitado la colaboración de los abogados para activar el trámite de los procesos penales, especialmente en aquellos casos donde se esté pendiente de sentencia.

El presidente del Consejo General de la Abogacía ha convocado con carácter urgente una reunión de la Mesa del Consejo General para dirigirse a todos los

abogados, instándoles a la más decidida colaboración de este problema.

### CASI 7.500

Madrid.- Los internos que se mantienen en huelga de hambre ascienden a 7.426, y están internados en cuarenta y dos centros penitenciarios, según han manifestado a EFE la Inspección General de Instituciones Penitenciarias.

## La mujer, el voto, el hoy, y como consecuencia, el futuro (I)

por María Isabel Pérez-Serrano (Subdirectora general de la Mujer)

El día 30 de septiembre de 1931, las Cortes Españolas de la II República iniciaban el debate del artículo 34 del proyecto de Constitución, (que luego sería el art. 36 del texto constitucional), que contenía dos temas polémicos: la edad para votar y la concesión del voto a la mujer.

El debate por lo que a la concesión del sufragio a la mujer se refiere, digámoslo ya, adelantando acontecimientos, fue largo y apasionado.

Como antecedente histórico el tema tenía la concesión a la mujer de la posibilidad de votar, por un decreto de 12 de abril de 1924, por virtud del cual, el general Primo de Rivera, concedía a las españolas el sufragio, si bien con la restricción de que no podrían ejercerlo ni las mujeres casadas ni las prostitutas.

A pesar de que no llegaron a celebrarse las elecciones, cuando se inaugura la asamblea nacional el 11 de octubre de 1927, se sientan en la Cámara 13 mujeres elegidas, entre las representantes de todas las tendencias, por quien detentaba entonces el poder.

Antecedente este no carente de importancia para el futuro ya que, la República, tendría muy en cuenta, al plantearse la posibilidad de conceder a la mujer el derecho al sufragio, no quedar a la zaga de las concesiones hechas a éstas en los años de la dictadura.

Modificada la Ley Electoral vigente, de 8 agosto de 1907, por un decreto de 8 de mayo de 1931, se introduce como novedad en él y sólo para las elecciones a Cortes Constituyentes, una rebaja a 23 años de los 25 exigibles a los varones para votar, y la posibilidad de que las mujeres (sin fijar edad para ello, y también los sacerdotes) fueran elegibles. Es decir se iba a permitir una posible representación femenina en las Cortes Constituyentes si los partidos presentaban candidatos-mujeres y si éstas obtenían el número de votos suficientes. Pero, eso sí, sin que las mujeres pudieran elegir.

De los 470 escaños de la Cámara sólo 2, —más tarde 3—, serían ocupados por diputadas: Clara Campoamor, que obtuvo 52.731 votos, por el Partido Radical y Victoria Kent, 49.806, por el Partido Radical-Socialista; tardaría unos meses en incorporarse a su escaño la tercera mujer, Margarita Nelken, que primero tuvo que resolver una impugnación de su acta de diputada.

En una primera votación, el 1 de octubre, por 161 votos a favor y 121 en contra, se aprobó la concesión del derecho a votar a las españolas. Pero no terminó con tanta sencillez la andadura del sufragio femenino.

El artículo 36 de la Constitución, cuyo texto había sido aprobado por una mayoría de 40 votos en la Cámara, se le presentó una enmienda del diputado Sr. Peñalba que pretendía limitar a las elecciones locales la posibilidad de votar las mujeres.

A la enmienda de Peñalba se sumó, tras retirar una propia, Victoria Kent.

El final de la historia fue la derrota de la enmienda y, por sólo cuatro votos de diferencia quedó sin modificar el texto del artículo 36, ya aprobado con anterioridad, cuyo texto literal era el siguiente: «los ciudadanos de uno y de otro sexo, mayores de veintitres años, tendrán los mismos derechos electorales conforme determinen las leyes».

(Continuará)

## No hay productos tóxicos en los vinos

MADRID.— La Secretaría de Estado para el Consumo no ha detectado ningún producto tóxico en los vinos existentes en el mercado, que haya aconsejado su retirada del mercado y mucho menos la generalización de una alarma sobre la situación de los vinos españoles, según una nota facilitada por la citada secretaría.

La nota dice que desde hace más de un año, los servicios de inspección e investigación del Ministerio de Agricultura (Servicio contra fraudes) y del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social realizan comprobaciones en relación con la utilización del producto «cloropicrina», para la conservación de vinos,

cuya utilización está prohibida.

Indica que «descubiertas algunas infracciones se han sancionado a los productores que han hecho uso de dicho producto, pero, no se ha detectado en ningún caso que en los vinos existentes en el mercado aparezca producto tóxico en cantidades suficientes que hayan aconsejado su retirada del mercado, dar una difusión de las marcas en que se ha detectado o, mucho menos, generalizar una alarma sobre la situación de los vinos españoles».

En general, —continúa la nota— la situación es de ausencia de dicha sustancia y aparición mínima y no trascendente en algún caso aislado.

## Fondo de compensación territorial

## Presentados los Presupuestos Generales

MADRID.- «Los presupuestos de Estado para 1982 son reflejo de la crisis por la que atraviesa el país, y están integrados en la política económica del Gobierno», manifestó el ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros, en el acto de presentación a la prensa de los Presupuestos Generales del Estado para 1982, que han sido remitidos al Parlamento.

Indicó que los presupuestos para el año próximo vienen marcados por la lucha contra la inflación y el incremento de los puestos de trabajo, todo ello en el marco de una moderación de los costes salariales. Además, ha de ser sustento de la política emprendida por el Gobierno para salir de la crisis.

Destacó asimismo que el recientemente firmado acuerdo nacional sobre el empleo se ha reflejado directamente en los costes laborales del Estado. A este respecto recordó que se han incrementado en un 62 por ciento las aportaciones a la Seguridad Social, se han limitado los incrementos laborales a las pautas marcadas por el «ANE» y se ha limitado el crecimiento de las pensiones en un 10 por ciento, salvo excepciones.

Otro punto que mereció la atención del titular de la cartera de Hacienda fue el crecimiento en términos absolutos del presupuesto, que supone un 26 por ciento. Sin embargo, se insistió en que, de las distintas partidas que se estudian, los gastos de personal solo han crecido en un 13 por ciento —consecuencia de aumentos salariales algunas contrataciones nuevas de funcionarios—. Los costes de funcionamiento de la Administración solo han crecido en un 12 por ciento —excepción hecha, como años anteriores, del Ministerio de Defensa, que crece

un 31 por ciento. En cambio, son muy apreciables las alzas en el capítulo de transferencias, hasta el 42 por ciento, y en el de inversiones, que han crecido en diez puntos en términos reales.

También se refirió al plan de saneamiento del «INI» con cargo a los presupuestos, anunciado hace unos días por el Instituto, según el cual los presupuestos del próximo año destinarán hasta 15.000 millones de pesetas para la asunción de 120.000 millones de pesetas de obligaciones del Instituto. Al haberse emitido estas obligaciones con el aval del Estado, este no hace sino responder de este aval.

El ministro de Hacienda se refirió por último a la promulgación en breve plazo de una Orden Ministerial por la cual se modifica la contabilidad pública, estableciéndose en el estado la contabilidad analítica.

La segunda de las novedades del proyecto es el inicio del plan trienal de inversiones públicas (1982-84) aprobado recientemente por el Gobierno. Este plan establece una inversión anual de 825.000 millones de pesetas.

Y, por último, los presupuestos incluyen por vez primera un apartado especial destinado a compensar económicamente a las regiones más pobres.

Las grandes cifras del presupuesto se distribuyen de la siguiente forma:

Estado.— Ingresos: 2,8 billones de pesetas.

—Pagos 3,5 billones de pesetas.

—Déficit del Estado: 700.000 millones de pesetas.

—Inversión pública: 825.000 millones de pesetas.

—Aumento de salarios de los funcionarios: 9 por ciento.

—Incremento de pensiones: 10 por ciento.

—Aportación del Estado a la Seguridad Social: 350.000 millones de pesetas.

—Fondo de compensación interterritorial: 180.000 millones de pesetas.

—Aumento de la presión fiscal: 0,6 por ciento.

—Incremento de los gastos corrientes: 13 por ciento en términos reales.

## CRECIMIENTO DE COSTES LABORALES

—El incremento de las retribuciones de los funcionarios se limita al 8 por ciento más un 1 por ciento para incentivar la productividad, de acuerdo con el «ANE».

—Se reduce en un punto porcentual el tipo de cotización a la Seguridad Social.

—El Estado incrementa en un 62 por ciento su subvención a la Seguridad Social hasta la cifra de 350.000 millones de pesetas, a fin de permitir la reducción del tipo anterior.

—En consonancia con la moderación en el incremento de las retribuciones del personal activo, se limita el crecimiento de las pensiones tanto de los funcionarios como de la Seguridad Social al 10 por cien-

to, sin perjuicio de que las pensiones mínimas lo hagan al 11 por ciento.

## FOMENTO DEL EMPLEO

—Bonificación del 90 por ciento de la cuota de la Seguridad Social en la contratación de desempleados. El presupuesto del «INEM» estima a esta finalidad 14.000 millones de pesetas.

—Convenios con las empresas para fomentar la contratación de jóvenes en prácticas o formación. Se destinan a esta finalidad 5.000 millones de pesetas aproximadamente.

## INVERSION PUBLICA

La inversión pública se ha cifrado en 825.000 millones de pesetas con un incremento respecto al presupuesto de 1981 del 24,8 por ciento en términos nominales. Dado que el deflactor de esta magnitud previsible para 1982 es del orden del 11,5 por ciento el crecimiento en términos reales se sitúa en torno al 12 por ciento.

Se mantiene así el esfuerzo inversor de la Administración Central iniciado en 1980 a fin de servir de apoyo a la reactivación de la inversión privada y suavizar el impacto sobre la demanda efectiva del descenso de los salarios reales.

El programa de inversiones públicas otorga incrementos más importantes a los sectores energético, desarrollo de recursos hídricos y agropecuarios al tiempo que integra plenamente el plan de viviendas ya aprobado en 1980 y las inversiones de infraestructura del sector transporte.

## Hoy, entra en vigor

## Reducción del impuesto de lujo sobre automóviles

MADRID.- El Boletín Oficial del Estado publica hoy un Real Decreto Ley y un Real Decreto complementario, reduciendo el impuesto sobre el lujo en la adquisición de automóviles y motocicletas, y suprimiendo el gravamen sobre sus piezas de recambio.

Los nuevos tipos impositivos son el 24 por ciento con carácter general y el 21'69 por ciento si se trata de vehículos de menos de 10 C.V. fiscales.

Estas medidas contribuirán —en opinión de los propios fabricantes— a paliar la actual crisis del sector de automoción contribuyendo positivamente al esfuerzo de reconversión de este sector y dotándolo de la eficiencia necesaria para competir en los mercados internacionales.

El descenso de los tipos de este impuesto supondrá, según informó el ministro de Hacienda, una pérdida de recaudación estimada en unos ocho mil millones de pesetas.

## Cifras de los presupuestos

(De nuestro servicio de documentación). — La previsión de los Presupuestos del Estado y de la Seguridad Social para 1982 alcanzan del orden de los 3,5 billones de pesetas.

Los ingresos estimados ascienden a 2,8 billones. El déficit público es posible que ronde los 700.000 millones de pesetas.

Un avance de las partidas concretas en que se desglosan los Presupuestos del Estado y de la Seguridad Social, es este:

Desempleo. — La aportación del Estado alcanzará los 174.000 millones de pesetas. Esta cifra significa un aumento del 74 por 100 sobre la aportación que fue autorizada para el presente ejercicio económico.

Expediente de gastos. — Se amplía el capítulo a

250 millones de pesetas. Actualmente la cota está en los 50 millones de pesetas.

Es interesante destacar que se prohíbe la ampliación de plantillas administrativas si el aumento del gasto no está compensado por las reducciones de otros gastos o la captación de ingresos adicionales.

Gastos de personal. — La cuantía presupuestaria se eleva a los 1,2 billones de pesetas. Esta cifra supone un 13,20 por 100 más de lo que se había presupuestado para el presente ejercicio.

Pensiones. — Un porcentaje del 102 por 100 significa el aumento porcentual que experimenta el capítulo referido a las pensiones de militares y familiares de militares afectados por la guerra civil.

Empresas públicas. — Se aumenta en un 23 por 100 el capítulo presupuestario referido a las empresas públicas. Este aumento totaliza la cifra de 401.400 millones de pesetas.

Corporaciones locales. — También aumenta este capítulo en un 33 por 100. La cifra global estimada es de 129.000 millones de pesetas.

El aumento de la presión fiscal se estima que aumente en un 0,5 por 100 y será a través del nuevo aumento en el impuesto del tráfico de empresas.

## Domund

Con motivo de la próxima celebración de la Jornada misional del Domund, la Delegación Diocesana de Misiones invita a todas las personas interesadas, a una Conferencia y diálogo sobre «Las misiones en la Iglesia», que pronunciará Mons. José Capmany, obispo de las Obras Misionales Pontificias.

Tendrá lugar en la Casa de la Iglesia. C./ Seminario, 4, el viernes día 2 de octubre a las 20.15 h. Participará en el diálogo Mons. Andrés Makarakiza, arzobispo de Gitega, Burundi.

## Compañía Telefónica Nacional de España

**Puesta en circulación de 18.000 millones en obligaciones simples amortizables en 10 años.**

**Fecha de Emisión:**  
20 de Febrero de 1.981

**Período de suscripción abierto al público:**  
Desde el 28 de Septiembre hasta el 21 de Octubre, ambos inclusive.

**Valor nominal de los títulos:**  
Serie B: 50.000 pesetas.

**Numeración de los títulos:**  
240.001 al 600.000, ambos inclusive.

**Interés Nominal:**  
13,75 por 100 anual pagadero por semestres, es decir, 6,875 por 100 semestral.

**Amortización:**  
Mediante siete sorteos a partir del cuarto año. (Duración de la emisión: 10 años).

**Régimen Fiscal:**  
Se podrá deducir el 20 por 100 de la inversión realizada durante el año 1.981 en este empréstito, en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, cuando se den las condiciones personales reguladas en la Ley (44/1978). Para ello se solicitará la cotización calificada. Y la bonificación del 95 por 100 de la cuota del Impuesto sobre Sociedades que corresponda a los rendimientos de este empréstito, en las condiciones de la Ley (61/78). El pago de intereses será objeto de una retención en la fuente del 15 por 100, que será deducible en la

**Liquidación de los Impuestos sobre la Renta de las Personas Físicas o sobre Sociedades.**

**Cotización en Bolsa:**  
Se solicitará la cotización Oficial en Bolsa.

**Suscripción:**  
En la Confederación Española de Cajas de Ahorros, Caja Postal de Ahorros y Cajas de Ahorros Confederadas. Igualmente se podrá solicitar información en las Oficinas de Accionistas y Financieras de la Compañía.

**Folleto de Emisión:**  
Podrá obtenerse gratuitamente en las Oficinas de las entidades antes indicadas, así como en las de la Sociedad.



(Autorizado por la D.G.P.F.)

El Gobierno francés no abre ninguna investigación

## Supuesto contrabando de armas para ETA

PARIS.— El ministro francés del Interior no ha considerado suficientes «para abrir una investigación» las informaciones publicadas aquí en la prensa sobre implicaciones de aduaneros franceses en tráfico de cigarrillos y armas hacia España.

Al hacer esta precisión a Efe, un portavoz del ministerio manifestó «no tener ninguna información oficial al respecto».

El diario «Le Quotidien de París» (liberal) fue el único que el martes hizo mención a que el inspector de aduanas Henri Touton, actualmente en la cárcel, condenado a cinco años por contrabando, podía haber favorecido tráfico ilegal de armas para «ETA».

Tal acusación está basada en una nota de la «Dirección de la Seguridad del Territorio» (DST), fechada en Burdeos en 1978, que denuncia que Touton «estaba en relación con contrabandistas notorios y además participaba con pleno conocimiento de ello en un importante tráfico internacional «susceptible de favorecer el transporte de armas para el movimiento vasco «ETA»».

Los demás diarios, que se hicieron eco del caso, centraron su información sobre el caso en la exculpación que intentan los abogados de Henri Touton.

Un portavoz del Ministerio del Presupuesto, del que dependen las aduanas francesas, declaró ayer a Efe que los papeles citados por «Le Quotidien de París» «son muy parciales y aparentemente extraídos de forma ilegal de un expediente bajo secreto de instrucción».

De estos documentos parciales, el periódico saca conclusiones que no tienen por qué ser verdaderas, agregó el portavoz.

En su ánimo exculpatorio, los abogados de Henri Touton defiende la inocencia del reo y acusan a M. Saintjean, director nacional de investigación aduanera.

El Ministerio del Presupuesto hizo público un co-

municado para rechazar esta «grave» acusación, y recordó que Touton fue declarado culpable de delito de contrabando y corrupción de funcionario el 5 de junio de 1980.

Ni el Ministerio del Interior ni el del Presupuesto pudieron confirmar a Efe la existencia de tráfico de armas en dirección a España e insistieron en todo caso que se trata de un asunto «del pasado».

A excepción de «Le Quotidien de París», que en un párrafo de su información hacía referencia a ETA con la frase antes citada, entremetida, los demás diarios de París relegaron esta información.

Eric Yung, autor del reportaje de «Le Quotidien de París» manifestó a Efe que el único elemento en su posesión que hace referencia al tráfico ilegal de armas para ETA es el de la Dirección General del Territorio (DST).

Yung explicó que todo estaba bastante oscuro y se preguntó: «¿Cuál es el crédito que se puede dar a la

Dirección General del Territorio la respecto?».

Pero la acusación contra Henri Touton como partícipe en tráfico «susceptible de favorecer el transporte de armas para el movimiento vasco «ETA» reposa en «una fuente habitualmente segura» se dijo a Efe, aunque sin más precisiones.

La nota de la «DST» (se trata del servicio francés de espionaje) está citada en el reportaje por su referencia: «PN/ET número 500 19816 B2», y tiene fecha del 16-11-78.

El ministerio del presupuesto estimó «raro» que este documento pudiera haber llegado a la prensa, y el ministerio del Interior dijo que, si es verdadero, su divulgador puede ser procesado por tratarse de secretos de defensa.

## Afganistán preocupa a Europa

ESTRASBURGO (Francia).— La Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa ha adoptado una recomendación para la celebración de una conferencia internacional y hallar una solución equitativa a la crisis afgana.

Debido a una iniciativa de Reino Unido, apoyada por algunos Gobiernos de los países de la Comunidad Económica Europea, esta conferencia deberá permitir establecer en Afganistán el derecho a la autodeterminación.

Los parlamentarios europeos piden también que se respeten los derechos de humanos en ese país, en particular el derecho de los exiliados afganos a regresar a su país.

Asimismo, solicitan a los veintidós estados miembros del Consejo de Europa que aporten un apoyo político y financiero a los refugiados afganos (más de dos millones en Pakistán y cerca de un millón en Irán).

El importe de la contribución necesaria para hacer frente a los problemas suscitados por los refugiados afganos se eleva, según el alto comisariado de las Naciones Unidas para los refugiados, a 49'03 millones de dólares hasta finales de 1981.

## CEE: apoyo belga para España

BRUSELAS.— A lo largo del primer semestre del próximo año Bélgica acelerará el proceso de integración de España en la CEE, declaró ayer el ministro de Exteriores belga Ferdinand Nothomb.

Al término de su entrevista con el secretario de Estado español para las relaciones con la Comunidad Económica Europea (CEE), Raimundo Bassols, Nothomb señaló que existe una total comprensión por parte belga de los puntos de vista españoles sobre la ampliación de la CEE.

El ministro belga indicó también que el próximo mes de diciembre realizará una visita oficial a España para «conocer los problemas españoles en profundidad de cara a la adhesión».

A partir de 1 de enero de 1982, Bélgica asumirá la presidencia de las instituciones comunitarias según el turno rotatorio semestral por orden alfabético de los países miembros.

Bassols recalzó, por su parte, la «excelente atención del Gobierno belga a los planteamientos españoles sobre la incorporación a la CEE y destacó la importancia de la colaboración de Bélgica en el próximo semestre, durante el cual —dijo— «deberán abordarse reformas cruciales internas de la CEE y solucionar los principales problemas para la ampliación».

«Cuento con el apoyo belga» concluyó Bassols, que ayer siguió viaje a Alemania Federal, donde se entrevistará en Bonn con el secretario de Estado de ese país para la «CEE», Lahtens Chlager.

## Taiwan rechaza la reunificación china

PEKIN.— Taiwan ha rechazado la propuesta de negociación para una reunificación entre Taipei y Pekín, que anteayer hizo el presidente del comité permanente de la Asamblea Nacional de la República Popular China, Ye Jianying, y en la que se incluía la participación de las autoridades taiwanesas en las tareas del Gobierno de la nación.

En este sentido, el director general de la oficina de información del Gobierno de Taiwan, James Soong, declaró ayer que su Gobierno siempre ha considerado que la reunificación es un deseo general del pueblo chino, aunque ha añadido que «la única forma de llegar a ella es el abandono del sistema comunista, que es rechazado por el pueblo chino, y satisfacer las aspiraciones del pueblo, estableciendo un Gobierno constitucional».

Para facilitar las negociaciones, Pekín propone la firma de un acuerdo que permita los intercambios del correo y las comunicaciones marítimas y aéreas, y promueva el intercambio de familiares, turistas y delegaciones culturales y deportivas entre los dos países.

Taiwan es una isla de 35.981 kilómetros cuadrados, situada en el sudeste de China Continental, y que cuenta actualmente con 17.500.000 habitantes, en la que en 1949 se refugió el caudillo nacionalista Chiang Kai-Shek junto con sus seguidores, después de ser derrotado por las tropas comunistas de Mao Zedong.

## Londres: «The Times» no desaparece

LONDRES.— Tras seis horas de difíciles negociaciones entre representantes sindicales y patronales se ha logrado un acuerdo provisional que permitirá que vuelva a aparecer el diario «The Times» y el dominical «The Sunday Times». El conflicto comenzó hacia finales de la semana pasada, por un desacuerdo entre la asociación gráfica nacional y «Times Newspapers» en torno a remuneraciones y mano de obra, y puso en peligro la vida de los dos periódicos.

Rupert Murdoch, propie-

tario de «Times Newspapers» y de los sensacionalistas «The Sun» y «News of the World», había dicho que estaba dispuesto a ceder definitivamente «The Times» y «The Sunday Times».

Esa posibilidad parece ahora superada, pero aún debe ser definitivamente aprobado el acuerdo alcanzado, cuyos términos se mantienen en secreto.

Todo indica que no habrá problemas, y el jueves «The Times» volverá a publicarse para ceder su lugar, el próximo domingo a «The Sunday Times».

La reunión en donde se llegó a la fórmula de paz se celebró en la sede central de la confederación británica de sindicatos, a la que asistieron inesperadamente Len Murray, secretario de la organización obrera, y Rupert Murdoch.

La fórmula a la que llegaron representantes sindicales y de la patronal parece disipar el fantasma de la desaparición de «The Times» y «The Sunday Times».

«Cumbre» de la Commonwealth

## Sudáfrica polariza los primeros debates

MELBOURNE (Australia).— Comenzaron ayer sus trabajos la conferencia de la Commonwealth, que reúne en Melbourne a representantes de los países que conformaron el antiguo imperio británico y que constituyen un tercio de las naciones del mundo.

A la «cumbre» asisten presidentes, primeros ministros y altos funcionarios de 41 de los 45 países que pertenecen a la Commonwealth y esta primera sesión ha girado en torno a dos temas fundamentales: la independencia de Namibia y el diálogo Norte-Sur.

En primer lugar, la conferencia ha propuesto la adopción de una postura unida de fuerza contra la política racista de Sudáfrica.

Tanto el primer ministro australiano, Malcolm Fraser, como el presidente de Zimbabue, Robert Mugabe, se han referido a Sudáfrica, y más concretamente, a Namibia.

El primer ministro australiano ha hablado también de la necesidad del diálogo Norte-Sur, al que ha calificado como uno de los problemas más importantes que resolver.

Más adelante ha hecho un llamamiento a las naciones ricas para que ayuden a las más pobres.

«Estoy convencido —ha dicho— de que nuestra generación será juzgada en base a su éxito o fracaso a la hora de conciliar intereses entre los países ricos y pobres de la tierra».

Con respecto a Namibia, Malcom Fraser ha dicho que la solución del problema radica en llevar a la práctica el plan de independencia elaborado por la ONU, punto en el que ha coincidido el presidente de Zimbabue, que hablaba en nombre de los países africanos.

Robert Mugabe ha manifestado que el deseo del continente africano estriba en que se haga cumplir esa resolución de las Naciones Unidas «sin injerencias, modificaciones ni evasivas».

Mugabe ha pedido a los países asistentes a la «cumbre» que prevengan «los actos de agresión del Gobierno de Pretoria» y ha acusado a los Estados Unidos de apoyar la política racial de Sudáfrica.

## HOY UNICO DIA - SUBASTA SELECTA

OLEOS: ANGLADA CAMARASSA  
TARRASSO  
TITO CITTADINI  
DIONIS BENASSAR  
EUGENIO LUCAS  
(CON CERTIFICADO)

ANTIGÜEDADES:

Arquilla renacimiento fines S XVIII  
Alfombra persa hecha a mano, etc. etc.

Invita ENRIQUE PORTNOY: HOTEL VICTORIA - 21 HS.

## ALFOMBRAS LUIS FORTEZA "SA FABRICA"



Siguen los disturbios callejeros en vísperas de las elecciones presidenciales

## Irán, sumido en el caos

TEHERAN.— La muerte de cuatro militares en un accidente aéreo, los renovados enfrentamientos en las calles de Teherán y el recrudecimiento de la guerra irano-iraquí, sumen al pueblo iraní en una confusión cada vez mayor, en vísperas de las elecciones presidenciales.

Las autoridades del país han decretado tres días de luto nacional por la muerte de los militares, mientras que el ayatollah Jomeini, comandante en jefe de las fuerzas armadas, manifestaba en un comunicado que eran personas «valientes y siervos de la revolución».

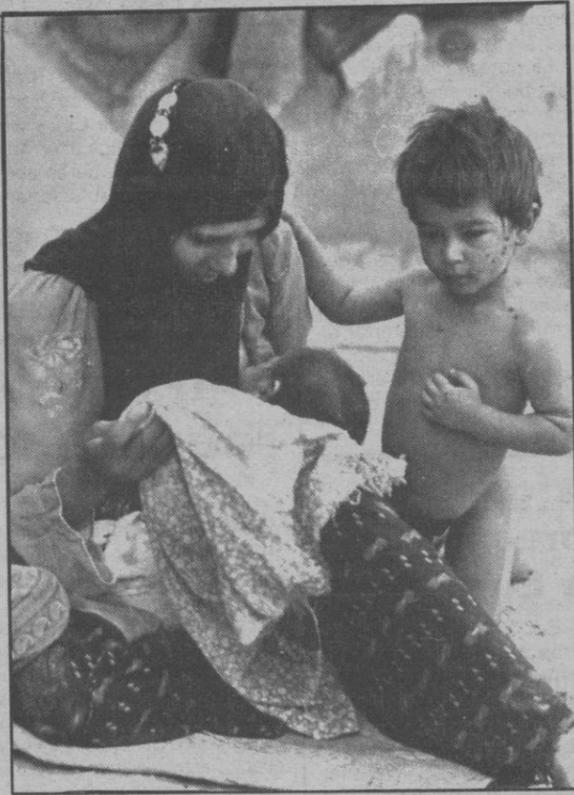
Anteayer, un avión «Hércules C-130» de las fuerzas armadas iraníes se precipitó al suelo, por causas todavía desconocidas, falleciendo sus ocupantes en el acto.

En el aparato viajaban el ministro de Defensa, coronel Mamdlou, el jefe del Estado Mayor, general Vali Fallaji, el consejero del Estado Mayor, coronel Fkouri y el comandante Kolajdouz, comandante adjunto de los guardias de la Revolución, que regresaban a Teherán tras haber dirigido el domingo a las fuerzas armadas en el frente de Abadan.

En su mensaje y refiriéndose a las últimas muertes, Jomeini añadía que «a pesar de estas pérdidas, los hipócritas y todos los que han tomado nuestro país como refugio del terrorismo deben saber que nuestras valientes fuerzas armadas no dejarán que el pensamiento de Oriente y Occidente nos intoxique».

Parece claro, a través de este mensaje, que Jomeini

### ● Percen en accidente aéreo cuatro relevantes militares



Refugiados de guerra iraníes en un campo de la ciudad de Ahvaz. (EFE-AP)

no acepta la teoría de que haya sido un accidente el del avión siniestrado en las proximidades de Teherán.

En este sentido, un portavoz del gabinete presidencial dijo que «las investigaciones en torno al accidente se suceden aunque, por el momento, no existe sospecha alguna».

La muerte de los milita-

res ha sido el último golpe duro para un país diezmado en el interior por los cada vez más constantes enfrentamientos entre el régimen y sus oponentes, y en el exterior por la guerra irano-iraquí que, el pasado domingo, vivió en la ciudad de Abadan una de las jornadas más duras desde su comienzo.

Un portavoz de las fuerzas armadas manifestó ayer que este accidente no afectará el curso de la guerra contra Irak.

Por otra parte y según informó Radio Teherán, el Gobierno —muy ocupado estos días con la preparación de las elecciones— ha anunciado que no reemplazará inmediatamente a los oficiales muertos.

Al margen de este acontecimiento, el régimen de Jomeini se vio ayer inmerso en una nueva oleada de enfrentamientos callejeros producidos por la «muyaidin», contra los Guardianes de la Revolución.

Un portavoz de los Guardianes de la Revolución —que no quiso identificarse— manifestó que los disturbios comenzaron con manifestaciones de «muyaidin» en las principales avenidas de la capital, y añadió que 50 manifestantes habían sido detenidos.

Por otra parte, las autoridades iraníes dijeron que 68 comandos de «muyaidin» han sido rodeados en estas últimas horas en Teherán, y 30 en otras ciudades.

A esta situación, cada vez, más deteriorada, hay que añadir el hecho de que el Gobierno, en un comunicado, ha declarado que ha confiscado a los comandos izquierdistas una serie de documentos, en las últimas 24 horas.

En los documentos —si-gue diciendo el comunicado— se hablaba de un complot para asesinar al jefe de la justicia y miembro del consejo presidencial, Abdulkarim Ardabali, así como al jefe de la policía, coronel Jejazi.

### El Salvador: Haig respalda a Duarte

Estados Unidos continuará «apoyando completamente» a la Junta cívico-militar salvadoreña, reiteró el presidente Napoleón Duarte el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig.

Duarte sostuvo una reunión de 45 minutos con Haig, poco después de pronunciar un discurso ante la Asamblea General de la ONU, en el que hizo un llamamiento al organismo internacional para que apoye los esfuerzos reformistas en El Salvador y rechace la intervención foránea en los asuntos de dicho país centroamericano.

Un portavoz del Departamento de Estado dijo que Haig «expresó el completo apoyo del Gobierno de los Estados Unidos» al régimen que preside el dirigente democristiano.

Según el portavoz, Haig dijo a Duarte que la Administración Reagan «está preparada para revisar las necesidades salvadoreñas para más ayuda (militar y económica)».

«The New York Times» critica el intento de involucrar al Rey

### «23-F»: la última maniobra golpista

NUEVA YORK.— El intento de involucrar al Rey en el golpe fallido del 23 de febrero es «la última maniobra» montada por los procesados y sus abogados para perturbar el Consejo de Guerra, según interpreta «The New York Times».

En una crónica fechada en Madrid, el corresponsal del periódico en España, James Markham, relata los más recientes acontecimientos, entre ellos el escrito de nueve abogados en el que se pide que el Rey preste declaración.

Con toda contundencia, la crónica de Markham subraya una vez más que el Rey reaccionó «rápidamente» al conocer la entrada en el Congreso del teniente coronel Tejero y sus hombres.

El corresponsal narra cómo el Rey tomó inmediatamente el mando de las Fuerzas Armadas y obtuvo la lealtad de los capitanes generales para abortar la intentona.

También cita el sumario filtrado para destacar como el Rey «contestó personalmente» las llamadas telefónicas de los dirigentes extranjeros que expresaron su apoyo a la democracia española en peligro durante aquellas horas.

James Markham dice que la rotunda negativa del abogado del general Armada, Ramón Hermosilla, ante la afirmación de la declaración conjunta sobre las instrucciones a los golpistas muestra que está «evidentemente preocupado».

Hermosilla teme, según el diario neoyorquino, que «la mayoría de los otros 31 oficiales procesados en el caso quieran echarle toda la culpa a su cliente».

Sobre las disensiones entre los golpistas, Markham agrega que el teniente coronel Tejero se enfadó cuando Armada le informó que pensaba formar un Gobierno con participación de civiles, socialistas y un comunista.

Ya el pasado 3 de septiembre, el mismo corresponsal analizó las páginas del sumario filtradas a la prensa y dijo que en lugar de mostrar que «el Rey estaba de alguna manera involucrado», probaban todo lo contrario, que «fue sorprendido por la rebelión y jugó gran papel para frenarla».

### La OTAN tira de la manta

BRUSELAS.— Los cinco países de la OTAN darán a conocer a la opinión pública el informe estadounidense sobre el poderío militar de la URSS desvelado por el Per. ágono.

El estudio norteamericano hecho público por el secretario estadounidense de Defensa, Caspar Weinberger, responde precisamente a la petición formulada por los aliados europeos para que se informara con datos y pruebas concluyentes a la opinión pública sobre las verdaderas dimensiones del poderío militar soviético.

El documento, que según Weinberger contiene el mayor número de informaciones reunidas hasta la fecha sobre el esfuerzo militar de Moscú, será divulgado en los países euro-

peos atlánticos para que «el público pueda juzgar por sí mismo la actual relación de fuerzas entre los bloques militares».

Las informaciones proporcionadas por Weinberger, cuya conferencia de prensa se pudo seguir en directo en los cuarteles generales de la OTAN, han visto la luz a pesar de la oposición de algunos sectores militares occidentales que las calificaban de «top secret» y «reservadas».

«Comparativamente —explicó un funcionario estadounidense— este año Occidente ha construido cuatro veces menos carros de combate que la URSS, la mitad de misiles nucleares y diez veces menos aviones de combate y submarinos».

### El Politburó culpa a Solidaridad

VARSOVIA.— El politburó del POU (Partido Obrero Unificado Polaco) acusó a los sindicatos independientes Solidaridad de haber organizado una campaña contra las autoridades durante la segunda fase de su congreso sindical.

En una declaración divulgada en Varsovia el término de su cuarta reunión plenaria, el Politburó culpó a Solidaridad de haber atizado la tensión en el país con sus ataques al POU y al Gobierno.

Los dirigentes comunistas reiteraron su voluntad de proseguir con las reformas sociales y los acuerdos concertados en agosto de 1980 y propusieron una cooperación activa de todas las fuerzas.

Para ello, los miembros del Politburó cuentan con que los afiliados a los sindicatos obliguen a su dirección a emprender una labor de auténtica cooperación con las entidades estatales.

EE.UU. fabricará también los polémicos misiles «MX»

### Crucial decisión de Reagan

WASHINGTON.— El presidente Reagan, tras meses de intento y difícil estudio, ha tomado por fin una decisión que pasará quizás como ninguna otra sobre el futuro estratégico de los Estados Unidos.

El presidente norteamericano ha optado por la producción y emplazamiento de 100 misiles «MX» en 1000 silos subterráneos de Nevada, Utah y posiblemente Dakota del Sur.

También se fabricarán el bombardero estratégico «B-1» (rechazado por Carter) y nuevos misiles para los submarinos «Trident», entre otros sistemas de armas estratégicas, según señalan fuentes fidedignas citadas por las principales cadenas de televisión norteamericanas y por el «Washington Post».

El conjunto de medidas para cerrar «la ventana de vulnerabilidad» de los Estados Unidos frente a un posible ataque por sorpresa de la URSS será anunciado por la Casa Blanca el próximo viernes, tras haber sido comunicado a los aliados de Estados Unidos, confirmó ayer por televisión el secretario de Defensa, Caspar Weinberger.

El presidente norteamericano, enfrentado a una fuerte oposición en el Congreso a su programa de nuevos recortes presupuestarios, ha preferido aplazar el anuncio de sus decisiones estratégicas hasta después de su rueda de prensa —la primera desde junio— prevista para hoy.

Reagan quiere garantizar así que su defensa de los recortes presupuestarios y de su plan económico, que hoy entra en vigor, no quedará relegada a un segundo o tercer lugar, tras los polémicos temas del misil «MX» y la venta de los «Awacs» a Arabia Saudí.

El emplazamiento del «MX» en refugios subterráneos ha originado una gran oposición entre los habitantes y representantes políticos de los estados interesados, Nevada y Utah.

El plan de Reagan puede ser una versión reducida del de su predecesor, que preveía el despliegue y traslado de 200 misiles «MX» entre 4.600 silos en los desiertos de ambos estados.

La producción del bombardero «B-1» para sustituir a los anticuados «B-52», decidida al parecer por Reagan, simultáneamente con la continuación de investigaciones para producir el «Stealth» —de difícil detección en los radares enemigos—, había sido cancelada por Carter porque el nuevo bombardero, de un coste muy elevado, habría quedado anticuado ya antes de su fabricación.

Se prevé que las decisiones estratégicas de Reagan originarán fuertes críticas del público y del Congreso, reacio a destinar inmensas sumas a programas militares en un momento de austeridad colectiva.

# Deportes

Baloncesto Trofeo Ciudad de Palma

## Hoy llega el Real Madrid

Mañana, viernes, es la fecha indicada para el comienzo de esta nueva edición del Trofeo «Ciudad de Palma», que se disputará en la pista del Palacio Municipal de Deportes, con la participación de los equipos del Real Madrid, Cotonificio, Juventud y Areslux.

Como ya indicábamos ayer, el Real Madrid adelanta su llegada a Palma con relación a los otros tres participantes y así, este mediodía llegará el Aeropuerto, para después por la tarde, desde las siete hasta las nueve, llevar a cabo una sesión de entrenamiento en la misma pista.

A medida que pasan los días, aumenta considerablemente la expectación que ha despertado este Torneo, ya que descartada la posibilidad de enfrentar a los dos «grandes» como son Real Madrid y Barcelona, difícilmente se puede reunir a un cuarteto de equipos españoles que reúna mayores alicientes que los cuatro citados.

Otro aliciente es el poder ver en acción a tres jugadores mallorquines en equipos de Primera División, como son Rafael Rullán, Miguel Angel Pou y Joaquín Mitjavilla.

El éxito está asegurado de antemano, como se demuestra diariamente por la demanda de localidades, que se despachan con anticipación en las mismas oficinas del Palacio Municipal y en la Delegación Comar-

cal, así como en la Federación Balear, en la que por cierto anteayer, un solo club retiró cincuenta y siete entradas. Al efecto, conviene recordar que los niños y niñas hasta catorce años, disfrutarán de libre entrada.

Mañana, el Ayuntamiento de Palma ofrecerá una recepción a los cuatro equipos participantes, a los que hará entrega de una placa conmemorativa en un acto que tendrá lugar a las dos de la tarde, mientras que antes de comenzar el primer partido, se hará entrega de otra placa al jugador del Real Madrid, Wayne Brabender, en prueba de reconocimiento por sus elogios a nuestra isla.

Pocas novedades podemos ofrecer hoy, ya que los equipos desplazan a todos los jugadores, cuyas listas ya facilitamos en su día y por tanto todo hace indicar que las respectivas plantillas estarán al completo.

Y poco resta que decir, a no ser que se espera un lleno absoluto, que bien merecido se lo tendrán los organizadores que con tanto celo han venido organizando este Torneo.

### ● Por la tarde entrenará en el Palacio Municipal

#### REUNION DE PREPARADORES

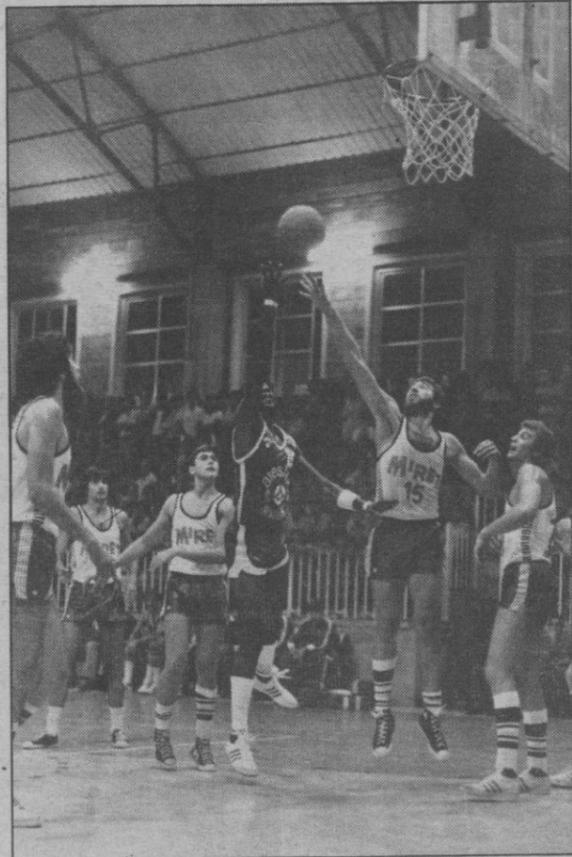
Aprovechando la estancia en Palma de los cuatro equipos participantes en el «Ciudad de Palma», la Asociación Provincial de preparadores ha logrado que los cuatro entrenadores de los respectivos equipos, mantengan un coloquio con los preparadores asociados, en un acto que tendrá lugar el sábado por la tarde, desde las cuatro hasta las seis en

el Salón Formentor del Hotel Meliá.

Así pues, Lolo Sainz, Antonio Comas, Aito García y Pedro Zorroza estarán a la disposición de nuestros técnicos para aclarar posibles dudas y hablar de técnica.

Interesante reunión a la vista, que esperamos habrá de ser bien acogida por nuestros preparadores.

Antonio Pujol  
Foto: Terrades



Essie Hollis, el extraordinario jugador del Areslux, al que veremos en el Ciudad de Palma

### Elecciones en la Federación Balear de Ciclismo

De los días 11 al 16 de octubre de 1981, permanecerá abierto el plazo para la presentación de candidaturas correspondientes a las próximas elecciones de presidente y demás miembros de la Junta de Gobierno de la Federación Balear de Ciclismo, de acuerdo con lo dictado al respecto por este ente federativo y aprobado por el Consejo Superior de Deportes. La Solicitud de información sobre el período electoral, y sobre las normas

para la presentación de candidaturas, deberán dirigirse a esta Federación en Palma de Mallorca, C/ Gral. Ricardo Ortega, 27, de lunes a viernes de 17 horas a 20 horas. La normativa electoral estará expuesta en el tablón de anuncios de la Federación. Palma de Mallorca, 30 septiembre 1981

El Secretario  
Fdo. Juan A. Garcías

### Relieves

Mañana, se inicia el acontecimiento deportivo que supone el Trofeo Ciudad de Palma de baloncesto. Sobresale la presencia del Real Madrid, que en Sao Paulo obtuvo el campeonato mundial interclubs, coincidiendo con una temporada en la que no había logrado ningún título —ni Liga, ni Copa, ni Copa continental— pero en la que continuó manteniendo su gran prestigio, lo que fue trascendental para ser uno de los invitados a Brasil.

Participaron en el torneo, además del equipo español, Chemson de Estados Unidos (vencido por 115-109 por el Madrid), Agosto de China (derrotado por 107-71), Guaiqueries de Venezuela (102-92), venciendo en la finalísima al Sirio de Brasil.

Los jugadores que trae hoy el equipo madridista, son los siguientes:

N.º 4. Brabender. 1.93 m. 176 veces internacional. Siete veces seleccionado europeo. Máximo encestador en el Mundial de 1974, en Puerto Rico.  
N.º 5. Díaz. 1.95 m. 17 veces internacional.

### Campeones mundiales interclubs

—por Lorenzo Ripoll



N.º 6. Romay. 2.12 m. 52 veces internacional.  
N.º 7. Llorente. 1.83 m. 47 veces internacional.  
N.º 8. Chrnlich. 2.01

m. Procede de la Universidad de Wisconsin (EE. UU.)  
N.º 10. Martín. 2.04 m. 12 veces internacional.

N.º 11. Corbalán. 1.84 m. 128 veces internacional. 5 veces seleccionado europeo.  
N.º 12. Rullán. 2.07 m. 161 veces internacional.

5 veces seleccionado europeo.  
N.º 14. López-Iturriaga. 1.96 m. 30 veces internacional.  
N.º 15. Delibasic. 1.97

m. 160 veces internacional. 3 veces seleccionado europeo.

El entrenador es Manuel Sainz y viene como delegado, Francisco de Amescua.

Coincidiendo con la venida de esta importante representación del Real Madrid, la Peña Madridista de Mallorca ha organizado una serie de actos, ya que el Ciudad de Palma coincide con el sexto aniversario de su fundación. Su primer presidente fue Juan de Vidal y Salvá, quien es el único presidente de honor de la Peña. Fue el primer promotor del torneo internacional (pero de fútbol), que trajo al Madrid. Juan Bauzá, Juan Camps y ahora Juan Vives.

Han sido organizados una serie de actos, de los que se informará puntualmente.

La venida de un campeón mundial de clubs, español, a un torneo que organiza el Ayuntamiento de Palma, siempre constituye un motivo relevante. La incógnita es si podrá jugar unos minutos Rullán, que se está recuperando del handicap sufrido. Pero de ello se ocupa nuestro especialista Tony Pujol.

Tomás Darder, presidente del Automóvil Club de Baleares

## «El próximo año habrá subida al Puig Mayor»

La suspensión de la carrera «Subida al Puig Mayor» ha tenido honda repercusión entre los aficionados mallorquines, que han visto como desaparecía una prueba valerosa para el campeonato de Europa que era capaz de convocar en la isla a los mejores pilotos de la especialidad.

Las acusaciones entre la Escudería Drach y el Real Automóvil Club se han sucedido. Hoy hemos querido aclarar conceptos entrevistando a don Tomás Darder, delegado para Baleares del Real Automóvil Club de Cataluña y Baleares.

—«La razón principal de la suspensión —nos dice don Tomás— ha sido el mal estado del piso de la carretera. Hace dos años conseguimos que asfaltaran convenientemente la primera parte del recorrido, pero no se ha hecho el resto, a pesar de las promesas. Esperemos que para el año que viene se haya solucionado este problema. Hay que tener en cuenta que la carretera está bien hecha y que no son grandes obras las que hay que realizar, sino únicamente una revisión del piso».

—Habrán otras razones para la suspensión...

—Naturalmente el factor económico. La carrera puede costar de tres a cuatro millones de pesetas. El RACC puede disponer de ellos, pero actualmente se ve obligado a estudiar el desembolso de cada peseta, al estar en proyecto el autódromo. Nosotros hemos buscado ayuda y lo cierto es que no pretendemos cubrir todo el gasto, sino sólo una parte. El año pasado nos dio 500.000 pesetas el Consell, y este año ya nos las había prometido. Estamos agradecidos por ello, pero creemos que se debía aumentar la subvención, teniendo en cuenta la repercusión en publicidad que supone esta prueba en el extranjero. Se trata de todo un campeonato de Europa.

### HABRA PRUEBA EL PROXIMO AÑO

—¿Ya no habrá más su-



Tomás Darder ya habla de la próxima subida al Puig Mayor.

### «Agradecemos la colaboración de las escuderías, pero no necesitamos a nadie»

bidas internacionales al Puig Mayor?

—En absoluto. El próximo año tendremos de nuevo prueba puntuable. Ya hemos empezado a trabajar para ello. En principio no hay oposición y se puede garantizar que irá en calendario a partir de 1982.

—Cambiano de tema, ¿cómo va la construcción del autódromo?

—El RACC está constuyendo actualmente el circuito en Gerona, al lado de la frontera, con un desembolso de ochocientos millones de pesetas. Creo que se comprenderá el plan de

austeridad. El trazado ya está hecho y falta el asfalto especial y por supuesto obras de infraestructura y servicios.

Viendo estos proyectos del Automóvil de Cataluña, cabe preguntarse si no sería más interesante independizar el Automóvil Club de Baleares. Don Tomás Darder lo tiene muy claro:

—Es probable que se cree una federación de automovilismo de Baleares, en función del proceso autonómico, pero el Real Automóvil puede seguir igual, y de hecho es conveniente para nosotros. Hay que te-

ner en cuenta que sólo contamos con 1.400 socios, contra los ochenta mil que hay en Cataluña. Nos interesa seguir unidos, por supuesto.

### NO LES

### NECESITAMOS

Otro tema controvertido son las relaciones entre el Automóvil Club y las escuderías, concretamente la Drach. Esto opina el señor Darder:

—El Automóvil Club agradece la colaboración de todos, pero desde luego no necesita a la escudería Drach, ni está pendiente de lo que haga. Nosotros ayudamos a todas las escuderías técnicamente, pero no tenemos a nadie cobijado en nuestro seno. Son temas independientes.

Aprovechamos la ocasión para hablar de los servicios que ofrece el Automóvil Club a sus socios.

—Ofrecemos lo mismo que el RACC, bonos para las gasolineras italianas, servicio de grúa en la ciudad, gestoría, carta verde, revista gratuita, locales e infraestructura. Se piden quinientas pesetas de entrada a los socios y 1450 pesetas al año, teniendo en cuenta que recientemente han aumentado las cuotas. Una cantidad fija de este dinero se destina ya a la amortización del terreno del autódromo. Lo triste es que no haya más socios, por desconocimiento del tema. Deberíamos ser en Mallorca cuatro o cinco mil. Hay que tener en cuenta que en Alemania hay nada menos que ocho millones, lo que da idea de la importancia de estos servicios de los Automóviles Club.

Tomás Darder, con su veteranía, habla siempre con conocimiento de causa. Ha prometido que para el próximo año tendremos subida al Puig Mayor. Todos lo esperamos.

Miguel Moreno



José María Martín, entrenador del Calviá (Foto: Pascual)

## Calviá - Alayor, en partido matinal

### «Nuestro objetivo, la permanencia» (José María Martín, entrenador)

En su primer intento de preparar equipos de Tercera División, José María Martín, se está apretando los sesos en busca de lo que podríamos llamar «piedra filosofal», canalizado a sacar el máximo de jugo posible, a este conglomerado de muchachos dotados de ilusiones a rabiar, que configuran la actual plantilla calviense. Sin embargo, esos negativos que de forma inesperada «endosó» el Santanyí, no hay forma ni manera que dejen de atormentar a ese ya experimentado preparador. El equipo, al decir de cuantos lo han visto en acción, causó admiración y bordó encaje de bolillos, tanto en el Coll como el pasado domingo frente al Binisalem, pero con la salvedad de que se perdieron dos grandes ocasiones, para dejar limpio total, el casillero de la negación.

Corresponde visitar al Calviá la inminente jornada, nada menos que el Alayor, conjunto el de Millán, que acudirá presto a deshacer el estuero que le «organizó» el pasado domingo el Porreras, precisamente en momentos que aún se libaban las mieles del triunfo conseguido en el mismísimo Mahón, frente a su enconado rival.

—¿Pasado el enfado tras el desengaño de Selva, Martín?

—Tu pudiste comprobar que como mal menor, un punto, de sobra nos lo merecimos, y no es esto solamente lo que me contraría, ya que caro pagamos la derrota, como fue el tener que practicar siete puntos de sutura a la mano de nuestro guardameta Ferrá, producto de la ilegalidad del primer gol, que fue precedido de falta más grande que una catedral. A todo esto, el trencilla sin enterarse.

—¿Responde el equipo a lo que tenías proyectado?

—Estimo que tenemos un equipo equilibrado y de posibilidades como el más pintado. Deja que transcurran unos cuantos partidos, y ya verás como la experiencia será vital de necesidad. Los fichajes que se han efectuado, hará posible que podamos realizar estupenda campaña acorde con nuestros objetivos.

—Cifrados en...

—Nuestra meta es la de mantener el equipo con decoro en Tercera División. Nuestro trabajo es de futuro y tras la etapa de asentamiento, vendrá la de la consagración. Ocurre sin embargo, que esta temporada viene enmarcada dentro de una gran igualdad, y si ganas dos partidos seguidos puedes colocarte en el grupo estelar. A pesar de todo, te repito, nuestros objetivos son el principio modestos, aunque a priori, a nada renunciamos.

—¿No te faltan delanteros algo más experimentados?

—Estoy contento con la plantilla que han puesto a mis órdenes. El que en el Coll y Selva, al equipo le faltara intuición, no quiere decir que también vaya a fallar en nuestro terreno de juego, lo que sería aún más grave, pues nuestra condición de «local» nos obligará a jugar más ofensivamente.

—¿Qué sabes del Alayor?

—Tengo suficientes referencias y sé que cuenta con jugadores experimentados capaces de dar un disgusto cuando menos se espera. En la pasada jornada contra todo pronóstico, cedieron los puntos al Porreras, lo que seguro les servirá de acicate y revulsivo para intertar recuperarlos aquí.

—Pues a atarse fuertemente los «machos» que la ocasión lo requerirá.

Añadir que la confrontación tiene señalada la hora de su comienzo para las once y media de la matinal dominical.

Gabriel Genovart

## Fútbol

### Asambleas federativas

Se reitera a todos los Clubs Asambleístas, el llamamiento que les fue notificado, para asistencia a las Asambleas (ordinaria y extraordinaria), de dos de octubre próximo —viernes— a las 19 horas —siete tarde—, en el local de la Federación Balear Territorial de Fútbol, con arreglo al siguiente orden del día:

#### ASAMBLEA ORDINARIA:

- Salutación presidencial.
- Estados de cuentas.
- Competiciones regionales.
- Propuesta Colegio Arbitros.
- Propuesta Colegio Entrenadores.
- Ruegos y preguntas.

#### ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

- Convocatoria elecciones presidencia y junta de gobierno.
- Designación junta electoral.

#### MIEMBROS DE LA ASAMBLEA

1. — Junta de gobierno (antes directiva).
2. — Clubs II División A y B (R. Mallorca e Ibiza).
3. — Clubs III División (todos).
4. — Clubs 1.ª Regional Preferente (todos).
5. — Clubs 1.ª Regional: Los elegidos en 25 cte. (Olimpic, Son Roca, J. Buñola, J. Sallista, S. Jordi, Soledad).
6. — Clubs 2.ª Regional: Los elegidos en 25 cte. (S. Sardina, Sineu, S. Cotoner, V. Lluch).
7. — 3.ª Regional: Son Gotleu.
8. — Adheridos: Ca Na Paulina.
9. — Juveniles: S. Cayetano.
10. — Alevines e infantiles: Montesión.
11. — F. Sala y femenino: B. Madrid.
12. — Colegio Arbitros: presidente.
13. — Colegio Entrenadores: presidente.
14. — Jugadores: Juan L. Sánchez Bauzá (Collerense).

Por fin van a tener los equipos alevines Campeonato de Liga de fútbol-sala. Los cinco equipos que desde el primer momento formalizaron su inscripción pueden dar un respiro pues, afortunadamente, saltará a la palestra el Club Molinar cubriendo la inesperada baja de Son Sardiña. Recibo al recién nacido con alegría y mi felicitación al club por su integración en el campo federativo con dos formaciones, en seniors y alevines, fruto de la afición creada en la barriada cola continuada organización de torneos.

El calendario alevín ha quedado confeccionado. Dará comienzo el campeonato de Liga el día 7 de noviembre próximo para finalizar el veintitrés de enero del 82. Luego, si el sexteto se mantiene en la brecha, vendrá la Copa Presidente y cuando sea preciso y necesario para que los equipos prolonguen su actividad.

**BENJAMINES Y SENIORS. PREPARADOS**

Los equipos benjamines y seniors se encuentran ya en vela de armas. Preparados y dispuestos para dar comienzo a su respectivo Campeonato de Liga. El balón empezará a rodar el próximo sábado, día 10, en ambas categorías.

Trece equipos integran la Primera Regional benjamín, división que se implanta esta temporada. Catorce forman el bloque de Segunda Regional.

Un sólo bloque en seniors de catorce equipos. El próximo jueves, víspera del estreno de liga, haré memoria de los equipos que en una y otra categoría van a participar y recordatorio de los que continúan la andadura de temporadas anteriores, diré de los que debutan y de otros pormenores.

**V TORNEO UDYR**

No es abundante pero tampoco escaso el noticiario que nos brinda esta semana el desarrollo del «V Torneo UDYR» seniors no federado que se juega en las pistas de Son Sardiña.

Por lo que respecta al primer grupo y en el cotejo con la clasificación anterior, sobresale el solo empate de Barber-Brou ante Roxa, antepenúltimo en la tabla, que obliga a aquél a perder la tercera plaza que pasa a ocupar Raposa. El referido empate fue a tres

**Fútbol-sala**

**Seis equipos jugarán el Campeonato de Liga alevín**

**● Club Molinar, de nueva creación, completa el bloque**



Equipo de fútbol-sala categoría seniors «Bar Deportivo», de Son Sardiña, formado por: Luis Núñez, Antonio Romera, Bartolomé Guasp, Antonio Díez, Gabriel Comas, Francisco Checa, Jesús Merino, Javier Merino y Antonio Seguí. (Foto Pascual)



Equipo de fútbol-sala categoría seniors «Sa Resaca» constituido por Jorge, Rafa, Joe, Gabi, Jaume, Paco, Alfredo y Fernand junto a su delegado Pascual. (Foto Pascual).



Equipo de fútbol-sala categoría seniors «Barbes Brou» integrado por José, Toni, Pepe I, Pepe II, Sergio, Manolo, Jaime, Gabriel. (Foto Pascual).



Equipo de fútbol-sala categoría seniors «Viajes San Francisco» compuesto por Rafael, Malas, Juan, Manolo, Pedro, Toni y Basilio. (Foto Pascual).

tantos. El único de la séptima jornada. Los demás resultados fueron los siguientes. Viajes Barceló ganó a Udafs 12-1; Emasa a Mia von 9-0 y por el mismo tanteo San Francisco a Sanitas; Bar Deportivo a Sa Resaca 7-1; Bibiloni-Citroen a Century 4-0; Eléctrica Llopart a Agrupación Vecinos 5-2; Raposa a Bar La Polka 4-2. Correspondió descansar a Bar Can Tofol.

En el grupo segundo el líder Europlan y el segundo clasificado Relojería Isla perdieron su condición de imbatidos. El primero vencido 3-2 por Sportiu 81 y el otro por Bar Madrid 5-3. Equipos éstos que se encuentran en la zona media de la tabla.

Como contrapartida registrar las primeras victorias conseguidas por S'Hort des Ca (6-4) frente a Casa Buades y de Mudanzas Ro-

jals (11-1) ante H. M. I. Enhorabuena a estos triunfadores. Además de esos tanteos decir que Pernod ganó 9-5 a Mudanzas Portas; Skau discoteque a Taylor Wrood 7-2; La Buñolense a Talleres Sastre 6-1; Son Toreo a Lladó Iluminación 7-0; Fotos Llofriú a Talleres Soledad 2-1. Ninguna novedad digna de mención en el grupo III. En los partidos jugados

vencieron los equipos mejor clasificados por lo que no hay variaciones en la tabla que sean sobresalientes. Prácticamente todo sigue igual.

La goleada de la ronda corrió a cargo de conductos Olias venciendo a Prefama 11-0; Colliure Pavoni a Metropolitan 7-0; Uto Palma a Tobalsa 7-2; Caragol a Bardhal 5-3; Gorans a Eromarítima 5-4; Timanfa-

ya a Viajes San Francisco 3-1; Talleres Electron a J.V.C. 3-2 y Agrupación Carniceros a Tele Hogar 2-1.

Al pie de la página las tablas clasificatorias de los tres equipos al término de la séptima jornada.

**«LOS DOMINGUEROS»**

En el grupo primero del conjunto de equipos de fútbol-sala seniors que juegan sus partidos los matinales de los domingos al término de la tercera jornada se mantiene líder, Vía Roma que venció al hasta ahora colista Mudanzas Rojas, 8-6; Bar Madrid, derrotado por Fotos Levante (6-3) cede a este la segunda plaza quedando los madridistas quintos. Roxa, que ganó a Disco Loco 5-4 pasa al tercer escalón por su triunfo ante Disco Loco 8-6, superando a Heladi cuarto pese a que ganara a Naviera 7-4.

El «farolillo rojo» queda en manos de los «discotequeros» ya que los transportistas ascienden hasta la sexta plaza bajando a la séptima los navieros.

En el segundo grupo se produce el abandono de la tercera plaza de Impresapit y su pase a la quinta al ser vencido 5-2 por el líder Reunidos. Chacaritas que goleó a Corazon Loco 13-2 Conserva la segunda plaza. Peñarol, que ganó a Postres Tuduri 3-0 es el tercero y Renault Buades vencedor de San Fernando también por 3-0, el cuarto.

Corazón Loco sigue en sexta posición con dos puntos y a continuación Postres Tuduri y San Fernando sin puntuar.

**«TORNEO THOMSON»**

Se ha programado la celebración del «Torneo Thomson Holidays» en las pistas del Polideportivo San Fernando para equipos seniors. Se pretende formar dos grupos de diez equipos cada uno que jugaran por el sistema de Liga a dos vueltas. El título lo ventilarán los dos primeros clasificados en cada bloque. A quienes interese participar pónganse en contacto con los organizadores en el «Salón Riomar» sito en la calle San Joaquín, de nuestra ciudad, donde se reúnen de siete a nueve de la tarde.

No me quedan más noticias que dar del fútbol-sala. Hasta dentro de ocho días. CHUS

**V Torneo Fútbol-Sala UDYR**

**GRUPO II**

**GRUPO III**

**GRUPO I**

S. Francisco	7	0	0	0	59	16	14	Via. Europlan	7	6	0	1	28	16	12	Colliure-Pav	7	7	0	0	57	13	14
Bibiloni-CIT	6	6	0	0	32	7	12	Skau Disc.	7	6	0	1	44	13	12	T. Electron	7	6	1	0	30	8	13
Raposa	7	5	0	2	27	25	10	Son Toreo	7	5	1	1	33	13	11	Cond. Olias	7	6	0	1	57	9	12
Emasa	7	4	1	2	44	21	9	Reloj. Isla	7	5	1	1	24	17	11	A.M. Balaguer	7	5	2	0	39	11	12
Barber-Brown	7	4	0	2	30	21	9	Casa Buades	7	5	0	2	38	21	10	Timanfaya	7	5	1	1	27	11	11
Bar Sportiu	6	3	2	1	23	13	8	Tall. Soledad	7	4	1	2	30	14	9	A. Carniceros	7	4	3	0	30	19	11
Ele. Llopart	7	4	0	3	30	14	8	Bar Madrid	7	3	3	1	21	17	9	Gorans	7	5	0	2	34	22	10
V. Barceló	6	4	0	2	31	21	8	La Buñolense	7	4	1	2	38	22	9	Es Caragol	7	3	3	1	23	18	9
Century I-S.	6	3	1	2	19	14	7	Sportiu-81	7	4	1	2	35	22	9	Uto Palma	7	4	0	3	24	33	8
B. Can Tofol	6	2	1	3	15	22	5	Foto Llofriú	7	4	1	2	35	22	9	Aeromarítima	7	3	1	3	24	25	7
B. La Polka	7	2	1	4	16	31	5	Pernod	7	3	0	4	27	32	6	Prefama	7	3	0	4	29	47	6
Sanitas	7	2	1	4	23	40	5	Taylos W.	7	2	1	4	22	33	5	Tele Hogar	7	2	0	5	21	35	4
AS. Vecinos	7	1	1	5	20	29	3	Short des ca	7	1	2	4	20	27	4	Metropolitan	7	1	1	5	11	30	3
U.D.A.F.S.	6	1	1	4	11	42	3	Lladó Ilumin.	7	2	0	5	8	25	4	VS. Francisco	7	1	1	5	12	37	3
Roxa	7	1	2	4	18	28	4	Tall. Sastre	7	2	0	5	14	33	4	Bardhal	7	1	0	6	15	26	2
Miavon	7	0	1	6	18	47	1	Mud. Rojals	7	1	0	6	23	29	2	J.V.C.	7	0	2	5	14	33	2
Sa Resaca	6	0	1	5	10	37	1	H. M. I.	7	0	0	7	9	43	0	Turavia	7	0	1	6	16	41	1
								Mud. Portas	7	0	0	7	21	59	0	Tobalsa	7	0	0	7	12	60	0

## Fútbol

## Horario de partidos

PARTIDOS PARA EL DIA 3  
PRIMERA REGIONAL PREFERENTE MALLORCA

Cala Millor, 16,00: Badía C.M.S.S. — Algaida

## LIGA NACIONAL JUVENILES

Manacor, 16,15: Olímpic A. — Mallorca A.

## JUVENILES PRIMERA REGIONAL MALLORCA

Son Malferit, 16,30: R. Calvo — Juventus  
Felanitx, 16,30: Felanitx — MurenseJUVENILES TERCERA REGIONAL  
GRUPO BLa Puebla, 16,00: Poblense B. — Alquería.  
San Juan, 16,30: San Juan — Son Carrió  
Sóller, 16,30: Sollerense — Btº Ramón LlullINFANTILES PRIMERA REGIONAL MALLORCA  
GRUPO AS'Indiotería, 15,00: Rtvº La Victoria — Esporlas  
Son Malferit, 15,10: R. Calvo — Mallorca  
Pol. La Salle, 16,30: La Salle — Atº Cide  
San Cayetano, 16,00: San Cayetano — Marratxí  
Cide, 16,30: Cide — Atº Son Forteza  
José Sempere, 15,00: V. de Lluch — Patronato  
Rafael Puelles, 16,30: Independiente — Atº Vivero

## GRUPO B

Inca C. Sallista, 15,00: J. Sallista — Badía C.M.S.S.  
Capdepera, 16,15: Escolar — Poblense  
Lloseta, 16,30: Llosetense — Atº Manacor  
Lluchmayor, 16,45: España — J. Buñola  
Manacor, 15,45: Olímpic — Sollerense  
Alcudia, 14,00: Alcudia — Avance  
Búger, 16,00: Búger — J. Dep. IncaALEVINES PRIMERA REGIONAL MALLORCA  
GRUPO ASantañy, 16,00: Santañy — J. Dep. Inca  
Manacor, 15,00: Olímpic — Escolar  
Lloseta, 15,00: Llosetense — España  
Artá, 16,30: Avance — J. Sallista  
Binisalem, 16,00: San Jaime — Cardessar  
Inca C. Municipal, 17,00: Btº Ramón Llull — Barracar

## GRUPO B

Miguel Nadal, 16,00: Ramón Llull — Rtvº La Victoria  
Buñola, 16,15: J. Buñola — San Francisco  
C. Municipal Molinar, 15,30: Torre d'En Pau — La Salle  
Cide, 15,00: Cide — San Cayetano  
Montesión, 17,15: Montesión — V. de Lluch  
Rafael Puelles, 15,00: Mallorca — Sant Jordi  
Son Malferit, 18,15: R. Calvo — Atº Vivero

## AMISTOSOS

San Fernando, 17,15: San Francisco — Torre d'En Pau (Infantiles)  
Estadio Balear, 16,30: Atº Baleares — Rtvº Patronato A (Infantiles)  
Montesión, 16,00: Patronato — Son Sardina (Alevines)  
Santa María, 16,00: Atº Vivero — C. Deyá (F. Femenino)  
Santa María, 17,00: Stº María Atº — Esporlas (F. Femenino)  
Ca Na Paulina, 16,15: Ca Na Paulina — Katia (Adheridos)  
José Sempere, 16,30: Transcave — Beta (Adheridos)PARTIDOS PARA EL DIA 4  
II DIVISION A.

Luis Sitjar, 17,00: Mallorca — Salamanca

## III DIVISION

Santanyí, 16,00: Santanyí — Collerense  
Manacor, 16,30: Manacor — Constancia  
Santa Margarita, 16,15: Margaritense — Binisalem  
Calviá, 11,30: Calviá — Alayor  
Porreras, 11,00: Porreras — Felanitx  
Mahón, 16,15: Sp. Mahónés — Andraitx  
Ciudadela, 16,00: At. Ciudadela — Murense  
Selva, 16,00: Xilvar — Portmany  
Sóller, 16,30: Sóller — Porto-Cristo  
La Puebla, 16,30: Poblense — Ses Salines

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE MALLORCA

Artá, 16,00: Artá — At. Rafal  
Alaró, 16,00: Alaró — At. Baleares  
Llosetense, 16,30: Llosetense — Arenal  
Petra, 16,00: Petra — Rotlet  
Ca's Vicari, 11,00: La Real — Cultural  
Ca'n Picafort, 16,00: Ca'n Picafort — Campos  
Lluchmayor, 16,15: España — Rtvº La Victoria  
Paguera, 16,00: Cade-Paguera — Escolar

## PRIMERA REGIONAL

Son Malferit, 11,00: Soledad — Esporlas  
Llubí, 16,15: A. Llubí — Campanet  
Consell, 16,00: Consell — Arenas  
Buñola, 11,00: J. Buñola — Lluchmayor  
Villafranca, 16,00: Villafranca — Pollensa  
Alcudia, 16,00: Alcudia — J. Sallista  
Manacor, 11,00: Olímpic — Montuiri  
Rafael Puelles, 11,30: Independiente — Son Roca  
San Lorenzo, 16,30: Cardessar — Sant Jordi

## SEGUNDA REGIONAL

Miguel Nadal, 11,30: Son Cotoneret — Marratxí  
Son San Juan, 11,00: Ferriolense — Molinar  
Alquería, 16,15: Alquería — Juve  
Sineu, 16,30: Sineu — Cafetín  
Son Sureda, 11,30: Son Sardina — Lloret  
Binisalem, 11,00: San Jaime — Sta. María  
Estadio Balear, 11,00: Acapulco — Esp. Caimari  
José Sempere, 10,45: V. de Lluch — Atco. Vivero  
Ca's Concos, 16,30: Ca's Concos — Génova

## TERCERA REGIONAL

Lloseta, 11,00: Altura — Puigpunyent  
Manacor, 14,45: Bar Alameda — R. Murciana  
Sancellas, 16,00: Sancellas — ValldemosaArenal, 10,30: Brasilia — Mariense  
S'Horta, 16,00: S'Horta — Búger  
Felanitx, 16,30: Felanitx At. — Son Gotleu  
Ca'n Gaspar, 11,00: Pla de Na Tesa — Sp. Sóller

## AFICIONADOS MALLORCA

Capdepera, 11,00: Escolar — Arenal  
Lluchmayor, 11,00: Ca'n Triá Taleca — Porto Cristo  
Pto. Sóller, 11,00: San Pedro — Porreras  
Santanyí, 10,00: Santanyí — At. Campos  
Cala Millor, 11,00: Badía C.M.S.S. — Sóller  
Cide, 10,00: Cide — Artá.

## LIGA NACIONAL JUVENILES

Cide, 11,45: Cide A. — Barceloneta

## JUVENILES PRIMERA REGIONAL MALLORCA

Campos, 10,30: Campos — Poblense A.  
San Cayetano, 11,00: San Cayetano — Llosetense  
Rafael Puelles, 15,00: P. Madridista-M — Pollensa  
Inca C. Sallista, 11,00: J. Sallista — Olímpic B.  
Montesión, 11,00: Patronato - V. de Lluch A.  
Pol. La Salle, 10,30: La Salle B. — At. BalearesJUVENILES SEGUNDA REGIONAL  
GRUPO A.Calviá, 9,30: Calviá. — Sta. Eulalia A.  
Sóller, 11,00: Sóller — Soledad  
Miguel Nadal, 8,30: Ramón Llull — Cide B.  
Montuiri, 11,00: Genovés — Sant Jordi  
Cide, 8,30: Estudiantes — Rtvº La Victoria  
Buñola, 16,15: J. Buñola — P. Arenal  
Rafael Puelles, 9,30: Mallorca B. — Collerense  
José Sempere, 9,15: V. de Lluch B. — Andraitx

## GRUPO B.

Consell, 11,00: Consell — Badía C.M.S.S.  
Sta. Margarita, 10,30: Margaritense — Gesa-Alcudia  
Inca C. Sallista, 16,00: Inquense — España  
Algaida, 11,00: Algaida — Porto-Cristo  
Santanyí, 11,40: Santanyí — Escolar  
Villafranca, 11,00: Villafranca — Porreras  
Binisalem, 9,00: San Jaime — Petra  
Artá, 11,30: Artá — AlaróALEVINES PRIMERA REGIONAL MALLORCA  
GRUPO A.

Cala Millor, 9,45: Badía C.M.S.S. — Sineu

## Caza submarina

## Victoria de Gordo

El C.N. San Antonio, organizó bajo la supervisión de la Federación Balear de Actividades Subacuáticas, el III Trofeo de caza submarina.

La primera prueba se efectuó en la zona de Cabo Bassa a cap cavall. Con un tiempo informal, tanto deportistas como organizadores se hicieron a la mar, las escasas capturas conseguidas fueron reflejo vivo del mal tiempo que acompañó a la jornada.

La 2.ª prueba se efectuó en la zona de Cala Llonga a Sta. Eulalia, a la cual se tuvo que recurrir pues el tiempo no permitía desarrollarla en otro sitio.

## CLASIFICACION

## GENERAL

1. Isidoro Gordo; 2. Alfonso Sempere; 3. Juan Gomis; 4. Manuel Medela; 5. Antonio Cifre; 6. José Biot; 7. Miguel Moragues; 8. Alfonso Ronda; 9. José Danés; 10. Jaime Serra.

## PIEZA MAYOR

Mero de 5.820 grs., capturado por Isidoro Gordo.

## MAYOR N.º DE

## PIEZAS

Alfonso Sempere con un total de 17.

## PRIMER IBICENCO

## CLASIFICADO

Alfonso Ronda

Por la noche y en el transcurso de una cena que el C.N. San Antonio obsequió a participantes y amigos, se procedió a la entrega de los valiosos trofeos en litigio.

Presidieron Autoridades Civiles, Militares, de Marina y deportistas, así como el presidente de dicho club, el cual felicitó a participantes, organizadores, directivos, equipo de socorro y facultativo, el cual demostró un espíritu deportivo en todo momento digno de todo elogio

## Vela

## Calendario electoral

Iniciado el proceso electoral correspondiente a la constitución de los órganos de gobierno de las Federaciones Territoriales dependientes de la Federación Española de Vela informa al público en general y a todos los afiliados a la Federación Balear de Vela que el Calendario Electoral de esta Federación Territorial es el siguiente:

1) Hasta el día 15 de octubre de 1981 recepción de candidaturas para la Asamblea y la Junta de Gobierno.

2) Elección para constituir los miembros de la Asamblea, día 6 de noviembre de 1981 en el domicilio de esta Federación (Escuela de Vela Calanova, Avda. Joan Miró, s/n, San Agustín - Palma) de 10 a 19 horas.

3) Elección de Junta de Gobierno día 12 de noviembre de 1981 en el mismo domicilio indicado anteriormente de 16 a 20 horas.

HOY  
A LAS  
21'30

RADIO  
CINEMA

rtve  
RADIOCADENA ESPAÑOLA

LAMPARAS  
HIERRO FORJADO

Electrica Española

costa y Nobera nº9-tel.46 2766

## Ses Salines, equipo menos sancionado

La Federación Española de Fútbol, a través del presidente de la balear, ha comunicado al presidente del C.D. Ses Salines que le ha sido concedido a su club el trofeo al equipo menos sancionado (o al más deportivo, que viene a ser lo mismo) en la pasada temporada de la tercera balear.

La consecución de este premio, galardón, o simple mención, ha causado una gran alegría a toda la afición local, jugadores y directiva, tanto en la actual como en la que regía al club la pasada temporada, muchos de cuyos directivos continúan en la formada hace unos meses. Sin embargo creemos no andar equivocados si aseguramos que la mayor alegría, al conocer la noticia, se la ha llevado el entonces presidente del club, D. Julián Panadés (actual presidente de honor, con toda justicia).

Todos cuantos conocen el espíritu deportivo del doctor Panadés, presidente casi vitalicio y durante muchos años y diferentes épocas —las más difíciles— del Ses Salines, saben que este premio tiene para él, y para los que con él piensan en el fútbol aficionado como mero deporte y sano pasatiempo, una gran importancia; incluso por encima de la que da la consecución de una gran victoria y una buena clasificación.

La plena demostración de cuanto nos atrevemos a manifestar la tenemos en las famosas primas que, de su pecunio particular, viene concediendo por tercera temporada consecutiva y que en su momento ya fue noticia nacional a través de la radio y prensa deportiva. Nos referimos a las 15.000 pesetas (quince mil) que semanalmente entrega a los jugadores convocados que, en el partido del domingo, (cualquiera sea el resultado) no se les haya sido mostrada tarjeta alguna. No cabe duda que tan deportiva, inteligente y costosa medida, es la principal responsable de dicho premio y por ello pensamos que al doctor Panadés, aparte del lógico agradecimiento de toda la afición local, debería mostrarse un oficial reconocimiento por parte de la propia Federación, Colegio de Arbitros, y equipos rivales, ya que son todos ellos los beneficiados del deportivo comportamiento de todos y cada uno de los equipos de fútbol.

Aparte de todo ello, este premio habrá servido para expresar claramente que el C.D. Ses Salines, no es el equipo bronco y violento que algunos han querido ver, muchas veces motivado por creerlo «pan comido» y luego encontrarse conque no lo era tanto. El equipo lo componen jugadores del mismo pueblo, del vecino Llobarids y de Colonia de Sant Jordi, por ello quizás juegan con un entusiasmo especial al defender sus propios colores, cosa que a veces las pesetas no logran, ningún jugador cobra una sola peseta (al final de temporada se reparten el superavit, si lo hay), por lo tanto no hay semiprofesionales de estos que exigen mucho, juegan poco y reparten «estopa» en cantidad.

Y que conste que ni es nuestra intención hacer la pelota a nadie, ni nadie de los mencionados lo necesita y nosotros menos que nadie. Desde hace años opinamos lo mismo y si en algún momento puede haber existido algún mal entendido por algún escrito nuestro (repetimos, nuestro), creemos no haberlo motivado nosotros. Esperamos, que al margen de espaciados y particulares comportamientos deportivos de algún que otro jugador, también sea esta una buena temporada para el C.D. Ses Salines. (LUIS)

## Fútbol juvenil en San Juan

El próximo sábado se inaugura en el Campo de Consolación la temporada futbolística en San Juan, una campaña a la que el C.D. San Juan competirá con equipos juvenil e infantil en un intento de promoción del deporte, partiendo de abajo y con muchos de la localidad.

Este año, el C.D. San Juan ha sufrido una reestructuración tanto en directiva como en equipos. Entusiastas del deporte forman la gestora que preside D. Francisco Gayá Rotger y la integran entre otros D. Miguel Bauzá Nigorra, D. Francisco Mas Font, D. Pedro J. Payeras Alba y D. Antonio Bauzá Matas.

En el terreno deportivo equipos juvenil e infantil preparados por los deportistas locales Juan Bauzá «Lligat» que después de unos años de inactividad, vuelve a estar al frente de un equipo local y Juan Company respectivamente. El equipo Juvenil que milita en tercera regional grupo B, debutó con bastantes jugadores noveles el pasado domingo en Mancor del Valle, causando buena impresión y aunque salieron derrotados por 2-1, parece ser que se hicieron merecedores del empate a un tanto. Ahora el próximo sábado en el partido frente al Son Carrió, se inaugura esta temporada 1981-1982.

**XIV FESTIVAL DEL MOTOR EL DOMINGO**  
El domingo a las 15 horas en el campo de Consolación tendrá lugar la celebración motorista XIV Festival del Motor que constará de una gimkana para motocicletas, el II Trial Indoor Festa des Butifarró y un Sallom para automóviles.

Para estas pruebas pueden efectuar sus inscripciones en la Peña Motorista San Juan, entidad organizadora, cerrándose éstas una vez cubierto el cupo de participantes fijados.

En el II Trial Indoor que promete ser una competición animada figuran ya inscritos los mejores pilotos isleños tanto juniors como seniors entre los cuales figura el excelente piloto que consiguiera el campeonato de España, Jaime Roig.

El Slalom para automóviles también ha despertado expectación y su trazado diferirá de los anteriores, dándole una mayor espectacularidad. En estos últimos años ha sido su vencedor Antonio Pons y veremos si este buen piloto logra otra victoria.

Habrán un total de más de veinte trofeos en disputa para las diferentes pruebas y clasificaciones, los cuales serán entregados en el transcurso de la Festa del Butifarró que una vez terminadas las pruebas deportivas se celebra y que congrega gentes de toda Mallorca.

Así pues fin de semana con mucho deporte en San Juan. Jaime

## Bezares, ex-jugador del Contancia, con el líder de Segunda «A»

### «El Salamanca viene dispuesto a llevarse los dos puntos»

Se acerca inexorablemente la fecha en que el Real Mallorca tiene que disputar el tercer encuentro de Liga ante uno de los equipos poderosos de Segunda División «A», la Unión Deportiva Salamanca, actual líder, con cuatro puntos y dos positivos en su haber, lo que significa que ha ganado los dos encuentros de Liga que se han disputado hasta el momento.

Va a ser una confrontación a cara de perro. Por una parte por la propia potencialidad del club salmantino, candidato al reingreso a Primera División.

En el Salamanca, hay un jugador bien conocido de la afición mallorquina. Su nombre: Juan Bezares. Nacido y criado en Mallorca, fue jugador del Calviá, en primera regional preferente durante una temporada, a continuación fichó por el Constancia, equipo al que estuvo ligado tres temporadas, cuando recordemos que por aquel entonces entrenaba el equipo de Ica Satur Grech. Era la época brillante del Constancia en Tercera División, con Parera, Prados, Puig, Vaquer, Corró y compañía. Posteriormente Bezares fichó por el Calvo Sotelo, jugando otras tres temporadas en el cuadro de «Empetrol». Por último, a finales de la pasada temporada, el Salamanca se interesó por los servicios de este jugador estamando su firma por el club del «Helmántico».

Ayer, después del entrenamiento matutino que sometió el técnico salmantino, Villanova, mantuvimos una amplia conversación con Juan Bezares.

—¿Satisfecho de como te están saliendo las cosas en el Salamanca?

—Sí mucho, nunca hubiese creído que me fueran a ir tan bien, no tan sólo a nivel individual, sino también en lo que al conjunto en sí se refiere.

—La progresión que has logrado en tu carrera futbolística es innegable, no acelerada pero sí paulatina y segura.

—En efecto. En la actualidad tengo veintisiete años recién cumplidos, edad idónea para un jugador de fútbol, y he ido incrementando la categoría de los equipos en que he



Juan Bezares, vistiendo la elástica del Calvo Sotelo. A su lado el morenillo Claudio, que junto a Odair, fueron los dos jugadores brasileños que reforzaron la plantilla del club representativo de Puertollano. Ahora Bezares apunta más alto con el Salamanca.

### ● «Creo que el Mallorca ascenderá a Primera División»

jugado. Primero Tercera, posteriormente Segunda «B» y ahora con el Salamanca en Segunda «A».

—Un Salamanca de Segunda «A», que dicho sea de paso tiene jugadores con categoría de Primera como D'alessandro, Brizzola, y Tomé, ¿no te parece?

—Que duda cabe que estos jugadores que has nombrado tienen una talla indiscutible, tanto humana como deportivamente hablando. Ellos con los pilares del equipo, esto sin duda, porque llevan muchas temporadas en el Salamanca y además porque han demostrado una capacidad sobrada sobre el terreno de juego.

—En estos inicios de Liga, y tu consiguiente debut en Segunda «A», eres titular indiscutible y además hombre destacado en la línea defensiva...

—Hombre, como te he dicho antes no puedo quejarme, me están saliendo las cosas muy bien, el entrenador ha depositado toda su confianza en mí, y no puedo defraudarle. La afición también está incondicionalmente conmigo, y en general con el equipo.

—Cuando la temporada pasada finalizó, y se iniciaron los

clásicos rumores veraniegos sobre posibles fichajes del Mallorca, saltó el nombre de Bezares. ¿Qué sabes tú de esto?

—Cuando el Mallorca vino a jugar a Puertollano contra el Calvo Sotelo, me hablaron sobre la posibilidad de que yo fichara por el Mallorca, caso de que se produjera el ascenso. Fueron transcurriendo los meses, no me dijeron nada más, supe la propuesta del Salamanca y no me lo pensé dos veces.

—¿Te hubiese gustado fichar por el Mallorca?

—Que duda cabe que sí, porque ahí tengo a mis padres, muchos amigos de la infancia, y un ambiente que conozco. Además después está el interés profesional, con el Mallorca que pretende volver a Primera División. De todas formas quiero hacer hincapié que en el Salamanca me están tratando estupendamente, entrenamos a fuerte ritmo, existe moral de equipo de Primera División y los aficionados vuelven a estar con el equipo, a pesar del descenso de categoría.

—¿Qué referencias tienes del Mallorca?

—Sé que se ha reforzado

muy bien, con gente experimentada, alguna de ella con categoría de Primera División, y que han hecho una hazaña que es ascender al equipo de Tercera División a Segunda «A» en temporadas consecutivas. En Salamanca todos coincidimos que es uno de los equipos con más posibilidades de ascender.

—¿Con qué ánimo os desplazáis a Palma?

—Con el máximo, es decir, ganar los dos puntos en juego y empezar a consolidar, desde el principio el ascenso y con ello nuestra plaza de líder. Sabemos que es muy difícil, porque el Mallorca en el «Luis Sitjar» cuenta con una hinchada enfervorecida, y con un bloque muy compacto... pero esto no nos preocupa.

### OTROS PORMENORES SOBRE EL PARTIDO

Al margen de las declaraciones de Juan Bezares, como pueden comprobar muy eufóricas —cosa lógica por la ilusión propia de jugar por primera vez en Segunda «A» con un equipo puntero como el Salamanca— podemos ofrecerles otra serie de detalles acerca del encuentro del domingo:

Por una parte recordemos que con el cambio de hora, la confrontación se iniciará a las 17 horas. Por otra parte digamos que el Salamanca tiene anunciada su llegada a Palma el sábado a las 13.30 horas, en vuelo directo de la base aérea salmantina de «Matacán», en vuelo charter, que transportará a un centenar de seguidores del equipo.

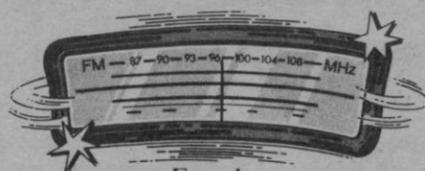
En cuanto al once inicial que presentará el Salamanca, al no haber ningún lesionado, ni nada por el estilo, esta será la alineación más probable que presente el técnico, Villanova: D'alessandro, Pedraza, Tomé, Bezares, Herrera, Brizzola, Tapia, Marco Antonio, Orejuela y Corchado.

Aunque la norma sub-20, como saben, no continúa en vigencia, el Salamanca alinea a dos jugadores sub-20 que son Marco Antonio, que el año pasado jugó con Bezares en el Calvo Sotelo y Tapia, un excelente jugador de diecinueve años procedente del Tarrasa.

JORGE MOISES

# Coge la onda.

Radio Mallorca F.M.



Escucha los 40 Principales de la SER.

SER La otra Radio. La de los Principales.

## XIX TROFEO CIUDAD DE PALMA DE BALONCESTO

PALACIO MUNICIPAL DE DEPORTES

Día 2: ★★★★★★★★★★

20' horas ARESLUX - REAL MADRID

21'30 horas JUVENTUD - COTONIFICIO

Día 3: ★★★★★★★★★★

19' horas Partido para el 3º y 4º puesto

20'30 horas FINAL ENTRE VENCEDORES

VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS

(niños hasta 14 años entrada gratuita)

## Boxeo

## Los promotores españoles, al borde del K.O.

Hace tiempo que el boxeo dejó de ser negocio en nuestro país. Las razones son demasiado complejas. Apenas si quedan figuras con «gancho» para atraer al público. Ni Perico, ni Evangelista, ni «Dum Dum» Pacheco, Guinaldo, Andoni Amaña, Hernández... o el mismísimo Castañón ofrecen garantía suficiente para que los promotores se arriesguen. No han surgido nuevas estrellas en el firmamento pugilístico, aunque hay depositadas firmes esperanzas en Kid García, Redondo y algún otro.

## AZPITARTE, UN LUCHADOR

Con Berrocal compartió una época, sin duda mejor que la actual Xabier Azpitarte, que sigue al pie del cañón después de seis años de constantes organizaciones con desigual fortuna, tanto en el aspecto económico, como en el deportivo.

Azpitarte llevó al campeonato de Europa al salmantino afincado en el País Vasco, Andoni Amaña, pero fracasó en ambas: ante Marjan Benes por la corona de los superwelters y ante Tony Sibson en disputa de la de los medios. Ha montado campeonatos de Europa con Fernando Sánchez («Chino»), Rodolfo Sánchez, Perico Fernández... y recientemente ganó la subasta para la organización del campeonato de Europa de los ligeros entre Gibilisco y Heredia III, pero la Unión Europea de Boxeo puso trabas a la organización e, incluso, amenazó al empresario con descalificarle, en virtud de cláusulas que el máximo organismo europeo se sacó de la manga.

No obstante, Azpitarte no está dispuesto a ceder en su lucha y anuncia su decisión de organizar nuevos combates importantes con títulos en juego o sin títulos.

Los montañeses José García y Antonio Gutiérrez han organizado varios campeonatos de Europa, preferentemente con Castañón y Lastra. Las pérdidas sufridas velada tras velada en los últimos meses, han hecho cundir el desánimo en esta pareja de promotores que han actuado en sociedad y parece que dejarán de organizar en cuanto hayan cumplido algunos compromisos que tienen contraídos con Castañón y Lastra.

## NO SE VEN SOLUCIONES

Antonio Tejada, una de cuyas últimas organizaciones fue el campeonato de Europa de los ligeros entre Francisco León y Giancarlo Usai, en el que el primero conquistó el título ha lanzado ya la toalla. Y Barcelona se ha quedado sin boxeo... al menos por el momento.

Otro valiente es José Luis Paraja que ha arrendado el madrileño campo del Gas en los dos últimos años para las tradicionales veladas veraniegas. Más de un millón de pesetas calcula Paraja que lleva perdido, a pesar de lo cual afirma que es tal su amor al boxeo que seguirá organizando. Pero, ¿hasta cuándo resistirá su ánimo... y su bolsillo?

## MERCAPALMA, S.A.

## JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los accionistas a la Junta General Extraordinaria, que se celebrará en la Sala de reuniones del domicilio social, calle Cardenal Rossell s/n. Palma de Mallorca, el día 19 de Octubre, en los mismos lugar y hora, en segunda convocatoria, con el siguiente Orden del Día:

1º.— Ampliación de Capital.

2º.— Aprobación del Acta.

Dada la estructura del capital, la Junta se celebrará en segunda convocatoria.

Palma de Mallorca, 23 Septiembre de 1981

El Secretario  
Fdo.: Francisco Ramallo Massanet

## Fútbol europeo

## Eliminada la Real Sociedad

Hoy, At. Madrid - Boavista, con 1-4

Ayer, conforme estaba anunciado, fue miércoles europeo, en el que estaban inmersos cuatro equipos españoles. (Hoy juega el At. Madrid).

## COPA DE EUROPA

En Atocha, completamente abarrotado, después del prolegómeno de la entrega del trofeo al campeón de Liga a la Real Sociedad, el titular se enfrentó al C.S.K.A. de Sofía. Marcador inicial: 0-1. Marcador final: 0-0.

Se clasifica pues, el equipo búlgaro.

## RECOPIA

El Trakia, estaba ilusionado en remontar los tres goles del F.C. Barcelona. Era muy difícil por comenzar con 1-4, desmoraliza. Los españoles perdieron por un solo tanto, por lo que se confirmaba el pro-



Solsona, autor del gol logrado anoche por el Valencia

nóstico. Sigue adelante el Barça, en esa competición para la que ha sido designado el Nou Camp como escenario de la final.

## COPA UEFA

Tenía que jugar muy mal el Valencia, para ver anulada la ventaja de 1-0 que

consiguió en el partido de ida. Ayer se impuso al Bohemians por otro 1-0, clasificándose para la segunda eliminatoria. El autor del tanto fue Solsona, en el minuto 32.

Por 2-1 había perdido el Real Madrid en el campo del subcampeón húngaro. Con el estímulo de 200.000 pesetas por salvar la eliminatoria, los españoles demostraron más eficacia. Boskov había vaticinado que se trataría de una final. La verdad es que sabe que su equipo no atraviesa precisamente una buena forma. Fue en las postrimerías cuando Isidro logró el 1-0, que clasificaba al equipo español. El árbitro expulsó a dos jugadores magyares y dos madridistas.

Ahora, a esperar el encuentro, cuesta arriba, del At. Madrid, hoy, frente al Boavista. En Oporto, el resultado fue de 4-1.

## Plusmarquista mundial de los 5.000 metros

## Henry Rono: el antílope negro

El atletismo es un deporte en el que los triunfos se olvidan rápido. Constantemente se están estableciendo nuevas marcas, los jóvenes atletas pugnan por rebajar en unas décimas de segundo los records que se consiguen. Muy de vez en cuando sale algún hombre excepcional cuyo recuerdo perdura en la historia. Uno de esos hombres es el kenyata Henry Rono. Después de llevar tres años apartado de las competiciones acaba de reaparecer batiendo el record de 5.000 mts.

## DE LA TRIBU A LA UNIVERSIDAD

El 12 de febrero de 1952 nació Henry Rono en el valle de Rift allá por tierras de Kenia. En este valle vivía su tribu: los Nandi. Esta tribu estaba disgregada en diversas familias a las que pertenecieron otros famosos atletas como Biwott, Kogo, Kipkurgat etc. Igual que estos hombres Rono es un «kipwambok», o sea un maximarquista mundial.

Aunque empezó a correr a los veinte años es indudable que este hombre arrastraba una preparación y unas cualidades excepcionales. Su tierra materna es un territorio hostil y salvaje. Sus habitantes, ya desde niños, se ven obligados a recorrer grandes distancias sin otra ayuda que la de sus piernas. Henry aún recuerda aquellos días en que para ir a la escuela tenía que andar kilómetros y kilómetros todos los días. Con este entrenamiento «forzoso» no es de extrañar que el muchacho cogiera un fondo físico a toda prueba. Ya en 1974 saca a relucir algo de la gran clase que lleva dentro al hacer los 10.000 mts. en 29-42-0.

En 1977, gracias a una beca, se marcha a estudiar a la Universidad del estado de Washington situada en Pullman. Allí el entrenador de atletismo John Chaplin lo toma a su cargo y empieza a trabajar con él. Sabía que lo que más había que practicar era la velocidad, puesto que fondo tenía suficiente. Aunque Henry estaba acostumbrado al clima cálido de Kenia, sin frios excesivos,

pronto se adaptó a las temperaturas de Pullman, donde el termómetro desciende en ocasiones muy por debajo de los cero grados. Los resultados de su cotidiano entrenamiento pronto se dejan ver al ganar algunas carreras. En Spokane vence en un cross que se corrió a una temperatura de 10 grados bajo cero. En Coamo, cerca de San Juan de Puerto Rico, gana una media maratón con el termómetro rondando los 30 grados.

Como vemos las diferencias de temperatura no influyen en Rono. Por esta época estaba considerado como el mejor atleta de la universidad, superior incluso a su compañero Kimobwa ex-plusmarquista mundial.

## CUATRO RECORDS PARA LA HISTORIA

Estamos en 1978, prácticamente de la noche al día Rono va a convertirse en un atleta de leyenda. Ya el año pasado había conseguido terminar la temporada en tercer lugar del raking mundial tras Kimobwa y Foster. Su ascenso en este año va a ser fulgurante. El 9 de abril en Berkeley (USA) bate el record de 5.000 mts. dejándolo en 13-08-4. Era su primer gran triunfo y no iba a ser el último. El 13 de mayo en Seattle establece una nueva marca en 3.000 mts. obstáculos (8-05-4). Su nombre era ya famoso, pero el 11 de junio en Viena iba a pasar definitivamente a la posteridad. La distancia de 10.000 mts. era cubierta por Rono en 27-22-5.

¡Había conseguido rebajar el record de Kimobwa en 8 segundos! Además era la primera y única vez en la historia que un atleta obtenía el triple (10.000, 5.000 y 3.000 mts.) en la misma temporada.

Su marcha imparable le iba a llevar unos días más tarde, el 27, en Oslo, a batir otra nueva marca: los 3.000 mts. lisos en 7-32-1. Eran cuatro marcas que quedarían impresas con letras de oro en la Historia del atletismo mundial.

No era de extrañar que un kenyata cosechara tantos triunfos. En la Olimpiada de México Kenya obtuvo dos medallas de oro, cuatro de plata y una de bronce. En Munich fueron dos medallas de cada uno de los metales lo que los corredores africanos llevaron para su país natal. Ahora Henry Rono hacía recordar las legendarias hazañas del famoso Kenia.

## UN HOMBRE CAPAZ DE TODO

Conviene resaltar las cualidades de este deportista, pues se trata de un hombre excepcional, casi increíble. Se le han cronometrado tiempos inauditos. En su record de 5.000 mts. recorrió el último kilómetro en solitario en un tiempo de 2-33-9. En Oslo al hacer los 3.000 mts. el último kilómetro lo hizo en 2-27-6. ¡Los 200 mts. anteriores a la meta fueron recorridos en 28-6! Y esto no es todo, en su record de 3.000 mts. lisos los primeros 1.500 mts. los hizo en 3-49-5; no es mucho, pero, no podemos dejar de asombrarnos al comprobar que los otros 1.500 mts. finales los cubrió en 3-42-6! Rono demostró tener una velocidad terminal incomparable. Cuando se empleaba a fondo nadie conseguía vencerle, al sobrepasar la milla de cualquier carrera era cuando Rono empezaba a rodar a gusto.



No es de extrañar que en Kenia se tenga una especial veneración hacia este hombre. Ningún atleta kenyata, pese a haber obtenido medallas olímpicas, ha conseguido brillar tan alto. Para encontrar algo parecido en el mundo del atletismo habría que remontarse a los años 20 cuando el mítico Paavo Nurmi llegó a poseer a la vez los records mundiales de 3.000, 5.000 y 10.000 mts. pero nunca lograrlos en la misma temporada.

Durante más de tres años este extraordinario «estudiante» de agricultura ha estado apartado de la lista de los mejores atletas. Cuando todos pensábamos que su nombre había pasado definitivamente a la Historia vemos que vuelve a las competiciones internacionales. Hace apenas unos días se desarrolló en la localidad noruega de Narvik una prueba de 5.000 mts. Allí como un competidor más estaba Rono. Quizás pocos esperaban que este hombre consiguiera algo positivo. Pues bien, señores, después de una larga ausencia en las páginas periodísticas Rono ha vuelto a ser noticia. El record de 5.000 mts que poseía él mismo en 13-84 ha sido rebajado por el genial kenyata a 13-6-20. La recuperación no ofrece dudas, Rono vuelve dispuesto a todo. No dudamos que de proponérselo puede batir nuevos records y escribir nuevas páginas de gloria en el atletismismo mundial.

JESUS TORRENTE

# Anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P. MALLORCA, 9 CONSULTENOS: TELS. 231177-235940

DOMINGOS Y MARTES: 7 PTAS. PALABRA, MIERCOLES A SABADOS: 6 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## Guía de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

**bolsa inmobiliaria**

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**VENDO** solar en Palmañaola, completamente vallado, con árboles frutales, planos aprobados, 500 m<sup>2</sup>. 1.700.000 contado. IMALBA 214910 (17)

**SOLAR PALMAÑOLA** 500 m<sup>2</sup>. cercado, edificable, luz, agua. 1.400.000 facilidades. IMALBA 214910 (12)

**SOLARES CON CASETA AGUA Y LUZ** varias dimensiones, cerca de Palma, precio a convenir. IMALBA 214910 (16)

**LA VILETA** solar 225 m<sup>2</sup>. cercado, agua y luz. 2.475.000. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (14)

**CASA BLANCA** solar 2.000 m<sup>2</sup>. agua y luz. árboles frutales. 1.800.000 a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 236962-235248. (17)

**PUIGPUNYENT** Son Net, se vende solar. 3.000 m<sup>2</sup>. 1.100.000 ptas. facilidades. Tel. 280882. (15)

**PONT D'INCA** solar 523 m<sup>2</sup>. permiso edificación concedido con planos para edificar planta baja y piso 3.150.000 a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (23)

**VENDO SOLAR C/ Zaragoza**. 2.045 m<sup>2</sup>. haciendo esquina, posibilidad construir 4 plantas. 4.000 ptas. m<sup>2</sup>. facilidades a convenir. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (21)

**SOLAR COSTA DE LA CALMA** 1.400 m<sup>2</sup>. terreno llano, pinar, agua y electricidad. facilidades. CIUTAT 221154 (16)

**SON RAPIÑA** solar planta baja 225 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, jardín, techo libre, zona tranquila, precio 5.500.000. Entrada 50% resto convenir. MONTIS 212117. (22)

**LA BONANOVA** bien situado, 1000 m<sup>2</sup>. buena vista, precio ocasión 3.000 ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades. SOLER. 450311. (16)

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**APARCAMIENTOS** terminados. Héroes de Manacor. 400 y 500.000 pts. muchas facilidades. Entrada 25.000. 15.000 mensuales. A. BEN-NASSAR. Tel. 461450 (18)

**CALLE MANACOR**, local 200 m<sup>2</sup>. embaldosado, aseo, cerca Avenidas. 7.000.000. facilidades. 211150 (11)

**VIVERO**. planta baja 360 m<sup>2</sup>. acondicionado para panadería, vivienda. Precio: 4.000.000. facilidades. OLIVER RAMIS. 212817. (15)

**VENDO** local zona Plaza Serrallta. 270 m<sup>2</sup>. más 90 m<sup>2</sup>. sótano. 3 puertas, entrada dos calles. 4.700.000 facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687 (21)

**VENDO DESPACHO** zona Plaza Olivar. 146 m<sup>2</sup>. nuevo a estrenar, espléndido para oficinas profesional. 7.000.000 facilidades a convenir. Inmobiliaria OLIVAR 210294 (21)

**ZONA AV. ARGENTINA** Se vende local 110 m<sup>2</sup>. Buena decoración. 5.300.000 Ptas. Facilidades. Tel. 280882 (14)

**PASEO MARITIMO**: Vendo o traspaso Bar-Restaurante con terraza. 1.000 m<sup>2</sup>. con piscina, aire acondicionado, completamente equipado, y decorado. Informes: L. Vaquer. Dameto 19 bajos. Tel. 235629 - 230740.

**SE VENDE NAVE** 300 m<sup>2</sup> Polígono Industrial la Victoria, excelente situación, trato directo. Informes Tel. 213041-10844 (17)

**SE VENDE** local con sótano en Sometsimes, apto para cualquier negocio. Sólo 1.750.000. máximas facilidades. Tel. 272265. (18)

**NAVES POLIGONO INDUSTRIAL LA VICTORIA**. 416 y 624 m<sup>2</sup>. Precio: 6.200.000 y 9.250.000 Ptas. A BEN-NASSAR. Tel. 461450. (18)

**LOCALES COMERCIALES C/ HERODES DE MANACOR**. 134, 188, 200, 344, 375 y 583 m<sup>2</sup>. a 20.000, 25.000, 35.000 y 45.000 ptas m<sup>2</sup>. Aparcamientos y pisos en el mismo edificio. A. BEN-NASSAR. Tel. 461450. (33)

**ALQUILO** despacho Luis Martí, nuevo 10.000 ALEX Avda. A. Rosselló, 32. 460818 (12)

**NAVES INDUSTRIALES** en Polígono de La Victoria, facil localización desde 250 m<sup>2</sup>. doble cubierta, termino aislante, facilidades de pago hasta 5 años. Informes. Tel. 210640. (25)

**ARENAL** Bar-Restaurante 200 m<sup>2</sup>. 60 plazas, completamente equipado, estructura de 4 plantas sin tabicar (1ª y 2ª planta) 60 m<sup>2</sup> cada una, 3ª y 4ª planta: 110 m<sup>2</sup> cada una) 15.000.000. MASSIP. 211247. (34)

**LOCAL CERCA PLAYA**  
Playa de Palma, 80 m<sup>2</sup>. más 30 m<sup>2</sup>. terrazas, baño, puerta enrollable. 4.000.000. FACILIDADES - MASSIP. 211796

### 3 FINCAS

**MURO**. Terreno arbolado. 3.500 m<sup>2</sup>. casa aperos, agua, luz, cerca junto pueblo. 1.100.000. facilidades. 211150 (15)

**PARCELAS** en Deyá. Esporlas, Cappedellá, Binissalem, Montuiri, Algaida, S'Aranjasa, Son Ferriol y Son Sardiná. Inmobiliaria CARULLA. 210942-44. (16-X)

**CASA RUSTICA MALLORQUINA** cerca de Palma 5 dormitorios, baño, aseo, comedor con chimenea, cocina terreno. 2.000 m<sup>2</sup>. hortalizas, árboles frutales, piscina, cochera, etc. IMALBA. 214910. (25)

**ESPORLAS** parcelas regadio luz, acceso asfaltado, vistas, precio desde 2.000.000 entrada 300.000 resto 4 años ROS. 293808 (18)

**MURO** 1 cuarterada a 300 m. del pueblo, cercada, vistas, precio 1.000.000 facilidades 2 años. ROS. 293808 (17)

**SANTA MARIA** 4.000 m<sup>2</sup> casita, agua, luz, asfaltado, precio 2.500.000. facilidades 3 años. ROS. 293808. (15)

**LLUCHMAYOR** 2 cuarteradas a 500 m. pueblo, luz, tierra buena, precio 1.700.000 facilidades convenir. ROS. 293808. (16)

**CALVIA: OCASION**: Vendo parcela en Son Font 12.340 m<sup>2</sup>. Maravillosas vistas. Se puede construir. Agua, electricidad. A 195 pesetas m<sup>2</sup>. RC-3 GABRIEL MAS. 221340. (25)

**RUSTICA** 400 cuarteradas que contiene un poco de todo, al pie de la montaña, estando en marcha. Se vende con todos los accesorios, tractores, etc. 200 ovejas, cerdos y otros animales. Carretera asfaltada, más información en Inmobiliaria GABRIEL MAS. RA-B1. 221340. (42)

**PINA**: Rústica 30.000 m<sup>2</sup>. con derecho de agua. 2.500.000. Otra de 2 cuarteradas con agua y electricidad. 1.600.000. Facilidades. También en los bajos de Pina: Media cuarterada tierra buena 550.000. RP-89. GABRIEL MAS. 221340. (35)

**ARTA** 50 cuarteradas cultivo bosque, casas mallorquinas reformadas, manantial, agua, mucha caza, buena situación 14.000.000. facilidades. Linde. 216814-224479. (19)

**ESPORLAS** 2 cuarteradas bosque y cultivo, agua, electricidad en la finca buenas vistas, carretera asfaltada, 2.500.000. entrada 400.000. resto mensualidades. 216814-224479. (22)

**PUIGPUNYENT** 15.000 m<sup>2</sup>. buena situación, chalet, 2 dormitorios, baño, cocina, terrazas, cultivo frutales, 7.000.000. facilidades. 216814-224479. (17)

**INCA** rústica 6 cuarteradas, casas antiguas reformar, 2 pozos muy buena tierra cultivo, 2 caminos posibilidad dividir, muy cerca del pueblo, 10.000.000. facilidades. Linde. 216814-224479. (26)

**ESPORLAS** 1 cuarterada buena situación fabulosa vista, cercado pared, montaña, poco cultivo frutales varios, casa 2 dormitorios, cocina, baño, sala comedor, chimenea, garaje, 3.500.000 facilidades. 216814-224479. (27)

**CASA BLANCA** huerto 6 1/2 cuarteradas, buena tierra agua dulce, 2 caminos asfaltados, 12.000.000. facilidades. 216814-224479. (17)

**CONSELL** 5.000 m<sup>2</sup> terreno naranjos, vid, frutales, casa antigua reformada, 2 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, sala comedor, pozo cisterna, electricidad, bien situado. 7.000.000. facilidades. 216814-224479 (28)

**CARRETERA DE SOLLER** Km. 7.5 parcelas desde 15.000 m<sup>2</sup>. tierra de 1ª 300 ptas. m<sup>2</sup>. agua y electricidad a pie de parcela, facilidades. MONTIS 226725. (24)

**SON NET**, parcela rústica, pinar, 8.000 m<sup>2</sup>. total 760.000, entrada 50% resto a convenir. MONTIS. 212117. (10)

**CARRETERA DE SINEU**. 4.000 mts. bosque cercado pared. Chalet a estrenar, luz y agua, facilidades. Tel. 272299 (17)

**CARRETERA** vieja de Sineu. 1 cuartón Cultivo, cercado pared. 415.000. facilidades. Tel. 272299 (14)

**15 KM. PALMA** grandes casas mallorquinas habitables, pozo natural, luz, facilidades. Tel. 272299. (13)

### 4 ALQUILERES

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles Agencia FERNANDEZ. 215251.

**ALQUILER TELEVISORES** Tele-Hogar. Nicolás de Pax 16.

**BELT INMOBILIARIA**. Alquileres de todas clases Avd Alejandro Rosselló, 49-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**PZA. PEDRO GARAU** piso amueblado, 3 dormitorios, baño y aseo. Precio 20.000 pts. mensuales. Tel. 297388-289589 (17)

**PISO SIN MUEBLES** a estrenar, gran terraza, 3 dormitorios dobles, baño y aseo. Precio: 25.000. Tel. 297388-298098 (18)

**NECESITAMOS** pisos, locales y apartamentos para alquilar. Fincas VAQUER. Tel. 235629 (11)

**ALQUILO** estudio en Teniente Mulet 15.000 El Terreno apartamento un dormitorio 20.000 Cala Mayor, estudios y apartamentos un dormitorio desde 12.000 a 18.000. Informes: 211150. (24)

**PORTO PI** amueblado, 1 dormitorio, terraza. 18.000 Omos 43 (10)

**PORTALS NOUS** amueblados de 1 a 3 dormitorios, terraza. 221202 (10)

**RUSTICA** 25 km Palma 180 cuarteradas, buena tierra, almendros, mucha caza, casas señoriales, en muy buen estado, departamentos para animales, etc. ANDREU Tel. 217862 (25)

**CAMINO VIEJO DE BUÑOLA** rústica 6 cuarteradas, casa en buen estado, almendros, buena tierra. ANDREU Tel. 217862 (16)

**ORIENT** vendo 110 cuarteradas, 23 regadio, resto montaña. 35.000.000. ALEX. Avda. A. Rosselló, 32. 460818. (15)

**ZONA SES MAYOLAS** finquita con casa, sala-comedor con chimenea, un dormitorio, un baño, otras construcciones, cisterna, agua corriente, electricidad y carretera, 2.000.000 ptas. facilidades. Tel. 227794. (27)

**ALGAIDA** caseta, cisterna y una cuarterada con pinar y almendros, precio 1.500.000 ptas. Facilidades. Bestard. Tel. 461940. (17)

**ALGAIDA, LAS MAIOLAS** varios chalets desde 2.900.000 ptas. Bestard. Tel. 461940. (11)

**ALGAIDA** casa mallorquina con caracter y varias dependencias, 13.000 m<sup>2</sup>. terreno, cercado pared. 1.500.000 ptas. entrada y resto 2.500.000 en 9 años Bestard. Tel. 461940. (25)

**CARRETERA MANACOR** 15 kms. Palma, dos cuarteradas, pinar, rodeado coto de caza, electricidad al borde. Precio 1.800.000 ptas. Bestard. Tel. 461940. (21)

**SANTA EUGENIA** rústicas desde 450.000 ptas. Bestard. Tel. 461940. (10)

**ANTES DE COMPRAR** fincas rústicas o chalets, visite en Sancellas Bar Can Papa. Tel. 511448. (15)

**17 KMS. DE PALMA**, casa tipo mallorquin reformada, 5 habitaciones, 2 baños, salón comedor, con chimenea, cocina espaciosa, garaje, departamentos para animales, 4.500 m<sup>2</sup>. de frutales, pozo y cisterna, completamente cercado. 7.500.000. Facilidades. CANET. 226156. (29)

**ESPORLAS CHALET**, 270 m<sup>2</sup>. más 170 por construir, terrazas, 2 plantas, 5 dormitorios, 2 baños, y aseo, cocina, sala con chimenea, garaje, trastero, piscina, duchas, 2.500 de terreno llano, césped. Facilidades. CANET. 226156. (33)

**ESPORLAS** chalet, 200 m<sup>2</sup>. en 2 plantas, 5 dormitorios, armarios, 2 baños, salón comedor chimenea, cocina con hogar 2.000 m<sup>2</sup>. con buenas vistas, cercado, árboles frutales, garage 10.500.000. Facilidades. CANET. 226156. (32)

**ATICO** amueblado, 2 dormitorios, teléfono, terraza. Omos 43 (10)

**SANTA PONSA** frente club náutico, amueblado, vendo, 3 dormitorios, terraza. 221202 (11)

**CAN PASTILLA** primera línea, amueblados, 2 dormitorios, terraza. Teléfono. 221202 (10)

**PLAZA LOS PATINES** amueblado, 4 dormitorios, teléfono. OLMOS 43 (10)

**SAN MIGUEL** sin muebles, 5 dormitorios. Teléfono. OLMOS 43 (10)

**SAN AGUSTIN** se alquila apartamentos vista al mar, con muebles, 1 salón, 1 habitación, baño, cocina, terraza. 23.000 Ptas al mes. Tel. 280882 (25)

**TTE. MULET** estudio amueblado, vistas sobre la bahía, precio 16.500 mensuales. ROS. 293808. (13)

**C/ MANOS** piso 3 dormitorios, sin muebles, 20.000 pts. MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. (15)

**JUNTO AVENIDAS** ático amueblado, 3 dormitorios, 30.000 MATEO JAUME Alejandro Rosselló 24. (12)

**ARCO DE LA MERCED** piso sin muebles, 3 dormitorios, 10.000 MATEO JAUME Alejandro Rosselló 24. (15)

**ZONA PEDRO GARAU** piso 3 dor. Mateo Jaume Alejandro Rosselló 24 (11)

**ZONA BAR GUELL** apartamento, 1 dormitorio, amueblado, MATEO JAUME Alejandro Rosselló, 24 (11)

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680

**CAN PASTILLA** alquiler local de 25 m. más terraza, zona turística. Ptas. 20.000 Tel. 221688 (15)

**ZONA JUAN ALCOVER** alquiler piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina teléfono. GALMES. 216668-223127 (17)

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confíen su alquiler y administración. Mateo Jaume, Agente inmobiliario. Av. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)

**BONANOVA** alquiler planta baja-chalet, 3 dormitorios, vestidor, cocina, despensa, teléfono, terrazas, jardín, 2 baños, salón-comedor, amueblado, gran calidad. GALMES. 216668-223127. (23)

SE ALQUILA piso amueblado, con teléfono C/ Marqués de Fuensanta, 27.000. MASSIP. 211928. (13)

### ALQUILER TELEVISORES

La Bolsa del Televisor.  
Pl. Arzobispo Miralles, 8 A. Tel.: 216550.

## BELTRAN INMOBILIARIA

Alquiler con muebles

ZONA	DORTOS	BAÑS.	PRECIO
Ca'n Pastilla	1	1	12.000'
Sometimes	2	1	17.000'
Cala Blava	2	2	30.000'
Cala Mayor	1	1	18.000'
El Rafal	2	1	23.500'
Portals Nous	3	2	45.000'
Puente del tren	2	1	25.000'
Juan Crespí	2	1	20.000'
La Bonanova	2	1	45.000'
Avda. Argentina	3	2	23.000'
El Terreno	1	1	30.000'

Necesitamos pisos y villas con y sin muebles

Locales, despachos y comercios

Antes de alquilar. Consúltelos. No se arrepentirá

Edificio Minaco, 2.º-E.  
Tels. 222211-227219-225627

### 5 CHALETS

**VENDO CHALET EN ALARO** solar de 1.500 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño completo, terrazas, sala-comedor con chimenea, garage grande, lavandería, vistas, amueblado, etc. Precio 5.250.000 Pesetas con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640 (32)

**VENDO EN SANTA PONSA** junto Club Náutico, chalet, nuevo a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, terrazas, sala comedor con chimenea, etc. Precio 7.500.000 pesetas. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (29)

**CHALET** por reformar, en zona Plaza de Toros, solar de 500 m<sup>2</sup> aproximadamente, situado en zona de chalets. Precio 8.000.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (28)

**SANTA PONSA** Bajada directa al mar, 4 dormitorios, 3 baños, 2 chimeneas, jardín, amplia terraza, 2 trasteros, solarium, etc. Precio: 8.000.000. Facilidades convenir. SOLER. 450400. (25)

**ALQUILO** amueblado Luis Martí, impecable, 25.000. Otro, Capitán Cristóbal Real, 2 dormitorios, teléfono. 22.000. ALEX. Avda. A. Rosselló, 32. 460818. (20)

**PISO** 3 habitaciones, 2 baños, sala comedor, totalmente amueblado y nuevo, con lavadora, ptas. 22.000. FINCAS MAS. Tel. 216946. (19)

**CHALET CAN PASTILLA** tres dormitorios, teléfono, jardín, terraza, 28.000 ptas. COMAMALA. 298558. (12)

**ARENAL** piso tres dormitorios, teléfono, bien equipado, terraza 40 m<sup>2</sup>. 25.000 ptas. COMAMALA. 298558. (13)

**LOCAL** zona Avenidas, a estrenar. 150 m<sup>2</sup>. 30.000 mensuales. SOLER. 450400 (11)

**EL ARENAL** completamente amueblado, 3 dormitorios, 2 baños, gran terraza, 20.000. PRETOR M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25. (19)

**SON RAPIÑA** piso nuevo, 3 dormitorios, baño, aseo, instalación calefacción, garaje, trastero. 27.000. PRETOR M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25. (21)

**ALQUILO** piso amueblado junto Pza. Pedro Garau de 3 dormitorios, ptas. 18.500 Tel. 221688. (14)

**CARRETERA DE INCA** km. 6 chalet dos plantas de lujo, 4 dormitorios dobles, dos baños completos, cocina office, salón con chimenea, comedor, recibidor, porches, piscina, garaje para 3 coches, portero automático, trastero, 2.200 m<sup>2</sup>. terreno árboles frutales, césped 15.000.000 a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 236962-235248. (45)

**ZONA COLEGIOS** chalet 6 dormitorios, baño completo salón-comedor, 2 chimeneas, cocina, despensa, 1 estudio, terrazas, barbacoa, trastero, garaje, 2 plazas, maravillosas vistas, tranquilo, jardín, 9.500.000 ptas. MEDITERRANEA. 223918. (29)

## 5 CHALETS

**LA RAPITA** Chalet duplex, de 3 dormitorios, desde 3.500.000 con facilidades. IMALBA 214910 (13)

**NOVA VALDEMOSA** (Urbanización George Sand), en solar 1.000 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, 3 armarios empotrados, 2 baños completos, aseo, sala-comedor con chimenea, cocina con despensa, 2 grandes terrazas, lavandería, leñera, piscina con depuradora, suelos cerámica, acabado calidad 5.500.000 C.O.B. PASAMON. Tel. 2233513 (46)

**SOMETIMES** se vende chalet, solar 1.200 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios, comedor, con chimenea, salón con chimenea, 2 baños, aseo, trastero, garage. ANDREU. Tel. 217862 (23)

**PUERTO ALCUDIA** chalet cuatro dormitorios, salón comedor, dos baños, cocina, despensa, garage, barbacoa, solar 1.100 m<sup>2</sup> distante del mar, 50 metros. ANDREU. Tel. 217862 (24)

**PUERTO DE ALCUDIA** chalet cuatro dormitorios, salón comedor, baño, aseo, jardín, solar 740 m<sup>2</sup> distante del mar 60 m. ANDREU. Tel. 217862 (22)

**SECAR DEL REAL** casa rústica, 2 plantas, 700 m<sup>2</sup>, solar, 3 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, garage, 7.350.000 facilidades. CIUTAT 221154 (22)

**SANCELAS** chalet, dos habitaciones, sala comedor con chimenea, aseo y un cuartón terreno pinar. Situación tranquila. Bestard. Tel. 461940 (19)

**PAGUERA** magnífico chalet en solar de 2.000 m<sup>2</sup>, amueblado lujo, 4 dormitorios, 3 baños, dos suites con sala, 1 dormitorio y baño, piscina, teléfono y casa guarda, 16.000.000 algunas facilidades. Tel. 227794 (34)

**PORTOL** chalet con hermosas vistas al mar y campo, 3 dormitorios, baño y aseo, barbacoa, piscina, garaje, 2.000 m<sup>2</sup> solar 8.500.000 pta. Tel. 227794 (24)

**SANTA PONSA** chalet en zona tranquila, 2 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, jardín, cerca de Club Náutico, 7.500.000 pta. facilidades. Tel. 227794 (23)

**ES FIGUERAL** chalet amueblado, 2 alturas, 4 dormitorios, 2 baños, comedor, cocina, completamente acondicionada, piscina, sauna finlandesa, etc. Precio 7.500.000, facilidades. MONTIS. 226725 (23)

**SANTA PONSA** bajada directa al mar, 4 dormitorios, 3 baños, 2 chimeneas, jardín, amplia terraza, 2 trasteros, solarium, etc. precio 8.000.000, facilidades convenir. SOLER. 450311 (26)

**VALDEMOSA** chalet 2.000 m<sup>2</sup>, solar, 4 dormitorios, cocina equipada, electrodomésticos, office, salón comedor, 2 baños, terraza, garaje, barbacoa, bodega, construcción 1ª calidad, amueblado, 13.000.000 G.ALMES. 216668-223127 (22)

**SOMETIMES** chalet 2 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje, 10.500.000, facilidades. G.ALMES. 216668-223127 (15)

**PUERTO ALCUDIA** se vende o alquila apartamento doble, cuatro dormitorios, salón comedor con chimenea, dos baños, cocina amueblada, terrazas. ANDREU. Tel. 217862 (23)

**SAN AGUSTIN** apartamentos amueblados, y decorados, 1 y 3 dormitorios, baño, aseo, parking, 2.500 m<sup>2</sup> de jardín, piscina buenas vistas, desde 3.400.000 facilidades. 221154 (24)

**SANTA PONSA** vendo apartamento 2 dormitorios dobles, con armarios, sala comedor, cocina, baño, terraza, completamente amueblado, piscina, jardín, cerca del mar, zona tranquila, pta. 3.200.000 entrada a convenir. Tel. 221688 (31)

**C'AN PASTILLA** Cala Estancia y la Pineda, apartamentos 3 y 4 dormitorios, distintas zonas y precios, con jardín y aparcamientos, desde 4.000.000. BONET. 255149 (24)

**C'AN PASTILLA** cerca playa, precioso estudio, amueblado con moqueta, muy bien decorado, terraza, baño, cocina, 1.050.000, con facilidades. BONET. 255149 (20)

**SANTA PONSA** preciosos apartamentos nuevos en construcción, 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, suelos cerámica, 4.200.000, facilidades. BONET. 255149 (20)

**SANTA PONSA** preciosos apartamentos en construcción, 2 dormitorios, 2 baños, sala comedor, suelos cerámica, cocina amplia, buena vista, con facilidades. 4.200.000. BONET. 255149 (24)

**PASEO MARITIMO APARTAMENTO** 2 dormitorios, vistas magníficas al mar, piscina, portería, amueblado, 4.400.000 MIGUEL COSTA. 224759 (16)

**SANTA PONSA** completamente amueblado, bien conservado, tres dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, salón comedor, terraza 25 m<sup>2</sup>, buena vista, precio 4.700.000, entrada 1.200.000, resto convenir. COMAMALA 298558 (27)

**COLONIA SANT JORDI** rústica 7.000 m<sup>2</sup>, buena vista, pozo, edificable, precio 3.200.000. COMAMALA. 298558 (14)

**OPORTUNIDAD SANTA PONSA** apartamentos, tipo chalet, junto Club Náutico, en construcción, 3 dormitorios, salón comedor, terraza, cocina amueblada, con despensa, galería, baño, aparcamiento, jardín y piscina comunidad reducida. Precio 4.000.000, entrada 500.000, resto 12 años. Giménez. 221242 (37)

**ZONA CENTRO** a estrenar, 1 dormitorio, baño, terraza, etc. precio 1.600.000, entrada 50% resto 10 años. SOLER. 450400 (19)

**CALA MAYOR** 2 y 3 dormitorios, 1ª línea mar, aire acondicionado, grandes terrazas, precio desde 4.500.000, facilidades. SOLER. 450311 (18)

**EL ARENAL** alquiler apartamento amueblado, dos habitaciones, baño, gran terraza, muy soleado, situación céntrica. Bestard. Tel. 461940 (17)

**ARENAL** apartamentos estrenar, 3 dormitorios dobles, cocina, salón comedor, 2 baños, terrazas, garaje opcional, suelos cerámica, armarios, galería, desde 4.175.000, entradas mínimas, resto 10 años, G.ALMES. 216668-223127 (28)

**COSTA DEN BLANES** apartamentos 1ª línea, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, salón terraza, 4.750.000, 30% entrada. 216668-223127 (19)

## 7 CASAS Y PISOS

**SE VENDEN** pisos céntricos, 170 m<sup>2</sup>, desde 1.500.000 a 2.500.000 facilidades hasta 12 años. FINCAS PALMA Pza. Sta. Catalina Thomas, 18.

**SAN FERRIOL** protección oficial, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, galería, desde 2.926.000 Ptas. 15 años facilidades. CARULLA. 210942-44 (21)

**CASA RUSTICA** S'Indieteria, 5 habitaciones, baño, aseo, piscina, pozo propio 1.500 m<sup>2</sup> de frutales. Inmobiliaria CARULLA. Tel. 210942-44 (19)

**ATICO** nuevo zona Reyes Católicos, 3 dormitorios dobles, grandioso salón-comedor, terraza, precio: 4.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589 (19)

**MARQUES DE FUENSANTA**, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada magnífico equipamiento, 4.650.000, Inmobiliaria CARULLA. Tel. 210942-44 (18)

**NECESITAMOS PISOS**, apartamentos, chalets, solares, rústicas, terrenos y despachos para atender demanda. Inmobiliaria CARULLA. Tel. 210942-44 (17)

**POR AUSETARME** ático nuevo en Génova, vista panorámica al mar, salón-comedor, un dormitorio, con armarios, dos terrazas, etc. precio 3.000.000, Tel. 297388-289589 (24)

**POR AUSETARME** junto Pza. Hornabeque, 3 dormitorios, baño completo, calefacción. Precio al contado, 2.300.000, Tel. 297388-289589 (17)

**TENIS** magnífico piso nuevo, acabados 1ª calidad, 4 dormitorios, 2 baños, trastero, cocina amueblada, precio 5.500.000, Facilidades. 297388-455045 (19)

**OCASION RAFAL**: Estupendos pisos 115 m<sup>2</sup>, próxima entrega, 3 dormitorios dobles, sala comedor, terraza 40 m<sup>2</sup>, baño y aseo aparcamiento incluido, exentos Entrada 400.000. Resto: 15 años. Giménez Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35 (37)

**ARENAL**: Pisos, próxima entrega, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño, trastero, cerca club náutico. Precio: 3.650.000. Entrada única: 800.000. Resto: 20.000 mensuales. Giménez Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35 (34)

**ZONA PASTILLA** 2 dormitorios, terraza, con vistas 3.600.000 al contado. 221202 (11)

**ZONA 31 DICIEMBRE** 3 dormitorios, cocina totalmente amueblada, 700.000, entrada. 221202 (11)

**ZONA HACIENDA** 150 m<sup>2</sup> 4 dormitorios dobles, 4 armarios, 2 baños, salón comedor 40 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, calefacción individual, garaje, incluidos acabados calidad, 7.700.000 facilidades. C.O.B. PASAMON. Tel. 223513 (29)

**LA BONANOVA**: Piso, llaves en mano, 4 dormitorios, armarios, sala comedor, 2 terrazas, cocina amueblada, 2 baños. Entrada única: 1.000.000. Resto: 30.000 mensuales. Giménez. Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35 (33)

**ZONA TOROS**: Pisos en construcción, 3-4 dormitorios: baño y aseo, sala comedor, cocina, galería. Precio: 3.700.000. Entrada única: 500.000. Resto: 25.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez. Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35 (35)

**TERRENO**: Apartamento, totalmente amueblado, 1 dormitorio, salón comedor, terraza, cocina, baño, vistas bahía. Entrada única: 500.000. Resto: 20.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez. Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35 (36)

**ZONA PLAZA PARIS**: Piso, llaves en mano, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, terraza. Precio: 3.700.000. Entrada única: 800.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez. Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35 (36)

**ZONA AVENIDAS**: ático, llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, terraza 50 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, despensa, galería, baño y aseo, vista al mar, calefacción. Precio: 5.000.000. Entrada única: 1.500.000. Resto: 45.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35 (44)

**CAN PASTILLA** 2 dormitorios, terraza, con vistas 3.600.000 al contado. 221202 (11)

**ZONA HACIENDA** 150 m<sup>2</sup> 4 dormitorios dobles, 4 armarios, 2 baños, salón comedor 40 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, calefacción individual, garaje, incluidos acabados calidad, 7.700.000 facilidades. C.O.B. PASAMON. Tel. 223513 (29)

**ZONA PEDRO GARAU**. Atico 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, baño aseo, ducha, sala-comedor, 30 m<sup>2</sup>, cocina amueblada despensa, teléfono, puerta blindada, orientación sur. 4.600.000 facilidades. C.O.B. PASAMON. Tel. 223513 (30)

**BARON DE PINOPAR**. Piso 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, armarios empotrados, baño completo aseo ducha, sala-comedor 30 m<sup>2</sup>, chimenea, cocina amueblada, office, calefacción, 7.500.000 convenir. C.O.B. PASAMON. Tel. 223513 (19)

**SANTA CATALINA**. 4 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina amueblada, incluso electrodomésticos, 2 terrazas, teléfono 3.600.000 pta. C.O.B. PASAMON. Tel. 223513 (21)

**ZONA SON OLIVA**. 96 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, recibidor, 2.500.000 800.000 entrada resto 25.000 mensuales, intereses incluidos. C.O.B. PASAMON. Tel. 223513 (24)

**ZONA PLAZA HORNABEQUE**. Piso antiguo, buen estado, 2 dormitorios dobles, baño comedor 32 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, incluso electrodomésticos, despensa, balcón, completamente amueblado. 1.900.000 facilidades. C.O.B. PASAMON. Tel. 223513 (28)

**ZONA TOROS**: piso 3 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, independiente, cocina amueblada, galería, balcón, teléfono, 2.650.000. C.O.B. PASAMON. Tel. 223513 (19)

**AVDA. ARGENTINA** Piso a estrenar, cuatro dormitorios, dos baños, armarios empotrados, cocina grande amueblada, calefacción individual, pintado, 4.160.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294 (19)

**SOBREÁTICO**. Zona Balmes, 1 dormitorio doble, sala comedor, cocina equipada, baño, gran terraza, 60 m<sup>2</sup>, 2.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 226687 (21)

**PISO CALLE HIERRO**. Santa Catalina, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina, terraza, lavadero, 3.300.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294 (18)

**PISO Calle Ricardo Ortega**, junto Avenidas, 4 dormitorios dobles, armarios, baño, aseo, gran sala comedor, chimenea, cocina, galería, buena orientación, 3.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 226687 (5)

**PISOS** Avenida San Fernando, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, armarios, desde 3.400.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294 (22)

**PISOS** Zona Forti, estrenar, sin ascensor, ni portería, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, terraza, lavadero, 3.850.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 226687 (21)

**CALLE JUAN CRESPI**. Se venden pisos y áticos, con o sin aparcamiento. Facilidades de pago. 212540 (16)

**EN EL TERRENO**. Se vende piso de 3 dormitorios, baño aseo, terraza y galería. Precio 2.950.000. Amplias facilidades de pago. 212540 (21)

**ES FORTI**. Se venden 2 pisos de 3 dormitorios, baño, terraza, y galería. Con facilidades. 212540 (16)

**EL RAFAL** Pisos nuevos a estrenar de 3 dormitorios, baño, amplio salón-comedor, desde 2.700.000. Con facilidades de pago. 212540 (20)

**SON COTONER**. 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, sala comedor, con balcón, terraza, 3.200.000. Entrada 1.100.000, Facilidades. CANET. Tel. 226156 (18)

**PEDRO GARAU**, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, y aseo, sala comedor, cocina amueblada, recibidor y trastero, pequeño, 2.900.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (22)

**ATICO MEDICO JOSE DARDER**, 3 dormitorios, baño, completo, sala comedor, terraza de 24 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, teléfono, 3.500.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (22)

**PLAZA PARIS**, piso 140 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, salón comedor con chimenea, baño, completo, aseo, con ducha, cocina y galería, 3.700.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (23)

**EUSEBIO ESTADA**. A estrenar, 4 dormitorios, baño completo, aseo, comedor con balcón, cocina y galería, 3.500.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (19)

**ZONA HIPER**, 3 dormitorios, baño, completo, salón comedor con terraza de 25 m<sup>2</sup>, cocina y galería, 3.400.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (18)

**AVENIDAS** Piso 230 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, baños, cocina, comedor, salón. Precio 5.750.000 facilidades. ROS. 293808 (16)

**DISPONEMOS DE PISOS** apartamentos, etc. en diferentes zonas y precios. OLIVER RAMIS. 212817 (15)

**SON OLIVA** piso a estrenar 4 dormitorios, con aparcamiento incluido, 4.200.000 entrada 50% IMALBA 214910 (15)

**C/ REGALO** esquina San Ignacio, 2º piso 4 dormitorios, baño, salón, comedor, cocina, terraza, teléfono, 3.000.000 P-512 GABRIEL MAS 221340 (21)

**ZONA PLAZA GARCIA ORELL** y C/ ARAGON vendemos finca de bajos y un piso único, en solar de 300 m<sup>2</sup>, en bajos hay 4 locales libres, en el piso 5 dormitorios, sala estar, comedor, cocina grande, baño, aseo, grandes terrazas, pequeño jardín azotea, 10.500.000 RP-93 GABRIEL MAS. 231340 (49)

**ZONA RAFAL/VIVERO** Piso 3 dormitorios, 1.600.000, facilidades. Y en c/ Isidro (La Soledad) 3er. piso 3 dormitorios, 1.950.000, P-524 GABRIEL MAS 221340 (24)

**CARRETERA VALDEMOSA** ático 2 dormitorios dobles, salón-comedor, baño, aseo, cocina amueblada, terrazas, estufas vistas, teléfono. Facilidades pago 3 años. V-18. GABRIEL MAS 221340 (25)

**PISO 1º** junto Avenidas, sin ascensor, 4 dormitorios, gran terraza posterior, 60 m<sup>2</sup>, baño, cocina, 3.000.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294 (19)

**SOBREÁTICO**. Zona Balmes, 1 dormitorio doble, sala comedor, cocina equipada, baño, gran terraza, 60 m<sup>2</sup>, 2.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 226687 (21)

**PISO CALLE HIERRO**. Santa Catalina, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina, terraza, lavadero, 3.300.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294 (18)

**PISO Calle Ricardo Ortega**, junto Avenidas, 4 dormitorios dobles, armarios, baño, aseo, gran sala comedor, chimenea, cocina, galería, buena orientación, 3.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 226687 (5)

**PISOS** Avenida San Fernando, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, armarios, desde 3.400.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294 (22)

**PISOS** Zona Forti, estrenar, sin ascensor, ni portería, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, terraza, lavadero, 3.850.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 226687 (21)

**CALLE JUAN CRESPI**. Se venden pisos y áticos, con o sin aparcamiento. Facilidades de pago. 212540 (16)

**EN EL TERRENO**. Se vende piso de 3 dormitorios, baño aseo, terraza y galería. Precio 2.950.000. Amplias facilidades de pago. 212540 (21)

**ES FORTI**. Se venden 2 pisos de 3 dormitorios, baño, terraza, y galería. Con facilidades. 212540 (16)

**EL RAFAL** Pisos nuevos a estrenar de 3 dormitorios, baño, amplio salón-comedor, desde 2.700.000. Con facilidades de pago. 212540 (20)

**SON COTONER**. 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, sala comedor, con balcón, terraza, 3.200.000. Entrada 1.100.000, Facilidades. CANET. Tel. 226156 (18)

**PEDRO GARAU**, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, y aseo, sala comedor, cocina amueblada, recibidor y trastero, pequeño, 2.900.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (22)

**ATICO MEDICO JOSE DARDER**, 3 dormitorios, baño, completo, sala comedor, terraza de 24 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, teléfono, 3.500.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (22)

**PLAZA PARIS**, piso 140 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, salón comedor con chimenea, baño, completo, aseo, con ducha, cocina y galería, 3.700.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (23)

**EUSEBIO ESTADA**. A estrenar, 4 dormitorios, baño completo, aseo, comedor con balcón, cocina y galería, 3.500.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (19)

**ZONA HIPER**, 3 dormitorios, baño, completo, salón comedor con terraza de 25 m<sup>2</sup>, cocina y galería, 3.400.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (18)

**AVENIDAS** Piso 230 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, baños, cocina, comedor, salón. Precio 5.750.000 facilidades. ROS. 293808 (16)

**DISPONEMOS DE PISOS** apartamentos, etc. en diferentes zonas y precios. OLIVER RAMIS. 212817 (15)

**NICOLAS DE PAX** 6º piso, 4 dormitorios, salón comedor, aseo, baño. Precio 3.700.000, 1.000.000 entrada resto convenir. ROS. 293808 (19)

**SON ROCA** planta baja, 3 dormitorios dobles, baño completo, cocina amueblada, salón comedor, recibidor, terraza, jardín, reformada, 2.000.000. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962 (22)

**TOROS** planta baja techo libre, 3 dormitorios dobles, baño completo, cocina amueblada, salón comedor, recibidor, jardín, garaje, 4.500.000 a convenir. RODRIGUEZ JUAN 236962-235248 (24)

**PISOS ZONA HONDEROS**. 3 y 4 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, con y sin muebles. Desde 2.300.000 hasta 4.500.000. IMALBA. 214910 (21)

**LA SOLEDAD** piso dos dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, terraza, 2.750.000. IMALBA. 214910 (14)

**PLANTA BAJA PEDRO GARAU** techo libre dos dormitorios, cocina con despensa, baño, 1.600.000 al contado. IMALBA 214910 (17)

**PEDRO GARAU** piso 3 dormitorios sala comedor, cocina amueblada, baño, aseo, 3.150.000. Entrada 1.000.000. IMALBA. 214910 (16)

**EUSEBIO ESTADA** piso tercero sin ascensor, dos dormitorios, baño, sala comedor, cocina con galería, despensa, 2.100.000. Entrada 1.000.000. IMALBA. 214910 (20)

**PLANTAS BAJAS Y PISOS** en mejor zona de Rafal, 2 y 3 dormitorios, desde 2.100.000 a pagar en 15 años, facilidades. IMALBA. 214910 (23)

**LA VILETA** vendo piso a estrenar, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño completo, gran terraza, facilidades. IMALBA 214910 (18)

**ZONA EUSEBIO ESTADA** piso amueblado, con teléfono, 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, 2.000.000 facilidades. IMALBA. 214910 (17)

**PLAZA TOROS** planta baja techo libre, 3 dormitorios, teléfono, patio, necesita reforma 2.000.000. Entrada 1.000.000. IMALBA. 214910 (17)

**SON RAPIÑA** planta baja como nuevo 3 dormitorios, comedor, dos salones y cocina con chimenea, baño 3.000.000 no techo libre, facilidades. IMALBA. 214910 (23)

**PLAZA TOROS** piso primero techo libre, a estrenar, a falta de carpintería, 3 dormitorios, baño, balcón lavadero, terraza, 2.750.000. Facilidades. IMALBA. 214910 (22)

**PARQUE LOS ALMENDROS**, piso 4, dormitorios, sala comedor, cocina, baño, completo y aseo, terraza 2.500.000, facilidades. IMALBA. 214910 (18)

**PLAZA PEDRO GARAU** se vende segundo piso, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, galería, baño completo y aseo, 3.000.000. IMALBA. 214910 (

## 7 CASAS Y PISOS

**MOLINAR.** Vendo piso primero de 3 dormitorios, sala comedor, sala estar, cocina con despensa, baño, galería acristalada Ptas. 2.900.000. Facilidades. Tfno. 221688. (22)

**ZONA AVENIDAS.** Vendo piso nuevo de 3 dormitorios con armarios, sala comedor, cocina con despensa, galería amplia, 2 baños completos. Ptas. 4.600.000. Entrada 1.200.000, resto en 9 años. Tfno. 221688. (30)

**MARQUES DE LA CENIA.** Pisos de lujo a estrenar, 5 dormitorios, comedor, cocina amueblada en madera, 3 baños, aseo, calefacción individual acabados en parquet, garaje privado para 4 coches etc. MONTIS. 212117. (31)

**PASEO MARITIMO.** piso de lujo a estrenar, 5 dormitorios, 3 baños, cocina gran sala comedor, terraza, 240 m<sup>2</sup> construídos, etc. Precio: 8.000.000. MONTIS. 212117. (24)

**RAFAL.** Pisos de protección oficial próxima entrega, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, aparcamiento. Facilidades. MONTIS. 226725. (17)

**HEROES DE MANACOR.** Junto avenidas, pisos en construcción, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, aparcamiento, etc. Entrada 600.000. MONTIS 212117. (21)

**HONDEROS.** Segundo piso sin ascensor, 4 dormitorios, sala estar, galería, terraza con trastero, entrada 800.000. Resto 25.000 al mes, total. Precio 3.000.000. MONTIS 226725. (24)

**PLAZA PARIS.** Piso de lujo, 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada. Total 4.000.000. Facilidades MONTIS 212117. (16)

**RAFAL.** Pisos próxima entrega, 3 dormitorios, 2 baños, suelos cerámica, techos decorados, madera norte. Entrada: 500.000. Resto facilidades. MONTIS. 212117. (19)

**GENERAL RIERA.** piso recién terminado, 4 dormitorios, comedor, cocina, 2 baños, terraza, etc. 4.500.000. Facilidades. MONTIS 226725. (17)

**ZONA IGLESIA SAN SEBASTIAN.** 3 dormitorios, baño, salón comedor, cocina amueblada, trastero, balcón, ascensor, 2.300.000. A convenir. CIUTAT 221154. (19)

**PLANTA BAJA SANTELMO.** a estrenar, 1ª línea, 2 dormitorios, baño, salón comedor, chimenea, cocina equipada, 2 terrazas con jardín. 4.200.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (22)

**PLANTA BAJA PEDRO GARAU.** 120 m<sup>2</sup>, más 60 m<sup>2</sup> de patio con jardín, 3 dormitorios, sala y comedor, despensa, cisterna, trastero. 3.200.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (26)

**SON COTONER.** 2º piso sin ascensor, 90 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, salita y comedor, cocina amueblada. 1.950.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (20)

**PLAZA PARIS.** 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, salón comedor, cocina completa, ascensor. 3.500.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (18)

**ZONA MATADERO.** 140 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, armarios, 2 baños, 1 aseo, gran salón, cocina amueblada, terraza. 4.700.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (20)

**CAMP RADO.** recibidor, 3 dormitorios, 2 armarios, baño, salón comedor, cocina, galería cerrada, usado 2 meses. 2.000.000. A convenir. CIUTAT. 221154. (21)

**ATICO RAFAL.** terraza 40 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, baño, salón comedor, cocina amueblada, pequeño trastero. 1.800.000. CIUTAT. 221154. (17)

**APARTAMENTO-CHALET CALA ESTANCIA.** completamente amueblado, terraza de 100 m<sup>2</sup>, con jardín propio, 2 dormitorios, baño, salón comedor grande con chimenea, cocina amueblada con electrodomésticos (lavavajillas, lavadora, etc.), cerámica. 5.000.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (33)

**COSTA D'EN BLANES** (Vea piso piloto) 3 dormitorios, 2 baños, vistas mar, plaza garaje. 4.100.000 según altura, muchas facilidades. PRETOR M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25 (27)

**BONANOVA PISO** 4 dormitorios, 2 baños, amplia sala comedor, cocina magníficamente equipada, office, lavandería, calefacción individual gas, garaje, piscina, portero, muchas terrazas, vistas sensacionales. 8.500.000 MIGUEL COSTA 224759 (27)

**DISPONEMOS DE PISOS** diferentes zona, tamaños y precios. Posibilidad cambio piso usado. PRETOR M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25. (20)

**CALLE SOCORRO.** Tercer piso, 4 dormitorios. Baño y cocina recién estrenados. Muy bien conservado. Mucho sol. Pesetas 1.600.000. INMOBILIARIA PULIDO. Teléfono 284332. (22)

**ZONA AVENIDAS.** Estrenar. Primer piso. 4 dormitorios. Baño. Aseo. Cerámica. Calefacción. Pesetas 4.900.000. Teléfono 284332. (15)

**FORTI.** Estrenar. Primer piso 4 dormitorios. Baño. Aseo. Pesetas 3.900.000. INMOBILIARIA PULIDO. Teléfono 284332. (12)

**CALA MAYOR.** 1 dormitorio. Baño. Terraza. Vista al mar. Pisci. na. Mucho sol. Pesetas 1.350.000. Teléfono 284332. (16)

**COLLIURE.** Sobreatico único or planta 3 dormitorios, sala estar, salón-comedor. Baño. 2 terrazas. Pesetas 3.000.000. Teléfono 284332. (16)

**MARQUES FUENSANTA.** 170 y 236 m<sup>2</sup>, 4 y 6 dormitorios, 3 baños. Aseo. Pesetas 8.300.000 y 9.250.000. Teléfono 284332. (19)

**GENERAL RIERA.** pisos estrenar, situación independiente, mucho sol, vistas despejadas, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, cocina amueblada con despensa empotrada, amplia sala, buenos acabados. 3.600.000. Facilidades. BALLESTER 210445. (28)

**ZONA PLAZA TOROS.** Primer piso 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño y aseo, magnífico estado, cocina amueblada, 2.800.000. Facilidades. Tel. 227794. (20)

**ZONA TENIS.** Magníficos pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, orientación sur, desde 3.700.000 ptas. Facilidades. Tel.: 227794. (20)

**BONANOVA.** Atico, vista Bahía-Castillo, 3 dormitorios, cocina amueblada, piscina, solarium, etc. Precio: 3.500.000. Entrada 50% resto convenir. SOLER 450311. (19)

**GENERAL RIERA.** 4 dormitorios, baño, amplio, salón-comedor. Precio: 3.000.000. Entrada única 500.000. Resto convenir. SOLER 450400. (17)

**ZONA TENIS.** A estrenar, primera calidad, 4 dormitorios, baño, aseo, despajado, garaje opcional, madera norte, etc. PRECIO 5.000.000. Entrada 1.500.000. Resto convenir. SOLER 450400. (24)

**SON DAMETO.** 4 dormitorios, baño, y aseo, cocina amueblada. Precio: 3.500.000. Facilidades. SOLER 450311. (14)

**RAFAL** pisos y áticos en construcción 3 y 4 dormitorios, precio desde 2.595.000. CONTRATO 350.000, resto a convenir. 297388289589 (22)

**RAMON Y CAJAL** trato directo, pisos exentos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.700.000. 297388-289589 (19)

**SON COTONER** pisos 3 y 4 dormitorios desde 3.200.000, condiciones a convenir. 297388-289589 (14)

**FORTI** pisos y áticos duplex, con grandiosas terrazas, dos, cuatro y cinco dormitorios. Precio desde 4.200.000. 297388-289589 (22)

**SON DAMETO** junto Policía Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.500.000, condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor. C/. Padre Bartolomé Pou, 55. Tel.: 297388289589 (23)

**ZONA FORTI** trato directo en construcción, planta baja y pisos exentos contribución con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000 ptas. Entrada 400.000 ptas. Resto convenir. Tel.s 297388-289589 (32)

**ZONA AVENIDAS** trato directo pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, buenos acabados, desde 500.000 ptas. Resto convenir. Tel.: 297388289589. (22)

**RAMON Y CAJAL** a estrenar pisos 145 m<sup>2</sup>, construídos con terraza 110 m<sup>2</sup>. Precio 5.500.000 condiciones a convenir. Tel.: 297388289589 (22)

**HEROES DE MANACOR** Junto Avenidas 3 y 4 dormitorios, 2 baños, garaje opcional. Precio desde 3.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589 (23)

**GRANDIOSO PISO** A estrenar, vistas panorámica. Héroe de Manacor, cerca Avenidas. Precio 3.700.000, condiciones a convenir. 297388-289589 (18) extras. Sólo 2.500.000. Tel.: 272265. (13)

**VENDO** piso Son Ferriol. Nuevo, muchos extras. 3.300.000. Tel. 272265. (10)

**SE VENDE** 4º piso a estrenar. Zona Forti. 4.000.000. 20% entrada, resto 10 años. Tel. 272265. (16)

**SE VENDE** 3er. piso Pasaje Curt. Sólo 2.500.000. Tel. 272265. (11)

**SE VENDEN** dos duplex a estrenar, calle Balanguera, 5.000.000, 20% entrada, resto 10 años. Tel. 272265. (16)

**PISOS MARQUES FUENSANTA.** 4 dort., 2 baños, 1 aseo, amplia sala-comedor, cocina completamente amueblada con despensa calefacción individual a gas terraza. Precio: 9.500.000 Pts. A BENASSAR. Tel. 461450. (30)

**EN CONSTRUCCION** Paseo Mallorca, 3 y 5 dort., 2 baños, 1 aseo, sala-comedor, cocina completamente amueblada con despensa, trastero, terrazas, calefacción individual a gas. Precio: 8.500.000, 9.000.000 y 11.000.000 Ptas. A BENASSAR. Tel.: 461450. (35)

**C/ 31 DE DICIEMBRE** terminados, 4 dort. dobles con armarios empotrados terminados, amplia cocina completamente amueblada, gran sala-comedor, terraza, calefacción individual a gas. Precio: 6.700.000 y 7.000.000 Ptas. A BENASSAR. Tel. 461450. (33)

**PISOS PL. BARCELONA** en construcción, 3 dort., 2 baños, sala-comedor, cocina, galería, aparcamiento incluido. Precio: 3.650.000, 4.300.000 y 4.500.000 Ptas. Sin ascensor. A BENASSAR. Tel.: 461450. (27)

**LA VILETA** en construcción, 3 dort., baño, sala-comedor, cocina con despensa, terraza. Precio: 3.800.000 y 4.200.000 Ptas. A BENASSAR. Tel. 461450. (22)

**C/ MENORCA** entrega diciembre, 4 dort., baño, aseo, salacomedor, terraza 30 m<sup>2</sup>. Precio: 3.700.000 Ptas. A BENASSAR. Tel. 461450. (20)

**MOLINAR** entrega próxima, 3 dort., baño, aseo, sala-comedor, cocina, terraza, solo 4 vecinos. Precio: 2.900.000 Ptas. A BENASSAR. Tel. 461450. (21)

**TTE TORRES** planta 4º, 2 dort., baño, aseo, sala-comedor, cocina amplia, terraza. Precio: 2.800.000 Ptas. A BENASSAR. Tel.: 461450. (20)

**FORTI** Antonio María Alcover, pisos 3 dormitorios, salón comedor, baño, armarios, desde 2.500.000 hasta 3.400.000. Facilidades. IMALBA 214910. (18)

**OCASION HEROES DE MANACOR.** Tercer piso sin ascensor, 3 dormitorios, salón comedor con chimenea, sala de estar, baño, cocina amueblada, despensa, trastero, 2.500.000. Entrada 50%. Resto 30.000 mensuales. IMALBA 214910. (30)

**OCASION** Maravilloso ático, calle Balmes, 200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, parquet, calefacción, dos salones, dos baños, cocina amueblada con despensa, terraza, 6.000.000. Entrada 30% Resto convenir. IMALBA 214910. (27)

**OCASION.** Pios calle Balmes, 4 dormitorios, sala comedor, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, 3.800.000. Entrada 1.500.000. Resto 30.000 mensuales. IMALBA. 214910. (21)

**GENERAL RIERA.** 3 pisos, 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, galería, 2.000.000. Entrada 600.000. Resto convenir. IMALBA 214910. (18)

**ZONA PEDRO GARAU.** Fabuloso ático, 5 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas. 5.200.000. GELABERT. 215843. (18)

**ZONA BLANQUERNA** Piso 137 metros, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios, terraza, 4.250.000. Entrada 1.250.000. Resto Facilidades. PALMER. 242805. (20)

**ZONA METROPOL.** Atico 2 dormitorios, baño, cocina amueblada terraza, 30 metros, armario empotrado. 2.000.000. Contado. PALMER 242805. (17)

**ZONA HONDEROS.** Piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, armario, terraza, 3.700.000. Entrada 1.500.000. Resto a convenir. PALMER 242805. (20)

**GENOVA** Piso 2 dormitorios, baño, aseo, vistas al mar. 2.650.000. Contado 1.000.000. Resto a convenir. PALMER 242805. (17)

**ZONA PLAZA COLUMNAS.** Vendo primer piso, 200 m<sup>2</sup>, terraza, 140 m<sup>2</sup>, siete habitaciones, decorado, 2 cuartos de baño, trastero, etc. Precio: 7.500.000. A convenir. Informes: Tel. 256304. De 14'00 a 17'00. (31)

**ZONA PLAZA MADRID** vendido piso de tres dormitorios, baño, cocina con galería, pta. 2.300.000 muchas facilidades. Tel: 221688. (18)

**SANT JORDI** casa dos plantas, aptas dos viviendas, corral grande, necesita reforma. Bestard. Tel: 461940. (15)

**ZONA PLAZA COLUMNAS** piso 3 habitaciones, cocina amueblada, galería, salón comedor, baño y aseo. Precio: 2.500.000 pta. Facilidades. Bestard. Tel: 461940. (23)

**ZONA GRAL. RIERA** 2º piso, tres habitaciones, salón comedor, baño y cocina, completamente amueblado. Precio: 2.500.000 pta. a convenir. Bestard. Tel. 461940. (22)

**ZONA 31 DICIEMBRE** piso 140 m<sup>2</sup>, terraza, galería, 4 dormitorios, salón comedor, baño y aseo. Precio: 4.000.000 pta. a convenir. Bestard. Tel. 461940. (24)

**GENERAL RIERA** piso con aparcamiento doble, buena orientación, 237 m<sup>2</sup>, grandiosa sala comedor, salón, cocina amueblada, recibidor, distribuidor, 5 dormitorios, 2 baños, aseo-ducha, terrazas. 7.300.000. Facilidades. MASSIP 211247. (29)

**INVERSIONISTA** Puerto Alcudia. Edificio de 20 habitaciones dobles, con baño y armario, un apartamento de un dormitorio con baño y cocina, un chaletito de un dormitorio, sala comedor, baño, cocina y bodega; un apartamento de dos dormitorios con baño y cocina; una casita de dos dormitorios, comedor, cocina americana y baño. Todo ello edificado en una parcela de 7.300 m<sup>2</sup>. Precio conjunto a convenir. MASSIP 211247. (66)

**ARZOBISPO ASPARGO** maravilloso ático, gran calidad, a estrenar gran terraza, posibilidad aparcamiento y trastero junto aparcamiento, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, muy soleado. 6.500.000 MASSIP. 211247. (26)

**JUAN ALCOVER** piso 4 dormitorios, chimenea, aislado ruidos, cocina, sala-comedor, baño, aseo, ducha, armarios; 4.500.000. Facilidades. 211796. (18)

**MUY CENTRICO** piso con grandiosa terraza, superior privada y comunicación directa desde la vivienda, 3 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina, gran galería, posibilidad aparcamiento. 4.800.000 MASSIP 211247. (28)

**CASA ANTIGUA** 2 plantas, Luchmayor, 3 dormitorios, más 4 salas, gran cocina con chimenea, cisterna, algunos muebles, aseo-ducha. 3.500.000 MASSIP. 211796. (22)

**ZONA POLICLINICA** se venden dos pisos a estrenar cuatro dormitorios, salón comedor, dos baños, cocina, despensa, aparcamiento. ANDREU Tel. 217862. (20)

**PISO** a estrenar a 20 m. Jaime III, cinco dormitorios, salón-comedor, tres baños, cocina tres aparcamientos, trastero, calefacción individual. ANDREU. Tel. 217862. (23)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** 7ª planta, 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada, ascensor, vistas despejadas 3.000.000 facilidades. CIUTAT 221154. (19)

**PLAZA PARIS.** Piso cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, galería, recibidor, salón comedor, balcón, vista despejada, precio 3.700.000, entrada 1.200.000. Resto convenir. COMAMALA 298558. (24)

## 8 TRASPASOS

**TRASPASO GUARDERIA** local de 230 m<sup>2</sup>, y terraza de 100 m<sup>2</sup> aproximadamente instalaciones recientes. Precio 2.500.000 pesetas. LIVER MATU Tel. 210640. (21)

**SOUVENIR BOUTIQUE** Traspaso. Precio ganga. Tel.: 401317. (11)

**TRASPASAMOS MUSIC BARES EN PROXIMIDADES GOMILA** desde 2.000.000 a 3.000.000. Cala Mayor, 1.300.000. 2.000.000 y 2.200.000. Magalluf en espléndida cafetería en primera línea con gran terraza, grandes facilidades. IMALBA. 214910. (30)

**SE TRASPASA** bar restaurante en lugar privilegiado, del Paseo Marítimo, pleno funcionamiento, clientela selecta. COB PASAMON. Tel. 223513. (17)

**COLMADO.** Traspaso. (BUENA CLIENTELA). Por no poder atender. Tel.: 401820. (10)

**TRASPASO BAR** en Inca. Pleno rendimiento. Inf. Tel.: 502108. (10)

**EN LA PUEBLA.** Traspaso Bar-Cervecería. Pleno rendimiento. Inf.: Tel.: 517017. (11)

**TRASPASO TIENDA COMESTIBLES** principio calle Manacor 70 m<sup>2</sup> más 20 m<sup>2</sup> almacén incluido existencias y maquinaria 1.800.000. Convenir. CIUTAT 221154

## 9 SOLARES Y TERRENOS

**VENDO SOLAR** en Ca's Sabones. Palma Nova. Tel: 680422. (10)

**PORTO PETRO** se venden terrenos, 1ª línea, borde del mar. Tel. 242517. (13)

**VENDO** solar en Urbanización Valldemosa 1.400 m<sup>2</sup>. Informes Tel. 239306-08. (10)

**S'INDIOTERIA** vendo parcelas de mil a dos mil m<sup>2</sup>, agua propia, luz, tierra especial, precio 850.000 pesetas, los 1000 metros, facilidades. 2 años. Tel. 242752-277085. (27)

**PUIGPUÑENT** 10.000 m. un millón, carretera asfaltada. 401730. (10)

**VENDO SOLAR** 2.000 m<sup>2</sup>, edificables, muy buena vista, da a tres calles en Son Serra junto a Son Rapiña. Tel. 463239. (15)

**SON FERRIOL** Vendo parcelas 2.000 m<sup>2</sup>, c/ asfaltada, agua propia, tierra especial, buena situación, precio 1.600.000 pesetas facilidades. Tel. 277085-242752. (21)

**VENDO SOLAR** 600 m<sup>2</sup>, urbanización a 2 km. Santany 375.000 ptas. Tel. 235000. (10)

**EN ESPORLAS** vendo solar muy céntrico de 2.000 m<sup>2</sup>, zona residencial, chalets a 3.000 ptas. m<sup>2</sup>. Tel. 298545. (18)

**PRECISO SOLAR EN PORTO PI BONANOVA O SON ARMADAMS** para construir. Ofertas al Tel: 214910

**VENDO SOLAR** C/. Aragón, esq. Pedro Ripoll Palou (junto gasolinera). 2.500 m<sup>2</sup> divisibles. Tel: 600350

## 10 LOCALES Y DESPACHOS

**VENDO** despacho entresuelo, 80 m<sup>2</sup> esquina Juan Alcover, 2 dependencias, aseo, precio 1.575.000 facilidades, informes. Tel. 463562. (17)

**ALQUILO** nuevo local 140 m<sup>2</sup>, instalación completa, 125/220 voltieras, puerta, arrollable, teléfono, calle ancha, cerca Avenidas. Tel. 464843 Pérez Galdos. (9.22)

**MAGALLUF** gran local estrenar, magnífica terraza, vista mar. 6.000.000 noches. 203446. (10)

**JUNTO PUENTE TREN** 2 aparcamientos contiguos, fácilmente independizables, noches 203446. (10)

**SE VENDE** Hostal en el Arenal, situado a cien metros primera línea, precio interesante, para informes. Tel. 297473. (17)

**PARTICULAR** alquila entresuelo interior 45 m<sup>2</sup>, muy céntrico, ideal para despacho, representaciones, estudio, prácticamente, etc. 15.000. Tel. 223633. (18)

**VENDO** planta baja, zona Pza Garau, apta para vivienda almacén, 250 m<sup>2</sup>, 4.000.000 30% entrada, resto 10 años. Tel. 223633-226668. (22)

**JUNTO AVENIDAS** alquilo despacho cuatro habitaciones, 18.000 pesetas. Tel. 212290. (10)

**RAFAL** Vendo carnicería con toda la maquinaria y pequeña vivienda dentro por no poder atender. Precio 2.200.000 pesetas, facilidades. Tel. 277085-242752. (22)

**PARTICULAR** vendo spercamiento 2º piso garaje los Geranios. Tel. 215886. (10)

**VENDO LOCAL** en Magalluf, muy céntrico 1ª línea. Apto para cualquier negocio. Informes Tel. 680579. (De 9 a 11 y de 18 a 20 h.) (25)

**PISOS ALTO STANDING**  
EN GENERAL RIERA  
3 y 4 DORMITORIOS.  
FACILIDADES DE PAGO  
ACEPTAMOS SU PISO A CAMBIO.  
IMALBA. 214910

**ARAGON**  
pisos de protección oficial a estrenar llaves en mano, comedor, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, aparcamiento, entrada 800.000, resto facilidades. MONTIS. 212117.

**NECESITAMOS**  
pisos, chalets y plantas bajas para venta o alquiler. Tramitación rápida. PALMER. 242805.

**SON OLIVA**  
Viviendas de protección oficial  
Facilidades hasta 15 años.  
de 3 y 4 dormitorios, armarios, baño y aseo, aparcamiento incluido.

**COCISA**  
Vía Alemania, 2-5º-B.  
Tel. 295900

**LAMPARAS HIERRO FORJADO**  
*Electrica Española*  
costa y hebra nº9-tel.46 2766

## 10 LOCALES Y DESPACHOS

## VENDO NAVE

Polígono la Victoria  
2.900 m<sup>2</sup>  
Tel. 290948-298912

## VENDO NAVE

Polígono la Victoria  
2.000 mts.2.  
Tel. 290948-298912

## VENDO DOS NAVES

Polígono la Victoria  
de 1.500 m<sup>2</sup>  
juntas o por separado  
Tel. 290948-298912

## MECALUX

Venta de estanterías metálicas  
Juan Crespi, 51. Palma  
Tels.: 231267 - 237653

## EN CA'N PASTILLA

Vendo o alquilo restaurante, magníficamente instalado, con más de 15 años de excelente funcionamiento, ocupando la totalidad de un edificio de dos plantas.  
Informes: Tfnos. 262223 - 261698.

## 11 FINCAS

RUSTICA EN LLUCHMAYOR 3.560 m. cercado de pared casa de aperos. Tel. 272777 (de 9 a 11 noche) (18)

LLUCHMAYOR 2.000 mt. arbolado, 375.000. Casita comedor chimenea, 1 dormitorio, 2.000 mtr. gran cisterna. 1.300.000. 270809. (16)

EN LLUCHMAYOR vendo finca de tierra de unos 4.500 m. caseta, agua. Informes. Tel. 680114 (15)

SOLLER Particular vende finca 90 cuarteradas, vista panorámica, casas, agua, luz, carretera asfaltada. Precio 17.500.000 facilidades. Tel. 262761 (18)

ANDRAITX 50 cuarteradas, pinar, con manantial y frutas. Tel. 227077 (10)

RUSTICA 1.000 cuarteradas, casas, agua, luz, piscinas, playas. Tel. 227077 (10)

RUSTICA 90 cuarteradas, casas agua abundante, mucha caza. Tel. 227077 (10)

BINISALEM 36 cuarteradas, almendros, naranjos, viña grandes casas. Tel. 227077 (10)

ESPORLAS 10 cuarteradas, pinar y almendrar, casa reformable. Tel. 227077 (10)

LLUCHMAYOR rústica toda extensión en diferentes zonas pueblo. Tel. 227077 (10)

EN PORRERAS vendo huerto 10'5 cuarteradas, agua propia, informes de 21'00 a 23'00 noche. Tel. 647338 (18)

COSTIXT casa amueblada, 3 dormitorios, baño, chimenea, terreno. 2.000 mts. cercado electricidad, agua. 1.800.000. facilidades. 210322 (16)

VENDO parcela 17.000 m<sup>2</sup>. 14 km Palma situación elevada, escritura y derecho edificación. Tel. 292749-225355 (16)

SA POBLA a 5 km playa, finca de recreo, tres cuarteradas tierra huerto, pozo, motor, aspersión, caseta nueva, comedor, con chimenea, cocina, aseo, terraza. 2.500.000 facilidades. tres años. Tel. 540715 de 5 a 8 (35)

ESPORLAS Particular vende 10.000 m<sup>2</sup>. vallado, gran variedad árboles frutales, plena producción, algo pinar, muy buena vista, caseta aperos piedra, cisterna grande, la electricidad pasa por la misma finca. 4.700.000 facilidades. Tel. 210219 a partir 8 noche. (40)

LLUCHMAYOR 4.000 mt. buena situación vallado, 475.000. facilidades. Tel. 263691 (10)

BINISALEM 5 cuarteradas de árboles frutales, con abundante agua, pozo y cisterna, casa de aperos, entradas norte y sur. Situada en la misma villa. Informes 255153 (25)

PONT D'INCA vendo 1 cuarterada, c/ asfaltada agua propia, luz, permiso de construcción, buena situación, tierra especial, precio 550 pesetas m<sup>2</sup>. facilidades. Tel. 242752-277085 (25)

CARRETERA VIEJA BUÑOLA km 9. vendo 1.000, vallado, agua luz, frutales, estanque, casa 70 m<sup>2</sup>. gallineros. Interesante verlo. Precio 3 millones facilidades. Tel. 277085-242750 (25)

SE VENDE casa en Santa María, en el pueblo, capacidad para 2 familias. Tel. 620242. (16)

VENDO casa campo en Son Sardina. pozo 30.000 litros hora, 4.000 metros terreno 6.500.000 ptas. informes. Tel. 250289. (19)

COMPRARIA casita de campo para reformar, con agua, luz y un poco de terreno. Tel. de las 3 a 11 horas. 262065. (20)

PARTICULAR vende finca con chalet amueblado 200 m. reciente construcción, consta: 3 habitaciones dobles, comedor, salón, cocina, baño, aseo, amplias terrazas, 30.000 m. terreno vallado, 2.000 frutales, equipo alterador 220-380, agua abundante 13.000 l.h. caudal, instalación goteo y presión, casita rústica, tractor, mula mecánica, coverizos ganado, a 2 km. Lluchmayor, fácil acceso. 20.000.000 facilidades. Tel. 237459. Sr. Martínez. Diario menos martes de 6 a 8. (75)

ALQUILO piso amueblado, con teléfono, para Sras. estudiantes, en c/ Vázquez de Mella. Llamar al Tel. 620227 (17)

PASEO MARITIMO apartamento amueblado, dos dormitorios dobles, terraza, espléndida vista, 24.000 pesetas. Tel. 212290 (15)

MARIVENT se alquila apartamento en casa mallorquina, llamar 5 a 7 Tel. 401987 (15)

LA RAPITA alquiler piso 1ª línea, amueblado, Palma alquiler piso para militares. Tel. 216781 (15)

APARTAMENTO zona tranquila, Terreno, sol, amueblado, 2 dormitorios, teléfono, calefacción central. 25.000. Tel. 231285 (14)

PARTICULAR alquiler piso amueblado, final Paseo Marítimo. Tel. 400133 (10)

ALQUILO piso grande amueblado, tres habitaciones, terraza, teléfono. 20.000. Tel. 464843 cerca Avenidas. (13)

INTERESA comprar o alquilar hotel. Tel. 223520 de 17 a 18 h. (12)

ILLETAS alquiler apartamentos de uno y dos dormitorios, amueblados. 400628 (10)

PARTICULAR alquiler piso amueblado 2 habitaciones, zona Fort, 16 mil pts. Informes: Avda. Argentina, 77, Carnicería Nadal. (17)

ALQUILARIA Piso zona General Riera, Hiper, etc., 1 ó 2 dormitorios. Tel. 414006. (13)

ALQUILO amueblados apartamento y piso grande. Informes en calle Antonio Ribas, 44-3º. (13)

JUAN ALCOVER piso sin muebles cuatro dormitorios, 20.000 pts. Tel. 212290 (10)

ALQUILO casa de campo, sala comedor, con chimenea, dormitorio doble, cisterna, cuarto de baño, trozo de tierra, a treinta km. Palma. 15.000 pts mes. Tel. 265327 solo tardes y sábado por la mañana. (25)

ALQUILO apartamentos amueblados en Paseo Marítimo desde 19.000 pesetas. Edificio Neptuno. Tel. 237025 (13)

ZONA JAIME III alquiler apartamento sin muebles, equipado lavadora, terraza. sol. 222806 (12)

ZONA SON DURETA apartamento amueblado, un dormitorio doble, 17.000 pesetas. Tel. 212290 (10)

CALA MAYOR particular alquiler estudio amueblado, vista panorámica, electricidad y gastos incluidos. 12.000 pts. 224008 (15)

COLONIA SANT JORDI alquiler chalet y apartamento amueblados, 462024-655132 (10)

BUSCO VIVIENDA alquiler, preferible zona salida de Palma, hacia carretera de Manacor. Llamar de 9 a 1 al 411314 (18)

## 13 CHALETS

ES GARROVERS vendo permuto chalet, 2.100 m<sup>2</sup>, solar 4 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada, 2 baños, aseo, barbacoa, bodega, jardín, interior, calefacción, garage, piscina, frutales, etc. 15.000.000. Tel. 244161 (30)

BUSCAMOS urgentemente para nuestra clientela extranjera, chalets, pisos y solares, para vender. Oficina, Juan Alcover, 10 - Entlo. Teléfono: 464400. (19)

PALMAÑOLA vendo chalet 6.000.000. Entrada 2.500.000 el resto a convenir. Tel. 274931-272250 (13)

PALMA NOVA particular vendo chalet 8.000.000 C/ Ramón Lull, 8 (10)

CHALET CALA BLAVA 706 m<sup>2</sup>, gran jardín, 2 terrazas, 3 dormitorios, baño y aseo-ducha, sala comedor, con chimenea, garage, 8 millones. Tel. 231485 (25)

ALQUILO espléndido apartamento amueblado, dos dormitorios, muy céntrico. 23.000. Tel. 221774-223501 (12)

ALQUILO piso amueblado, cuatro dormitorios, 2 baños, Son Dameto 20.000. 274646 (11)

TERRENO estudio amueblado, 13.000 pts. 230365 (10)

EN SAN AGUSTIN Se alquila apartamento, Edificio Orinoco 8 B. o 8 D. c/ Can Tapara nº 4, delante Jumbo Park Hotel. Tel. 401142 o 401173 (20)

PARTICULAR ALQUILA piso amueblado, 3 dormitorios, todo confort, soleado, 2 ascensores, calle Antonio María Alcover, 28 Tel. 281938 (18)

PASEO MARITIMO se alquila apartamento y estudios por meses. Informes. Tel. 400383 (12)

PARTICULAR alquiler entresuelo céntrico, silencioso, amueblado, a Sr. solo (funcionario, representante, profesor, practicante, etc). 15.000 pts. Tel. 223633 (18)

LA RAPITA alquiler bungalow amueblado, 18.000 ptas. mensuales. Informes Sr. Willy, Bar Cana Punta La Rapita. (16)

FORTI piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, MONTIS 212117 (12)

PORTO PI apartamento amueblado, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, 18.000. MONTIS 226725 (12)

ALQUILO piso amueblado, dos dormitorios dobles, sala-comedor, baño, cocina, grandes terrazas. Tel. 400798 (15)

SE ALQUILA en Arenal piso totalmente amueblado, vista mar, 2 grandes terrazas. Tel. 212901 (15)

PARTICULAR estudios en Palma calle Son Matet 5, zona Marivent desde 12.000 todo incluido. 401730 (15)

PLAZA PIO XII Magnífico apartamento amueblado, un dormitorio doble, 18.000 pesetas, mas comunidad. Informes indispensables. Tel. 224961 (16)

ATICO ARENAL amueblado cuatro habitaciones, comedor, chimenea, lavadora automática. 236822 (10)

MATRIMONIO con hijo mayor precisa vivienda para alquilar sin muebles, 3-4 dormitorios, con galería, terraza o terrado en Palma. Pagaría hasta 14.000 pts. Tel. 203628 (25)

ARENAL alquiler piso amueblado, por temporada, frente Club Náutico, vistas mar, y montaña, 2 habitaciones dobles, y trastero, cocina, baño, comedor y gran terraza, Telefonar de 9 a 11 y tardes al nº 223558 (35)

SERCAM, per llogar casa camp o planta baixa, amb o sense llum, preu econòmic, màxim 20 km ciutat. Estam dispostos a fer de guarders a cases possessió. Son matrimoni mestre d'escola i bona gent! De 9'30 h. a 13'30 h. Tel. 290345 (40)

CHALET SANTA PONSA 3 dormitorios, 2 baños, 5.500.000. Teléfono 463205. Facilidades. (11)

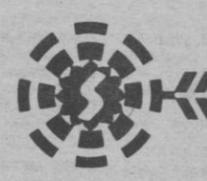
PARTICULAR. Vende chalet a estrenar en Pont d'Inca Nou. 3 dormitorios, 2 baños, 1 comedor con chimenea, cocina grande, lavadero y garage, jardines alrededor. 8.000.000. Entrada 50%. Tel. 266028-256753. (32)

CARRETERA VALDEMOSA km. 8 vendo gran chalet con 1.200 m<sup>2</sup> de jardín, gran comedor con chimenea, 4 dormitorios dobles, cocina amueblada, baño, aseo, garage, gran estudio de 40 m<sup>2</sup>, con chimenea, parte superior. Precio 7.500.000 ptas. facilidades 3 años. Tel. 277085-242752. (41)

EN CARRETERA INCA, Km. 6, particular vende chalet (Urb. Son Ramonell) 4 habitaciones, 3 baños, salón chimenea, agua, barbacoa, gran piscina, etc. Facilidades. Tel. 212167/8. (25)

## VENDO CHALET

amueblado de lujo. Muebles Luis XVI. Se estudiarán ofertas. Tel. 680844.



**Segregación Rústica S'Aranjassa**

«SA COSTA»

• A 14 kilómetros del centro de Palma, a una altura de privilegio que en amplia panorámica domina la ciudad y toda su bahía. Y además, a sólo 4 Km. de las playas más famosas.

• En cada parcela: Acometida eléctrica y de agua, y zona preparada para cultivo inmediato.

• Forma de pago: Entrada a convenir y resto hasta 5 años con interés preferencial.

INFORMES:

**TELEFONO 20 20 12**

## VENDEMOS

Chalets, pisos, y solares, bien situados a precios interesantes con facilidades de pago. Teléfono: 464404. Extón. 6

**FAROS TERRAZA y JARDIN**  
*Electrica Española*  
costa y llbera nº9-tel.462766

## 14 APARTAMENTOS

CALA MAYOR urge vender por ausentarme, estudio totalmente amueblado, por 600.000 ó alquilo en 10.000 mensuales. Tel. 201589 (18)

APARTAMENTO Santa Ponsa 3 dormitorios, baño, terraza, jardín. Tel. 207077 (10)

APARTAMENTO Cala Mayor, 1 dormitorio, baño, gran terraza. Tel. 227077 (10)

JUNTO VIA ALEMANIA apartamientos en venta, distintas superficies y precios. Facilidades. Tel. 222533. (13)

VENDO precioso apartamento en Paseo Marítimo, dos dormitorios, frontal, buena orientación, alto, amueblado y muy cuidado. Tel. 237025 (18)

BAHIA AZUL particular vende apartamento sin estrenar, 2 habitaciones, salón comedor, cocina, baño, terraza, ptas. 2.000.000 Facilidades. Tel. 204390 (19)

VENDO estudio superficie 34 m<sup>2</sup> y 9'50 m<sup>2</sup> terraza, Informes. Tel. 239306-08 (13)

ZONA TERRENO. Bonito apartamento a estrenar, sala comedor, baño, cocina amueblada, sitio tranquilo, piscina. Facilidades de pago. Tel. 270336. De 4 a 7. (23)

EN SAN AGUSTIN muy barato, apartamento dos dormitorios, sala comedor, amueblado, buena vista, edificio Orinoco, 8-B ó 8-D, C'an Tapara nº 4. Tel. 401112 ó 401173. (25)

SOMETIMES. Apartamento-chalet de lujo con jardín y cochera propios; vestíbulo, estar-comedor con chimenea, tres dormitorios, dos baños, y un aseo, cocina-ofis, grandes terrazas. 7.500.000 ptas. Tel. 262303. (29)

ZONA CAN PASTILLA. Vendo apartamento tipo chalet rodeado terraza y jardín entrada dos calles, 3 habitaciones, armarios empotrados, baño y aseo, salón con chimenea, gran cocina y lavadero. Precio 6.500.000. Informes. Tel. 231145-262210. (35)

CAN PICAFORT: Apartamento un dormitorio doble, baño, comedor, cocina, terraza, todo cerámica. Tel. 540715. De 5 a 8 tardes. (20)

CAN PICAFORT: Piso nuevo, céntrico, tres dormitorios, armarios, salón comedor con chimenea, cocina, dos baños, gran terraza, todo cerámica, aparcamiento. Tel. 540715, de 5 a 8. (25)

## SANTA PONSA

Particular vende apto. recién estrenado, totalmente amueblado y equipado, incluido electrodomésticos, cocina, 2 dormitorios dobles, baño, salón comedor con 2 sofás cama, terraza, vista al mar, piscina y jardines, cerca playa

Precio 3.600.000 Ptas.

Facilidades a convenir

Teléfono 687016 a partir de las 10'00

## CONSTRUCCIONES JAIME JUAN BOVER



OSCAR DE ORO 1975

Por su calidad y mejor servicio al cliente

## VENDEMOS A PRECIOS MUY INTERESANTES

PORTIXOL: Pisos 3 dormitorios, sobreático, 4 dormitorios y local, a punto de terminar.

PEREZ GALDOS: Pisos 2, 3 y 4 dormitorios y locales, finca en construcción.

C'AN PASTILLA: Atico lujo frente al mar, 5 dormitorios con posibilidades de siete-3 baños, 1 aseo y grandes terrazas, muy soleado.

VARIAS ZONAS: Locales comerciales, chalets acabados y solares.

Oficinas: Juan Alcover, 10 Entº - Tel. 464400

## 15 CASAS Y PISOS

PASEO MARITIMO vendo 7º, piso 300 m<sup>2</sup>, tel. 216680 (10)

INCA vendo piso, uno por planta, sala-comedor, tres habitaciones, dobles, cocina amueblada, despensa, baño, aseo, 2 trasteros, todo exterior. 3.600.000 a convenir. Tel. 503245 (25)

VENDO piso en Avda. San Fernando, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, office, 150 m<sup>2</sup>, 7.000.000 ptas. dos parking incluidos. 252043. (21)

VENDO piso zona Hiper, tres dormitorios, totalmente decorado, suelos de cerámica, cocina amueblada, calefacción a gas, parking incluido. 3.500.000. 252043. (20)

VENDO piso en Avenidas de tres habitaciones, baño y aseo, cocina amueblada, calefacción a gas, orientación Sur. 4.725.000 ptas. 252043. (20)

VENDO duplex zona Pza. Madrid cuatro habitaciones, tres baños, cocina amueblada, coladuría, 150 m<sup>2</sup>, teléfono, orientación Sur. 120 m<sup>2</sup>, en terrazas, 5.300.000 ptas. 252043. (24)

DR. A. FELIU piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. Particular 296651 noches. (13)

VENDO piso Son Rapinya, particular. Tel. 230977 (10)

VENDO planta baja particular. Tel. 230977 (10)

PARTICULAR 4º piso Plaza Barcelona, sin ascensor. 1.975.000. 200345 (10)

ZONA Pza. Paris 4 habitaciones dobles, 2 baños, sala-comedor, cocina grande semiamueblada, acabados, 1 calidad 4.900.000. Facilidades. Telf. 299502 de 8 mañana a 4 tarde. (25)

PARTICULAR VENDE PISO BALMES 4 habitaciones. Precio 3.600.000. Facilidades. Aparcamiento opcional. Tel. 243509 (10)

PARTICULAR VENDO piso zona Héroes Manacor, comedor, cuatro dormitorios, dos baños, trastero, galería, recibidor, terraza. 3.500.000. Tel. 244155 (18)

ZONA CARRETERA DE SOLLER Particular piso cuatro habitaciones. Tel. 290320-411437 (12)

GRAN PROMOCION en venta de pisos, zona Son Españollet muy cerca de colegios, frente a Son Dameto, da a tres calles, un buen momento para escoger, bien y con buenas facilidades. Tel. 236205. Atención novios, promoción venta de pisos, a mitad de construcción, recibidor, sala comedor, 2 habitaciones, 1 baño y galería, 2.450.000. Entrada 400.000 mensuales llaves 300.000 entrega en el 1982. Tel. 236205. Venta de piso en el Terreno llaves mano entrada 700.000 resto a convenir. Tel. 236205, aparcamientos c/ Soldado Cifre Gomila, alquiler y venta. Tel. 236205 (90)

PARTICULAR vendo bonito ático, mucho sol, 2 habitaciones, grandes, muchos extras, todo decorado, 2.800.000 alguna facilidad. Tel. 200345 (18)

PISO a estrenar en c/ Aragón, tres dormitorios dobles, dos baños, sala comedor, con terraza de 25 mts. aparcamiento. Informes. 251743 (22)

PISOS EN CONSTRUCCION. Zona Avenidas, 1-4 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, salón-comedor, terrazas. Desde 2.700.000 ptas. áticos maravillosas vistas. MEDITERRANEA. 223918. (23)

LA VILETA, pisos en construcción, 3 dormitorios, baño grande, salón-comedor, cocina, terraza, portero automático, desde 3.800.000 ptas. MEDITERRANEA. 223918. (20)

PONT D'INCA 1º y 2º piso en construcción, terminación, Enero-Febrero, 119 mts. 4 habitaciones, baño y aseo, armarios empotrados, terrazas todo cerámica, madera norte. Informes Tel. 244926 tardes de 16 a 20 horas. (35)

VENDO 1º piso, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño completo, buen estado, llaves en mano, para verlo en Bar El Capricho. Capitán Crespi Pou 25. 1.550.000 contado. (26)

PARTICULAR VENDE ATICO zona Blanquerna, 3 habitaciones dobles, salón comedor, un aseo, cocina equipada, dos terrazas, gas ciudad, teléfono, ascensor, todo exterior, a dos calles. 3.000.000 facilidades. Contado a convenir. Tel. 291467 (32)

PARTICULAR vende planta baja, zona Reyes Católicos, techo libre. 265 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, baño completo, teléfono, jardín, garage, árboles frutales. 5.000.000 30% entrada, resto 10 años Tel. 226668-223633 (30)

VENDO piso Tel. 284865. 1.500.000 con facilidades. (10)

PARTICULAR vendo piso zona General Riera, 4 habitaciones, sala comedor, 3.000.000 ptas. Tel. 266815-201391 (15)

ZONA TERRENO piso a estrenar 3 dormitorios, cocina amueblada, galería, amplio baño, sitio tranquilo, piscina, 4.100.000 a pagar en 12 años. Tel. 270336. De 4 a 7 (27)

ZONA EUSEBIO ESTADA pisos en construcción de 3 y 4 dormitorios, cocina, galería, 2 baños, suelos, cerámica, cuarto trastero. Entrada 500.000 resto 25.000. Tel. 270336. De 4 a 7 (29)

PARTICULAR vende piso Gral. Riera-Pza Paris, 128 m<sup>2</sup>. 4 habitaciones dobles, armarios empotrados, 2 baños color, gran sala-comedor, terraza, amplia cocina amueblada, precio 4.800.000 a convenir. Tel. 280325 (30)

VENDO primer piso, Vivero, necesita algún arreglo, unos 100 m<sup>2</sup>, techo libre, 3 dormitorios, baño, salón comedor, aparte, aseo, jardín cillito posterior, frutales, palomar, soleado. Tel. 272905 (25)

ZONA JUAN CRESPI, sobreático, 3 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, chimenea, cocina amueblada, teléfono, terraza, gran galería, soleado, buenas vistas. 6.000.000 ptas. MEDITERRANEA. 223918. (25)

SON ESPAÑOLET Pisos 3 dormitorios

## 15 CASAS Y PISOS



PISOS Y VIVIENDAS.

Edificio Miret en calle Aragón vendemos pisos y áticos desde 3 a 7 habitaciones. Completamente acabados. Instalación aire acondicionado y calefacción, parque infantil, etc.  
Calle Luis Martí piso de 3 habitaciones 100 m2. semi-decorado.  
Calle Capitán Vila, piso de 4 habitaciones de 130 m2. excelente distribución.

### LOCALES COMERCIALES:

Playa Palma en venta los dos últimos locales del Conjunto Residencial La Ribera de 90 y 40 m2. con piscina y solarium de 540 m2. Condiciones económicas muy interesantes.

Calle Balmes local muy céntrico de 490 m2. más posible altito suplementario de 200 m2.  
Somtimes Park locales desde 20 m2. hasta, en los bajos del Conjunto Somtimes Park - Playa de Palma. Ca'n Barabá grandes locales de 494 y 391 m2. situados en plantas superpuestas y que pueden comunicarse.

Palma Nova (Son Matias) en los bajos del Conjunto Luz y Luna vendamos los dos últimos locales.

### DESPACHOS:

Calle Aragón situados en la primera planta del edificio Miret, con acceso directo desde la calle, disponemos de despachos de diversas superficies, especiales - Agencias, Cias. Seguros, Gestorías, etc.  
Paseo Borne -Ed. Reina- despachos ya totalmente acondicionados. Venta o alquiler.

### GARAGES:

Calle Aragón vendemos varios espacios de garage en los sótanos del Edificio Miret.

INFORMACION Y VENTA: PASEO BORNE, 15-4.  
TELS.: 211197 y 223625.

## ARAGON VIA CINTURA PISOS DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR

4 dormitorios, 2 baños, cocina 10 m2. Forma de pago: 400.000. Entrada 35.000 mensuales. BORESA, S.A. 216415.

## PISOS DE PROTECCION OFICIAL

Situados en calle CAPITAN SALOM (junto Cruz Roja) y en calle ARAGON. Tres y cuatro dormitorios dobles. Dos baños completos en color. Cocina espaciosa. Coladuría. Recibidor y Distribuidor. Gran sala comedor. Amplias terrazas y balcones. Madera Norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados: Persianas enrollables. Gas ciudad. Aparcamiento. Antena colectiva para TV y Frecuencia Modulada. Teléfono y Portero automático. Pavimento cerámico en toda la vivienda. Calefacción opcional. Ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento. En baños y cocinas: azulejos serigrafado hasta el techo. Agua caliente por termo a gas ciudad. 15 AÑOS. FACILIDADES. Promotor y constructor: JAIME GIBERT RUIZ-FUNES. Vía Alemania, 15, entlo. Teléfonos 212705-211946.



DONDE todo está pensado para que Vd. pueda disfrutar de su comodidad y economía.

\* AGUA caliente gratis toda la vida con placas solares \* PISCINA privada con jardín alrededor, donde podrá veranear sin salir de su casa \* FACHADA forrada en piedra de «Porreras» y persiana mallorquina en todas las aberturas \* HALL y escalera de mármol \* ASCENSOR hasta el garage \* CARPINTERIA toda en madera «Nort» \* COCINAS completamente amuebladas en madera natural \* ARMARIOS empotrados completos \* PISOS embaldosados en cerámica \* 4 dormitorios y 2 baños completos \* CALEFACCION individual caldera a gas ciudad \* **medificio rosals** Un edificio diferente para vivir feliz y pagar sin agobios, porque el precio es ajustado y las condiciones las elegirá Vd. mismo. \* 12 años para pagar sin hipotecas \*

PROMOCIONES NASA, C/. S. Ramón y Cajal, 14 bajos. Telf.: 23-71-11 (Palma)

## DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR

VENTA DE PISOS, ATICOS, LOCALES Y APARCAMIENTOS

TODO EXTERIOR. ORIENTACION SUR. BUENAS CALIDADES. PISOS DE 120, 125, 133, 155 Y 171 m2. DE 3 Y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COMPLETOS, COCINA DE 11 A 16 m2. MUEBLES DE COCINA Y PUERTAS EN MADERAS NORTE.

ENTRADA DESDE 800.000 PTAS. Y 30.000 PTAS. MENSUALES Y ADEMAS ACEPTAMOS SU PISO COMO PARTE DEL PAGO



## LAMPARAS HIERRO FORJADO

Electrica Española  
costa y llibera nº9-tel.462766

## 16 TRASPASOS

OCASION traspaso urgente por no poder atender, comercio junto Vía Sindicato, precio bajo a convenir. Tel. 275309 (17)

GALLUF se vende o traspasa local en primera línea Tel. 680630 (11)

SE TRASPASA bar restaurante, con facilidades. Tel. 221006 (10)

CAN PASTILLA se traspasan locales, comerciales, 1ª línea, borde del mar. Tel. 242517 (13)

TRASPASO Peluquería, desde las 21 Tel. 602204 (10)

SE TRASPASA papelería c/ Barrera nº 24 Tel. 414672 (10)

OCASION Traspaso o vendo local, comercial 36 m2, y altito 20 m2, con estanterías sin género. Padre Molina, 28 Tel. 296670 (21)

SE VENDE restaurante montado a estrenar con terreno y planos. Para construir vivienda encima Paguera. Tel. 686171 y 687143 (20)

SE TRASPASA panadería, local muy grande, centro ciudad. Tel. 273922 noches. (11)

OPORTUNIDAD particular urge traspasar colmado, muy céntrico alquiler 4.000 clientela asegurada a comprobar 1.800.000 convenir. 232265 (15)

SE TRASPASA tienda supermercado, por no poder atender en Arenal facilidades. Tel. 262126 de 9 mañana a 9 noche. (18)

TRASPASO sótano 125 m2, instalado para bar-pub. 1.000.000 alquiler 17.000 Tel. 267560 (12)

TRASPASO Peluquería con pequeña vivienda equipada, Avenida Argentina, 5-1ª. Tel. 271101 (10)

TRASPASO bazar-papelería, zona Eusebio Estada. Tel. 235000 (10)

SE TRASPASA restaurante económico, poco alquiler por no poder atender, interesados calle Carmen, 19 bajos. (15)

TRASPASO cafetería «Louise» junto apartamentos Hatria Portals Nous. Precio convenir. De 18 a 0'3 h. (15)

ME ASOCIARIA con negocio en marcha o empresa aportando capital y colaboración personal. Tel. 265215 de 19 a 20 horas. (20)

TRASPASO hamburguesería acto para otro negocio. Tel. 265387 (10)

SE TRASPASA bar-pub «Amazonas» sito en Plaza Palou y Coll nº 11 información en el mismo de 11 mañana a 10 noche. Excepto domingos. (25)

TRASPASO LOCAL comercial, con vivienda, amueblado, en Arenal, razón c/ San Cristobal 25. Tel. 266452 (15)

VENDO pequeño Bar en El Terrero. Informes Tel. 239306-08 (10)

SERVICIO AUTOBELISCO Julián Alvarez, 9 (Junto Plaza Obelisco) Seat 131-2500 Sofim diesel super, PM-T garantizado 6 meses. Seat 1430 PM-D, 600-E PM-C, Renault R-12 super PM-C-G, R-6 PM-B, R-7 TL PM-G, Citroen GS PM-F 225.000 pts. Jeep comando PM-K. Revisados totalmente. Facilidades 36 meses sin entrada. (59)

DENTISTA vende 1430 PM-A, con radio-cassette, 4 ruedas nuevas, 80.000 pts. contado. Tel. 221204 (15)

VENDO Furgoneta Volkswagen PM-H. Tel. 464016 (10)

SE VENDE Alpine 1300 PM-C, en buen estado. Tel. 225626 (11)

PARTICULAR VENDE 850 cooper sport, en perfecto estado, radio, faros alógenos, PM-A, 150.000 ó cambio por muebles, cuadros y objetos. Tel. 227091-217322 (25)

VENDO GS-Palas PM-J, muy buen estado 325.000 pts. Tel. 297535 (12)

VOLKSWAGEN CABRIOLET (descapotable) 1500, perfecto estado 700.000, abstenerse moscones. Tel. 212381 ofic. 203277 noche (15)

PARTICULAR vende Dyane 6, PM-G, perfecto estado. Tel. 265360 (10)

SE VENDE Seat 600 por 35.000 pts. informes Tel. 293352 (10)

VENDO Citroen Diane 6, Dodge 3700 GT diesel, regalo otro igual para recambios. Tel. 511968 (15)

PARTICULAR vende Seat 127 PM-I, Tel. 274587 (10)

VENDO Seat 1430 PM-B, pintado impecable motor perfecto Tel. 600154 (10)

PARTICULAR VENDE 131-1600, PM-I radio cassette, 67.000 km. impecable, admitiría cambio. 221027 (15)

SE VENDE coche Renault 16 en muy buen estado por 150.000 pts. informes. c/ Juan Alcover 12-2ª. Tel. 464330 (20)

DE PARTICULAR A PARTICULAR se vende Citroen-8, familiar, PM-I Informes 291923 (12)

DE PARTICULAR a particular, se vende GS, PM-G. Informes: 291923 (11)

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122 Tel. 290897 (19-M)

COMPRO toda clase de coches accidentados, para desguace. Tel. 290897 (11-M)

COMPRO coches usados, matrículas altas. Automóviles PONS, Calle Guillermo Masot, 43 (11)

COMPRO CONTADO coches matrículas altas AUTOVENTA MANACOR Avda. Juniper Serra, 40 (entrada junto hospital) Manacor (15)

GARAJE METROPOL AUTOMOVILES. Venta coches repasados, garantizados, todos los modelos. Facilidades hasta tres años. Sin entrada. Ofertas: Seat 131-1.600 familiar, 131-1.600, 124 especial 1.430, 124-D, 127, 2, 3 y 4 puertas, 133, 132 Diesel, 124 familiar, 124 sport 1.800, Citroen Mehari, Citroen 2 HP, Dyane 6, Renaults R-12 familiar, R-12 S, R-7, R-6, R-5, R-4, Ford Fiesta, Talbot 150 GT, Simca 1.200, Chrysler 180 7 plazas con aire acondicionado, Alfa Romeo 1.600 Juliat-ti, Alpine 1.400 con extras r Motos, ciclomotores, vespas, furgonetas. Calle Gabriel Llabrés, 10. Tel. 275031. (Calle Cine Metropolitan) (98-P)

VENDO 1500 motor Perkins, 4 faros marchas abajo. Tel. 295216 (10)

PARTICULAR vendo 600 D, ruedas nuevas, buen estado. Tel. 271101 (10)

PARTICULAR Vende Mini 850 y Riley baratos. Tel. 221193 (10)

SEAT 128-1430 vendo con facilidades. AUTOMOVILES PONS Calle Guillermo Masot, 43 (12)

COMPRO AL CONTADO coches usados Tel. 290760 (10)

R-12 S Vendo con facilidades. AUTOMOVILES PONS Calle Guillermo Masot, 43 (11)

CITROEN GS CLUB vendo con facilidades. AUTOMOVILES PONS Calle Guillermo Masot, 43 (12)

SIMCA 1200 Vendo con facilidades. AUTOMOVILES PONS Calle Guillermo Masot, 43 (11)

R-6 TL vendo con facilidades. AUTOMOVILES PONS Calle Guillermo Masot, 43 (11)

SEAT 127 vendo con facilidades. AUTOMOVILES PONS Calle Guillermo Masot, 43 (11)

VENDO varias furgonetas en perfecto estado c/ Luis Martí nº 66. Tel. 413325 (12)

POR SALIDA EXTRANJERO urge vender 1430 Diesel estupendo estado, extras Tel. 234480 a convenir (14)

PARTICULAR Vendo Seat 124-D motor Pegasus, excelente estado. Sr. Amengual. Tel. 272190 (13)

PARTICULAR vendo Diane 6, 125.000 pts. Tel. 263692 (10)

SEAT 600 repasado motor precio a convenir, particular. Tel. 296125 (10)

VENDO Seat 600 buen estado con radio. Tel. 400579 (10)

TRASPASO  
Restaurante conocido internacionalmente.  
Teléfono 216855, 1 a 3 y 8 a 11  
(Excepto domingos y lunes hasta tardes)

SE TRASPASA  
Pensión en Palma.  
Tel. 225342.

bolsa del motor

17 MOTOS

TRIUMPH 750 cc. Bonneville último modelo 3.800 km. extras 270.000 pts. facilidades. Tel. 681143 (14)

VENDO Harley Davidson 1.200, en buen estado, taller B.J. c/ Cronista Muntaner Bujosa 30 (15)

OCASION Vendo Guzzi 750 S-3, carenado, seguro, 11.000 kms. 365.000 pts. o cambiaría por coche. Tel. 278928 de 8 a 3 (21)

VENDO Sanglas Yamaha, 6.000 km. -PM-P. Tel. 600698 (mañanas) (10)

PARTICULAR vende Derbi 49 cc. y Mobylette en buen estado. Tel. 231749 (10)

OCASION Sanglas 400 PM-N, eléctrica, muchos extras. 110.000 contado. 277262 (12)

MOTOS SALOM Y DEL BARRIO concesionarios de BMW, Sanglas, Benelli Laverda, Kawasaki, Morini Motos procedentes de cambios. BMW 1.000 PM-N, Montesa 125 crono PM-5801-U 400 Kms. y BMW R 45, PM-O, Sanglas 500 y 400 Totalmente repasadas. Tomás Forteza, 24 (39)

COMPRARIA VESPA 150 no necesario letra, pago al contado. Interesados llamar Tel. 226044 de 2 a 4 tarde. (18)

VENDO Vespa 150 PM 132.000 35.000 ptas. c/ Capitán Fuster Russiñol 9, (12)

OCASION Ducati 500 Desmo, PM 9518 N, 14.000 km. 240.000 pts. Tel. 413348 8'30 tarde. (15)

VENDO Sanglas 500 S2 PM-U, 3 años facilidades. Tel. 290452 de 8 a 9'30 mañanas (15)

OCASION vendo Laverda 1.200 Impecable facilidades. Tel. 242864 (10)

VENDO Ducati SCR 350. B-AZ 90.000 pts. impecable estado. Tel. 250879 de 9'30 a 10'30 noche. Sr. Rodríguez (19)

COMPRARIA Vespa 75 cc Para informes. Tel. 29612E (10)

VENDO Sanglas 500 S-2, er perfecto estado. Tel. 214194 mañanas. (11)

VENDO Vespino buen estado. 22.000 Tel. 460131 (10)

## 18 AUTOMOVILES

PARTICULAR vende Fiat 124 descapotable, a toda prueba, información. Tel. 274231 horas de comercio. (25)

SE VENDE furgoneta Citroen AK 400, PM 158.000 recién reparada Renault 4L PM-A Tel. 680630 (16)

PARTICULAR vende Ford Fiesta 1.100 15.000 kms. Techo corredero, metalizado, instalación cassette Blau Punt. Amplificador, admito coche usado y resto al contado. Tel. 464878 (24)

VENDO Furgoneta Sava J-4, PM-D buen estado. Tel. 464016 (10)

VENDO Seat 1430 diesel, 375 mil. Tel. 279003 (10)

PARTICULAR vende 1430 PM-D, perfecto estado, verlo bar Progreso, plaza el Progreso por las tardes. (15)

PARTICULAR vende Crysler 150 LS, PM-J, novísimo, motor impecable, precio 650.000 Tel. 298583 (15)

VENDO Ford Fiesta PM-P en perfecto estado. Facilidades. Informes. Tel. 275641 (10)

AUTOS LEVANTE  
Tte. Sánchez Bilbao, 22. Tel. 244450

AUTOS DESTELLO  
Compra y venta y cambios, todas las marcas, revisados y garantizados  
General Riera, 22. Tel. 250929

**AUTOMOVILES 500 MILLAS**

SIN ENTRADA Y 4 AÑOS DE PLAZO.  
COCHES GARANTIZADOS (talleres propios)  
LA MAYOR EXPOSICION DE MALLORCA (300 coches variados)

Coches de amigos ... Coches para los amigos.

RENAULT: R.14 (PM-P) R.5 TL (PM-P) R.5 GTL (PM-J) R.12 TL (PM-N) R.6 TL (PM-H) R.5 (PM-E)  
SEAT: 127 (PM-N), 133 (PM-L), 128 (PM-K) 131 - 1600 automático (PM-K) 1200 (PM-H) 131 - 1430 1600 (varios) 132 - 1600 (PM-E) Sport 1600 y 1800. 124 y 1430 (varios, todos los precios) 600 y 850 baratísimos. FORD FIESTA normales (PM-P) y (PM-N) Sport 1300 (PM-M)  
SIMCA 1200 Especial y GL (varios).  
CITROEN CX Palas, año 78. GS Palas (PM-J). DIANE 6 (PM-J) 2 CV, año 78. MEHARI (PM-M) y (PM-L)  
PEUGEOT 504 GL 2000 (PM-O). DIESEL 132 Perkins (PM-G). 1430 (PM-B) Perkins 5 marchas.

**IMPORTACION**  
MERCEDES 350 SL (dos capotas) año 77. MERCEDES 280 SE, año 78.  
PORSCHE 911-S año 77 metalizado alerón, Turbo. PORSCHE TARGA 2'4 año 74.  
MASERATI MERAK, año 75 (motor a estrenar).

## 18 AUTOMOVILES

**SEAT GARAU** Automoviles  
VENDEDOR AUTORIZADO

## VENTA-CAMBIO DE COCHES

Nuevos todos los modelos Seat  
Usados: todas marcas. Revisados y garantizados. Matrículas PM-M y PM-N, R-5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6, SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyane y Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N. Facilidades 4 años.

R-14 - R-5 - F. Fiesta PM-P

## Maximas Facilidades

MENOS DE 2 AÑOS

Peugeot 504, Renault-12 TL, Seat 128, Simca 1.200, Talbot 150 SX

De 2 a 4 AÑOS

Citroen Mehari, Renault-7, Talbot 150, Talbot Diesel, Simca 1.200, Seat 1.200

MAS DE 4 AÑOS

Ford Fiesta, Citroen GS, Seat 1.200, 127, 600, 133, 850, 1.800 Diesel, Simca 1.200, 1.000, Seat 1.430 Perkins.

Y MUCHOS MAS  
SABADOS TARDE ABIERTO

**MOSA** C/ Aragón, 191. Palma  
Ctra. Lluc, 54. Inca

**MOREY**  
automóviles

Capitán Vila, 38  
C/ Manacor, 77

GARANTIZADOS HASTA TRES MESES.  
HASTA 4 AÑOS DE FACILIDADES.

CAMBIOS

Renault, 12 familiar T.S. Impecable.

Renault 5 GTL

Ford Fiesta Super Sport

Ferrari Dino GT

Peugeot 604 Inyección

Lancia HPO

Triumph Spitfire 1500

Alfa Romeo GTV 2000

Sábados mañana abierto.

PM-P

PM-S

Unico

PM-S

PM-P

PM-S

PM-U

Más de 10 años avalan nuestra experiencia

**Ford**

**Motor Balear, S.A.**

COCHES PROCEDENTES DE CAMBIO

Seat 600 varios  
Seat 131-1600 PM-I  
Seat 132 Diesel PM-I  
Seat 132 Diesel PM-N  
Seat 127 PM-N  
Seat 133 PM-I  
Seat Ritmo 75 PM-O  
Seat 124 E. PM-N  
Seat 132-1800 PM-L  
Chrysler 150 PM-L  
Renault 12 PM-D  
Ford Fiesta PM-K  
Ford Fiesta L PM-J  
Ford Fiesta PM-P  
Ford Fiesta Ghia 1.100 PM-J  
Ford Fiesta Ghia 1.100 PM-L

Gran variedad de coches super económicos, desde 20.000 ptas.

Vendemos más barato porque nuestro negocio no es vender coches usados, compruébelo.

FACILIDADES SIN ENTRADA  
Y HASTA 48 MESES

Aragón, 2 y Marqués Fuensanta, 38-Palma

## AUTOMOVILES AVENIDA

Facilidades 36 meses AL 15%  
COCHES GARANTIZADOS

PEUGEOT-504 PM-K, FORD GRANADA 2.8 Ghia PM-P todos extras; INNOCENTI De TOMASO 1.300 PM-U; PORSCHE 911 Targa 2.7; TRIUMPH STAG. Muchos extras; VOLKSWAGEN escarabajo; SEATS: 124, 1.800, 127 PM-J K y M 128, 850 barato; FORD FIESTA PM-M y N varios; RENAULT R-5 TL; CHRYSLER 150 GT. PM-L, R-12 familiar PM-P.  
Avda. General Primo de Rivera, 22

## AUTOCASION 2

EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)

Los mejores coches del mercado  
150 vehículos en venta

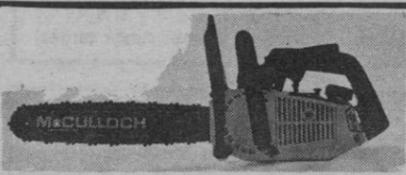
Ford Fiestas N. PM-P 14.000 Kms.— Ford Fiestas L PM-P sólo estrenados.— Ford Fiestas Primavera 15.000 kms.— Seats 127 PM-P. Seats 127 CL PM-P como nuevo.— Seat Ritmo 75 15.000 Kms.— Seats 600 varios.— Seats 133 L PM-O.— R - 14 15.000 Kms.— Seat 1.200 Sport PM-I Facilidades 36 meses directamente con nosotros. 3 meses garantía

## AUTOCASION

LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

## R. 14, R. 5, FORD FIESTA

(PM-P) solo estrenado  
500 MILLAS  
Héroes de Manacor, 43



Siempre hay una

«MC GULLOCH»  
que le dejará satisfecho

«GARANTIZADO POR VIDA»

V. Moyá - R. Bestard

MAQUINARIA AGRICOLA

Héroes de Manacor, 91. Tel: 272188 - 275368  
PALMA DE MALLORCA

**ŠKODA**



EL MAS ECONOMICO

V.Moyá - R. Bestard

MAQUINARIA AGRICOLA

Héroes de Manacor, 9 - Tel. 272188—275358  
PALMA DE MALLORCA

## 19 CAMIONES

VENDO Land Rover 5 plazas  
y carga PM-T 900 mil conta-  
do. Informes TI. 245109 y  
202051. (17)

**bolsa del trabajo**

## 20 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE Sra. joven para administrativo, taquimecanógrafa o cuidaría niños. Informes. Juan Bauzá 8-2º-2ª (16)  
SE OFRECE cortador piel para cortar en su casa. Tel. 288828 (10)  
SE OFRECE costurera por las tardes. Tel.: 463317. (10)  
SE OFRECE Srta. para niño o para trabajo doméstico. Tel. 202385 (de 9 a 21). (15)  
SE OFRECE chofer carnet C, joven y dinámico, buena presencia, interesados dirigirse. Teodosio Herrero Rivero, Plaza Santa Mónica nº 3. San Agustín. (22)

## 21 OFRECEN TRABAJO

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.  
SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

SE OFRECEN, cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. ☎ 222890-225061.

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. ☎ 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

URGEME. Empleada de hogar interna, de 35 a 50 años. Teléfono 225717. (10).

SE OFRECE Sra. diplomada para cuidar niños. Tel. 273656 abstenerse curiosos y personas no solventes. (15)

NECESITO chica interna con informes, a partir de 20 años. Tel. 293390 y 214711 (15)

SEÑORA me gustaría cuidar niño o niña en mi propia casa si es necesario noches, pasar por c/ Femenias nº 9 P. 4. B. de 6 a 8 estaré. (30)

SE OFRECE señorita para todo tipo ayuda doméstica, inclusive cuidado niños, llamar después 3 tarde. Tel. 234456 (17)

SE NECESITA empleada de hogar, imprescindible informes llamar al 463308 (10)

COMPANÍA ofrezco noches, señora mayor o delicada, llamar mañanas. Tel. 288485 (11)

PROPONEMOS, trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta, Alboraya (Valencia).

SE NECESITA PERSONAL ambos sexos que quiera ganar. 3.000 pts. diarias, a comisión, más otros incentivos, no son ventas, mayores de 20 años, presentarse en C/ Espartero, 13 Palma de 10 a 14 horas. (34)

PARA ampliación de plantilla precisamos vendedores. Zona urbana y rústica, imprescindible coche propio. Altas comisiones. Olmos, 50, Esc. A, 1º piso, puerta 3ª (23).

SE NECESITAN señoritas para masajes, mayores de edad, interesadas llamar al 236250 (12)

SE NECESITAN señoritas para barra americana. Club OVNI. C/ Torrente nº 1. Teléfono 280091. A partir 8'30 tarde. (B1-7612) (18)

CHICA SERVICIO interna para chalet en Palmañola. Sueldo a convenir. Tel. 270003 (12)

MATRIMONI jove dispost a fer de guarders de cases posesió. TI.: 290345. De 9,30 a 1,30 h. (15)

## VENEDORES

Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.

Interesados dirigirse de 10 a 11 a Gremio de Silleros y Albarderos (Polígono Victoria)

Teléfono 201112

## AGENCIA INMOBILIARIA

Precisa colaborador, para sección pisos. Informes: horas de oficina. Tel. 212540

EMPRESA DE ALIMENTACION Y PRODUCTOS DE LIMPIEZA  
PRECISA VENEDORES

SE EXIGE: Experiencia en ventas y vehículo propio  
SE OFRECE: Sueldo + comisión + gastos locomoción + cartera clientes.  
Concertar entrevista Telf.: 276862.

## NUEVA EMPRESA EN PALMA DE MALLORCA

Precisa personal responsable para varios departamentos. (Entre ellos para demostraciones en Hiper) de 18 a 26 años. Presentarse hoy jueves en Avda. Argentina, nº 18 - 1º E de 10 a 1 y de 5 a 7,30. Preguntar por Jefe de Personal.— B1 - 10102

## VENEDORES INTRODUCIDOS

Jamones, embutidos, quesos, vinos  
Sgto. Febrer Adrover, 22.  
Tel. 450496

## AGENCIA INMOBILIARIA

Precisa: COLABORADOR

Se requiere: Persona dinámica y responsable (varón). Capacidad de organización. Buena presencia y don de gentes. Edad entre 20 y 35 años. Vehículo propio.

Se ofrece: Integración en Empresa en fase de expansión. Ingresos según valía. Los interesados deberán contactar al Tel.: 216728. Srta. SOLE para concertar entrevista personal.

## SE NECESITAN

Para importante fábrica de Embutidos, vendedores autónomos, con vehículo. Informes en Capitán Fuster Rosiñol, 19 (Amanecer).

## TARDES

## TIENDA DE MUEBLES

Se necesita  
VENDEDOR DE MUEBLES  
HOGAR Y OFICINA  
INGRESOS IMPORTANTES

SE REQUIERE:

ESTAR INTRODUCIDO EN EL RAMO  
BUENAS REFERENCIAS

Interesados escribir historial  
Ref.: 488. La Rambla, 8-A (B1-3219).

## SI DESEA TRABAJAR

Presentarse a nuestra oferta, le garantizamos trabajo seguro, estable para todo el año, con buenos rendimientos y buenas condiciones de trabajo.

Solamente pedimos edades comprendidas entre los 20 y 35 años, buena presencia, nivel cultural medio y deseo de trabajar durante todo el año.

Interesados presentarse jueves día 1, de 11 a 13 h., en Hotel Saratoga, Paseo Mallorca. Preguntar en recepción.

IMPORTANTE  
EMPRESA DE MUEBLES

PRECISA  
DECORADOR

preferencia proyectista con habilidad  
de realización ventas.  
Absoluta reserva colocados.

Interesados mandar historial.  
Ref.: 489. La Rambla, 8-A. (B1-3218)

TIENDA DE  
MUEBLES EN INCA

## NECESITA

PERSONA ACTIVA CAPAZ DE  
LLEVAR TODA RESPONSABILIDAD A NIVEL DE JEFE.

PREFERENCIA:

NOCIONES DE DECORACION,  
RELACIONES PUBLICAS

Mandar historial Ref.: 487  
La Rambla, 8-A (B1-3219)

BALEARES, jueves, 1 octubre 1981

## 21 OFRECEN TRABAJO

### ASTILLEROS DE MALLORCA S.A.

c/ Contramuelle-Mollet, 11.

precisa administrativo, práctico en mecanografía con experiencia en trabajo de oficina. Francés hablado y escrito a buen nivel. Se valorarán otros idiomas. Libre servicio militar.

### VENDEDORES AMBOS SEXOS

Para empresa instaladora de Sistemas de Seguridad. Buena remuneración y Seguridad Social.

Presentarse de 10 a 12 y de 17 a 19 horas en Comercial GENESOL Pedro A. Peña, 13. Palma

## Otras secciones

## 22 HOSPEDAJES

**PENSION IDEAL** precio de invierno, 225 día. San Felio, 17. Tel. 224668. (12)

**ALQUILARIA** habitación pensión completa o militar retirado o similar. Informes: C/ General Ricardo Ortega, n.º 5-9-A (18)

**PARTICULAR** ofrece pensión completa o media Tel. 293496. (10)

**PARTICULAR** alquila habitaciones personas formales. Plaza San Antonio 4-2-A. (11)

**ALQUILO** habitaciones para señoras, con teléfono derecho cocina. Tel. 463161 (10)

## 23 ENSEÑANZAS

**UNIVERSITARIO** da clases de EGB. Hasta sexto curso. Telefonar. 281721.

**FRANCES** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIANZA FRANCESA. Tel. 214101.

**INGLINA IDIOMAS** inglés, francés, alemán, sueco, ruso, mallorquín y español para extranjeros, clases colectivas y particulares, grupos reducidos, clases para jóvenes. Abierto de las 8 mañana hasta las 10 h. noche. Calle 31 de Diciembre, 7. Tel. 293422. Palma. (40)

**ALEMAN TODOS NIVELES** matrícula abierta, idiomas Progreso. Piza Progreso 12 B. Tel. 238036 (13)

**INGLES, FRANCES, ALEMAN, SUECO**, niños a partir de 7 años. Adultos. Profesores nativos titulados, métodos modernos, grupos reducidos. Preparación Escuela Oficial de Idiomas. Curso 1981-1982. Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO. Plaza Progreso, 12-B. Teléfono 238036. (36)

**ARTI MANS** cerámica, esmaltes en metal, dibujo, tapiz, y restauración cursillos, desde el 1 de octubre plazas limitadas. Tel. 450799 (20)

**DOY CLASES DE GUITARRA** solfeo y piano, amplia experiencia. Tel. 251389 (11)

**LICENCIADO** experiencia clases particulares, matemáticas, física, química, COU, BUP, preparación especial asignaturas pendientes. 462328-265009 (15)

**ESTUDIANTE** de magisterio da clases de repaso de EGB. Tel. 225747 (10)

**INGLES** clases particulares, con profesor nativo, en el Arenal Tel. 286361 (11)

**ELECTRONICA** cursos teóricos-prácticos de electricidad básica, sonido y TV, electrónica industrial. Horarios mañana, tarde, noche. AFHA. Quetglas, 23. Tel. 281836 (21)

**CLUB DE LAS SONRISAS** iniciación cursos inglés, francés, alemán, italiano. Tel. 256519 (12)

**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA** Enseñanza audiovisual, dedicación exclusiva. Pague por los resultados que obtenga. Una o más horas diarias. Cursos de 14, 26, 35, 60 horas. Preparación especial opositores, alquiler de máquinas. CENTRO UNO Via Portugal, 1 (frente Instituto Ramón Llull), Palma y Obispo Llopart 5, INCA

**INGLES** alemán, francés, español, para extranjeros, todos niveles. Tel. 462561.

**PUERICULTURA** Azafata. Auxiliar de Clínica. Psicología, Auxiliar de Farmacia. Ayudante de Laboratorio. Horarios mañanas, tardes, noche. DEBSA. Unió, 2 (Pza Pio XII) 216742-3 (26)

**IDIOMAS RAABL** 26 años en Palma y al día, con un método que reúne las últimas experiencias en la enseñanza del inglés y del alemán. Plaza Santa Magdalena, 3.

**BELU'S**. Curso de verano de corte y confección para estudiantes en vacaciones de 10 años en adelante. Horario intensivo de 10 mañana a 10 noche. C/ Luis Martí, 4-1º (junto Avenidas). Teléfono 461138.

**BELU'S**. Clases de corte y confección. Curso intensivo. De 10 mañana a 10 noche. C/ Luis Martí, 4-1º (junto Avenidas). Tel. 461138. (23)

**PROFESORA** da clases particulares EGB y Graduado escolar. Tel. 277145 (10)

**UNIVERSITARIO** da clases de EGB. Hasta sexto curso. Telefonar: N.º 281721. (11)

**IDIOMAS** inglés, francés, alemán, repaso EGB. Preparación graduado escolar, cultura general. Mañanas y tarde. Luna, 16 (Hostalet). Tel. 272340.

**REPASOS MATEMATICAS** Física y Química, Bup. Cou. Tel. 230584-212134. (10)

**INGLES** profesor nativo experimentado, clases a domicilio. Tel. 227183. (10)

**GRADUADO ESCOLAR** Exámenes mayo. Repaso EGB. Clases particulares. Experiencia. Tel. 253126. (10)

**NATIVO** doy clases de inglés en grupos o a domicilio, económico. Tel.: 287526. (13)

**¿SUFRE SU HIJO** las consecuencias del turno de las mañanas o tardes libres de EGB? No le deje solo, ocioso en la holgazanería o que se pierda, jugando, haciendo gamberradas en pandilla por la calle. Le ofrecemos clases complementarias de repaso mañana o tarde, perfeccionamiento de francés o inglés con profesores nativos, titulados. General Ricardo Ortega, 5, 2º C. Telefonar tardes 460446. (60)

**NO ESPERE** a que sus hijos suspendan las evaluaciones de EGB o BUP. Repasos especiales en Academia-Instituto Terman. General Ricardo Ortega, 5-2-C. Telefonar tardes 460446. (23)

**¿QUIERES UN BUEN EMPLEO** en una oficina, banco, despacho? aprende Cálculo Comercial, Contabilidad, etc., en Academia-Instituto Terman. General Ricardo Ortega, 5-2-C. Telefonar tardes 460446. (27)

**MECANOGRAFIA** en 35 horas (mes y medio aproximadamente). Instituto Terman. General Ricardo Ortega, 5-2-C. (15)

## INTERNATIONAL SCHOOL

Sucursal de International School organización de escuelas de idiomas International con más de 60.000 estudiantes en 15 países. Apertura 1º Octubre 1981. Informes: días laborables, Calle Navarra 5-1º-2ª

## 24 MUSICA

**PROFESORA** doy clases de piano y solfeo. Tel. 463161 (10)

**BUSCAMOS** músicos de jazz, tenemos local de ensayo, actuaciones de inmediato. Llamar a Sebastián. Tel. 239179 ó 254219 (17)

**REPARACION AUDIO** sonido industrial y equipos HIFI todas marcas con técnicos especializados. Unicamente en KYOTO-Olmos 36 (17) **PROFESOR** titulado doy clases particulares de clarinete, saxofón, solfeo, llamar tardes. Teléfono 276867. (13)

## 25 RADIO Y TELEVISION

**ATENCION** para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

**ACUDIMOS** en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Total garantía, precios económicos. Tel. 298858 (13)

**TELESTAR** reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina 28. Tel. 296670 (14)

**ELECTROTUR** Reparaciones radiotelevisión B.N. y color, antenas colectivas individuales. Tel. 260624 (12)

**VIDEO-SERVICIO PALMA** reparaciones y venta radio TV color, instalación antenas. Despuig, 9. 288230. (14-M)

**FERBAS** reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284. (13-M)

**TELE-ESTADIO** reparaciones TV a domicilio, blanco, negro, color. Todas las marcas. Calle Francisco Martí Mora, 16. Tel. 237225-283677.

**VIDEOMAK** reparación R-Televisión, blanco negro y color. Antenas colectivas e individuales. Sin cargo desplazamiento. Sábado abierto. Servicio urgente a domicilio. Teléfono: 294545. (22)

## 26 NAUTICA

**CAPEADOR** Llauds de 4'99 m. con puertas de 4'99 m. con cabina y 8'60 m. Cap Norfeu llaud catalán de 4'99 m. con cabina y bañera exento de impuesto de lujo. Prima C llaud catalán con cabina y gran bañera de 5'40 m. por 4'99 exento de impuesto de lujo. Embarcaciones Copino, Majoni, Tiburon Fibrester, Poliglas, Taylor Somo, Minor, Xaloc, Saura, Surf Ghibli, Fibrester y Sailboard. Motores Yamaha y Sole, remolques interna, sondas y accesorios en general. NAUTICA BALTASAR S.A. y NAUTICA BALTASAR S.A. Teniente Sánchez Bilbao 28 y C/ Honderos n.º 36. Tel. 241893 y 246087 (97)

**15% DE DTO.** en todas las existencias desde el 14-9-81 hasta el 30-9-81 NAUTICA BALTASAR S.A. C/ Teniente Sánchez Bilbao n.º 28. Tel. 246087 (29)

**VENDO fueraborda** 4 HP. Arhimedes Penta. Tel. 242431 mediodías y noches. (12)

**SEAGULL 6 HP.** caña corta y barca Tiburón en poliéster y toldo, motor 5 años, garantía. Precio 125.000. Preguntar Sr. Muñoz Tel. 266937 (23)

**VENDO VELERO** Eslera 9'60 mts, manga 3'30 con motor 35 HP, muy equipado, crucero y regata. Informes Tel. 282146 (20)

**PUESTO AMARRE** alcuadriamar alquiler. Tel. 204414 (10)

**VENDO velero** de madera 6.50 HP., bastante equipado. Informes: Tel. 286385. (13)

**VENDO motor fueraborda** 6 HP. Informes: Tel. 286385. (10)

**PREPARACION** próximos exámenes patrones deportivos 1º, 2º y vela, litoral y yate. Titulos profesionales pesca local. Tráfico interior. Radio telefonista, motoristas naves. Horarios a convenir. Venta de embarcaciones: Llaut Mar Blau 55 y Puma 38 S. Precios interesantes. Agencia Náutica Plaza Mayor, 4-1º. Teléfono 226111. (46)

**LLAUTS MAJONI** - Ofertas especiales en todos los modelos. NAUTICA MUS. El Molinar. (13)

**BRITISH SEAGULL** El fueraborda único e insuperable como auxiliar. Con la calidad y seguridad de siempre y modelos actualizados. Por su acaso, lleve un Seagull a bordo. NAUTICA MUS. El Molinar. (30)

**ATENCION:** Manacor, Felanitx, San Lorenzo, Petra, Porto Colom, Porto Cristo, clases patrones 1º, 2º y vela. Información. Tel. 226111. (19)

**BENETEAU 32** motor Sailer, con Perkins 50 HP. Vea el mejor barco del mercado al mejor precio. NAUTICA MUS. El Molinar. (20)

**TORNADO 31.** Sigue siendo el más barato, cómodo y marinero. Con Solé 32 CV. 4 cilindros. Haga ahora su pedido. NAUTICA MUS. El Molinar. (24)

**VENDO BOTE POLIESTER** 2.35 mt. con remos 25.000 pias. muy buen estado ideal para llevar sobre el coche. Tel. 271548. (20)

## DE PARTICULAR A PARTICULAR

Vendo «CORONET-28» buen estado, bien equipado, 2 motores Diesel Volvo. Tel. 235248-236962.

## 27 COMPRAS

**COMPRO** muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

**COMPRO** pintura mallorquina y relojes antiguos. Tel. 240197. **MUEBLES** usados compra venta modernos y antiguos, pasamos a domicilio. Calle San Leandro, 40. Tel. 274889-242184 (17)

**COMPRO MUEBLES** USADOS antiguos y modernos. Paso a domicilio Tel. 299755 (11)

**COMPRO** joyas y objetos oro, usados o rotos. Pasamos a domicilio o. Tel. 221278 (13)

**COMPRAMOS** objetos de oro usado y joyas, C/ Vidriera, n.º 12. (10)

## CALLE OLMOS, 23, 1º.

Compro ORO joyas usadas y rotas papeletas empeño Pago el máximo de su valor

## COMPRAMOS

Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé n.º 12 1º. Tel. 210375.

## ORO/PLATA COMPRO

PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS C. Jaime III, 7. Entresuelo. Puerta 4. Palma

## 28 VENTAS

**VENDEMOS MUEBLES** Usados, antiguos y modernos, todos los estilos en buen estado, muy baratos. Calle San Leandro, 40 (Travesía Calle Reyes Católicos). Tel. 274889-242184.

**VENDO** estierco de caballo muy hecho. Precio interesante. Tel. 261255.

**REGISTRADORAS** USADAS, revisadas y garantizadas, desde 15.000 pias. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15 (Crta. Valdemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. (14)

**VENDO cámara** desmontable medidas 2x2x3 Precio 175.000 Tel. 460491 (10)

**FOTOCOPIADORAS** USADAS, electrostáticas y en papel normal, desde 16.500 pias. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15 (Crta. Valdemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. Palma. (26)

**PARTICULAR** vende tricota. 323 Empisal-Kustmaster, precio 50.000. Tel. 254226 (10)

**VENDO** Torno mecánico en buen estado, 1'50 m. entre puntos. Tel. 295157 (12)

**CINTAS TRANSPORTADORAS** vendo usadas y reparo. Tel. 297661 (10)

**OCASION** vendo carabana vivienda, 2 ó 3 personas. Avda. Argentina 45. FOTO SUOMI. (13)

**SE VENDE** acción Club Natación Palma. Tel. 203621 (10)

**VENDO** maquinaria de bingo completa, monitores TV, a estrenar. Tel. 274150. Sr. Fornés. (12)

**VENDO** coche bebé. Tel. 461938 (10)

## OCASION

Vendo 100 puertas nuevas de entrada piso 2.03 x 82 de abeay. Informes Tlf.: 251743.

## 29 PERDIDAS

**SE GRATIFICARA** al que encuentre un loro grif African Gray en Costa den Blanes. Informes Tel. 675276. (17)

## 30 TRANSPORTES

**MOBELTRANS** mudanzas nacionales e internacionales. Gremio Tintorerros, 22. Pologón La Victoria. Tel. 201711 (13)

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-46154 Siete Esquinas. 1-B.

**COTRAME** ofrece camiones grúas, largo alcance hasta 34 T. metro. Transportes diversos. Palas cargadoras. Servicio de limpieza industrial. Pérez Galdós, 17. Tel. 412600.

**MUDANZAS J. MUT** ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, trasladados pianos, cajas caudales, maquinaria. Camiones grúa. Llámennos, pasaremos a hacerle presupuesto. Telfs. 278044-274656. Curtixó, 31 (Vivero).

**MUDANZAS** Transportes península, Baleares. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 293102.

**GRUAS BAUAZ** camiones, grúa, transportes, barcas, maquinaria. Tel. 297307-252716.

**GRUAS POL** camiones, grúas, Trayers, góndolas, grúas gran tonelaje. Especialidad embarcaciones. Tel. 250441-251045. (14)

## TRANSPORTES GALMES

Servicio recogida mercancías aeropuerto y camiones grúa. Tomás Forteza, 33 - Tel. 482545

## 31 DIVERSOS

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Calmari ☎ 294289.

**URGENCIAS** fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MGRIMP. ☎ 277582.

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO ☎ 294340.

**BILLARES** reparaciones, cambio de tela y bandas. Urgencias Tel. 413301. (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos. ☎ 410658.

**FABRICAMOS SELLOS** de goma sistema automático. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**ARENAL** la agencia urbana de seguros Mare Nostrum comunica su nuevo n.º de teléfono 265374 (junto Pza. Mercado) (18)

**SE OFRECEN** albañiles para toda clase de reparaciones. Tel. 279290 (10)

**ATENCION** Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministros material para toda clase de deportes. Precios sin competencia. ☎ 250562.

**PARTICULAR A PARTICULAR** ocasión vendo acción «Club de Hielo» Precio interesante. Tel. 236962-235248 (14)

**CONSTRUCCIONES-PONCASA** Especialistas en alicatados y embaldosados y todo tipo de reformas, presupuestos sin compromiso. Tel. 412631-414316-272786 (18)

**REPARACIONES ELECTRICAS** Urgentes. Antenas individuales y colectivas. Precios económicos. Tel. 242882 (a todas horas) (14)

**ELECTRICA SOMETIMES** Reparaciones radiotelevisión, instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, instalación placas-solares, presupuestos. Teléfono 260624 (15)

**ELECTRICIDAD FONTANERIA** reparaciones urgentes, termos, cuartos de baño, reformas presupuestos económicos. 234606 (12)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones, reformas pequeña y mediana obra. Tel. 255154 (10)

**SE ECHAN LAS CARTAS** se hace espiritismo de 3 a 8 noche C/ Joan Miró N.º 24, piso 4 puerta 45. (20)

**GRACIAS ESPIRITU SANTO** J. C. (10)

**ELECTRICISTA** reparación averías, montajes. Servicio rápido permanente. Teléfono 275496. (10)

**MAESTRO DE OBRAS.** Toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel.: 277661. Part. 200475. (18)

**SE PONE EN CONOCIMIENTO DEL PUBLICO** en general que, D. MATIS MESQUIDA BESTARD, se ha hecho cargo de la explotación de los servicios de restaurante del Club Náutico S'Estanyol, anteriormente regentado por D. Santiago Llabrés Mora. (32)

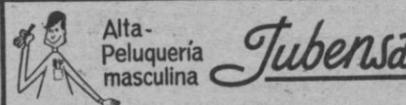
**ALBAÑILERIA EN GENERAL** decorados en yesos y escayolas, embaldosados en cerámica. Construcciones Cerdá. Tel. 451877. (31)

## INTERESAN

COSEDORAS-ES Prendas piel a domicilio Tel. 217876 de 9 a 1 1/2

## GRACIAS ESPIRITU SANTO POR LA GRACIA RECIBIDA

J.T.



Tratamientos capilares, permanentes, tintes, manicura, por profesionales especializados. Reserva de horas. Borne, 20. - Teléfono: 216476.

Los famosos se aseguran

# ¡Nadie quiere estar desprotegido!

En la historia de los seguros ha habido siempre grandes escándalos... y grandes pérdidas. Y al referirnos a pérdidas hay que ser ecuanimes y poner en la misma balanza al asegurado y la compañía aseguradora.

La Lloyd's británica pasa por ser la firma más importante del mundo en materia de seguros (¡figúrense, que eran ellos los aseguradores del "Titanic" y del cargamento de diamantes que se albergaban en las cámaras de su Banco particular!). Pues bien, aparte de ese gran revés que fue el hundimiento del ya legendario trasatlántico hemos de decir que en el campo de las

aseguraciones personales la compañía tuvo sus pros y sus contras. Porque... ¿sabe usted cuál fue uno de los primeros seguros multimillonarios de la firma en el campo artístico?, pues el de Frank Sinatra, quien en la década de los 50 aseguró su voz, en un contrato de diez años, en 3.000.000 de dólares... de los de aquella época. Frankie se convirtió entonces en el asegurado particular más caro del mundo. ¿Perdió LA VOZ, la voz, y valga la redundancia? No, por supuesto. Y la compañía aseguradora ganó. También, y esto mucho más reciente, ganó la «Lloyd's» cuando Christopher Reeve se aseguró para protagonizar «Supermán»

## ● Frank Sinatra, en la década de los 50, aseguró su voz en tres millones de dólares

Gina Lollobrigida aseguró su rostro en el año 1975 en 2.000.000 de dólares. El famoso ex actor, hoy fotógrafo, John Derek —casado con la bella Bo Derek— ha asegurado sus ojos en 1.500.000 dólares. Por su parte la otopía, pero siempre atractiva, Ava Gardner, «el animal más bello del mundo», aseguró sus piernas en 1.000.000 de

dólares. Y hubo una persona, la nunca olvidada Marilyn Monroe, que aseguró... su mente. Vivía atormentada con la idea de volverse loca como su madre. Y en el año 1960 suscribió un contrato de 1.450.000 dólares para ser atendida debidamente en el caso de que fuese víctima de tan terrible mal. Brigitte Bardot tiene un amplio seguro de vida en caso de accidente, 2.500.000 dólares que irían a parar a manos de una, para nosotros desconocida, sociedad ecológica. La intrépida y radical actriz británica, metida a activista política, Vanessa Redgrave, suscribió también con la «Lloyd's», hace tres años, contra todo tipo de atentados, por valor de 1.000.000 de dólares de los que serían beneficiarios sus familiares más inmediatos. Por su parte el veterano actor Cary Grant también tiene un seguro, éste doble, por su rostro y por su vida. El primero, 1.000.000 de dólares; el segundo, 2.500.000. Fechas antes de su boda con Bárbara Harris la única beneficiaria era su hija.

El veterano actor y bailarín Gene Kelly tiene un seguro, renovable cada cinco años, con la «Lloyd's». ¿Qué ha asegurado, la vida?, no, si no sus piernas maravillosas. El último contrato firmado es por valor de 3.500.000 dólares. No hay duda de que Gene no se resigna a perder algún día la movilidad de lo que constituyó su más eficaz instrumento de trabajo.

Por su parte el gran actor francés Jean Marais, héroe de tantos y tantos films históricos en los que hacía gala de su envidiable forma física, ya en su decadenia, ha firmado un contrato de 2.300.000 dólares como salvaguardia de una posible invalidez mental y física.

En los últimos tiempos la gente se ha lanzado abiertamente a salvaguardar su futuro. Edson Arantes do Nascimento, mundialmente conocido como Pelé, el rey del fútbol; el actor francés Jean Paul Belmondo, un auténtico acróbata que se niega a utilizar dobles en las escenas de peligro; Bjorn Borg, el tenista de oro... etc., tienen también su respaldo económico en caso de accidente, invalidez o muerte. Los famosos también piensan en su futuro.

Peter Fraser

## Anuncios económicos

### 31 DIVERSOS

**SE VENDE**  
HOSTAL 2 estrellas, 80 plazas, zona San Agustín (posibilidad conversión en apartamentos). Informes: Tel. 299654. De 9 a 19 horas.

**CAFETERIA - RESTAURANTE NEPTUNO**  
Salón invernadero para: Bodas - Comuniones - Banquetes. Playa de Palma (Frente Balneario 6)  
Teléfono: 26 47 74

### AVISO

Después de unos días de vacaciones la Marisquería El Capricho abre de nuevo sus puertas el próximo día 2 viernes para ofrecerle un intenso surtido en mariscos de Huelva, a unos precios verdaderamente económicos. Visítenos y compare precios, estos son algunos de ellos: Plato de gambas saladas 200; a la plancha 200; langostinos 300; almejas a la marinera 150; angulas 400; pulpo a la gallega 150; gambas al ajillo 150; cangrejos de río 200; camarones 125; trozos de cangrejo ruso 250; estamos en Capitán Crespi Coll 25.

Gracias por su visita.

### 32 PERSONALES

**AFICIONADOS** a la psicología, yoga y zen, ambiente amistoso todo gratuito entre aficionados. Tel. 216417 (15).

**HOMBRE** solo desea viuda o soltera, sola sin problemas de ninguna clase, educada para relaciones, formales llamar. Tel. 296951 de la 130 hasta las 3 y de 8 a 10 noches. (30)

**SEÑOR VIUDO** de 50 años, cuidado, con 32.000 pts. de paga jubilado, pensionista, busca compañera. Informes Abat de San Felip nº 2 A 1º izda. preguntar por el señor Manolo (30)

**FERNANDO Y FRANCISCO**, 33 y 31 años. Deseamos mantener relación íntima con Sras. cualquier estado. Ofrecemos y pedimos máxima discreción. Tfno. 296031, de 13 a 14 horas. (26)

**LA FAMILIA**. Soltera 20 a. muy guapa, elegante y con clase, culta, desea casarse con Sr. inteligente y con clase sobre 30 a. Avda. Conde Sallent, 29, entlo. D. 221422. (29)

**LA FAMILIA**. Soltero 45 a. Productor 150.000 mes. piso y coche desea casarse con Sra. buena y cariñosa. Avda. Conde Sallent, 29, entlo. D. 221422. (24) LA FAMILIA. Viudo 50 a. 125.000 mes. 2 pisos, coches y apartamento, me encuentro muy solo, deseo casarme con Sra. de 40 a 45 a. hogaraña y le guste viajar. Avda. Conde Sallent, 29, entlo. D. 221422. (37)

**LA FAMILIA**. Separada 35 a. rubia, esbelta, desea conocer Sr. de 38 a 50 a. que sea bueno, educado y correcto, para formar hogar. Avda. Conde Sallent, 29, entlo. D. 221422. (31)

**OFREZCO** oportunidad de formar peña, club, sociedad, etc., en bar con habitaciones, para relanzamiento de éste. Tel. 298583. (18)

**CENTRO DE AMISTAD** problemas familiares, sociales, personales. Tel. 255186-224510 (10)

### VIP'S

Su centro de contactos en Palma  
Amistad: 213617  
Elegancia: 213617  
Discreción: 213617

### SE ECHAN LAS CARTAS

De 8 mañana a 10 noche  
Teléfono: 254562

### 33 MASAJES

**MASAJES** atendido por señoritas, ambos sexos, máxima discreción, particular y a domicilio. Precios económicos. Tel. 236250 de 11 a 9 noche. (21)

**SALON TAHITI** les ofrece sus servicios de masajes, corporal y baños, señoritas totalmente renovadas, calle Sindicato, 16 1º (18)

**INSTITUTO J R** Nuevo personal, sábados tarde abierto. Pasaje Can Curt.-3. Tel. 272302. (14)

**JUPITER** masajes señoritas, Elena, Alicia, Tofí, Rosi y Eva. Gabriel Maura, 15 primer primer. (14)

**SALON CAPRI**. Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche, sábados inclusive. Francisco Sancho, 30. Principal. (11)

**SALON PALMA**, masajes atendido Nancy, Susana y Miriam. Barón de Pinopar, 8, segundo, primera. Sábados tarde cerrado.

**SALON GEMINIS** masajes y baños. Avda. Argentina, 67, 2º, 2ª. De 11 a 21 sábados inclusive.

**BAÑOS** masajes, saunas. INSTITUTO 7-7, Calle Aragón, 27. (10-M)

**SEÑORITAS MASAJISTAS** (Sonia, Patricia e Isabel. De 11 mañana a 9 noche. Tel. 298270.

**CHICO** diplomado, todo lujo. Máxima seriedad. Tfno. 245458. (No hay señoritas). (11)

**MASAJISTAS** Cristina, Rosa, Laura y Alicia. Tel. 286406. (10)

### 35 NEGOCIOS

**VENDO COMERCIO** de música TV, y electrónica en vía muy comercial. Teléfono 212931 (13)

### 37 ANIMALES DOMESTICOS

**CRIADERO LOS VALIENTES** Cachorros Dachshund pelo liso. Schnauzer mediano. Pastor Alemán hijos de campeones. Cocker Sbaniel. Tel. 265125 (18)

**PARTICULAR** vende cachorros Yorkshire Terrier y caniches con excelente pedigrí internacional. Tel. 527781, llamar de 19.00 tarde a 24 h. (20)

**CRIADERO LOS VALIENTES** adiestramiento, disciplina y defensa. Tel. 265125.

**VENDO** cachorros espagniel bretón, calle Cerezo 4 Palma (10)

**CRIADERO, ADIESTRAMIENTO, RESIDENCIA**. Venta de cachorros pastor alemán, Doberman, 237735-464298.

**VENDO** cachorros pequineses. Tel. 254438 llamar de 12 a 17 (10)

**VENDO** cachorros 40 días mastin español. Tel. 297661 (10)

**VENDO PASTORES** belgas (negros, pelo largo) pura raza. Informes: 546103, de 11 a 13. (14)

**SAFARI** vende afganos con pedigrí. Tfno. 224404. (10)

**PASTOR** alemán, yorkshire Terrier, Teckel. Todo tipo perros raza. La Dama y el Vagabundo. Tomás Forteza, 63. Tel. 463136. (19)

**SAFARI** especialistas perros raza con pedigrí. Pastor alemán, doberman, coker, caniches, yorkshire, fox terrier, pequinés, boxer. Tel. 224404.

## La Bolsa

# BANCO DE CREDITO BALEAR MADRID

<b>BANCOS:</b>	
Banco Atlántico	—
Banco Popular Español	403
Banco Europeo de Negocios	—
Banco de Bilbao	372
Banco Central	364
Banco Español de Crédito	362
Banco Exterior de España	314
Banco Hispano Americano	325
Banco Rural y Mediterráneo	—
Banco de Santander	389
Banco Urquijo	241
Banco de Valencia	353
Banco de Vizcaya	390
Banco Zaragozano	258
Banco de Crédito Balear	276
<b>ELECTRICIDAD:</b>	
Electra de Viesgo	82
F.E.C.S.A.	71
F.E.N.O.S.A.	61
Hidroeléctrica Cantábrica	92,25
Hidroeléctrica Cataluña	57
Hidroeléctrica Española	78,50
Eléctricas Reunidas Zaragoza	44
Iberduero	58
Salto Nansa	—
Sevillana de Electricidad	72,25
Unión Eléctrica	77,50
<b>ALIMENTACION:</b>	
EBRO, Azúcares y Alcoholes	374
El Aguila	—
General Azucarera	82,50
<b>INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES:</b>	
Cementos Alba	223
Dragados y Construcciones	180
Inmobiliaria Metro	—
Inmobiliaria Urbis	25,25
Portland Valderrivas	220
Urbanizadora Española	—
Urbanizadora Metropolitana	—
Vallehermoso	90
<b>SIDERURGICAS</b>	
Altos Hornos de Vizcaya	15
Auxiliar de FF.CC.	149
Duro Felguera	—
F.A.S.A.	90
Finanzauto	66
Metalúrgica Santa Ana	59
S.E.A.T.	46
Citroen	22
<b>MONOPOLIOS:</b>	
C.A.M.P.S.A.	213
Tabacalera	130
Telefónica Nacional	83
<b>VIARIOS:</b>	
Finanzauto y Servicios	—
Galerías Preciados	—
General de Inversiones	—
Industria y Navegación «INSA»	72
Metropolitano de Madrid	—
Popularinsa	221
Sarrio, Papelera de Leiza	—
Unión Europea de Inversiones	60
Unión y Fénix Español	—
<b>FONDOS DE INVERSION:</b>	
Eurovalor - 1	229,65
Eurovalor - 2	271,16
<b>INDICE ANTERIOR:</b>	
<b>HOY:</b>	
<b>DIFERENCIA EN:</b>	
+ 0,82	

## BARCELONA

<b>BANCOS:</b>	
Banco Atlántico	246
Banco de Bilbao	371
Banco Central	358
Banco Español de Crédito	358
Banco Exterior de España	303
Banco Hispano Americano	320
Banca López Quesada	—
Banco de Madrid	—
Banco Popular Español	400
Banco de Santander	382
Banco de Valencia	—
Banco de Vizcaya	391
Banco Zaragozano	255
Banco Industrial de Cataluña	118
<b>ALIMENTACION:</b>	
Industrias Agrícolas	125
San Miguel	—
Vinos Españoles	—
<b>QUIMICAS:</b>	
S.A. Cross	41
Carburos Metálicos	101
Hidro Nitro	21
<b>TEXTILES:</b>	
España Industrial	—
La Seda de Barcelona	44,50
Sniace	30,50
<b>MONOPOLIOS:</b>	
C.A.M.P.S.A.	—
Tabacalera	—
Telefónica Nacional	83
<b>VIARIOS:</b>	
Cristalería Española	—
Frio Industrial	—
Papeleras Reunidas	—
Tabacos de Filipinas	150
Cía. Trasméditerránea	32
<b>INDICE ANTERIOR:</b>	
<b>HOY:</b>	
<b>DIFERENCIA EN:</b>	

# Charlie Rivel: ochenta y dos años en el circo

Charlie Rivel, el payaso que hace reír con sus lloros, el payaso de larga camiseta, nariz y pelo colorados, el payaso de la eterna sonrisa, el hombre que se ha dejado día a día la piel en la carpa del circo, ha conseguido con su esfuerzo y con su trabajo continuos que su nombre esté inscrito en el «Guinness», el famoso libro de records.

Su record particular no es otro que haber hecho reír a niños y adultos durante ochenta y dos

años. Ese es su verdadero mérito y así también lo han reconocido en Suecia otorgándole además, por orden del rey Carlos Gustavo, «La orden de la estrella del Norte», una condecoración parecida a la medalla al mérito en el trabajo.

«Es muy difícil ser payaso hoy —ha dicho Charlie Rivel— No consiste tan sólo en imitar a los demás, un payaso tiene que crear todos los días, hacer algo diferente. Es como el torero, tiene que intentar pases nuevos».

Desde 1955 residía en París

## Olivia de Havilland vuelve a los Estados Unidos

A los sesenta y cinco años —la edad de la jubilación para los trabajadores— Olivia de Havilland sigue en la brecha, aunque sus apariciones en la pantalla, o en la televisión, sean cada vez menos frecuentes. «Murder is easy», de Claude Whathan, rodado en el presente año, en su último film. En la televisión la vimos no hace mucho en «Raíces II' ( «Roots, the next generations»). También en el teatro prosigue su carrera artística.

**GANO DOS VECES EL OSCAR**

Nacida en Tokio el 1 de julio de 1916, Olivia de Havilland, hermana de Joan Fontaine, la inolvidable «Rebeca», debutó en el cine en 1935 en «El sueño de una noche de verano» ( «Midsummer's night dream»), de Max Reinhardt. Desde entonces su carrera se ha visto coronada por numerosos éxitos, siendo una de las contadas actrices que consiguió dos veces el Oscar: por «To Each is Own» y «La heredera» ( «The heiress»), film del recientemente desaparecido William Wyler que alcanzó un doble éxito de crítica y público.

En 1955, Olivia de Havilland se casó en segundas nupcias —estaba divorciada de Marcus Goodrich (1946-1952)— con el periodista francés Pierre Galante, estableciendo su residencia en París, aunque continuó trabajando en los Estados Unidos. Divorciada nuevamente hace tres años, la ya veterana actriz ha decidido volver al país en el que transcurrió la casi totalidad de su carrera cinematográfica y en el que vivió hasta su matrimonio con Pierre Galante.

Olivia ha confesado que echaba de menos a los numerosos amigos que tiene en el país del dólar y ha vuelto con ilusión, con nostalgia, estableciéndose en Washington. Cuarenta y seis años de trabajo ininterrumpido ante las cámaras no le han hecho perder la

ambición artística y sueña, todavía, con interpretar un gran papel como los que la colocaron a la cabeza de las actrices del cine mundial, cuando se hallaba en su apogeo el «star system».

**LA DULCE MELANIE**

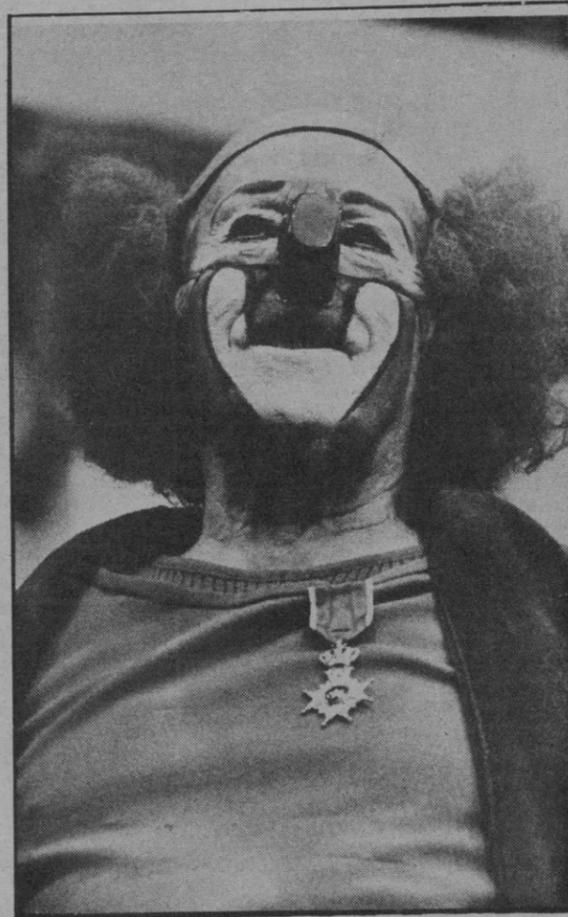
Cuarenta y dos años después del estreno mundial de «Lo que el viento se llevó», Olivia de Havilland ha sido «descubierta» por las jóvenes generaciones, para las que era una desconocida, pese a sus apariciones en «Aeropuerto 77», «El quinto mosquetero», «El enjambre»... en los últimos años, ya que jamás dejó de trabajar, alternando el cine con el teatro y la televisión.

La dulce Melanie de «Lo que el viento se llevó» fue el prototipo de la heroína ingenua, sencilla, en los años 30 y 40 en los que protagonizó numerosas comedias y films de aventuras al lado de los más famosos galanes: Errol Flynn, James Cagney, Montgomery Clift, David Niven, Richard Burton... Ahora, a sus sesenta y cinco años, es una hermosa y elegante dama que todavía despierta la admiración de cuantos la ven y la tratan. Se conserva magníficamente y nadie diría que es madre de un hijo de treinta y dos años, Benjamín, fruto de su primer matrimonio. De su unión con Pierre Galante tiene una hija, Gisèle, que reside en París, donde ejerce brillantemente la carrera de abogada.

Aunque no es una feminista avanzada, sí es partidaria de la libertad y la independencia de la mujer. «Una joven que se casa sin tener la posibilidad de ganarse su vida y ha de depender de su marido corre el riesgo de que las relaciones del matrimonio lleguen a enfriarse por falta de amor y de confianza», sostiene.

Frank RUTHERFORD

● A los sesenta y cinco años prosigue su carrera cinematográfica



El payaso que hace reír con sus lloros

¡AQUI ESTA LA COMEDIA MAS PICANTE DEL AÑO!  
¡PARA REIR A TOPE Y DISFRUTAR A LO GRANDE!

RENZO MONTAGNANI  
VERONICA MIRIEL



Doctor,  
¿ESTOY BUENA?

OLGA KARLATOS · TRINI ALONSO · LUCIANO SALCE  
Director: MICHELE MASSIMO TARANTINI

Cuanto más sana está la paciente... más gusto pone en el tratamiento  
¡MUCHACHO!... OLVIDATE DE LOS «PORROS» Y DEDICATE AL PAMANGO!

EN EL MISMO PROGRAMA... MAS CARCAJADAS CON  
MARTI FELDMAN «EL EROTICON»

¿CONOCE USTED EL  
PAMANGO SUPERAERODISIACO?  
CON SOLO DOS GOTAS...  
UNA MARAVILLA DE  
POTENCIALIDAD

CINE  
Versalles

HOY  
ESTRENO

¡ABRA BIEN LOS OJOS  
Y AFINE EL OIDO  
...PORQUE NI LA  
IMAGEN NI LOS  
DIALOGOS TIENEN  
DESPERDICIO!

SOLO PARA  
MAYORES 18 AÑOS

**SALA GOYA**

C/. Unió, 2 (Gral. Mola)-Tel. 224829

HOY INAUGURACION  
Exposición Marinas de  
**M. GRANADOS**

## Guía del espectador

- **LA DOLCE VITA.** Un film clásico que podemos ver tras 20 años de prohibición. Obra importante dentro del cine y de la obra de Fellini y que si hoy no es piedra de escándalo si mantiene sus valores «MAMA DRACULA» (Parodia). Se ha querido huir de los tópicos del genero derivándolo hacia la parodia.
- **EL CRIMEN DE CUENCA (Histórica).** Una película muy esperada que posee una gran fuerza expresiva en sus imágenes que intentan esclarecer un triste, confuso y famoso error judicial. Apasionante el relato, planos de crudeza excesiva y excelente la recreación del ambiente.
- **BARCELONA SUR (DENUNCIA).** El vicio y la delincuencia dominan a los personajes de este film. Mejor conseguido el ambiente y los trazos de los personajes que el ritmo narrativo.
- **SOLO ANTE EL PELIGRO (western)**— Un clásico dentro del género que juega muy bien con el espacio, el tiempo y el interés de la historia.
- **EL TIGRE VUELVE AL ATAQUE (ACCION).** Para los amantes de las películas de karate con los mejores especialistas en acción.
- **COMO FLOTAS, TIO (Cómica).** La segunda película de Cheechy Chong, caricatura de personajes tan actuales como pueden ser los más convencidos «pasotas». Todo se admite en un divertido desorden.
- **SOLO PARA SUS OJOS (aventuras)**— Todos los medios económicos y técnicos han sido puestos en juego para conseguir un gran espectáculo lleno de acción y con el interés propio del personaje y el tema.
- **LOS LIANTES (cómica)**— Una película escrita para el lucimiento de dos populares actores y que consigue su objetivo.
- **CAZA SALVAJE (Acción).** El bello y nevado paisaje y los trazos de unos tipos de rompe y rasga, están bien combinados en un film de acción con detalles bien resueltos.
- **FUERTE SENSACION (Erótica).** Joe d'Amato, un especialista en el cine erótico, repite aquí la fórmula que le ha dado buenos resultados comerciales. Un violador en una isla paradisíaca.
- **EL CLUB DE LOS CHALADOS (Cómica)** Visión humorística de los diferentes tipos de socios de un club de golf americano y de los caddys que les acompañan en el juego. Abundancia de gags cómicos de efecto.
- **EL ESPEJO ROTO (Policíaca)** A la interesante intriga que se mueve sobre un móvil muy ingenioso se debe añadir una ambientación muy cuidada y una buena interpretación a cargo de veteranas estrellas de Hollywood.
- **NOCHES CALIENTES EN HONG KONG (Erótica)** Las escenas eróticas están vistas con cierta pasión y refinamiento y todo se desarrolla sobre el atractivo marco de Hong Kong
- **¡QUE PUÑETERA FAMILIA!** - Escenas casi pornográficas y un desfile de nada edificantes tipos, presentados de una forma bastante curiosa
- **LA GUERRA DE LOS MISILES (Aventuras).** Exteriores en Teherán y Abadía y sin pretenderlo una muestra de lo que hoy está completamente prohibido en el Irán de Jomeini. Los años le han dado un interés especial.
- **CONTRATIEMPO.** Un film con evidentes pretensiones, son escenas logradas en si, buena interpretación y discutible forma narrativa.
- **VIVIR A TOPE.** Diversas reacciones en un grupo de jóvenes. Película fuerte filmada con el estilo especial de Paul Verhoven del que ya conocíamos: «Delicias turcas».
- **LA INMORAL (Erótica).** El negocio de la venta del cuerpo en una película que va bastante lejos en lo que a exhibicionismo se refiere.

Cinéfilo

**ROSALES CLUB BINGO**  
CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO

## Cartelera

**CASINO MALLORCA:** Todos los días de 20 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Fórmula 1 boite. Final autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera) Tel. 680000.

### AUDITORIUM

En preparación concierto por la «ORQUESTA CIUDAD DE PALMA». (Jueves, día 8 de octubre).

### TEATRO

#### SALA MOZART

En preparación: «LA VIUDA D'EN DUPONT», per la Companyia de teatre «NOU GRUP».

#### TEATRO PRINCIPAL

El próximo día 2 de octubre debut de la obra de Joan Ramis «LUCRECIA». Una tragedia clásica del siglo XVIII. Funcions a les 10'30.

### SALAS DE CINE

#### ALEXANDRA

(Refrigerada)

«S». «ORGASMO CALIENTE». Clasificada «S» y «LOS CHULOS». Andrés Pajares, Fernando Esteso. Exclusivamente para mayores 18 años.

#### ABC CINEMA

Todos los LUNES y DOMINGOS «SESION MATINAL» a las 10'00 horas. «LA MASAJISTA VOCACIONAL», Adriana Vega, Raúl Sender, Juanito Navarro. Complemento: «EMANUELLE Y EL IMPERIO DE LAS PASIONES». Prohibido

#### ASTORIA

(Refrigerada)

«GRUPO SUICIDA». Ben Gazzara, Britt Ekland. Director: Remí Kramor. Complemento: «JUVENTUD SIN FRENO». Mayores 16 años.

#### PALACIO AVENIDA

«LA GUERRA DE LOS MISILES», Peter Graves, Curd Jurgens, Carmen Cervera. Dirección: Leslie H. Martinson. Complemento: «LA MANZANA» (Mayores 14 años).

#### SALA AUGUSTA

Desde las 3'00. «CAZA SALVAJE». Charles Bronson y Lee Marvin con Angie Dickinson. Un film de Peter Hunt. Complemento: «UN HOMBRE, UNA MUJER, UN BANCO», con Donald Sutherland. Mayores 14 años.

#### SALA AUGUSTA 2

(Refrigerada)

Desde las 3'30: «EL CLUB DE LOS CHALADOS», con Chevy Chase y Rodney Dangerfield. Complemento: «6 BALAS UNA VENGANZA UNA ORACION», con Lee Van Cleef. Mayores 16 años.

#### BELLVER Cinema

(Refrigerada)

«EXORCISMO», a las 3'15, 6'45 y 10'15. Diariamente a las 12'00 noche: «AULLIDOS», y «LOS JOVENES LEONES», a las 1'30.

#### SALA BORN

(Refrigerada)

Hoy desde las 3'00: Elisabeth Taylor, Kim Novak, Rock Hudson y Angela Lansbury y «EL ESPEJO ROTO» de Agatha Christie. De complemento: Franco Nero en «El caso está cerrado: olvídalo». Aut. Mayores de 14 años.

#### CAPITOL

(Refrigerada)

2.ª Semana. Desde las 3'00: «LOS LIANTES», con Fernando Esteso y Andrés Pajares, con la escultural Adriana Vega y Marcia Bell. Complemento: «EL PASAJE». Mayores 18 años.

#### LUMIERE

(Refrigerada)

«LA PATRULLA DE LOS INMORALES» (The Choirboys), Joseph Aldrich. 7'20, 10'30. Complemento: «NO ME PISES LOS CORDONES». (Mayores 18 años).

#### «TERCER MES»

#### NUEVO HISPANIA

(Refrigerada)

Desde las 3 «EL CRIMEN DE CUENCA». Un film de Pilar Miró con Amparo Soler Leal, Héctor Alterio, Fernando Rey y Mercedes Sampietro. Complemento: «UN CACHETE EN EL CULETE», con Sydne Rome. Aut. mayores. 2ª semana

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

5.ª semana: «EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES». Jack Nicholson, Jessica Lange. Director: Bob Rafelson. Mayores 18 años. (Horario: 3'45, 6'00, 8'15, 10'30).

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

«BARRY LYNDON». Un film de Stanley Kubrick. Ryan O'Neal, Marisa Berenson. Debido a su larga duración, atención al horario: 3'45, 6'55, 10'05. Complementos cortos.

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

«SOLO ANTE EL PELIGRO». Gary Cooper, Grace Kelly. Director: Fred Zinnemann. Ganadora de 4 «Oscar». 3'15, 4'40, 6'10, 7'30, 8'55, 10'30. Complementos cortos.

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

«VIVIR A TOPE» (SPETTERS). Un film de Paul Verhoeven. 3'20, 6'50, 10'30. Complemento: «EMIECEN LA REVOLUCION SIN MI». Horario: 5'20, 9'00.

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

4.ª semana: «CÓMO FLOTAS TIO». La segunda de Cheech and Chong. Y además: «COMO HUMO SE VA». (Horarios: «FLOTAS...»: 4'30, 7'30, 10'30. «HUMO...»: 3'05, 6'05, 9'05.

#### LIRICO PALACE

(Refrigerada)

«ABRAZO MORTAL». Martín Shakar, Gil Rogers, Gale Garnett. Director: Max Manowick. Complemento: «RÍASE COMO NUNCA CON: «LA GRAN ESCAPADA» de Pierre Richard. (Mayores 14 años).

#### PALACIO DE LA PRENSA

(Refrigerada)

Climatizado. Desde las 3'00: «CONTRATIEMPO» (BAD TIMING), con Art Garfunkel y Theresa Russell. Dirigida por Nicholas Roeg. Complemento: «EL MIRON», con Héctor Alterio. Solo mayores 18 años.

#### METROPOLITAN PALACE

(Refrigerada)

Roger Moore, como James Bond 007 en «SOLO PARA SUS OJOS». Aquí 007 alcanza la mayor aventura filmada hasta hoy. Horario: 4'10, 7'10, 10'15. Complementos cortos. (Apto).

#### MIRIAM CINEMA

(Refrigerada)

Desde las 3'15 tarde «Continuas»: «AEROPUERTO EN LLAMAS» y «LA CAPILLA ARDIENTE».

#### NOVEDADES

(Refrigerada)

(De viernes a domingo). «TERROR EN EL ESPACIO» y «TARZAN Y LA CAZADORA». Apto para todos los públicos.

#### JAIME III CINEMA

(Refrigerada)

«S». «NOCHES CALIENTES EN HONGKONG». Clasificada «S». Un film de John D. Lamond. Complemento: «LA BASURA ESTA EN EL ATICO». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### FANTASIO

(Refrigerada)

«S». «DIARIO INTIMO DE UNA NINFOMANA». Clasificada «S». «LA LLUVIA DEL DIABLO». Exclusivamente para mayores 18 años.

#### NUEVO MODERNO

(Refrigerada)

Desde las 3'00: «FUERTE SENSACION» (HARD SENSATION). Con George Eastman, Anj Goren y Mark Shanon. Clasificada «S». Complemento: «SALON KITTY», con Helmut Berger. Clasificada «S». Rigurosamente solo para mayores 18 años.

#### SALON RIALTO

(Refrigerada)

Climatizado. Desde las 3'00: «LA INMORAL», un film de Claude Mulot con Sylvia Lamo. Complemento: «EL EROTICO ENMASCADO», con Fernando Esteso. Rigurosamente solo mayores.

#### SALA RIVOLI

(Refrigerada)

«¡QUE PUÑETERA FAMILIA!», Beatriz Barón —Xesc Forteza—, Bernat Pujol. Escrita y dirigida por Martín Garrido. (Horario: 4'35, 7'35, 10'35). Complemento: «ESA GENTE TAN DIVERTIDA». Mayores 18 años.

#### VERSALLES

(Refrigerada)

«DOCTOR, ¿ESTOY BUENA?», Renzo Montagni, Verónica Miriel, Olga Karletos. (Horario: 4'30, 7'30, 10'30). Complemento: Marti Feldman: «EL EROTICON». Solo para mayores 18 años.

BALEARES, jueves, 1 octubre 1981

Por dar vida a J.R. en la serie «Dallas»

## Larry Hagman, el actor más odiado del cine y la T.V.

● En su vida privada es amable, simpático, casado, con dos hijos... y millonario

Al cabo de treinta y cinco años de trabajo en los estudios de cine y televisión, Larry Hagman ha alcanzado el triunfo definitivo con su personaje de J.R. Ewing, el «malísimo» de la serie «Dallas» que en los Estados Unidos ha sido una de las de mayor aceptación en los últimos años y que en los países europeos ha tenido, también, una favorable acogida.

### UNA INFANCIA DURA Y TRISTE

Larry Hagman está casado con Maj, una ex-actriz de origen sueco y de su matrimonio nacieron dos hijos: Heidi, de veintidós años, y Preston, de diecio-

cho. En su vida privada es todo lo contrario del primogénito perverso, intrigante y detestable de la familia Ewing. Cuando le preguntan su opinión sobre J.R. Ewing, responde con humor:

—Es fantástico y yo le

debo mucho. Estoy orgulloso de haber encarnado a este personaje que es uno de los más odiados que se hayan visto en el cine y la televisión.

El veterano actor conoció una infancia dura y triste. Lo más terrible de ella fue la soledad en que se vio desde muy pequeño. Su madre se casó a los diecisiete años: Quería ser actriz y dejó al niño al cuidado de su abuela. Su padre, que estudiaba Derecho, abandonó la familia y así el pe-

queño Larry creció bajo los cuidados de una abuela temerosa de que el abandono de los padres causara un fuerte trauma en el niño. Cuando su madre contrajo nuevas nupcias, Larry fue internado en un colegio, ya que su abuela había muerto. El segundo marido de su madre, tenía una hijita de dos años, hacia la que sintió desde el principio una inevitable envidia y así lo confiesa siempre que recuerda su infancia.

### UN ADMIRABLE EJEMPLO

También sus comienzos como actor fueron difíciles. Larry Hagman ofrece uno de esos ejemplos admirables de lucha constante y denodada por el triunfo. Hoy es millonario y uno de los actores más populares de la televisión americana. Vive en una magnífica residencia en la playa de Malibu. Pero, sólo la disfruta los sábados y los domingos, ya que durante la semana trabaja durante toda la jornada en el estudio.

Larry Hagman ha sabido invertir los millones que le ha reportado su J.R. Ewing. Es propietario de una cadena de supermercados y principal accionista de una compañía australiana de petróleo. En su riqueza sí que se parece al personaje de ficción de «Dallas». Por lo demás es un hombre amable, simpático, que goza de la amistad y de la admiración de sus compañeros. Aunque el odioso, vengativo, diabólico J.R. despierte los sentimientos opuestos en los telespectadores.

Fran Rutherford



## Heinz Ruhmann, número uno del cine alemán

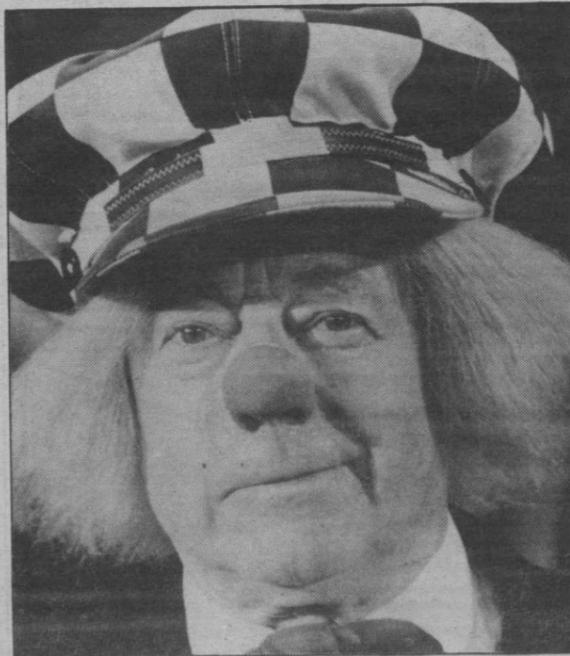
Heinz Rühmann, el octogenario actor de cine, no ha dicho aún adiós al plató. El año pasado protagonizó el papel del director de coro del film de Paddy Chayevski «El tren de Manhattan», rodado en Nueva York.

Heinz Rühmann, de 80 años, es sin duda alguna, o mejor dicho sigue siendo, el actor más popular del cine alemán. Inició su carrera cinematográfica a los 20 años. En sus primeras películas interpretó siempre papeles de galán secundario, hasta que un director de cine le encomendó en una ocasión un pequeño rol de camarero, que interpretó con cierto disgusto. Pero el éxito fue tal que en adelante se le asignaron este tipo de papeles cómicos, si bien como primera figura.

Sin embargo, la consagración le llegó en 1930, con «Los tres de la gasolinera», una de las películas más taquilleras del cine alemán de todos los tiempos, y con «Bombas en Montecarlo» (1931).

Heinz Rühmann debe su gran popularidad y ha alcanzado el estrellato no solamente por su inimitable voz con deje flemático y acento berlinés barriobajero, sino ante todo por su absoluta identificación con el personaje que interpreta.

Es un trabajador incansable y la crítica ha ensalzado siempre la precisión de sus interpretaciones. Lo que aparentemente es espontáneo en estas, es fruto de gran disciplina, estudio y ensayo de los papeles que representa. Por otra parte, ha representado siempre papeles de personajes sencillos y de gran corazón, en suma muy populares, cuyas interpretaciones ha sabido salpicar siempre de un humor seco.



En la foto, Heinz Ruhmann, en una de sus caracterizaciones de «clown». Ha cumplido ahora los ochenta años. (foto Dad).



## Que puñetera familia

Esta es la primera película producida, realizada, dirigida e interpretada por mallorquines. Una prueba de la expectación que había despertado verla son los llenos a tope que registra diariamente Sala Rivoli.

«¡Que puñetera familia!» producida por Juan Oliver y escrita y dirigida por Martín Garrido está interpretada por Beatriz Barón, Xesc Forteza, Bernat Pujol.

«Per primera vegada Xesc Forteza clasificat «S».

¡Cuidado con esta película. No muerde pero puede herir seriamente su sensibilidad!

¿QUE SUCEDE...? ¿QUE OCURRE...?  
¿QUE TERRIBLE ESPANTO SE AVECINA?

EN ESTA PELICULA DESCUBRIRA USTED  
UNA NUEVA CLASE DE MIEDO



HOY ¡ESCALOFRIANTE  
ESTRENO!

A LOS CINCO SEGUNDOS... SIENDE EL DOLOR.  
A LOS DIEZ SEGUNDOS... LA AGONIA.  
A LOS QUINCE SEGUNDOS ...  
¡¡ QUEDA DESTRUIDO !!



## ABRAZO MORTAL

MARTIN SHAKAR GIL ROGERS GALE GARNETT  
DIRECTOR MAX KALMANOWICK  
ESCRITA POR CARLTON J. ALBRIGHT + EDWARD TERRY  
PRODUCIDA POR CARLTON J. ALBRIGHT

CINCO NIÑOS SIEMBRAN EL PANICO  
EN UN PEQUEÑO PUEBLO...  
¡LO MAS IMPRESIONANTE DESDE «TIBURON»!

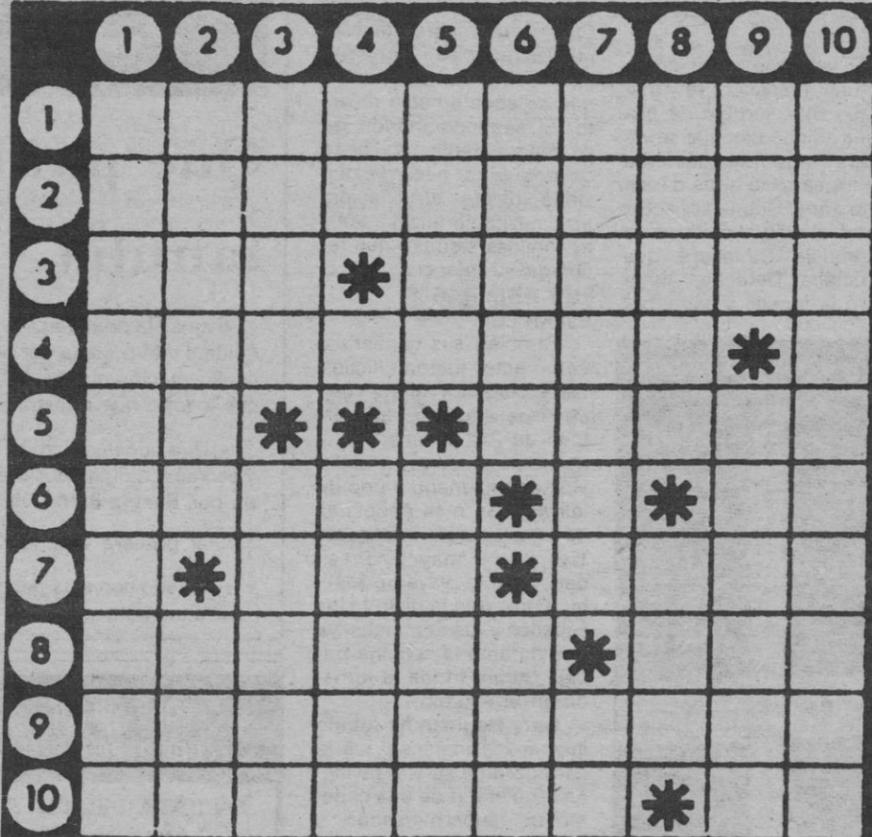
COMPLEMENTO: RIASE COMO NUNCA con  
«LA GRAN ESCAPADA» DE PIERRE RICHARD

**EL EDEN**



**Crucigrama**

**HORIZONTALES.**— 1: No usadas.— 2: Que merece grandes alabanzas.— 3: Arbol del Brasil, cuya corteza se distingue por su grosor. Arrojen, echen hacia afuera.— 4: Hablando de una planta, córtamela por su pie. Consonante.— 5: Terminación verbal. Apellido de un médico y naturalista español, que falleció en Méjico en 1809.— 6: Sacos usados para transportar correspondencia. Letra numeral romana. Vocal repetida.— 7: Conjunción copulativa que se usa para evitar el hiato. Extremidad de las aves. Percibir un aroma.— 8: Quítala la suciedad, límpiala. Letra griega.— 9: Terminósenos, finalizósenos.— 10: Cúrelas de una enfermedad. Símbolo químico del neón.



**VERTICALES.**— 1: Remedáselas.— 2: Dijera que no, denegara. En este lugar.— 3: Río ruso que desemboca en el mar Caspio. Mueven la tierra con la azada.— 4: Nota musical. Vocal. Rama de árbol comba-

da hacia la tierra.— 5: Adverbio latino que se usa para hacer distinción de artículos en un documento. Preparación pulverulenta de los ácidos salicílico y fé-

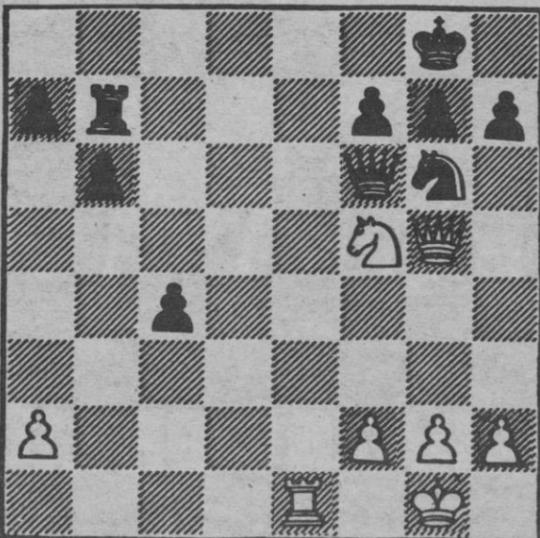
nico.— 6: Hurtes con engaño. Agarradero.— 7: Acójalo en un asilo. Símbolo químico del einstenio.— 8: Garantías de un pago. Dícese del hilo cuyas he-

bras están poco torcidas.— 9: Dueña, Lance de balles- ta con casquillo puntiagu- do.— 10: Echárase el es- candalo al agua para saber la profundidad.

**El espejo de Escaques**

Eduardo Scala

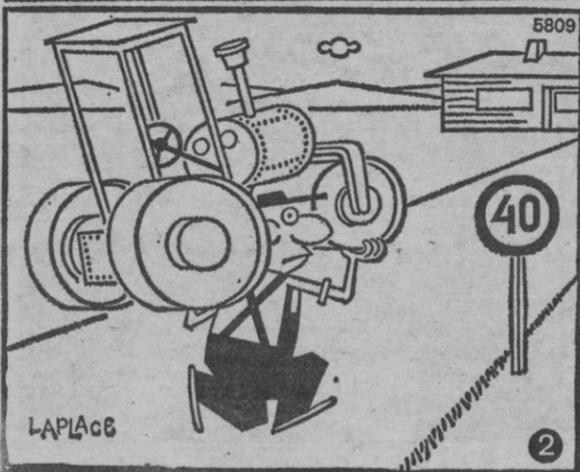
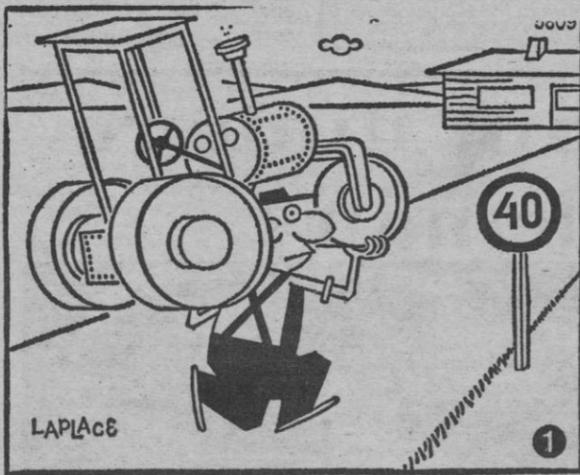
Por el camino de la sabiduría te he encaminado. Y por veredas derechas te he hecho andar. Proverbios 4.11



ALEJIN-FREEMAN  
BLANCAS MATAN EN CUATRO

Resolución: 1.T8R+1, C1A: 2.C6T+11, DxC: 3.TxC+1, RXT: 4.D8D, mate

**Los ocho errores**



**Solución al crucigrama publicado ayer**

**HORIZONTALES.**— 1: Escarpela.— 2: Reanimaron.— 3: Ose. Catite.— 4: Tensaron. G.— Or. Asela.— 6: Marta. O. Ir.— 7: A. Oís. Suba.— 8: Néstor. Sem.— 9: Osciláselo.— 10: Soásese. Os.  
**VERTICALES.**— 1: Erotómanos.— 2: Sesera. Eso.— 3: Caen. Rosca.— 4: An. S. Titis.— 5: Rica. Asole.— 6: Amara. Ras.— 7: Patosos. Sé.— 8: Erina. Use.— 9: Lot. Libelo.— 10: Anegarámos.

**Radios**

**Popular**

7,05: ECCA: Cultura básica (F.M.); 9,30: Especial Llu- c-major (O.M.); 14,05: Paraules: Joan Bauzá Bauzá - Actua- lidad (O.M.); 15,00: Cançoner d'avui (diario O.M.); 15,30: Mallorca al vent (O.M.); 20,35: América Llatina en Lluita (O.M.); 22,00: ECCA: Graduado escolar-1 (F.M.); 23,00: Aula Popular: doctor Amengual Coll, Filòsof (F.M.); 23,00: Simplemente JAZZ (O.M.)

**Mallorca**

**ONDA MEDIA**

**INFORMATIVOS:** 7,30: Matinal SER; 7,00, 16,00, 17,00, 18,00, 19,00, 02,00, 03,00, 04,00, 05,00 y 06,00: SER informativos; 18,15: Informativo local; 14,30: Informativo de las dos y media. 20,00: Informativo de las ocho; 22,00: Informativo de las diez; 23,30: Hora 25.

**OPINION:** 14,20: Noticias y comentarios.  
**MUSICALES:** 8,30: Primera hora; 10,15: Esto es radio; 15,00: Musical de las tres; 20,45: La radio en directo; 22,10: La noche es joven.

**DEPORTIVOS:** 14,00, 20,30 y 21,30.  
**VIARIOS:** 9,00, 10,00, 11,00, 12,00 y 13,00: Las ma- ñanas de la SER. 16,03, 18,05: Radionovelas; 18,15: Buenas tardes; 01,30: Medianoche; 02,00: Club de me- dianoches; 04,00: De la noche a la mañana.

**FRECUENCIA MODULADA**

**MUSICALES:** 10,00: F.M. Radio Mallorca; 19,00: El show de Riki Lash; 23,30: F.M. Hora cero.

**Juventud**

**PROGRAMA ONDA MEDIA**

7,30: Apertura; 8,00: Buenos días; 8,30: Noticias 8,30; 9,00: Para ti mujer; 10,00: Resumen de prensa; 11,00: Discoparada; 12,00: Variedades; 13,00: Informa- tivo; 14,00: Guía cinematográfica; 14,30: Noticias 14,30; 15,30: Mundorama; 16,00: Novela; 16,30: Defensa del consumidor; 17,30: Consultorio Francis; 18,00: Fron- teras; 20,00: El deporte al día; 20,30: Noticias 20,30; 21,30: Radiocinema; 22,00: Memorial Pop; 23,00: El de- porte está aquí; 00,00: Talismán; 2,00: Cierre.

**PROGRAMA F.M. ESTEREO**

8,00: Programa balear (lengua alemana); 9,30: Musi- cal; 11,00: Discoparada; 13,00: Informativo; 14,00: De- portes 14 horas; 15,00: Clásicos en la sobremesa; 17,00: Radio 2; 22,00: Auditorium; 00,00: Talismán; 2,00: Cie- rre.

**Teléfonos de interés**

- Bomberos: 29 12 53. 25 12 34. 29 12 54
- Casa de Socorro: 22 21 79
- Ambulancias: 25 14 45
- Policía: 091
- Policía Nacional: 28 04 00
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 25 12-73
- COS (Guardia Civil Rural): 22 11 00. 22 11 01 y 29 50 50
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 26 32

**Mañana, CUANDO NO ESTEIS A SU LADO, PUEDE ESTAR LA MUTUALIDAD.**

Ahora, por mil pesetas al mes, podeis asegurarle una pensión de orfandad

Es un niño deficiente, un niño que necesita ayuda. Por supuesto, la mejor de las ayudas es la de la familia. Nadie tiene tanta capacidad de comprensión, de adaptación y de amor.

Pero mañana este niño puede quedarse solo. La Mutualidad no podrá nunca sustituirlo, pero si podrá proporcionarle medios materiales de vida. Y esto es muy importante.

MUTUALIDAD DE PREVISION SOCIAL PARA AYUDA A SUBNORMALES  
CONSULTENOS: Villanueva, 27  
Tel. 276 07 23 - Madrid-1

## Santoral

1º octubre

## Televisión

### Primera cadena

15:00: Crónica 3; 16:05: Lilli. «La nueva Helena». El rey Leopoldo de Bélgica está enamorado de Lilli. Es tal su insistencia que a cualquier hora del día y de la noche se presenta en casa de los esposos Langtry. Las visitas se repiten con tal asiduidad que Lillie opta por negarle la entrada. Su valiente actitud tendrá posteriormente algunas consecuencias, entre ellas la de ver cerradas las puertas de la clase alta londinense.; 17:00: Despedida y cierre.; 18:15: Carta de ajuste. «Sonata del Sur», de Oscar Esplá, por la Orquesta Nacional de España, dirigida por Fröhbeck de Burgos.; 18:30: Avance informativo; 18:35: La cometa blanca; 19:00: El libro gordo de Petete.; 19:02: Walt Disney. Primer episodio de una serie de dibujos animados que, bajo el título de «Walt Disney», irá presentando a los viejos amigos, como Pato Donald, Mikie Mouse, Pluto, etcétera.; 19:30: Tierras y profundidades. «Tierras y profundidades de Venezuela». Serie documental ecológica que en este primer episodio se presenta e informa de las intenciones de la misma a lo largo de trece episodios; 20:00: Pantalla abierta. «En las ondas». Con características similares a series anteriores, se inicia de nuevo la emisión de este programa confeccionado por diferentes medios de comunicación. Este primero está guionizado por la redacción de Radio España y realizado por Raúl Peña. Se rinde homenaje a la historia de la radio; 21:00: Telediario; 21:35: Esta noche; 22:35: Ficciones. «De cuatro estrellas», de Manuel Ripoll, con guión de Alvaro Lion-Depetre. La tesis de la obra desarrolla el problema del aburrimiento entre los componentes de un matrimonio. Es decir la falta de comunicación entre una pareja, producida por la rutina, que les lleva a una situación sin posible salida. Intérpretes: Lina, Concha Cuetos; Pedro, Antonio Iranzo; El Fernando Hilbeck, Ella, Marisa Lahoz; Camarero, Sergio Mendizábal.; 23:10: Objetivo. «Los otros filipinos». Reportaje sobre la condición actual de las minorías étnicas en Filipinas, que suman cinco millones de habitantes. Desde los «cortadores de cabezas» a los «batangan», aparecen algunas entre las más primitivas tribus de Luzón y Mindaro.; 24:00 Al cierre; 0:15: Despedida.

### Segunda cadena.

19:30: Carta de ajuste. Flamenco, por Antonio Mairena; 19:45: Noticias 2; 20: Cuentos. «Los músicos del bosque» y «Rumplestiltskin»; 20:30: La segunda guerra mundial. «Diario de un soldado» «Iwo Jima: un infierno». Iwo Jima era una base aérea vital para los ataques contra Japón. En esta batalla sangrienta, los japoneses defendieron la isla palmo a palmo. El 16 de marzo de 1945, Iwo Jima era conquistada por los americanos; pero diez días después de que los combates hubieran terminado oficialmente, doscientos japoneses desencadenaron un nuevo ataque.

### Programa Regional Catalán Primer Programa

13:45: Carta de Ajuste; 14:00: Barcelona TVE (color); 14:10: Jocs de vacances (color); 14:30: Informatiu Balear; 17:00: Vostre Pregunta (color) Diálogo de los telespectadores en torno a un personaje.

### Segundo Programa

18:45: Carta de ajuste; 19:00: Terra de Quitxalla.

HOY, JUEVES; Dedicación de la Catedral de Mallorca.  
El Sol sale a las 6,41 y se oculta a las 18,40. Luna nueva.

## Servicio farmacéutico de urgencias

De 13,30 a 16,30 horas

ALEMANY COVAS,  
Tomás Rullán, 64. (Son Gotleu), 277846.  
FORNES VICH,  
Bolsería, 1 (Final Colón), 212242.  
MIQUEL GOMARA,  
A. Marqués Marqués, 30 (Junto Avda. Conde Sallent), 251277.  
FRAU FRAU,  
Cerdá, 1 (Santa Catalina), 231626.

De 20 a 22 horas

BALAGUER RIERA,  
San Miguel, 26, 211249.  
BUÑOLA OLIVER,  
Barón Sta. M.ª del Sepulcro, 4 (Junto Avenida Jaime III), 225876.  
COLL SOLIVELLAS,  
Viviendas Agaf, Bloque 3 (Rafal Nou), 242910.  
RIUTORT HUGUET,  
Juan Alcover, 45, 272365.  
LLOBERA VICENS,  
Plaza Santa Eulalia, 1, 212143.  
MAGDALENA SALGADO,  
Isaac Albéniz, 16 (Son Oliva), 297971.  
MULET PUJOL,  
Plaza Serralta, 1 (Santa Catalina), 282347.  
OLIVER FERRER,  
José Alemany Vich, 7 (Esqu. Cmno. Cementerio), 291159.  
ROVIRA BLANES,  
Aragón, 70 (Hostalets), 272501.  
SASTRE JUAN,  
Capitán Salom, 10 (carretera Sóller), 251457.  
VIVES MIQUEL,  
Marqués de la Cenja, 40 (Son Armadans), 231825.

FARMACIAS DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL  
DE 9'00 MAÑANA A 10'00 NOCHE  
TRUEBA FERNANDEZ,  
Apart. Balboa - local nº 5 - La Ribera (Entre Balnearios nº 2 y 3), 287348.  
FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10'00 NOCHE A 9'00 MAÑANA.  
OLIVER RODRIGUEZ,  
Carmen, 14 (Travesía La Rambla), 211511

## Servicios aéreos y marítimos

### MIÉRCOLES SERVICIOS AEREOS VUELOS NACIONALES

Palma — Alicante: 11,15 y 22,40.  
Palma — Barcelona: 07,20 - 08,20 - 11,00 - 14,00 - 16,15 - 17,25 - 19,50 y 21,10.  
Palma — Jerez de la Frontera: 15,45.  
Palma — Madrid: 07,05 - 10,15 - 14,35 - 18,15 - 23,15.  
Palma — Málaga: 22,40.  
Palma — Sevilla: 11,15.  
Palma — Valencia: 10,05 - 15,45 y 20,20.  
Palma — Ibiza: 06,40 - 15,55 - 19,25 y 22,50.  
Palma — Menorca: 07,35 y 16,25.  
Palma — Las Palmas: 11,15.  
Palma — Tenerife: 15,45.

### AVIACO

Palma — Madrid: 22,00 (diario).  
Palma — Madrid: diario excepto sábados 11,15.  
Palma — Barcelona: diario a las 08,30.  
Palma — Ibiza: diario 08,30.  
Palma — Menorca: diario: 12,35.  
Palma — Menorca: martes, jueves y sábados a las 17,50

### SERVICIOS MARITIMOS

Palma — Barcelona: Diario excepto jueves a las 12 hs. Diario excepto viernes a 24 hs.  
Barcelona — Palma: Diario excepto viernes a las 13 horas. Diario excepto miércoles a las 24 hs.  
Palma — Valencia: Diario excepto miércoles a las 12 horas. Martes, jueves y domingos a las 23 horas.  
Valencia — Palma: Diario excepto miércoles a las 24 horas. Lunes, miércoles y viernes a las 11 horas.  
Palma — Alicante: Lunes, miércoles y viernes a las 22 horas. Martes (vía Ibiza) a las 24 horas.  
Alicante — Palma: Martes, jueves y sábados a las 11 horas. Jueves (vía Ibiza) a las 24 horas.  
Palma — Ibiza: martes, viernes y domingo a las 24 horas.  
Ibiza — Palma: martes, viernes y domingo a las 11 horas.  
Palma — Ciudadela: jueves a las 8 hs.  
Ciudadela — Palma: martes a las 14 horas.  
Palma — Cabrera: miércoles a las 9 hs.  
Cabrera — Palma: miércoles a las 15 horas.  
Ciudadela — Alcudia: lunes, jueves, viernes, sábado y domingo a las 18 hs.  
Alcudia — Ciudadela: lunes, martes, viernes, sábado y domingo a las 9 horas.  
Barcelona — Ibiza: Viernes, 12,00 h. Diario, 22,00 h.  
Ibiza — Barcelona: Diario excepto miércoles, 10,00 h. Miércoles, 22,00 h. Viernes, 24,00 h.

## Gasolineras de servicio

Semana: 28 de septiembre al 4 de octubre

Calle Eusebio Estada, s/n. — E.S. Eusebio Estada  
Cra. Palma a Puigpunyent — E.S. Asima - La Paz  
Calle Tramuntana, S/n. — E.S. Ca'n Pastilla  
Calle General Franco, s/n. — E.S. Artá  
Cra. L-503, km. 5'500 — E.S. Porreras  
Cra. Campos a Colonia de Sant Jordi — E.S. Colonia  
Cra. Pollensa a Andraitx, km. 95'500 — E.S. Es Coll des Pi  
Calle General Luque, s/n. — E.S. General Luque  
Calle Cecilio Metelo — E.S. Pollensa  
Cra. 719 km. 8 Mar. Izquierda (No nocturno) — E.S. Benjinet.

## Servicio de reparaciones

TURNO PERMANENTE  
REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -  
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE  
Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10. La Soledad. — T. 277982 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª. — T. 412079

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO  
RUTA PALMA - ANDRAITX  
Ferrá. Automóviles Palma, S.A.

ZONA NOR-ESTE - MANACOR  
Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.  
San Lorenzo, 19  
Diurno T.: 55028C  
Nocturno T.: 551312

ZONA SUR - CAMPOS  
José Roldán Carrera. — Carretera Palma, s/n. — T. 650342

MEMORCA  
Manuel Vidal Antuli. — Camino Unión, 12. — Mahón. — T. 360123

IBIZA  
José Juan Guasch. — Ctra. Sañta Eulalia, Km. 4. — Santa Eulalia. T. 330797.

## Transportes Urbanos

Linea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P.Marítimo	7,00	22,00	30
13/3	P.d'Inca—C.Catalá	5,45	24,50	10
4	P.Reina—Génova	6,00	22,30	30
15/6	C.Pastilla—S.Dureta	5,45	00,30	10
6	S.Españolet	6,15	21,30	30
7	S.Rapiña—S.Vida	6,40	23,30	20
8	S.Roca	6,00	23,20	9
9/A	C.Capiscol—Hiper	6,16	23,00	13
9/B	C.Capiscol—Amanecer	6,40	21,40	24
11	S.Cladera—Coliseo	5,00	23,10	20
14/A	S.Gotleu—Rafal	6,24	22,50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6,30	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,30	30
18	Ingima	6,10	21,30	60
20	Calviá—Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma—Nova	6,15	24,50	13
22	Portals Nous	7,45	19,35	120
23	P.Reina—Illetes	7,00	22,00	11
	(E.Sóller)Polig—Ind.	6,05	22,00	30
	(E.Sóller)S.Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S.Sardina	6,50	20,15	60

## Horario de trenes

### PALMA — INCA

Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 h.

Salidas de Incs:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 h.

### PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma: 6 — 8 —  
13 y 19 h.  
Salidas de La Puebla:  
7,30 — 9,30 — 14,30 y  
20,30

### PALMA — SOLLER

Salidas de Palma: 6 —  
10,40 — 13 — 15,15  
19,40  
Salidas de Sóller:  
8,45 — 9,16 — 11,50 —  
14,10 18,20. Domingos y

festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.

NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combiran con el servicio de tranvías del Puerto.

### SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Incs, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor; Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Cupón del Ciego 7 1 2



# 1981

Año Nacional de Amor al Hijo

AMAR AL HIJO  
ES CONSTRUIR  
UN FUTURO MEJOR

Si tu hijo te importa orientate

Escribe a **Fillum**, Apartado de Correos 2421, Madrid  
Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio.

# Baleares

## Sa Gent



El «Nabila», como quien no quiere la cosa, está de nuevo en Palma. Anteayer navegaba hacia nuestras aguas, mientras la «tele» daba cuenta de su llegada a Marbella para pasar allí un mes.

Bien. La información ha de ser así, cierta y rigurosa.

Y no es que vayamos a reñir por «Nabila» de más o de menos. La verdad es que me acerqué ayer mañana al «Nabila» y le dije «hombre ¿otra vez por aquí?» y me respondió «Y pudiendo estar aquí ¿que iba a hacer yo en otra parte?».

¡Bien, «Nabila», bien!...

\*\*\*

**Ignacio Ribas Garau**, abogado, comunista y teniente de alcalde. El hombre, muy constante, obediendo a cierta sistemática en la distribución de comisiones cuando el «pacto», se puso al frente de la comisión de Urbanismo y ahí está, que no todos pueden decir lo mismo.

Y cuando cada uno haga balance, posiblemente Ribas sea de los pocos que puedan decir, sin registrar déficits ni de tiempo ni de tema, «a esto me comprometí y esto he hecho».

Y no lo digo, bien lo sabe Dios, con fines de propaganda electoral (que ya empezó) ni para que se le ponga los dientes largos a nadie (que suelen ser de nacimiento, amén). Me limito a contarle porque hoy me ha dicho un convecino:

—N' Ignasi per mi qu' es es qui fa mes feina. Ell a lo seu i tira envant...

Creo que como instantánea y definición, vale. Le pese a quien le pese.



\*\*\*



**Carmen Maura**, aunque sea en el fondo, tiene que resultar un pelín conservadora y paisana. Un pelín. Hay días que sienta fenomenal.

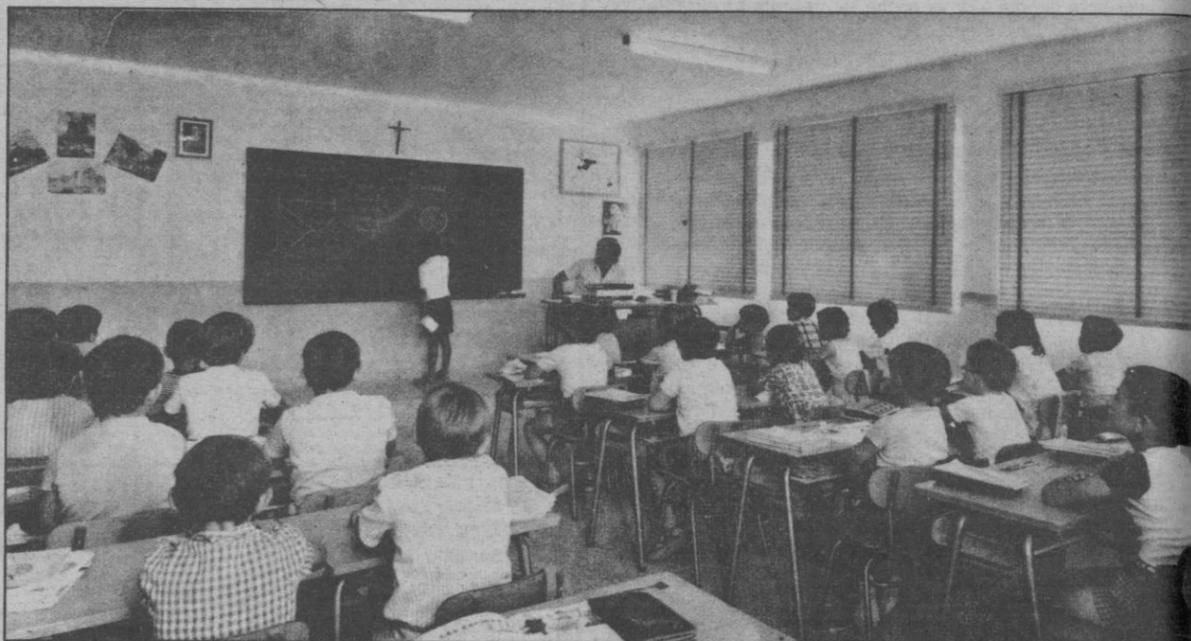
Particularmente cuando los juegos de palabras del comienzo de su programa le salen redondos al trabalenguero que se los prepara. O cuando aparecen en su mesa auténticas «joyas», como el día en que el papá de Natalia nos enseñaba como clavar a base de buenos modales el tenedor en el escote de la señora de al lado.

Pero la realidad es que ni cada semana le aguanta el programa la calidad de los mejores ni su sinceridad le deja disimularlo. No es que peligre la diversión del televidente es que en cuanto el programa es malillo se nota que a Carmen no le gusta.

Especialmente cuando tiene que encargar a un tonto que pregunte a otro tonto. Aunque se trate de tonterías.

Todos los niños de 6 a 14 años de Baleares

## Teóricamente están escolarizados



En la práctica son muchos los centros escolares que faltan por construir en Palma. Proyectos sí los hay.

Teóricamente, todos los chicos de Baleares de 6 a 14 años están escolarizados. Es decir, la Enseñanza General Básica —EGB— que en la actualidad es obligatoria no tiene problemas teóricos de escolarización aunque, en la práctica, sí los tiene como veremos a continuación.

Para este curso 1981-82 se han creado Baleares dos mil nuevas plazas escolares y la incorporación de sesenta nuevos maestros para cubrir estas plazas. Por lo tanto la relación profesor-alumnos es, más o menos positiva, y en ningún momento se rechaza a un alumno que pide un puesto en las aulas, aunque el centro no sea del agrado de los padres.

### NUMERO DE ALUMNOS

Para este curso recién inaugurado, entre preescolar y EGB hay 122.000 matrículas —más o menos—, el número no es exacto ya que al iniciarse el curso éstas pueden oscilar, pero, la cifra dada se acerca mucho a la realidad. De estos alumnos, un 55 por cien, cursan estudios en la privada y 45 por cien asisten a las escuelas públicas.

Sin embargo, sólo en la EGB —sin contar preescolar— vemos que hay más alumnos en los centros estatales que en los privados. Que cursan los 8 años de EGB hay 97.000 alumnos matriculados y la relación, con referencia a la estatal y privada, es la siguiente: el 55 por cien en centros estatales y el 45 por cien en centros privados.

### FALTAN LOCALES

El problema que se va repitiendo en estos inicios del curso escolar es claro: faltan centros, faltan aulas, falta el inmueble. Por ello se ha tenido que recurrir al sistema —rechazado por

casi todos los padres— del doble turno.

¿Es positivo o negativo un doble turno? A simple vista, y como se hace en Palma, parece negativo. Se sabe que en algunas naciones los alumnos de enseñanza primaria e incluso universitaria tienen jornada completa en lo que se refiere a clases y se aprovecha el otra media jornada para enseñanzas complementarias: deportes, teatro, etc. Lo que pasa es que, en estos países que existe jornada sin interrupción, se hace siempre por las mañanas la parte docente y, por las tardes, la que podemos llamar de tiempo libre —que también debe ser docente— que tiene distintas peculiaridades.

Está demostrado que el momento más adecuado para impartir las clases es por las mañanas; es mejor que, las tardes se destinen a tiempo libre. Esto hace que, en la mentalidad de la gente —incluso en la realidad— los alumnos que asisten a las aulas por las tardes no rindan como los de la mañana.

Sin embargo, los técnicos, los profesionales no se han manifestado sobre este particular y pensamos que deben hacerlo. De todas formas, a la larga, la solución no está en el doble turno como se hace en Palma. La solución está en las nuevas edificaciones que no llegan. Si no nos falla la memoria hace tres años que en Palma no se ha inaugurado un nuevo centro escolar.

### ETERNO PROBLEMA

Una vez más hay que decir que el problema de raíz está en la separación de competencias. Si los ayuntamientos son los encargados de buscar los terrenos, el Ministerio de Educación es el encargado de construirlos. Terminada la construcción el Ministerio se desentiende del inmueble y sólo cuida del personal educativo —no del «no docente»—. Esto hace que exista una desunión entre estos distintos organismos —más si son políticamente distintos— y la realidad es que los alumnos cargan con las consecuencias.

Por lo que se refiere a la escolarización, se ha cuidado el crear nuevos puestos escolares, pero no la edificación de nuevos centros. Se han implantado 18 nuevas unidades de educación especial en los centros «normales». Es una muestra más de que, si bien se tiene interés en la creación

de nuevos puestos, no se puede decir lo mismo de las edificaciones.

### CONSTRUCCIONES EN PROYECTO

La delegada de Educación manifestó ayer a esta redacción que en breve se iniciarán las obras para la construcción de 16 nuevas unidades en el Polígono de Levante. Y se tienen proyectos para nuevas edificaciones en Son Canals, 16 unidades; Son Serra de la Vileta, 16 unidades; Rafal Vell, 16 unidades; Son Rullán, 16 unidades y 4 de preescolar. Es Pitlarí cuatro nuevas aulas y el centro de Son Oliva que se está construyendo.

Al completarse estas construcciones, sin lugar a duda, el tema que hoy nos ocupa, desaparecerá. Pero, tiene que llegar, mientras se tienen que buscar soluciones intermedias.

Mateo CLADERA

## ● En la práctica hay muchos problemas

